

Ovaj je dokument samo dokumentacijska pomoć za čiji sadržaj institucije ne preuzimaju odgovornost.

► **B**

**EURO-MEDITERANSKI SPORAZUM**

o pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Republike Tunisa, s druge strane

(SL L 97, 30.3.1998., str. 2.)

Koju su izmijenili:

	Službeni list		
	br.	stranica	datum
► <b><u>M1</u></b> Council Decision of 22 December 2000 on the conclusion of an Agreement in the form of an Exchange of Letters between the European Community and the Republic of Tunisia concerning reciprocal liberalisation measures and amendment of the Agricultural Protocols to the EC/Tunisia Association Agreement (2000/822/EC) (*)	L 336	93	30.12.2000.
► <b><u>M2</u></b> Protocol to the Euro-Mediterranean Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Tunisia, of the other part, to take account of the accession of the Czech Republic, the Republic of Estonia, the Republic of Cyprus, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Republic of Hungary, the Republic of Malta, the Republic of Poland, the Republic of Slovenia, and the Slovak Republic to the European Union (*)	L 278	3	21.10.2005.
► <b><u>M3</u></b> Decision No 1/2006 of the EU-Tunisia Association Council of 28 July 2006 (*)	L 260	1	21.9.2006.
► <b><u>M4</u></b> Decision No 1/2012 of the EU-Tunisia Association Council of 20 February 2012 (*)	L 106	28	18.4.2012.
► <b><u>M5</u></b> Protokol uz Euro-mediteranski sporazum o pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Republike Tunisa, s druge strane, kako bi se uzelo u obzir pristupanje Republike Bugarske i Rumunjske Europskoj uniji	L 296	3	14.10.2014.
► <b><u>M6</u></b> Odluka br. 1/2014 Vijeća za pridruživanje EU – Tunis od 26. rujna 2014.	L 346	60	2.12.2014.

(\*) Ovaj akt nije nikada objavljen na hrvatskome.

**EURO-MEDITERANSKI SPORAZUM**

**o pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Republike Tunisa, s druge strane**

KRALJEVINA BELGIJA,

KRALJEVINA DANSKA,

SAVEZNA REPUBLIKA NJEMAČKA,

HELENSKA REPUBLIKA,

KRALJEVINA ŠPANJOLSKA,

FRANCUSKA REPUBLIKA,

IRSKA,

TALIJANSKA REPUBLIKA,

VELIKO VOJVODSTVO LUKSEMBURG,

KRALJEVINA NIZOZEMSKA,

REPUBLIKA AUSTRIJA,

PORTUGALSKA REPUBLIKA,

REPUBLIKA FINSKA,

KRALJEVINA ŠVEDSKA,

UJEDINJENA KRALJEVINA VELIKE BRITANIJE I SJEVERNE IRSKE,

ugovorne stranke Ugovora o osnivanju Europske zajednice i Ugovora o osnivanju Europske zajednice za ugljen i čelik, dalje u tekstu „države članice”, i

EUROPSKA ZAJEDNICA

EUROPSKA ZAJEDNICA ZA UGLJEN I ČELIK,

dalje u tekstu „Zajednica”, s jedne strane, i

REPUBLIKA TUNIS,

dalje u tekstu „Tunis”, s druge strane,

UZIMAJUĆI U OBZIR važnost postojećih tradicionalnih veza između Zajednice, njezinih država članica i Tunisa te vrijednosti koje su zajedničke ugovornim strankama,

UZIMAJUĆI U OBZIR želju Zajednice, njezinih država članica i Tunisa da ojačaju navedene veze i uspostave trajne odnose utemeljene na uzajamnosti, partnerstvu i zajedničkom razvoju,

UZIMAJUĆI U OBZIR važnost koju stranke pridaju načelima Povelje Ujedinjenih naroda, a posebno poštovanje ljudskih prava i političke i gospodarske slobode, koje su osnova pridruživanja,

UZIMAJUĆI U OBZIR politički i gospodarski razvoj posljednjih godina, kako na europskom kontinentu, tako i u Tunisu,

UZIMAJUĆI U OBZIR značajni napredak koji su Tunis i njegov narod postigli u ostvarenju vlastitih ciljeva potpune integracije tuniskoga gospodarstva u svjetsko gospodarstvo te sudjelovanje u zajednici demokratskih naroda,

SVJESNI VAŽNOSTI ovog Sporazuma, temeljenog na suradnji i dijalogu, za trajnu stabilnost i sigurnost u Euro-mediteranskoj regiji,

**▼ B**

SVJESNI VAŽNOSTI odnosa u sveobuhvatnom euro-mediteranskom kontekstu s jedne strane i ciljeva integracije među zemljama Magreba s druge strane,

IMAJUĆI NA UMU gospodarske i socijalne razlike između Zajednice i Tunisa te želeći ostvariti ciljeve ovog pridruživanja putem odgovarajućih odredaba ovog Sporazuma,

ŽELEĆI uspostaviti i razvijati redoviti politički dijalog o bilateralnim i međunarodnim pitanjima od obostranog interesa,

VODEĆI RAČUNA o spremnosti Zajednice da pruži Tunisu odlučnu podršku u njegovim nastojanjima da ostvari gospodarske reforme, strukturne prilagodbe i socijalni razvoj,

UZIMAJUĆI U OBZIR opredijeljenost i Zajednice i Tunisa za slobodnu trgovinu u skladu s pravima i obvezama koje proizlaze iz Općeg sporazuma o carinama i trgovini (GATT-a),

ŽELEĆI uspostaviti suradnju poduprtu redovitim dijalogom o gospodarskim, socijalnim i kulturnim pitanjima kako bi se ostvarilo bolje međusobno razumijevanje,

UVJERENI kako će se ovim Sporazumom stvoriti ozračje koje će dovesti do razvoja njihovih gospodarskih odnosa, a posebno u području trgovine i ulaganja, što su ključni sektori za gospodarsko restrukturiranje i tehnološko osuvremenjivanje,

SPORAZUMJELI SU SE:

*Članak 1.*

1. Ovime se uspostavlja pridruživanje između Zajednice i njezinih država članica, s jedne strane, i Tunisa, s druge strane.

2. Ciljevi ovog Sporazuma su sljedeći:

- osigurati prikladan okvir za politički dijalog između stranaka, koji će omogućiti razvoj bliskih odnosa u svim područjima koje one smatraju relevantnima za takav dijalog,
- uspostaviti uvjete za postupnu liberalizaciju trgovine robom, uslugama i kapitalom,
- promicati trgovinu i širenje skladnih gospodarskih i socijalnih odnosa između stranaka, a posebno putem dijaloga i suradnje kako bi se potaknuli razvoj i blagostanje Tunisa i njegova naroda,
- poticati integraciju zemalja Magreba promicanjem trgovine i suradnje između Tunisa i ostalih država u regiji,
- poticati gospodarsku, socijalnu, kulturnu i financijsku suradnju.

**▼ B***Članak 2.*

Odnosi između stranaka, kao i sve odredbe ovog Sporazuma temelje se na poštovanju ljudskih prava i demokratskih načela, koja usmjeravaju njihove unutarnje i međunarodne politike, te predstavljaju ključni element Sporazuma.

## GLAVA I.

**POLITIČKI DIJALOG***Članak 3.*

1. Među strankama se uspostavlja redoviti politički dijalog. On će potpomoći stvaranje trajnih veza solidarnosti između partnera, što će pridonijeti blagostanju, stabilnosti i sigurnosti mediteranske regije te stvoriti ozračje razumijevanja i tolerancije među kulturama.

2. Politički dijalog i suradnja imaju posebno za cilj:

- (a) olakšati ponovno približavanje stranaka razvijanjem boljeg uzajamnog razumijevanja i redovite koordinacije u pogledu međunarodnih pitanja od zajedničkog interesa;
- (b) omogućiti svakoj stranci da uzme u obzir položaj i interese druge stranke;
- (c) pridonijeti jačanju sigurnosti i stabilnosti u mediteranskoj regiji, a posebno u Magrebu;
- (d) potpomoći razvijanje zajedničkih inicijativa.

*Članak 4.*

Političkim su dijalogom obuhvaćena sva pitanja od zajedničkog interesa stranaka, a posebno uvjeti za osiguranje mira, sigurnosti i regionalnog razvoja pružanjem potpore za suradnju, posebno u zemljama Magreba.

*Članak 5.*

Politički se dijalog uspostavlja u redovitim vremenskim razmacima i prema potrebi, i to:

- (a) na ministarskoj razini, ponajprije u okviru Vijeća za pridruživanje;
- (b) na razini visokih dužnosnika koji predstavljaju Tunis, s jedne strane, i predsjedništvo Vijeća i Komisiju, s druge strane;

**▼B**

- (c) koristeći u najvećoj mogućoj mjeri sve diplomatske putove, uključujući redovita informiranja, savjetovanja na međunarodnim sastancima i kontakte između diplomatskih predstavnika u trećim zemljama;
  
- (d) prema potrebi i drugim putovima koji mogu pridonijeti jačanju dijaloga i povećanju njegove učinkovitosti.

## GLAVA II.

## SLOBODNO KRETANJE ROBE

*Članak 6.*

Zajednica i Tunis postupno će uspostaviti područje slobodne trgovine tijekom prijelaznog razdoblja u trajanju od najviše 12 godina počevši od dana stupanja na snagu ovog Sporazuma, i to u skladu s odredbama ovog Sporazuma te sukladno odredbama Općeg sporazuma o carinama i trgovini iz 1994. godine i drugim multilateralnim sporazumima o trgovini robom priloženima Sporazumu o osnivanju WTO-a, dalje u tekstu: GATT.

## POGLAVLJE I.

## INDUSTRIJSKI PROIZVODI

*Članak 7.*

Odredbe ovog poglavlja primjenjuju se na proizvode podrijetlom iz Zajednice i Tunisa, uz izuzetak proizvoda iz Priloga II. Ugovoru o osnivanju Europske zajednice.

*Članak 8.*

U trgovinu između Zajednice i Tunisa ne uvode se nove carine na uvezene proizvode, ni davanja s istovrsnim učinkom.

*Članak 9.*

Proizvodi podrijetlom iz Tunisa uvoze se u Zajednicu bez naplate carina i davanja s istovrsnim učinkom te bez količinskih ograničenja ili mjera s istovrsnim učinkom.

*Članak 10.*

1. Odredbe ovog poglavlja ne sprečavaju Zajednicu da zadrži poljoprivrednu komponentu pri uvozu proizvoda podrijetlom iz Tunisa iz Priloga 1.

**▼B**

Poljoprivredna komponenta odražava razlike između cijene na tržištu poljoprivrednih proizvoda Zajednice za koje se smatra da se koriste u proizvodnji takve robe i cijene uvezenih proizvoda iz trećih zemalja ako je ukupna cijena navedenih osnovnih proizvoda veća u Zajednici. Poljoprivredna komponenta može biti u obliku fiksnog iznosa ili *ad valorem* carine. Takve se razlike prema potrebi zamjenjuju posebnim carinama temeljenima na carinjenju poljoprivredne komponente ili na *ad valorem* carinama.

Odredbe poglavlja 2. koje se primjenjuju na poljoprivredne proizvode primjenjuju se *mutatis mutandis* i na poljoprivrednu komponentu.

2. Odredbama ovog poglavlja ne isključuje se mogućnost da Tunis posebno utvrdi poljoprivrednu komponentu u uvoznim carinama koje se primjenjuju na proizvode iz Priloga 2. podrijetlom iz Zajednice. Poljoprivredna komponenta može biti u obliku fiksnog iznosa ili *ad valorem* carine.

Odredbe poglavlja 2. koje se primjenjuju na poljoprivredne proizvode primjenjuju se *mutatis mutandis* i na poljoprivrednu komponentu.

3. U slučaju proizvoda iz Priloga 2. popisa 1., podrijetlom iz Zajednice, a nakon stupanja na snagu ovog Sporazuma, Tunis primjenjuje uvozne carine i davanja s istovrsnim učinkom koje ne smiju biti više od onih koje su bile na snazi 1. siječnja 1995., i to u okviru granica carinskih kvota s tog popisa.

Tijekom ukidanja industrijske komponente carina sukladno stavku 4., iznos carina koje se primjenjuju na proizvode za koje će se ukinuti carinske kvote ne smije biti veći od iznosa carina koje su bile na snazi 1. siječnja 1995.

4. U slučaju proizvoda iz Priloga 2. popisa 2., podrijetlom iz Zajednice, Tunis ukida industrijsku komponentu carina u skladu s odredbama iz članka 11. stavka 3. Sporazuma u pogledu proizvoda iz Priloga 4.

U slučaju proizvoda iz Priloga 2. popisa 1. i 3., podrijetlom iz Zajednice, Tunis ukida industrijsku komponentu carina u skladu s odredbama iz članka 11. stavka 3. Sporazuma u pogledu proizvoda iz Priloga 5.

5. Poljoprivredne komponente koje se primjenjuju sukladno stavcima 1. i 2. mogu se sniziti ako se u trgovini između Zajednice i Tunisa snizi davanje primjenjivo na osnovni poljoprivredni proizvod ili ako su takva sniženja posljedica uzajamnih koncesija za prerađene poljoprivredne proizvode.

6. Vijeće za pridruživanje utvrđuje sniženje iz stavka 5., popis odnoshnih proizvoda i, prema potrebi, carinske kvote na koje se predmetno sniženje primjenjuje.

**▼B***Članak 11.*

1. Carine i davanja s istovrsnim učinkom koji se primjenjuju na proizvode podrijetlom iz Zajednice koji se uvoze u Tunis, izuzev onih navedenih u prilogima od 3. do 6., ukidaju se stupanjem na snagu ovog Sporazuma.

2. Carine i davanja s istovrsnim učinkom koji se primjenjuju na proizvode podrijetlom iz Zajednice koji se uvoze u Tunis, a koji su navedeni u Prilogu 3., postupno se ukidaju u skladu sa sljedećim rasporedom:

Danom stupanja na snagu ovog Sporazuma sve se carine i davanja smanjuju na 85 % osnovne carine;

Godinu dana od stupanja na snagu ovog Sporazuma sve se carine i davanja smanjuju na 70 % osnovne carine;

Dvije godine od stupanja na snagu ovog Sporazuma sve se carine i davanja smanjuju na 55 % osnovne carine;

Tri godine od stupanja na snagu ovog Sporazuma sve se carine i davanja smanjuju na 40 % osnovne carine;

Četiri godine od stupanja na snagu ovog Sporazuma sve se carine i davanja smanjuju na 25 % osnovne carine;

Pet godina od stupanja na snagu ovog Sporazuma preostale se carine ukidaju.

3. Carine i davanja s istovrsnim učinkom koji se primjenjuju na proizvode podrijetlom iz Zajednice koji se uvoze u Tunis, a koji su navedeni u prilogima 4. i 5., postupno se ukidaju u skladu sa sljedećim rasporedom:

*U pogledu popisa iz Priloga 4.:*

Danom stupanja na snagu ovog Sporazuma sve se carine i davanja smanjuju na 92 % osnovne carine;

Godinu dana od stupanja na snagu ovog Sporazuma sve se carine i davanja smanjuju na 84 % osnovne carine;

Dvije godine od stupanja na snagu ovog Sporazuma sve se carine i davanja smanjuju na 76 % osnovne carine;

Tri godine od stupanja na snagu ovog Sporazuma sve se carine i davanja smanjuju na 68 % osnovne carine;

Četiri godine od stupanja na snagu ovog Sporazuma sve se carine i davanja smanjuju na 60 % osnovne carine;

**▼B**

Pet godina od stupanja na snagu ovog Sporazuma sve se carine i davanja smanjuju na 52 % osnovne carine;

Šest godina od stupanja na snagu ovog Sporazuma sve se carine i davanja smanjuju na 44 % osnovne carine;

Sedam godina od stupanja na snagu ovog Sporazuma sve se carine i davanja smanjuju na 36 % osnovne carine;

Osam godina od stupanja na snagu ovog Sporazuma sve se carine i davanja smanjuju na 28 % osnovne carine;

Devet godina od stupanja na snagu ovog Sporazuma sve se carine i davanja smanjuju na 20 % osnovne carine;

Deset godina od stupanja na snagu ovog Sporazuma sve se carine i davanja smanjuju na 12 % osnovne carine;

Jedanaest godina od stupanja na snagu ovog Sporazuma sve se carine i davanja smanjuju na 4 % osnovne carine;

Dvanaest godina od stupanja na snagu ovog Sporazuma preostale se carine ukidaju.

*U pogledu popisa iz Priloga 5.:*

Četiri godine od stupanja na snagu ovog Sporazuma sve se carine i davanja smanjuju na 88 % osnovne carine;

Pet godina od stupanja na snagu ovog Sporazuma sve se carine i davanja smanjuju na 77 % osnovne carine;

Šest godina od stupanja na snagu ovog Sporazuma sve se carine i davanja smanjuju na 66 % osnovne carine;

Sedam godina od stupanja na snagu ovog Sporazuma sve se carine i davanja smanjuju na 55 % osnovne carine;

Osam godina od stupanja na snagu ovog Sporazuma sve se carine i davanja smanjuju na 44 % osnovne carine;

Devet godina od stupanja na snagu ovog Sporazuma sve se carine i davanja smanjuju na 33 % osnovne carine;

Deset godina od stupanja na snagu ovog Sporazuma sve se carine i davanja smanjuju na 22 % osnovne carine;

Jedanaest godina od stupanja na snagu ovog Sporazuma sve se carine i davanja smanjuju na 11 % osnovne carine;

Dvanaest godina od stupanja na snagu ovog Sporazuma preostale se carine ukidaju.

4. U slučaju ozbiljnih poteškoća u vezi s određenim proizvodom Odbor za pridruživanje može pregledati odgovarajuće rasporede u skladu sa stavkom 3. na temelju uzajamne suglasnosti, shvaćajući kako se raspored za koji se zahtijeva pregled ne smije produžiti za odnosni proizvod za više od maksimalnog prijelaznog razdoblja od 12 godina. Ako Odbor za pridruživanje ne donese odluku u roku od trideset dana od dana podnošenja zahtjeva za pregled rasporeda, Tunis može suspendirati provedbu rasporeda za razdoblje koje ne smije prijeći godinu dana.



**▼ B**

5. Za svaki je proizvod osnovna carina na koju će se primjenjivati uzastopna sniženja iz stavaka 2. i 3. jednaka carini koja se stvarno primjenjuje *vis-à-vis* Zajednice na dan 1. siječnja 1995.

6. Ako se nakon 1. siječnja 1995. bude na osnovi *erga omnes* primjenjivalo bilo koje sniženje carine, te će snižene carine zamijeniti osnovne carine iz stavka 5. od dana od kojeg se navedena sniženja primjenjuju.

7. Tunis je dužan priopćiti svoje osnovne carine Zajednici.

*Članak 12.*

Odredbe članka 10. i 11. te članka 19. točke (b) ne primjenjuju se na proizvode s popisa iz Priloga 6. Četiri godine od stupanja na snagu ovog Sporazuma Vijeće za pridruživanje ponovno pregledava režime koje je potrebno primijeniti na dotične proizvode.

*Članak 13.*

Odredbe o ukidanju uvoznih carina primjenjuju se i na carine fiskalne naravi.

*Članak 14.*

1. Tunis može poduzeti izvanredne mjere ograničenog trajanja koje odstupaju od odredaba članka 11., i to u obliku povećanja ili ponovnog uvođenja carina.

Dotične se mjere mogu odnositi samo na nove gospodarske industrije ili na određene sektore koji se nalaze u postupku restrukturiranja ili se suočavaju s ozbiljnim poteškoćama, a posebno ako te poteškoće uzrokuju veće socijalne probleme.

Uvozne carine koje se u Tunisu primjenjuju na proizvode podrijetlom iz Zajednice, a koje su uvedene dotičnim mjerama, ne smiju prelaziti 25 % *ad valorem* i moraju zadržati preferencijalnu komponentu za proizvode podrijetlom iz Zajednice. Ukupna vrijednost uvezenih proizvoda koji podliježu dotičnim mjerama ne smije prijeći 15 % ukupno uvezenih industrijskih proizvoda iz Zajednice u posljednjoj godini za koju su raspoloživi statistički podaci.

Predmetne se mjere primjenjuju najviše pet godina osim ako Odbor za pridruživanje odobri dulje razdoblje njihove valjanosti. Te se mjere prestaju primjenjivati najkasnije istekom maksimalnog prijelaznog razdoblja od dvanaest godina.

Nije moguće uvesti dotične mjere za određeni proizvod ako je proteklo više od tri godine od ukidanja svih carina i količinskih ograničenja ili davanja ili mjera s istovrsnim učinkom u vezi s odnosnim proizvodom.

**▼B**

Tunis je dužan obavijestiti Odbor za pridruživanje o svim izvanrednim mjerama koje namjerava poduzeti te se na zahtjev Zajednice mora s njom posavjetovati o tim mjerama i o sektorima na koje se one odnose, i to prije njihove provedbe. Pri uvođenju takvih mjera Tunis je dužan dostaviti Odboru raspored za ukidanje carina uvedenih na temelju ovog članka. Tim se rasporedom mora predvidjeti postupno ukidanje odnosnih carina u jednakim godišnjim ratama, koje započinje najkasnije dvije godine od njihova uvođenja. Odbor za pridruživanje može donijeti odluku o drugačijem rasporedu.

2. Iznimno od stavka 1. četvrtog podstavka, Odbor za pridruživanje može odobriti Tunisu da zadrži mjere koje su već donesene na temelju stavka 1. tijekom najviše tri godine od isteka dvanaestogodišnjeg prijelaznog razdoblja, i to kako bi se uzele u obzir poteškoće povezane s uvođenjem nove industrijske djelatnosti.

## POGLAVLJE II.

**POLJOPRIVREDNI PROIZVODI I PROIZVODI RIBARSTVA***Članak 15.*

Odredbe ovog poglavlja primjenjuju se na proizvode podrijetlom iz Zajednice i Tunisa navedene u Prilogu 2. Ugovoru o osnivanju Europske zajednice.

*Članak 16.*

Zajednica i Tunis postupno će provoditi veću liberalizaciju međusobne trgovine poljoprivrednim proizvodima i proizvodima ribarstva.

*Članak 17.*

1. Na poljoprivredne proizvode i proizvode ribarstva podrijetlom iz Tunisa, a koji se uvoze u Zajednicu, primjenjuju se odredbe utvrđene u protokolima 1. i 2.

2. Na poljoprivredne proizvode i proizvode ribarstva podrijetlom iz Zajednice, a koji se uvoze u Tunis, primjenjuju se odredbe utvrđene u Protokolu 3.

*Članak 18.*

1. Od 1. siječnja 2000. Zajednica i Tunis procijenit će stanje radi utvrđivanja mjera liberalizacije koje će Zajednica i Tunis primjenjivati od 1. siječnja 2001. u skladu s ciljem utvrđenim u članku 16.

**▼B**

2. Ne dovodeći u pitanje odredbe prethodnog stavka i uzimajući u obzir strukture robne razmjene poljoprivrednih proizvoda između stranaka i posebnu osjetljivost takvih proizvoda, Zajednica i Tunis će u sklopu Vijeća za pridruživanje redovito preispitivati mogućnosti dodjele daljnjih uzajamnih koncesija u pogledu svakog pojedinog proizvoda i na temelju uzajamnosti.

## POGLAVLJE III.

**ZAJEDNIČKE ODREDBE***Članak 19.*

Ne dovodeći u pitanje odredbe GATT-a:

- (a) u trgovinu između Zajednice i Tunisa neće se uvoditi nova količinska ograničenja uvoza ni mjere s istovrsnim učinkom;
- (b) stupanjem na snagu ovog Sporazuma ukidaju se količinska ograničenja uvoza i mjere s istovrsnim učinkom u trgovini između Tunisa i Zajednice;
- (c) Zajednica i Tunis neće u međusobnom izvozu primjenjivati carine ili davanja s istovrsnim učinkom, kao ni količinska ograničenja ili mjere s istovrsnim učinkom.

*Članak 20.*

1. U slučaju da se kao rezultat provedbe poljoprivrednih politika ili izmjene postojećih pravila Zajednice uvedu posebna pravila, ili u slučaju da se odredbe o provedbi poljoprivrednih politika izmijene ili razviju, Zajednica i Tunis mogu izmijeniti režime iz Sporazuma koji se odnose na predmetne proizvode.

Stranka koja provede takvu izmjenu dužna je to priopćiti Odboru za pridruživanje. Na zahtjev druge stranke Odbor za pridruživanje će se sastati kako bi na odgovarajući način uzeo u obzir interese dotične stranke.

2. Ako prilikom primjene stavka 1. Zajednica ili Tunis izmijene režime utvrđene ovim Sporazumom u pogledu poljoprivrednih proizvoda, odobrit će povlasticu usporedivu s povlasticom predviđenom ovim Sporazumom za uvezenu robu podrijetlom s područja druge stranke.

3. Za svaku je izmjenu režima utvrđenih ovim Sporazumom potrebno na zahtjev druge ugovorne stranke održati savjetovanje u sklopu Vijeća za pridruživanje.

*Članak 21.*

Na proizvode podrijetlom iz Tunisa ne primjenjuje se povoljnije postupanje pri uvozu u Zajednicu u odnosu na postupanje koje države članice uzajamno primjenjuju.

**▼B**

Određbe ovog Sporazuma primjenjuju se ne dovodeći u pitanje odredbe Uredbe Vijeća (EEZ) br. 1911/91 od 26. lipnja 1991. o primjeni odredaba prava Zajednice na Kanarske otoke.

*Članak 22.*

1. Stranke će se suzdržati od svih mjera ili prakse unutarnje fiskalne prirode koje dovode do izravne ili neizravne diskriminacije proizvoda jedne stranke u odnosu na slične proizvode podrijetlom s područja druge stranke.

2. Za proizvode koji se izvoze na područje jedne od stranaka ne smije se odobriti povrat domaćeg neizravnog poreza u iznosu koji premašuje iznos neizravnog poreza kojem oni izravno ili neizravno podliježu.

*Članak 23.*

1. Ovim se Sporazumom ne isključuje očuvanje ili uspostava carinskih unija, područja slobodne trgovine ili režima pogranične trgovine, u mjeri u kojoj se njima ne mijenjaju trgovinski režimi predviđeni ovim Sporazumom.

2. U okviru Odbora za pridruživanje održavat će se savjetovanja stranaka u pogledu sporazuma o osnivanju carinskih unija ili područja slobodne trgovine, i, prema potrebi, u pogledu drugih bitnih pitanja povezanih s njihovim trgovinskim politikama prema trećim zemljama. Takva će se savjetovanja održavati posebno u slučaju pristupanja neke treće zemlje Zajednici kako bi se osiguralo da se međusobni interesi Zajednice i Tunisa navedeni u ovom Sporazumu uzimaju u obzir.

*Članak 24.*

Ako jedna od stranaka ustanovi kako se u trgovini s drugom strankom provodi damping u smislu članka VI. Općeg sporazuma o carinama i trgovini, ona protiv takve prakse može poduzeti odgovarajuće mjere u skladu sa Sporazumom u vezi s primjenom članka VI. Općeg sporazuma o carinama i trgovini, odgovarajućim domaćim zakonodavstvom te uvjetima i postupcima utvrđenima u članku 27.

*Članak 25.*

Ako se neki proizvod uvozi u tolikim količinama i pod takvim uvjetima da to uzrokuje ili bi moglo prouzrokovati:

- ozbiljnu štetu domaćim proizvođačima sličnih ili izravno konkurentnih proizvoda na području jedne od ugovornih stranaka, ili
- ozbiljne poremećaje u bilo kojem sektoru gospodarstva ili poteškoće koje bi mogle dovesti do ozbiljnog pogoršanja gospodarskog stanja u nekoj regiji,

Zajednica ili Tunis mogu poduzeti odgovarajuće mjere pod uvjetima i u skladu s postupcima utvrđenima u članku 27.

**▼ B***Članak 26.*

Ako poštovanje odredaba članka 19. točke (c) uzrokuje:

- i. ponovni izvoz u treću zemlju proizvoda na koji stranka izvoznica primjenjuje količinska izvozna ograničenja, izvozne carine ili mjere ili davanja s istovrsnim učinkom; ili
- ii. ozbiljnu nestašicu ili opasnost od nestašice proizvoda prijeko potrebnih za stranku izvoznicu,

te ako navedene situacije izazovu ili bi mogle izazvati velike poteškoće za stranku izvoznicu, ta stranka može poduzeti odgovarajuće mjere pod uvjetima i u skladu s postupcima utvrđenima u članku 27. Mjere moraju biti nediskriminacijske i potrebno ih je ukinuti čim okolnosti više ne opravdavaju njihovo daljnje postojanje.

*Članak 27.*

1. Ako Zajednica ili Tunis na uvoz proizvoda koji bi mogao dovesti do poteškoća iz članka 25. primijeni upravni postupak čija je svrha brzo prikupljanje informacija o kretanju trgovinskih tokova, o tome mora obavijestiti drugu stranku.

2. U slučajevima iz članaka 24., 25. i 26., a prije uvođenja mjera predviđenih dotičnim člancima, ili u slučajevima na koje se odnosi stavak 3. točka (d), Zajednica ili Tunis, ovisno o slučaju, moraju što je prije moguće dostaviti Odboru za pridruživanje sve relevantne podatke s ciljem pronalaženja rješenja koje bi bilo prihvatljivo objema strankama.

Pri odabiru mjera prednost se mora dati mjerama koje najmanje remete provedbu ovog Sporazuma.

Odnosna je stranka dužna Odboru za pridruživanje odmah priopćiti zaštitne mjere i u vezi sa njima će se provoditi redovita savjetovanja, poglavito s ciljem njihova ukidanja čim okolnosti to dopuste.

3. Za provedbu se stavka 2. primjenjuju sljedeće odredbe:

- (a) u vezi s člankom 24., stranka izvoznica bit će obaviještena o slučaju dampinga čim nadležna tijela stranke uvoznice pokrenu istragu. Ako se damping ne okonča u smislu članka VI. GATT-a ili ako se ne pronađe ikoje drugo zadovoljavajuće rješenje u roku od 30 dana od upućivanja tog predmeta Odboru za pridruživanje, stranka uvoznica može usvojiti odgovarajuće mjere;
- (b) u vezi s člankom 25., poteškoće koje nastanu uslijed okolnosti navedenih u tom članku upućuju se na razmatranje Odboru za pridruživanje, koji može donijeti bilo koju odluku potrebnu za otklanjanje tih poteškoća.

**▼B**

Ako Odbor za pridruživanje ili stranka izvoznica nisu donijeli odluku kojom se otklanjaju poteškoće ili ako nije pronađeno nikakvo drugo zadovoljavajuće rješenje u roku od 30 dana od upućivanja predmeta Odboru za pridruživanje, stranka uvoznica može donijeti odgovarajuće mjere radi rješavanja problema. Te mjere ne smiju imati područje primjene veće od nužnog za otklanjanje nastalih poteškoća;

- (c) u vezi s člankom 26., poteškoće koje nastanu uslijed okolnosti navedenih u tom članku upućuju se na razmatranje Odboru za pridruživanje.

Odbor za pridruživanje može donijeti bilo koju odluku potrebnu za otklanjanje tih poteškoća. Ako Odbor ne donese takvu odluku u roku od 30 dana od upućivanja predmeta, stranka izvoznica može primijeniti odgovarajuće mjere na izvoz odnosnog proizvoda;

- (d) ako izvanredne okolnosti, koje zahtijevaju hitno djelovanje, onemogućuje prethodno obavješćivanje ili razmatranje predmeta, Zajednica ili Tunis, ovisno o slučaju, mogu u slučajevima navedenima u člancima 24., 25. i 26. započeti s primjenom mjera opreza koje su prijeko potrebne za rješavanje tog stanja te su dužni odmah o tome obavijestiti drugu stranku.

*Članak 28.*

Ovim se Sporazumom ne isključuju zabrane ili ograničenja uvoza, izvoza ili provoza robe, koji su opravdani razlozima javnog morala, javnog poretka ili javne sigurnosti; zaštite zdravlja i života ljudi, životinja ili biljaka; zaštite nacionalnog blaga umjetničke, povijesne ili arheološke vrijednosti, ili zaštite intelektualnog, industrijskog i trgovačkog vlasništva ni pravila koja se odnose na zlato i srebro. Međutim, takve zabrane ili ograničenja ne smiju postati sredstvom proizvoljne diskriminacije ili prikrivenog ograničavanja trgovine između stranaka.

*Članak 29.*

Definicija pojma „proizvoda s podrijetlom” radi provedbe ove glave i s tim povezane metode administrativne suradnje utvrđeni su u Protokolu 4.

*Članak 30.*

Na razvrstavanje robe u trgovini između dviju stranaka primjenjuje se kombinirana nomenklatura robe.

**GLAVA III.****PRAVO POSLOVNOG NASTANA I USLUGE***Članak 31.*

1. Stranke su suglasne proširiti područje primjene Sporazuma kako bi se njime obuhvatili pravo poslovnog nastana za društva jedne stranke na području druge i liberalizacija pružanja usluga društava jedne stranke korisnicima na području druge stranke.

**▼B**

2. Vijeće za pridruživanje dat će preporuke kako bi se ostvario cilj opisan u stavku 1.

Pri izradi preporuka Vijeće za pridruživanje uzima u obzir prethodno iskustvo u provedbi uzajamnog tretmana najpovlaštenije nacije te u ispunjavanju obveza svake stranke sukladno Općem sporazumu o trgovini uslugama priloženom Sporazumu o osnivanju WTO-a, dalje u tekstu: „GATS”, a posebno obveza iz članka V. potonjeg sporazuma.

3. Vijeće za pridruživanje izrađuje prvu procjenu postignuća navedenog cilja najkasnije pet godina od stupanja na snagu ovog Sporazuma.

*Članak 32.*

1. Na početku svaka stranka ponovno potvrđuje vlastite obveze sukladno GATS-u, a posebno obvezu uzajamne primjene tretmana najpovlaštenije nacije u sektorima usluga obuhvaćenim dotičnom obvezom.

2. U skladu s GATS-om navedeni se tretman ne primjenjuje na:

- (a) povlastice koje bilo koja stranka pruža na temelju sporazuma vrste predviđene člankom V. GATS-a ili mjere poduzete na temelju takvog sporazuma;
- (b) ostale povlastice dodijeljene u skladu s popisom izuzeća iz tretmana najpovlaštenije nacije, koji bilo koja stranka prilaže GATS-u.

## GLAVA IV.

**PLAĆANJA, KAPITAL, TRŽIŠNO NATJECANJE I OSTALE  
GOSPODARSKE ODREDBE**

## POGLAVLJE I.

**TEKUĆA PLAĆANJA I KRETANJE KAPITALA***Članak 33.*

Sukladno odredbama članka 35. stranke se obvezuju odobriti sva tekuća plaćanja tekućih transakcija u slobodnoj konvertibilnoj valuti.

*Članak 34.*

1. U pogledu transakcija na kapitalnom računu bilance plaćanja, Zajednica i Tunis dužni su nakon stupanja na snagu ovog Sporazuma osigurati slobodno kretanje kapitala povezanog s izravnim ulaganjima u društva u Tunisu, osnovana u skladu s postojećim zakonima, te likvidaciju ili povrat tih ulaganja i bilo koje dobiti koja proizlazi iz njih.

**▼B**

2. Stranke će se međusobno savjetovati kako bi olakšale i u danom trenutku u potpunosti liberalizirale kretanje kapitala između Zajednice i Tunisa.

*Članak 35.*

Ako se jedna ili više država članica Zajednice ili Tunis nađu u ozbiljnim poteškoćama povezanim s bilancom plaćanja, ili postoji mogućnost pojave takvih poteškoća, Zajednica ili Tunis, ovisno o slučaju, mogu u skladu s uvjetima utvrđenima u Općem sporazumu o carinama i trgovini i člancima VIII. i XIV. članka Statuta Međunarodnog monetarnog fonda usvojiti restriktivne mjere u pogledu tekućih transakcija, čije trajanje mora biti ograničeno i koje se mogu provoditi samo u mjeri u kojoj je to nužno kako bi se popravila bilanca plaćanja. Zajednica ili Tunis, ovisno o slučaju, dužni su to odmah priopćiti drugoj stranci te joj što je prije moguće moraju dostaviti vremenski raspored za ukidanje predmetnih mjera.

## POGLAVLJE II.

**TRŽIŠNO NATJECANJE I OSTALE GOSPODARSKJE ODREDBE***Članak 36.*

1. Sljedeće je nespojivo s ispravnom primjenom Sporazuma u mjeri u kojoj može utjecati na trgovinu između Zajednice i Tunisa:

- (a) svi sporazumi među poduzetnicima, odluke udruženja poduzetnika i usklađena djelovanja poduzetnika čiji je cilj ili učinak sprečavanje, ograničavanje ili narušavanje tržišnog natjecanja;
- (b) zlouporaba vladajućeg položaja jednog ili više poduzetnika na područjima Zajednice ili Tunisa u njihovoj cijelosti ili na njihovim znatnim dijelovima;
- (c) svaka službena potpora koja narušava ili prijeti narušavanju tržišnog natjecanja davanjem prednosti određenim poduzetnicima ili proizvodnji određene robe, uz izuzetak slučajeva u kojima je dopušteno odstupanje na temelju Ugovora o osnivanju Europske zajednice za ugljen i čelik.

2. Svako postupanje suprotno ovom članku ocjenjivat će se prema mjerilima koja proizlaze iz primjene pravila iz članka 85., 86. i 92. Ugovora o osnivanju Europske zajednice i, u slučaju proizvoda koji ulaze u područje primjene Europske zajednice za ugljen i čelik, iz primjene pravila iz članka 65. i 66. Ugovora o osnivanju Europske zajednice za ugljen i čelik, te pravila koja se odnose na državnu potporu, uključujući sekundarno zakonodavstvo.

3. Vijeće za pridruživanje dužno je u roku od pet godina od stupanja na snagu ovog Sporazuma usvojiti potrebna pravila za provedbu stavaka 1. i 2.



**▼B**

Do usvajanja tih pravila primjenjivat će se odredbe Sporazuma o tumačenju i primjeni članaka VI., XVI. i XXIII. Općeg sporazuma o carinama i trgovini kao pravila za provedbu stavka 1. točke (c) i s njim povezanih dijelova stavka 2.

4. (a) Za potrebe primjene odredaba stavka 1. točke (c) stranke su suglasne kako će se tijekom prvih pet godina od dana stupanja na snagu ovog Sporazuma sve državne potpore koje dodijeli Tunis ocjenjivati na temelju činjenice da se Tunis smatra područjem jednakim područjima Zajednice opisanima u članku 92. stavku 3. točki (a) Ugovora o osnivanju Europske zajednice.

Tijekom navedenog razdoblja Tunis može iznimno u pogledu proizvoda od čelika EZUČ-a dodijeliti državnu potporu za restrukturiranje pod uvjetom:

- da to na kraju razdoblja restrukturiranja dovede do održivosti poduzeća koja su imala koristi od odnosne potpore u normalnim tržišnim uvjetima,
- da su iznos i intenzitet takve potpore strogo ograničeni na ono što je apsolutno potrebno za ponovnu uspostavu njihove održivosti te da se postupno smanjuju,
- da je program restrukturiranja povezan s globalnim planom racionalizacije kapaciteta u Tunisu.

Uzimajući u obzir gospodarsko stanje Tunisa, Vijeće za pridruživanje odlučuje hoće li se razdoblje produživati svakih pet godina.

- (b) Svaka je stranka dužna osigurati transparentnost u području državnih potpora na način da, među ostalim, godišnje priopćuje drugoj stranci ukupni iznos i način raspodjele dodijeljene potpore te na zahtjev dostavlja podatke o programima potpore. Na zahtjev jedne stranke druga je stranka dužna dostaviti podatke o određenim pojedinačnim slučajevima u kojima je dodijeljena službena potpora.

5. U pogledu proizvoda iz glave II. poglavlja II.:

- odredbe stavka 1. točke (c) ne primjenjuju se,
- svako postupanje suprotno stavku 1. točki (a) ocjenjuje se sukladno mjerilima koje je utvrdila Zajednica na temelju članaka 42. i 43. Ugovora o osnivanju Europske zajednice, a posebno mjerilima utvrđenima u Uredbi Vijeća br. 26/62.

6. Ako Zajednica ili Tunis smatraju kako je određeno postupanje nespojivo s uvjetima iz stavka 1. i:

- nije regulirano na odgovarajući način sukladno provedbenim pravilima iz stavka 3., ili

**▼ B**

— ako takva pravila ne postoje, a takvo postupanje ozbiljno ugrožava ili može ozbiljno ugroziti interese druge stranke, ili uzrokuje ili može uzrokovati materijalnu štetu njezinoj domaćoj industriji, uključujući njezin uslužni sektor,

one mogu poduzeti odgovarajuće mjere nakon savjetovanja u okviru Odbora za pridruživanje ili nakon 30 radnih dana po upućivanju predmeta tom odboru.

U slučaju postupanja nespojivih sa stavkom 1. točkom (c) ovog članka, odnosno odgovarajuće mjere, ako se na njih primjenjuje Opći sporazum o carinama i trgovini, mogu se usvojiti samo u skladu s postupcima i pod uvjetima utvrđenima Općim sporazumom o carinama i trgovini te bilo kojim drugim mjerodavnim instrumentom dogovorenim pod njegovim okriljem, a koji stranke uzajamno primjenjuju.

7. Neovisno o bilo kojim suprotnim odredbama donesenima u skladu sa stavkom 3., stranke su dužne razmjenjivati podatke, vodeći računa o ograničenjima koja nalažu zahtjevi povezani s profesionalnom i poslovnom tajnom.

*Članak 37.*

Države članice i Tunis dužne su postupno, bez da to utječe na obveze preuzete u okviru GATT-a, prilagođavati sve državne monopole komercijalne naravi kako bi se osiguralo da do isteka pete godine od stupanja na snagu ovog Sporazuma ne postoji diskriminacija među državljanima država članica i Tunisa u pogledu uvjeta nabave i prodaje robe. Odbor za pridruživanje bit će obaviješten o mjerama usvojenima radi provedbe tog cilja.

*Članak 38.*

U vezi s javnim poduzećima i poduzećima kojima su dodijeljena posebna ili ekskluzivna prava, Vijeće za pridruživanje mora osigurati da se od pete godine od stupanja na snagu ovog Sporazuma ne usvajaju niti provode ikakve mjere koje narušavaju trgovinu između Zajednice i Tunisa na način koji se protivi interesima stranaka. Ova odredba ne smije činjenično ni pravno poremetiti izvršavanje posebnih funkcija dodijeljenih predmetnim poduzećima.

*Članak 39.*

1. Stranke su dužne osigurati odgovarajuću i učinkovitu zaštitu prava intelektualnog, industrijskog i trgovačkog vlasništva u skladu s najvišim međunarodnim standardima. To obuhvaća i učinkovite načine izvršenja tih prava.

2. Stranke su dužne redovito ocjenjivati provedbu ovog članka i Priloga 7. Ako se pojave poteškoće u pogledu prava intelektualnog, industrijskog i trgovačkog vlasništva koje utječu na trgovinu, bilo koja stranka može zatražiti žurna savjetovanja radi pronalaženja obostrano zadovoljavajućih rješenja.

**▼B***Članak 40.*

1. Stranke su dužne poduzeti odgovarajuće mjere radi promicanja uporabe, od strane Tunisa, tehničkih propisa Zajednice i europskih normi za industrijske i poljoprivredno-prehrambene proizvode te postupaka certificiranja.
2. Na temelju načela iz stavka 1. stranke će u odgovarajućim okolnostima sklopiti sporazume o uzajamnom priznavanju certificiranja.

*Članak 41.*

1. Stranke postavljaju za cilj uzajamnu i postupnu liberalizaciju ugovora o javnoj nabavi.
2. Vijeće za pridruživanje poduzet će potrebne mjere za provedbu stavka 1.

## GLAVA V.

**GOSPODARSKA SURADNJA***Članak 42.***Ciljevi**

1. Stranke se obvezuju da će unaprjeđivati gospodarsku suradnju u zajedničkom interesu i duhu partnerstva, na kojem se ovaj Sporazum temelji.
2. Cilj je gospodarske suradnje podrška naporima koje Tunis ulaže u svrhu ostvarenja održivoga gospodarskog i socijalnog razvoja.

*Članak 43.***Područje primjene**

1. Suradnja će u prvom redu biti usmjerena na područja djelatnosti pod utjecajem unutarnjih ograničenja i poteškoća, ili pod utjecajem procesa liberalizacije čitavog tuniskoga gospodarstva, a posebno liberalizacije trgovine između Tunisa i Zajednice.
2. Na sličan će se način suradnja usredotočiti na područja koja će vjerojatno približiti gospodarstva Zajednice i Tunisa, a posebno područja koja će potaknuti rast i stvaranje radnih mjesta.
3. Suradnja će poticati gospodarsku integraciju u zemljama Magreba, uz provedbu svih mjera koje bi mogle promicati takve odnose unutar regije.

**▼ B**

4. Očuvanje okoliša i ekološke ravnoteže predstavlja središnji sastavni dio raznih područja gospodarske suradnje.
5. Stranke će, prema potrebi, sporazumno utvrditi druga područja gospodarske suradnje.

*Članak 44.***Sredstva i modaliteti**

Gospodarska se suradnja osobito provodi putem:

- (a) redovitoga gospodarskog dijaloga između dviju stranaka, koji mora obuhvatiti sve aspekte makroekonomske politike;
- (b) komunikacije i razmjene podataka;
- (c) savjeta, uporabe usluga stručnjaka i osposobljavanja;
- (d) zajedničkih pothvata;
- (e) pomoći u vezi s tehničkim, administrativnim i regulatornim pitanjima.

*Članak 45.***Regionalna suradnja**

Kako bi se ostvarile najveće koristi koje nudi ovaj Sporazum, stranke će poticati sve aktivnosti koje imaju regionalni učinak ili uključuju treće zemlje, a osobito:

- (a) međuregionalnu trgovinu unutar zemalja Magreba;
- (b) pitanja zaštite okoliša;
- (c) razvoj gospodarske infrastrukture;
- (d) istraživanja u znanosti i tehnologiji;
- (e) kulturna pitanja;
- (f) carinska pitanja;
- (g) regionalne institucije i usvajanje zajedničkih ili usklađenih programa i politika.

*Članak 46.***Obrazovanje i osposobljavanje**

Cilj je suradnje:

- (a) pronaći načine za znatno poboljšanje obrazovanja i osposobljavanja, uključujući strukovno osposobljavanje;
- (b) pridati posebnu pažnju omogućivanju pristupa obrazovanju ženskom dijelu stanovništva, što uključuje tehničko osposobljavanje, više obrazovanje i strukovno osposobljavanje;

**▼ B**

- (c) poticati uspostavu trajnih veza između strukovnih tijela na područjima stranaka radi udruživanja i razmjene iskustva i metoda.

*Članak 47.***Znanstvena, tehnička i tehnološka suradnja**

Cilj je suradnje:

- (a) poticati uspostavu trajnih veza između znanstvenih zajednica stranaka, posebno na osnovi:
- omogućivanja Tunisu da sudjeluje u programima Zajednice za istraživanje i tehnološki razvoj u skladu s pravilima Zajednice kojima se uređuje uključivanje trećih zemalja u navedene programe,
  - sudjelovanja Tunisa u mrežama decentralizirane suradnje,
  - promicanja sinergije u osposobljavanju i istraživanjima;
- (b) unaprijediti istraživačke sposobnosti Tunisa;
- (c) poticati tehnološke inovacije i prijenos nove tehnologije te znanja i iskustva;
- (d) poticati sve aktivnosti čiji je cilj uspostava sinergije na regionalnoj razini.

*Članak 48.***Okoliš**

Cilj je suradnje spriječiti propadanje okoliša, unaprijediti kakvoću okoliša, zaštititi zdravlje ljudi i ostvariti racionalnu uporabu prirodnih resursa za održivi razvoj.

Stranke se obvezuju kako će surađivati u područjima koja uključuju:

- (a) kakvoću tla i vode;
- (b) posljedice razvoja, posebno industrijskog razvoja (osobito sigurnost pogona i otpada);
- (c) praćenje i sprečavanje onečišćenja mora.

*Članak 49.***Industrijska suradnja**

Cilj je suradnje:

- (a) potaknuti suradnju između gospodarskih subjekata stranaka, uključujući suradnju u kontekstu pristupanja Tunisa poslovnim mrežama Zajednice i mrežama decentralizirane suradnje;

**▼B**

- (b) poduprijeti napore za modernizaciju i restrukturiranje javnog i privatnog industrijskog sektora u Tunisu (uključujući poljoprivredno-prehrambenu industriju);
- (c) razvijati okolinu koja pogoduje privatnim inicijativama s ciljem poticanja i povećanja raznolikosti proizvodnje za domaće i izvozno tržište;
- (d) u najvećoj mjeri iskoristiti ljudske resurse i industrijski potencijal Tunisa boljom primjenom politika u području inovacija i istraživanja te tehnološkog razvoja;
- (e) olakšati pristup kreditima za financiranje ulaganja.

*Članak 50.***Poticanje i zaštita ulaganja**

Cilj je suradnje stvoriti povoljno ozračje za tokove ulaganja te posebno koristiti sljedeće:

- (a) uspostavu usklađenih i pojednostavljenih postupaka, mehanizama za suinvestiranje (posebno radi povezivanja malih i srednjih poduzeća) i postupaka prepoznavanja i pružanja podataka o mogućnostima ulaganja;
- (b) prema potrebi uspostavu pravnog okvira za promicanje ulaganja, uglavnom sklapanjem sporazuma o zaštiti ulaganja te sporazuma o izbjegavanju dvostrukog oporezivanja između Tunisa i država članica.

*Članak 51.***Suradnja u normizaciji i ocjenjivanju sukladnosti**

Stranke će surađivati u razvoju:

- (a) primjene propisa Zajednice u normizaciji, mjeriteljstvu, nadzoru kakvoće i ocjenjivanju sukladnosti;
- (b) modernizacije tuniskih laboratorija, što će u konačnici dovesti do sklapanja sporazuma o uzajamnom priznavanju ocjenjivanja sukladnosti;
- (c) tijela odgovornih za zaštitu intelektualnog, industrijskog i trgovačkog vlasništva te za normizaciju i kakvoću u Tunisu.

*Članak 52.***Usklađivanje zakonodavstva**

Cilj je suradnje pomoći Tunisu da uskladi svoje zakonodavstvo sa zakonodavstvom Zajednice u područjima obuhvaćenima ovim Sporazumom.

**▼ B***Članak 53.***Financijske usluge**

Cilj je suradnje postići sličnija zajednička pravila i standarde u područjima koja uključuju sljedeće:

- (a) jačanje i restrukturiranje financijskih sektora u Tunisu;
- (b) unaprjeđenje računovodstva, revizije, nadzora i regulacije financijskih usluga i financijske kontrole u Tunisu.

*Članak 54.***Poljoprivreda i ribarstvo**

Cilj je suradnje:

- (a) modernizirati i restrukturirati poljoprivredu i ribarstvo postupcima koji uključuju modernizaciju infrastrukture i opreme, razvoj tehnika pakiranja i skladištenja te poboljšanje privatnih distribucijskih i prodajnih lanaca;
- (b) povećati raznolikost proizvodnje i vanjskih tržišta;
- (c) uspostaviti suradnju u području zdravstva, zdravlja bilja i tehnika uzgoja.

*Članak 55.***Promet**

Cilj je suradnje:

- (a) ostvariti restrukturiranje i modernizaciju cestovne, željezničke i lučke infrastrukture te infrastrukture zračnih luka od zajedničkog interesa u vezi s glavnim transeuropskim prometnim putovima;
- (b) utvrditi i primjenjivati operativne standarde koji su usporedivi sa standardima u Zajednici;
- (c) uskladiti opremu sa standardima Zajednice, posebno u multimodalnom prometu, kontejnerskom prometu i pretovarivanju;
- (d) postupno unaprijediti cestovni promet i upravljanje zračnim lukama, zračnim prometom i željeznicama.

*Članak 56.***Telekomunikacije i informacijska tehnologija**

Suradnja će se usmjeriti na sljedeće:

- (a) telekomunikacije općenito;
- (b) normizaciju, ispitivanje sukladnosti i izdavanje svjedodžbi za informacijsku tehnologiju i telekomunikacije;

**▼ B**

- (c) širenje novih informacijskih tehnologija, posebno u odnosu na mreže i međusobno povezivanje mreža (ISDN – digitalna mreža integriranih usluga – i EDI – elektronička razmjena podataka);
- (d) poticanje istraživanja i razvoja novih sredstava komunikacije i informacijskih tehnologija radi razvijanja tržišta opreme, usluga i aplikacija povezanih s informacijskom tehnologijom te komunikacijama, uslugama i instalacijama.

*Članak 57.***Energetika**

Suradnja će se usmjeriti na sljedeće:

- (a) obnovljive izvore energije;
- (b) poticanje štednje energije;
- (c) primijenjena istraživanja u pogledu mreža baza podataka koje povezuju gospodarske i socijalne subjekte dviju stranaka;
- (d) pružanje potpore naporima za modernizaciju i razvoj energetske mreže te za međusobno povezivanje takvih mreža s mrežama Zajednice.

*Članak 58.***Turizam**

Cilj je suradnje razvoj turizma, posebno u odnosu na:

- (a) upravljanje ugostiteljstvom i kakvoću usluga u raznim područjima povezanim s ugostiteljstvom;
- (b) razvoj marketinga;
- (c) promicanje turizma za mlade.

*Članak 59.***Suradnja u carinskim pitanjima**

1. Cilj je suradnje osigurati poštenu trgovinu i poštovanje trgovačkih pravila. Suradnja će se usmjeriti na sljedeće:

- (a) pojednostavljenje carinskih provjera i postupaka;
- (b) uporabu Jedinствене carinske deklaracije i povezivanje tranzitnih sustava Zajednice i Tunisa.

2. Ne dovodeći u pitanje ostale oblike suradnje predviđene ovim Sporazumom, a posebno one predviđene člancima 61. i 62., upravna tijela ugovornih stranaka dužna su pružati uzajamnu pomoć u skladu s uvjetima Protokola br. 5.



**▼ B***Članak 60.***Suradnja u području statistike**

Cilj je suradnje uskladiti metode koje koriste stranke te upotrijebiti podatke o svim područjima obuhvaćenima ovim Sporazumom za koje je moguće prikupiti statističke podatke.

*Članak 61.***Pranje novca**

1. Stranke su suglasne da je prijeko potrebno djelovati i surađivati kako bi se spriječilo korištenje njihovih financijskih sustava za pranje pranja novca, istovjetnih onima koje su usvojili Zajednica i međunarodni forumi u ovom području, uključujući i Skupinu za financijsku akciju protiv pranja novca (FATF).

2. Suradnja u tom području uključuje administrativnu i tehničku pomoć s ciljem uspostave odgovarajućih standarda za suzbijanje pranja novca, istovjetnih onima koje su usvojili Zajednica i međunarodni forumi u ovom području, uključujući i Skupinu za financijsku akciju protiv pranja novca (FATF).

*Članak 62.***Borba protiv zlouporabe i trgovine drogama**

1. Cilj je suradnje:

(a) poboljšati učinkovitost politika i mjera za sprečavanje i borbu protiv nezakonite proizvodnje, opskrbe i trgovine narkoticima i psihotropnim tvarima;

(b) ukloniti nezakonitu uporabu navedenih proizvoda.

2. Stranke su dužne zajedno utvrditi odgovarajuće strategije i metode suradnje u skladu s vlastitim zakonodavstvom kako bi ostvarile navedene ciljeve. U pogledu svake radnje koju ne provode zajednički stranke se moraju savjetovati i blisko surađivati.

Predmetne radnje mogu uključivati odgovarajuće institucije iz javnog i privatnog sektora i međunarodne organizacije, u suradnji s vladom Republike Tunisa te odgovarajućim tijelima u Zajednici i državama članicama.

3. Suradnja će se posebno odvijati u sljedećim oblicima:

(a) osnivanju ili proširenju klinika/domova i informacijskih centara za liječenje i rehabilitaciju ovisnika o drogi;

**▼B**

- (b) provedbi preventivskih, informativnih, obrazovnih i epidemioloških istraživačkih projekata;
- (c) uspostavi standarda za sprečavanje zlorabe prekursora i ostalih osnovnih sastojaka za nezakonitu proizvodnju narkotika i psiho-tropnih tvari, koji su istovjetni onima koje su usvojili Zajednica i odgovarajuća međunarodna tijela, a posebno Radna skupina za kemijske tvari (CATF).

*Članak 63.*

Dvije stranke zajedno utvrđuju postupke potrebne za ostvarenje suradnje u područjima obuhvaćenima ovom glavom.

## GLAVA VI.

## SURADNJA U SOCIJALNIM I KULTURNIM PITANJIMA

## POGLAVLJE I.

## RADNICI

*Članak 64.*

1. Svaka je država članica dužna postupati prema radnicima koji su tuniski državljani i zaposleni na njezinom državnom području bez diskriminacije temeljene na državljanstvu u pogledu radnih uvjeta, naknade za rad ili otpuštanja s radnog mjesta u usporedbi s državljanima te države.

2. Za sve tuniske radnike kojima je dopušteno prihvatiti privremeno plaćeno zaposlenje na državnom području države članice vrijede odredbe iz stavka 1. u vezi s radnim uvjetima i naknadom za rad.

3. Tunis je dužan postupati na isti način prema radnicima koji su državljani neke države članice i zaposleni na državnom području Tunisa.

*Članak 65.*

1. Podložno odredbama sljedećih stavaka, prema radnicima koji su tuniski državljani i članovima njihovih obitelji koji žive s njima postupat će se u području socijalne sigurnosti bez diskriminacije temeljene na državljanstvu u usporedbi s državljanima država članica u kojima su zaposleni.

Pojam socijalne sigurnosti obuhvaća ogranke socijalne sigurnosti koji pokrivaju naknade za bolovanje i porodiljni dopust, invalidsku mirovinu, starosnu i obiteljsku mirovinu, naknadu za slučaj nesreće na radu i naknadu u slučaju profesionalne bolesti i smrti, naknadu za nezaposlenost i obiteljsku naknadu.

**▼B**

Međutim, navedene odredbe ne smiju biti povod za primjenu drugih koordinacijskih pravila predviđenih zakonodavstvom Zajednice na temelju članka 51. Ugovora o osnivanju Europske zajednice, osim pod uvjetima utvrđenima u članku 67. ovog Sporazuma.

2. Sva se razdoblja osiguranja, zaposlenja ili boravka koja su ti radnici proveli u različitim državama članicama zbrajaju radi ostvarivanja prava na starosne, invalidske i obiteljske mirovine i rente, obiteljske naknade, naknade za bolovanje i porodiljni dopust te prava na zdravstvenu zaštitu tih radnika i članova njihovih obitelji s boravištem u Zajednici.

3. Dotični radnici mogu primiti obiteljski doplatak za članove svoje obitelji s boravištem u Zajednici.

4. Dotični radnici mogu slobodno prenositi u Tunis sve starosne i obiteljske mirovine ili rente, naknade za nesreću na radu ili profesionalnu bolest, ili invalidske mirovine koje su posljedica nesreće na radu ili profesionalne bolesti, u visini utvrđenoj zakonodavstvom države ili država članica dužnika, osim u slučaju posebnih nedoprinosnih naknada.

5. Prema radnicima koji su državljani neke države članice i koji su zaposleni na njegovom državnom području te prema članovima njihovih obitelji, Tunis će postupati na način sličan načinu predviđenom u stavcima 1., 3. i 4.

*Članak 66.*

Odredbe ovog poglavlja ne primjenjuju se na državljane stranaka koji nezakonito borave ili rade na državnom području države domaćina.

*Članak 67.*

1. Prije kraja prve godine od stupanja na snagu ovog Sporazuma Vijeće za pridruživanje donijet će odredbe za provedbu načela utvrđenih u članku 65.

2. Vijeće za pridruživanje donosi podrobna pravila za administrativnu suradnju kojima se utvrđuju potrebna jamstva za upravljanje i nadzor za primjenu odredaba iz stavka 1.

*Članak 68.*

Odredbe koje donese Vijeće za pridruživanje u skladu s člankom 67. ne smiju utjecati ni na koje pravo ili obvezu koji proizlaze iz bilateralnih sporazuma između Tunisa i država članica ako navedeni sporazumi predviđaju povoljnije postupanje prema državljanima Tunisa ili država članica.

**▼B**

## POGLAVLJE II.

**DIJALOG O SOCIJALNIM PITANJIMA***Članak 69.*

1. Stranke će voditi redoviti dijalog o socijalnim pitanjima od zajedničkog interesa.
2. Odnosni se dijalog koristi radi pronalaženja načina za ostvarenje napretka u području kretanja radnika te jednakog postupanja i socijalne integracije za državljane Tunisa i Zajednice koji zakonito borave na državnim područjima njihovih zemalja domaćina.
3. Dijalog posebno mora obuhvatiti sva pitanja povezana s:
  - (a) životnim i radnim uvjetima u doseljeničkim zajednicama;
  - (b) migracijom;
  - (c) nezakonitom imigracijom i uvjetima povratka u domovinu pojedinaca koji krše zakonodavstvo u vezi s pravom boravka i pravom poslovnog nastana u njihovim zemljama domaćinima;
  - (d) sustavima i programima za poticanje jednakog postupanja prema državljanima Tunisa i Zajednice, uzajamnog poznavanja kultura i civilizacija, promicanja tolerancije i uklanjanja diskriminacije.

*Članak 70.*

Dijalog o socijalnim pitanjima provodi se na istim razinama i u skladu s istim postupcima, kako je utvrđeno u glavi I. ovog Sporazuma, koja i sama može predstavljati okvir za taj dijalog.

## POGLAVLJE III.

**SURADNJA U SOCIJALNOM PODRUČJU***Članak 71.*

Radi jačanja suradnje između stranaka u socijalnom području, projekti i programi provode se u svakom području od zajedničkog interesa.

Prednost se daje sljedećem:

- (a) smanjenju migracijskog pritiska, posebno otvaranjem novih radnih mjesta i razvijanjem programa osposobljavanja na područjima iz kojih iseljenici dolaze;
- (b) reintegraciji osoba vraćenih u domovinu uslijed njihova nezakonitog statusa na temelju zakonodavstva odnosno države;
- (c) promicanju uloge žena u procesu gospodarskog i socijalnog razvoja putem obrazovanja i medija u okviru tuniske politike po tom pitanju;

**▼ B**

- (d) jačanju i razvijanju planiranja obitelji te programa za zaštitu majki i djece u Tunisu;
- (e) unaprjeđenju sustava socijalne zaštite;
- (f) jačanju sustava zdravstvene zaštite;
- (g) poboljšanju životnih uvjeta u siromašnim, gusto naseljenim područjima;
- (h) provedbi i financiranju programa razmjene i razonode za miješane skupine tuniskih i europskih mladih ljudi s boravištem u državama članicama s ciljem unaprjeđenja uzajamnog poznavanja kultura i promicanja tolerancije.

*Članak 72.*

Programi suradnje mogu se provoditi u suradnji s državama članicama i odgovarajućim međunarodnim organizacijama.

*Članak 73.*

Vijeće za pridruživanje osnovat će radnu skupinu do kraja prve godine od dana stupanja na snagu ovog Sporazuma. Ta će radna skupina biti odgovorna za stalno i redovito ocjenjivanje provedbe poglavlja od 1. do 3.

## POGLAVLJE IV.

**SURADNJA U KULTURNIM PITANJIMA***Članak 74.*

1. Radi jačanja uzajamnog poznavanja i razumijevanja, a uzimajući u obzir već provedene aktivnosti, stranke se obvezuju – poštujući pri tome kulturu druge stranke – kako će utvrditi čvršće temelje za trajni kulturni dijalog te promicati trajnu kulturnu suradnju bez prethodnog isključivanja bilo kojeg područja djelovanja.
2. Pri izradi projekata i programa suradnje te provođenju zajedničkih aktivnosti stranke će staviti poseban naglasak na mlade ljude, pisana i audiovizualna sredstva izražavanja i komunikacije te na zaštitu vlastitog nasljeđa i širenje kulture.
3. Stranke su suglasne da se programi kulturne suradnje koji su već u tijeku u Zajednici ili u jednoj ili više njezinih država članica mogu proširiti na Tunis.

**▼ B****GLAVA VII.  
FINANCIJSKA SURADNJA***Članak 75.*

Radi postizanja svih ciljeva ovog Sporazuma financijska se suradnja s Tunisom može provoditi u skladu s odgovarajućim financijskim postupcima i instrumentima.

Navedeni se postupci usvajaju na temelju zajedničkog dogovora među strankama putem najprikladnijih instrumenata nakon stupanja na snagu Sporazuma.

Pored područja obuhvaćenih glavama V. i VI. ovog Sporazuma, suradnja će se odvijati i u sljedećim područjima:

- poticanju reformi s ciljem moderniziranja gospodarstva,
- modernizaciji gospodarske infrastrukture,
- poticanju privatnih ulaganja i aktivnosti za otvaranje novih radnih mjesta,
- uzimanju u obzir učinaka postupnog uvođenja područja slobodne trgovine na tunisko gospodarstvo, posebno u vezi s modernizacijom i restrukturiranjem industrije,
- donošenju mjera za politike koje se provode u socijalnim sektorima.

*Članak 76.*

U okviru instrumenata Zajednice namijenjenih kao potpora programima strukturne prilagodbe u mediteranskim državama – te u uskoj suradnji s tuniskim vlastima i ostalim sudionicima, a posebno s međunarodnim financijskim institucijama – Zajednica će razmotriti odgovarajuće načine pružanja podrške strukturnim politikama koje provodi Tunis radi ponovne uspostave financijske ravnoteže u svim njezinim ključnim aspektima i stvaranja gospodarskog okruženja kojim se potiče veći rast, a istodobno i povećava društveno blagostanje.

*Članak 77.*

Kako bi se postigao usklađeni pristup rješavanju izvanrednih makroekonomskih i financijskih problema, koji bi mogli proizaći iz postupne provedbe ovog Sporazuma, stranke će pažljivo nadzirati razvoj trgovine i financijskih odnosa između Zajednice i Tunisa kao dio redovitog gospodarskog dijaloga uspostavljenog sukladno glavi V.

**▼B****GLAVA VIII.  
INSTITUCIONALNE, OPĆE I ZAVRŠNE ODREDBE***Članak 78.*

Ovime se osniva Vijeće za pridruživanje, koje će se sastajati na ministarskoj razini jednom godišnje i kada to okolnosti zahtijevaju, i to na inicijativu predsjednika tog Vijeća te u skladu s uvjetima utvrđenima u njegovom poslovniku.

Vijeće će razmatrati sva važna pitanja koja se pojave u okviru ovog Sporazuma i sva druga bilateralna ili međunarodna pitanja od zajedničkog interesa.

*Članak 79.*

1. Vijeće za pridruživanje čine članovi Vijeća Europske unije i članovi Komisije Europskih zajednica, s jedne strane, te članovi vlade Republike Tunisa, s druge strane.
2. Članovi Vijeća za pridruživanje mogu odrediti da ih se zastupa, u skladu s odredbama utvrđenima u njegovom poslovniku.
3. Vijeće za pridruživanje donosi vlastiti poslovnik.
4. Vijećem za pridruživanje naizmjenice predsjedaju član Vijeća Europske unije i član vlade Republike Tunisa u skladu s odredbama utvrđenima u njegovom poslovniku.

*Članak 80.*

Vijeće za pridruživanje je radi postizanja ciljeva ovog Sporazuma ovlašteno donositi odluke u slučajevima predviđenima ovim Sporazumom.

Donesene su odluke obvezujuće za stranke, koje su dužne poduzimati mjere potrebne za provedbu tih odluka. Vijeće za pridruživanje također može davati odgovarajuće preporuke.

Vijeće donosi odluke i preporuke na temelju dogovora između stranaka.

*Članak 81.*

1. Podložno ovlastima Vijeća, ovime se osniva Odbor za pridruživanje, koji je odgovoran za provedbu ovog Sporazuma.
2. Vijeće za pridruživanje može djelomično ili u cijelosti prenijeti svoje ovlasti na Odbor za pridruživanje.

**▼ B***Članak 82.*

1. Odbor za pridruživanje, koji se sastaje na razini dužnosnika, čine predstavnici članova Vijeća Europske unije i članova Komisije Europskih zajednica, s jedne strane, i predstavnici Vlade Republike Tunisa, s druge strane.
2. Odbor za pridruživanje donosi vlastiti poslovnik.

**▼ M2**

3. The Association Committee shall be chaired in turn by a representative of the Commission of the European Communities and by a representative of the Government of the Republic of Tunisia.

**▼ B***Članak 83.*

Odbor za pridruživanje ovlašten je donositi odluke za upravljanje Sporazumom, kao i odluke u svim područjima za koja mu je Vijeće prenijelo ovlasti.

Odluke sastavlja na temelju dogovora među strankama. Te su odluke obvezujuće za stranke, koje su dužne poduzimati mjere potrebne za provedbu predmetnih odluka.

*Članak 84.*

Vijeće za pridruživanje može osnovati bilo koju radnu skupinu ili tijelo potrebno za provedbu ovog Sporazuma.

*Članak 85.*

Vijeće za pridruživanje poduzima sve odgovarajuće mjere za unaprjeđenje suradnje i kontakata između Europskog parlamenta i Zastupničkog doma Republike Tunisa te između Gospodarskog i socijalnog odbora Zajednice i Gospodarskog i socijalnog vijeća Republike Tunisa.

*Članak 86.*

1. Svaka stranka može uputiti Vijeću za pridruživanje bilo koji spor u vezi s primjenom ili tumačenjem ovog Sporazuma.
2. Vijeće za pridruživanje može riješiti spor putem odluke.
3. Svaka je stranka dužna poduzeti mjere potrebne za provedbu odluke iz stavka 2.



**▼B**

4. Ako spor nije moguće riješiti u skladu sa stavkom 2., svaka stranka može priopćiti drugoj imenovanje arbitra; druga stranka mora potom imenovati drugog arbitra u roku od dva mjeseca. Za primjenu tog postupka Zajednica i države članice smatraju se jednom strankom u sporu.

Vijeće za pridruživanje imenuje trećeg arbitra.

Odluke arbitara donose se većinom glasova.

Svaka stranka u sporu dužna je poduzeti mjere potrebne za provedbu odluke arbitara.

*Članak 87.*

Ništa u ovom Sporazumu ne sprečava ugovornu stranku da poduzme bilo koje mjere:

- (a) koje smatra nužnima kako bi spriječila otkrivanje informacija u suprotnosti s njezinim temeljnim sigurnosnim interesima;
- (b) koje se odnose na proizvodnju ili trgovinu oružjem, streljivom ili ratnim materijalom, ili na istraživanje, razvoj ili proizvodnju koji su neophodni za obrambene svrhe, a pod uvjetom da takve mjere ne narušavaju uvjete tržišnog natjecanja u odnosu na proizvode koji nisu namijenjeni u izričito vojne svrhe;
- (c) koje smatra prijeko potrebnima za vlastitu sigurnost u slučaju ozbiljnih unutarnjih poremećaja koji bi utjecali na očuvanje zakona i reda, u vrijeme rata ili ozbiljne međunarodne napetosti koja predstavlja ratnu prijetnju, ili radi ispunjavanja obveza koje je prihvatila radi očuvanja mira i međunarodne sigurnosti.

*Članak 88.*

1. U područjima obuhvaćenima ovim Sporazumom te ne dovodeći u pitanje posebne odredbe koje on sadrži:

- režimi koje Republika Tunis primjenjuje u odnosu na Zajednicu ne smiju dovesti ni do kakve diskriminacije između država članica, njihovih državljana ili njihovih društava,
- režimi koje Zajednica primjenjuje u odnosu na Republiku Tunis ne smiju dovesti ni do kakve diskriminacije između tuniskih državljana ili tuniskih društava.

*Članak 89.*

Ništa u ovom Sporazumu nema učinak:

- proširenja fiskalnih prednosti koje bilo koja stranka dodjeljuje u okviru bilo kojeg međunarodnog sporazuma ili režima koji je za nju obvezujući,

**▼B**

- sprečavanja bilo koje stranke da donese ili primijeni bilo koju mjeru s ciljem sprečavanja prijevare ili utaje poreza,
- suprotstavljanja pravu bilo koje stranke da primjenjuje odgovarajuće odredbe svojeg poreznog zakonodavstva na porezne obveznike koji nisu u istovjetnom položaju u odnosu na njihovo mjesto boravišta.

*Članak 90.*

1. Stranke su dužne poduzeti sve opće ili posebne mjere potrebne za ispunjenje vlastitih obveza iz ovog Sporazuma. Pobrinut će se da se postignu ciljevi utvrđeni ovim Sporazumom.

2. Ako jedna od stranaka smatra kako je druga stranka propustila ispuniti neku obvezu iz ovog Sporazuma, može poduzeti odgovarajuće mjere. Prije nego što to učini, osim u slučajevima od osobite žurnosti, mora dostaviti Vijeću za pridruživanje sve relevantne podatke potrebne za temeljito ocjenjivanje situacije radi pronalaženja rješenja prihvatljivog objema strankama.

Pri odabiru mjera prednost se mora dati onim mjerama koje najmanje narušavaju provedbu ovog Sporazuma. Predmetne se mjere odmah priopćuju Vijeću za pridruživanje i o njima se mora provesti savjetovanje u okviru Vijeća za pridruživanje ako to druga stranka zatraži.

*Članak 91.*

Protokoli od 1. do 5., prilozi od 1. do 7. i izjave čine sastavni dio Sporazuma.

*Članak 92.*

U smislu ovog Sporazuma „stranke” znače Zajednicu ili države članice, ili Zajednicu i njezine države članice u skladu s njihovim ovlastima, s jedne strane, i Tunis, s druge strane.

*Članak 93.*

Ovaj se Sporazum sklapa na neograničeno vrijeme.

Svaka stranka može otkazati ovaj Sporazum na način da o tome obavijesti drugu stranku. Sporazum se prestaje primjenjivati šest mjeseci od dana takve obavijesti.

*Članak 94.*

Ovaj se Sporazum primjenjuje, s jedne strane, na područja na koja se primjenjuju Ugovor o osnivanju Europske zajednice i Ugovor o osnivanju Europske zajednice za ugljen i čelik, i to pod uvjetima utvrđenima u navedenim ugovorima, te na državno područje Republike Tunisa, s druge strane.

**▼ B***Članak 95.*

Ovaj je Sporazum sastavljen u po dva primjerka na danskom, engleskom, finskom, francuskom, grčkom, nizozemskom, njemačkom, portugalskom, španjolskom, švedskom, talijanskom i arapskom jeziku, pri čemu je svaki od tih tekstova jednako vjerodostojan.

*Članak 96.*

1. Stranke odobravaju ovaj Sporazum u skladu sa svojim postupcima.

On stupa na snagu prvog dana drugog mjeseca od dana na koji ugovorne stranke jedna drugu obavijeste kako su postupci navedeni u prvom stavku okončani.

2. Nakon stupanja na snagu ovaj Sporazum zamjenjuje Sporazum o suradnji između Europske zajednice i Republike Tunisa te Sporazum između država članica Europske zajednice za ugljen i čelik i Republike Tunisa, koji su potpisani u Tunisu 25. travnja 1976.

▼ B

Hecho en Bruselas, el dieciséiete de julio de mil novecientos noventa y cinco.

Udfærdiget i Bruxelles den syttende juli nitten hundrede og fem og halvfems.

Geschehen zu Brüssel am siebzehnten Juli neunzehnhundertfünfundneunzig.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα εφτά Ιουλίου χίλια εννιακόσια ενενήντα πέντε.

Done at Brussels on the seventeenth day of July in the year one thousand nine hundred and ninety-five.

Fait à Bruxelles, le dix-sept juillet mil neuf cent quatre-vingt-quinze.

Fatto a Bruxelles, addì diciassette luglio millenovecentonovantacinque.

Gedaan te Brussel, de zeventiende juli negentienhonderd vijfennegentig.

Feito em Bruxelas, em dezassete de Julho de mil novecentos e noventa e cinco.

Tehty Brysselissä seitsemäntenätoista päivänä heinäkuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäviisi.

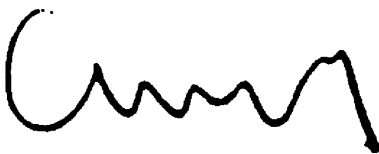
Som skedde i Bryssel den sjuttonde juli nittonhundraottiofem.

حرر في بروكسل في السابع عشر من شهر جويليه سنة الف وتسعمائة وخمسة وتسعون

Pour le Royaume de Belgique

Voor het Koninkrijk België

Für das Königreich Belgien



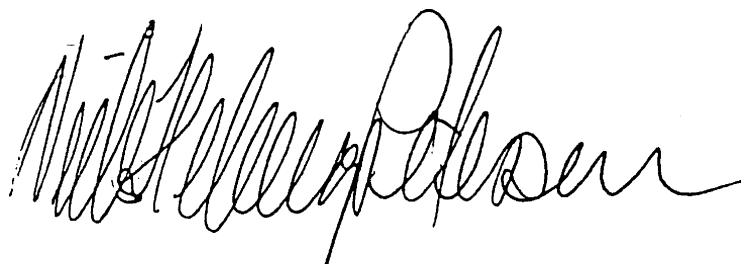
Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.

Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest.

Diese Unterschrift verbindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

▼B

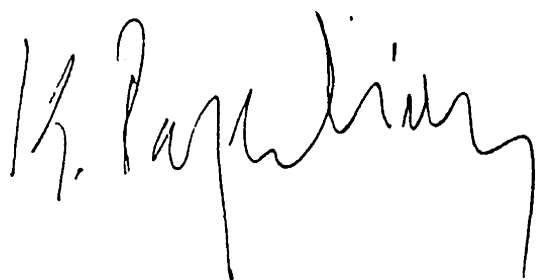
På Kongeriget Danmarks vegne



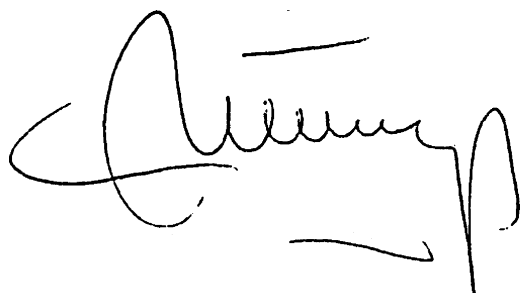
Für die Bundesrepublik Deutschland



Για την Ελληνική Δημοκρατία

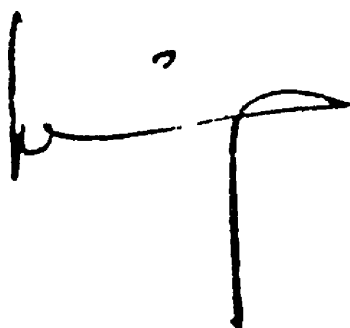


Por el Reino de España



▼B

Pour la République française

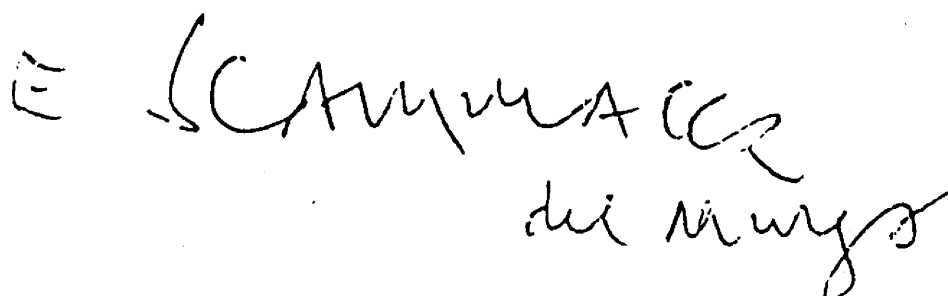
A stylized handwritten signature consisting of a vertical line on the left, a horizontal line extending to the right, and a vertical line on the right that descends below the horizontal line.

Thar ceann na hÉireann

For Ireland

A handwritten signature that appears to be 'D. J. B.' with a large 'D' and 'B' and a smaller 'J' in between.

Per la Repubblica italiana

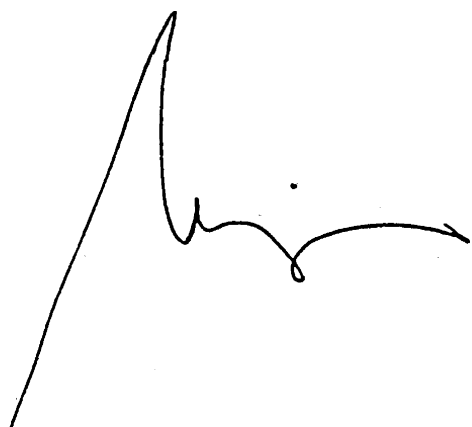
A handwritten signature in Italian that reads 'E. SCARPUCCI' on the top line and 'dei Muro' on the bottom line.

Pour le Grand-Duché de Luxembourg

A handwritten signature consisting of a vertical line on the left, a horizontal line extending to the right, and a wavy line below the horizontal line.

▼B

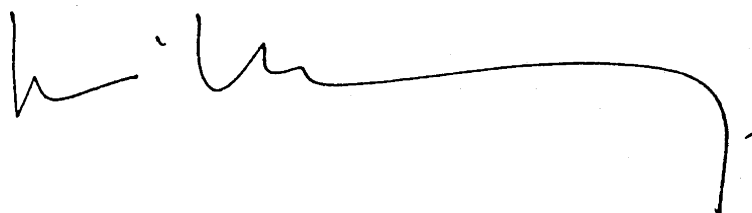
Voor het Koninkrijk der Nederlanden

A handwritten signature in black ink, consisting of a long, sweeping diagonal stroke followed by a series of smaller, connected loops and a horizontal tail.

Für die Republik Österreich

A handwritten signature in black ink, featuring a large, stylized initial 'L' followed by several connected loops and a horizontal tail.

Pela República Portuguesa

A handwritten signature in black ink, starting with a large, stylized initial 'L' followed by several connected loops and a long, horizontal tail that ends in a small hook.

Suomen tasavallan puolesta

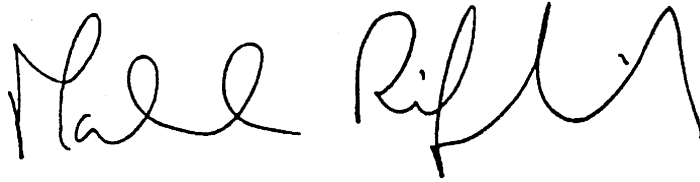
A handwritten signature in black ink, written in a cursive style, starting with a large 'T' and ending with a long, horizontal tail.

För Konungariket Sverige

A handwritten signature in black ink, written in a cursive style, starting with a large 'L' and ending with a long, horizontal tail.

▼B

For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



Por las Comunidades Europeas

For De Europæiske Fællesskaber

Für die Europäischen Gemeinschaften

Για τις Ευρωπαϊκές Κοινοότητες

For the European Communities

Pour les Communautés européennes

Per le Comunità europea

Voor de Europese Gemeenschappen

Pelas Comunidades Europeias

Euroopan yhteisöjen puolesta

På Europeiska gemenskapernas vägnar



عن الجمهورية التونسية







## PRILOG 1.

## PROIZVODI IZ ČLANKA 10. STAVKA 1.

Oznaka KN	Opis
0403	Mlačenica, kiselo mlijeko i vrhnje, jogurt, kefir i ostalo fermentirano ili zakiseljeno mlijeko i vrhnje, koncentrirani ili nekoncentrirani, s dodanim ili bez dodanog šećera ili drugih sladila, aromatizirani ili s dodanim voćem, orašastim plodovima ili kakaom:
0403 10 51	– jogurt, aromatiziran ili s dodanim voćem, orašastim plodovima ili kakaom: – – – do uključno 1,5 masenih %
0403 10 53	– – – više od 1,5 masenih % do uključno 27 masenih %
0403 10 59	– – – više od 27 masenih % – – – ostali, sa sadržajem mliječne masti:
0403 10 91	– – – do uključno 3 masenih %
0403 10 93	– – – više od 3 masenih % do uključno 6 masenih %
0403 10 99	– – – više od 6 masenih %
0403 90 71	– ostali, aromatizirani ili s dodanim voćem, orašastim plodovima ili kakaom: – – u prahu, granulama ili drugim krutim oblicima, sa sadržajem mliječne masti: – – – do uključno 1,5 masenih %
0403 90 73	– – – više od 1,5 masenih % do uključno 27 masenih %
0403 90 79	– – – više od 27 masenih % – – ostalo, sa sadržajem mliječne masti:
0403 90 91	– – – do uključno 3 masenih %
0403 90 93	– – – više od 3 masenih % do uključno 6 masenih %
0403 90 99	– – – više od 6 masenih %
0710 40 00	Slatki kukuruz, nekuhan ili kuhan u pari ili vodi, smrznut:
0711 90 30	Slatki kukuruz, privremeno konzerviran (npr. sumpornim dioksidom, u slanoj vodi, u sumpornoj vodi ili drugim otopinama za konzerviranje), ali u stanju neprikladnom za neposrednu prehranu
1517	Margarin; jestive mješavine ili pripravci od masti ili ulja životinjskog ili biljnog podrijetla ili od frakcija različitih masti ili ulja iz ovog poglavlja, osim jestivih masti ili ulja ili njihovih frakcija iz tarifnog broja 1516:
1517 10 10	– margarin, isključujući tekući margarin, s masenim udjelom mliječnih masti većim od 10 %, ali ne većim od 15 %
1517 90 10	– ostali, s masenim udjelom mliječnih masti većim od 10 %, ali ne većim od 15 %

▼ **B**

Oznaka KN	Opis
1702 50 00	Kemijski čista fruktoza
1704	Proizvodi od šećera (uključujući bijelu čokoladu), bez kakaa, osim ekstrakta slatkog korijena s masenim udjelom saharoze većim od 10 %, ali bez drugih dodataka tarifne oznake 1704 90 10
1704 10 11	– žvakaće gume, uključujući i prevučene šećerom: – – s masenim udjelom saharoze (uključujući invertni šećer, izražen kao saharoza) manjim od 60 %: – – – u pločicama
1704 10 19	– – – ostale – – s masenim udjelom saharoze (uključujući invertni šećer izražen kao saharoza) 60 % ili većim:
1704 10 91	– – – u pločicama
1704 10 99	– – – ostale
1704 90 30	– bijela čokolada – ostali:
1704 90 51	– – paste, uključujući marcipan, u izvornim pakiranjima neto mase 1 kg ili veće
1704 90 55	– pastile za grlo i bomboni protiv kašlja
1704 90 61	– proizvodi prevučeni šećerom – ostali:
1704 90 65	– – gumeni proizvodi i žele proizvodi, uključujući voćne paste u obliku proizvoda od šećera
1704 90 71	– – bomboni, punjeni ili nepunjeni
1704 90 75	– – karamel (toffee) i slične slastice – – ostalo:
1704 90 81	– – – komprimati
1704 90 99	– – – ostalo
1806	Čokolada i ostali prehrambeni proizvodi koji sadrže kakao:
1806 10 15	– – koji ne sadrže saharozu ili s masenim udjelom saharoze (uključujući invertni šećer izražen kao saharoza) ili izoglukoze izražene kao saharoza manjim od 5 %
1806 10 20	– – s masenim udjelom saharoze (uključujući invertni šećer izražen kao saharoza) ili izoglukoze izražene kao saharoza 5 % ili većim, ali manjim od 65 %
1806 10 30	– – s masenim udjelom saharoze (uključujući invertni šećer izražen kao saharoza) ili izoglukoze izražene kao saharoza 65 % ili većim, ali manjim od 80 %
1806 10 90	– – s masenim udjelom saharoze (uključujući invertni šećer izražen kao saharoza) ili izoglukoze izražene kao saharoza 80 % ili većim

▼ **B**

Oznaka KN	Opis
1806 20 10	– ostali proizvodi u blokovima, pločama ili šipkama mase veće od 2 kg ili u tekućem stanju, pasti, prahu, granulama ili u drugim oblicima u rasutom stanju, u posudama ili pakiranjima većim od 2 kg:  – – s masenim udjelom kakao maslaca ili mješavine kakao maslaca i mliječne masti 31 % ili većim
1806 20 30	– – s ukupnim masenim udjelom kakao maslaca i mliječne masti 25 % ili većim, ali manjim od 31 %  – ostali:
1806 20 50	– – s masenim udjelom kakao maslaca 18 % ili većim
1806 20 70	– – čokoladno-mliječni proizvodi u prahu (uključujući u granulama)
1806 20 80	– – čokoladni preljevi (kakao glazure)
1806 20 95	– – ostali  – ostali, u blokovima, pločama ili šipkama:
1806 31 00	– – punjeni
1806 32 10	– – nepunjeni:  – – s dodanim žitaricama, voćem ili orašastim plodovima
1806 32 90	– – ostali
1806 90 11	– ostali:  – – čokolada i čokoladni proizvodi:  – – – čokoladni bomboni, punjeni ili nepunjeni:  – – – – koji sadrže alkohol
1806 90 19	– – – ostali  – – ostali:
1806 90 31	– – punjeni
1806 90 39	– – nepunjeni:
1806 90 50	– proizvodi od šećera i od drugih sladila, koji sadrže kakao
1806 90 60	– namazi koji sadrže kakao
1806 90 70	– pripravci koji sadrže kakao, namijenjeni za pripremu pića
1806 90 90	– ostali

▼ **B**

Oznaka KN	Opis
1901	Sladni ekstrakt; prehrambeni proizvodi od brašna, krupice, škroba ili sladnog ekstrakta, koji ne sadrže kakao prah ili koji sadrže manje od 50 % masenog udjela kakao praha, koji nisu spomenuti niti uključeni na drugom mjestu; prehrambeni proizvodi od robe iz tarifnih brojeva 0401 do 0404 koji ne sadrže kakao prah ili koji sadrže manje od 10 % masenog udjela kakao praha, koji nisu spomenuti niti uključeni na drugom mjestu
1901 10	– proizvodi za dječju prehranu u pakiranjima za pojedinačnu prodaju
1901 20	– mješavine i tijesta za proizvodnju pekarskih proizvoda iz tarifnog broja 1905
1901 90 11	– sladni ekstrakt: – – s masenim udjelom suhog ekstrakta 90 % ili većim
1901 90 19	– – ostalo
1901 90 99	– ostalo
1902	Tjestenina, osim punjene tjestenine iz tarifnih oznaka KN 1902 20 10 i 1902 20 30; kuskus, pripremljen ili nepripremljen
1902 11	– nekuhana tjestenina, nepunjena ili drukčije pripremljena: – – s jajima
1902 19 10	– – koja ne sadrži brašno ili krupicu od obične pšenice
1902 19 90	– ostala – punjena tjestenina, kuhana ili nekuhana ili drukčije pripremljena:
1902 20 91	– – kuhana
1902 20 99	– – ostala – ostala tjestenina:
1902 30 10	– – sušena
1902 30 90	– – ostala
1902 40 10	– kuskus: – – nepripremljen
1902 40 90	– – ostali
1903 00 00	– Tapioka i nadomjesci tapioke, pripremljeni od škroba, u obliku pahuljica, zrnaca, kuglica ili u sličnim oblicima
1904	Prehrambeni proizvodi dobiveni bubenjem ili prženjem žitarica ili proizvoda od žitarica (npr. kukuruzne pahuljice); žitarice osim kukuruza u znu, prethodno kuhane ili drukčije pripremljene

▼ **B**

Oznaka KN	Opis
1904 10 10	Prehrambeni proizvodi dobiveni bubrenjem ili prženjem žitarica ili proizvoda od žitarica:
	– – dobiveni od kukuruza
1904 10 30	– – dobiveni od riže
1904 10 90	– – ostali
1904 90 10	– ostalo:
	– – riža
1904 90 90	– – ostalo
1905	Kruh, pecivo, kolači, keksi i ostali pekarski proizvodi, neovisno o tome sadrže li kakao ili ne; hostije, prazne kapsule za farmaceutske proizvode, oblate, rižin papir i slični proizvodi:
1905 10 00	– hruskavi kruh (krisp)
1905 20 10	– medenjaci začinjeni ingverom (đumbirom) i slični proizvodi:
	– – s masenim udjelom saharoze manjim od 30 % (uključujući invertni šećer, izražen kao saharoza)
1905 20 30	– – s masenim udjelom saharoze 30 % ili većim, ali manjim od 50 % (uključujući invertni šećer, izražen kao saharoza)
1905 20 90	– – s masenim udjelom saharoze 50 % ili većim (uključujući invertni šećer, izražen kao saharoza)
1905 30 11	– slatki keksi; vafli ili oblatne:
	– – potpuno ili djelomično prekriveni čokoladom ili drugim proizvodima koji sadrže kakao:
	– – – u izvornim pakiranjima neto-mase ne veće od 85 g
1905 30 19	– – – ostali
	– – ostali:
	– – – slatki keksi
1905 30 30	– – – s masenim udjelom mliječnih masti 8 % ili većim
	– – – – ostali
1905 30 51	– – – – sendvič keksi
1905 30 59	– – – – ostali
	– – vafli i oblate
1905 30 91	– – – soljeni, punjeni ili nepunjeni
1905 30 99	– – – ostalo

▼ **B**

Oznaka KN	Opis
1905 40 10	– dvopek, tost-kruh i slični tost proizvodi:  – – dvopek
1905 40 90	– – ostalo
1905 90 10	– – kruh bez kvasca (matzos)
1905 90 20	– – hostije, prazne kapsule za farmaceutske proizvode, oblate za pečaćenje, rižin papir i slični proizvodi:  – – ostalo:
1905 90 30	– – – kruh, koji ne sadrži med, jaja, sir ili voće, s masenim udjelom šećera u suhoj tvari ne većim od 5 % i masti ne većim 5 %
1905 90 40	– – – vafli i oblate s masenim udjelom vode ne većim od 10 %
1905 90 45	– – – keksi
1905 90 55	– – – proizvodi, dobiveni ekstruzijom ili ekspandiranjem, začinjeni ili soljeni  – – ostalo:
1905 90 60	– – – s dodanim sladilima
1905 90 90	– – – ostalo
2001 90 30	Slatki kukuruz ( <i>Zea Mays var. saccharata</i> ), pripremljen ili konzerviran u octu ili octenoj kiselini
2001 90 40	Jam, slatki krumpir i slični jestivi dijelovi biljaka s masenim udjelom škroba 5 % ili većim, pripremljeni ili konzervirani u octu ili octenoj kiselini
2004 10 91	Krumpir u obliku brašna ili pahuljica, pripremljen ili konzerviran na drugi način osim u octu ili octenoj kiselini, smrznut
2004 90 10	Slatki kukuruz ( <i>Zea Mays var. saccharata</i> ), pripremljen ili konzerviran na drugi način osim u octu ili octenoj kiselini, smrznut
2005 20 10	Krumpir u obliku brašna ili pahuljica, pripremljen ili konzerviran na drugi način osim u octu ili octenoj kiselini, nesmrznut
2005 80 00	Slatki kukuruz ( <i>Zea Mays var. saccharata</i> ), pripremljen ili konzerviran na drugi način osim u octu ili octenoj kiselini, nesmrznut
2008 92 45	Proizvodi tipa Muesli na osnovi neprženih pahuljica žitarica
2008 99 85	Kukuruz, osim slatkog kukuruza ( <i>Zea mays var. saccharata</i> ), pripremljen ili konzerviran na drugi način, bez dodanog šećera ili alkohola

▼ **B**

Oznaka KN	Opis
2008 99 91	Jam, slatki krumpir i slični jestivi dijelovi biljaka s masenim udjelom škroba 5 % ili većim, pripremljeni ili konzervirani na drugi način, bez dodanog šećera ili alkohola
2101 10 98	– ostalo
2101 20 98	– ostalo
2101 30 19	Prženi nadomjesci kave, osim pržene cikoriije
2101 30 99	Ekstrakti, esencije i koncentrati prženih nadomjestaka kave, osim pržene cikoriije
2102 10 31	– Pekarski kvasac
2102 10 39	– ostali
2105	Sladoled i ostali jestivi ledeni proizvodi, s dodatkom ili bez dodatka kaka:
2105 00 10	– bez sadržaja mliječne masti ili s masenim udjelom mliječne masti manjim od 3 %  – s masenim udjelom mliječnih masti:
2105 00 91	– – 3 % ili većim, ali manjim od 7 %
2105 00 99	– – 7 % ili većim
2106	Prehrambeni proizvodi koji nisu spomenuti niti uključeni na drugom mjestu
2106 10 80	– ostali
2106 90 10	– fondue sir  – aromatizirani ili obojeni šećerni sirupi:
2106 90 98	– – ostali
2202 90 91	Bezalkoholna pića, osim sokova voća ili povrća iz tarifnog broja 2009, koji sadrže proizvode iz tarifnih brojeva od 0401 do 0404 ili masti dobivene od proizvoda pod iz tarifnih brojeva od 0401 do 0404
2202 90 95	– ostala, s masenim udjelom masti dobivene od proizvoda iz tarifnih brojeva od 0401 do 0404  – – 0,2 % ili većim, ali manjim od 2 %
2202 90 99	– – 2 % ili većim
2905 43 00	Manitol
2905 44	D-glucitol (sorbitol)
2905 44 11	– u vodenoj otopini:  – – s masenim udjelom D-manitola 2 % ili manje, računano na sadržaj D-glucitola
2905 44 19	– – ostali  – ostali:

▼ **B**

Oznaka KN	Opis
2905 44 91	– – s masenim udjelom D-manitola 2 % ili manje, računano na sadržaj D-glucitola
2905 44 99	– – ostali
3501	Kazein, kazeinati i drugi derivati kazeina
3505	Dekstrini i drugi modificirani škrobovi, osim eterificiranih i esterificiranih škrobova iz tarifnog broja 3505 10 50:
3505 10	– dekstrini i drugi modificirani škrobovi:
3505 10 10	– – dekstrini
	– – drugi modificirani škrobovi
3505 10 90	– – – ostali
3505 20	Ljepila na osnovi škrobova ili na osnovi dekstrina ili drugih modificiranih škrobova
3809 10	Sredstva za doradu, nosači bojila, sredstva za ubrzavanje bojenja i fiksiranje bojila i drugi proizvodi i pripravci (npr. sredstva za apreturu i nagrizanje), koja se koriste u tekstilnoj, papirnoj, kožarskoj i sličnim industrijama, koji nisu spomenuti niti uključeni na drugom mjestu
3823 60	Sorbitol, osim sorbitola iz tarifnog broja 2905 44:
3823 60 11	– u vodenoj otopini:
	– – s masenim udjelom D-manitola 2 % ili manje, računano na sadržaj D-glucitola
3823 60 19	– – ostalo
	– ostalo:
3823 60 91	– – s masenim udjelom D-manitola 2 % ili manje, računano na sadržaj D-glucitola
3823 60 99	– ostalo



▼B

## PRILOG 2.

## PROIZVODI IZ ČLANKA 10. STAVKA 2.

## Popis 1. (1)

Oznaka KN	Opis	Kvota (u tonama)
1519 1519 11 00 1519 12 00 1519 13 00 1519 19 10 1519 19 30 1519 19 90 1519 20 00	Industrijske monokarboksilne masne kiseline; kisela ulja od rafinacije; industrijski masni alkoholi	3 480
1520 1520 10 00 1520 90 00	Glicerol (glicerin), čisti ili ne; glicerolske vode i glicerolske lužine	154
1704 1704 10 11 1704 10 19 1704 10 91 1704 10 99 1704 90 10 1704 90 30 1704 90 51 1704 90 55 1704 90 61 1704 90 65 1704 90 71 1704 90 75 1704 90 81 1704 90 99	Proizvodi od šećera (uključujući bijelu čokoladu), bez kakaa	186
1803 1803 10 1803 20	Kakao pasta, odmašćena ili neodmašćena	100
1805	Kakao prah, bez dodanog šećera ili drugih sladila	431

(1) Proizvodi za koje će Tunis zadržati razinu carinskih stopa na snazi 1. siječnja 1995. tijekom četiri godine u okviru prikazanih carinskih kvota u skladu s člankom 10. stavkom 3. prvim podstavkom.  
U skladu s člankom 10. stavkom 3. drugim podstavkom tijekom ukidanja industrijske komponente carina temeljem članka 10. stavka 4., carine koje se primjenjuju za proizvode za koje je potrebno ukinuti carinske kvote ne smiju biti veće od carina koje su na snazi 1. siječnja 1995.

▼B

Oznaka KN	Opis	Kvote (u tonama)
1806	Čokolada i ostali prehrambeni proizvodi koji sadrže kakao	180
1806 10 15		
1806 10 20		
1806 10 30		
1806 10 90		
1806 20 10		
1806 20 30		
1806 20 50		
1806 20 70		
1806 20 80		
1806 20 95		
1806 31 00		
1806 32 10		
1806 32 90		
1806 90 11		
1806 90 19		
1806 90 31		
1806 90 39		
1806 90 50		
1806 90 60		
1806 90 70		
1806 90 90		
1901	Sladni ekstrakt; prehrambeni proizvodi od brašna, krupice, škroba ili sladnog ekstrakta, koji ne sadrže kakao prah ili koji sadrže manje od 50 % masenog udjela kakao praha, koji nisu navedeni niti uključeni na drugom mjestu; prehrambeni proizvodi iz tarifnih brojeva 0401 do 0404, koji ne sadrže kakao prah ili koji sadrže manje od 10 % masenog udjela kakao praha, koji nisu navedeni niti uključeni na drugom mjestu;	762
1901 10 00		
1901 20 00		
1901 90 11		
1901 90 19		
1901 90 91		
1901 90 99		
2106	Prehrambeni proizvodi koji nisu spomenuti niti uključeni na drugom mjestu:	370
2106 10 20		
2106 10 80		
2106 90 10		
2106 90 92		
2106 90 98		
2203	Pivo dobiveno od slada	255
2208	Nedenaturirani etilni alkohol s volumnim udjelom alkohola manjim od 80 vol. %; rakije, likeri i ostala alkoholna pića; složeni alkoholni pripravci za uporabu u proizvodnji pića	532
2208 20		
2208 30		
2208 40		
2208 50		

▼ **B**

Oznaka KN	Opis	Kvote (u tonama)
2208 90 19		
2208 90 31		
2208 90 33		
2208 90 41		
2208 90 45		
2208 90 48		
2208 90 52		
2208 90 58		
2208 90 65		
2208 90 69		
2208 90 73		
2208 90 79		
2402	Cigare	493
2402 10 00		
2402 20 10		
2402 20 90		
2402 90 00		
2915 90	Ostale karboksilne kiseline	153
3505	Dekstrini i drugi modificirani škrobovi; ljepila na osnovi škrobova ili na osnovi dekstrina ili drugih modificiranih škrobova	1 398
3505 10 10		
3505 10 90		
3505 20 10		
3505 20 30		
3505 20 50		
3505 20 90		
3809	Sredstva za doradu, nosači bojila, sredstva za ubrzavanje bojanja ili fiksiranje bojila	990
3809 10 10		
3809 10 30		
3809 10 50		
3809 10 90		

▼B

## Popis 2.

Oznaka KN	Opis
0710 40 00	Slatki kukuruz, nekuhan ili kuhan u pari ili vodi, smrznut
0711 90 30	Slatki kukuruz, privremeno konzerviran (npr. sumpornim dioksidom, u slanoj vodi, u sumpornoj vodi ili drugim otopinama za konzerviranje), ali u stanju neprikladnom za neposrednu prehranu
1702 50 00	Kemijski čista fruktoza
1903	Tapioka i nadomjesci tapioke, pripremljeni od škroba, u obliku pahuljica, zrnaca, kuglica ili u sličnim oblicima
2001 90 30	Slatki kukuruz ( <i>Zea Mays var. saccharata</i> ), pripremljen ili konzerviran u octu ili octenoj kiselini
2001 90 40	Jam, slatki krumpir i slični jestivi dijelovi biljaka s masenim udjelom 5 % ili više škroba, pripremljeni ili konzervirani u octu ili octenoj kiselini
2004 10 91	Krumpir u obliku brašna, krupice ili pahuljica, pripremljen ili konzerviran na drugi način osim u octu ili octenoj kiselini, smrznut
2004 90 10	Slatki kukuruz ( <i>Zea Mays var. saccharata</i> ), pripremljen ili konzerviran na drugi način osim u octu ili octenoj kiselini, smrznut
2005 20 10	Krumpir u obliku brašna, krupice ili pahuljica, pripremljen ili konzerviran na drugi način osim u octu ili octenoj kiselini, nesmrznut
2005 80 00	Slatki kukuruz ( <i>Zea Mays var. saccharata</i> ), pripremljen ili konzerviran na drugi način osim u octu ili octenoj kiselini, nesmrznut
2008 92 45	Proizvodi tipa Muesli na osnovi neprženih pahuljica žitarica
2008 99 85	Kukuruz, osim slatkog kukuruza ( <i>Zea mays var. saccharata</i> ), pripremljen ili konzerviran na drugi način, bez dodanog šećera ili alkohola
2008 99 91	Jam, slatki krumpir i slični jestivi dijelovi biljaka s masenim udjelom škroba 5 % ili većim pripremljeni ili konzervirani na drugi način, bez dodanog šećera ili alkohola
2101 10 98	Proizvodi na osnovi kave ili ekstrakata, esencija ili koncentrata kave, osim proizvoda iz tarifnog broja NC 2101 10 91
2101 20 98	Ekstrakti, esencije i koncentri čaja ili mate-čaja te pripravci na osnovi tih ekstrakata, esencija i koncentrata, ili na osnovi čaja ili mate-čaja, osim proizvoda iz tarifnog broja NC 2101 20 10
2101 30 19	Prženi nadomjesci kave, osim pržene cikorije
2101 30 99	Ekstrakti, esencije i koncentri prženih nadomjestaka kave, osim pržene cikorije

**▼ B**

Oznaka KN	Opis
2905 43 00	Manitol
2905 44	D-glucitol (sorbitol)
2905 44 11	– u vodenoj otopini: – – s masenim udjelom D-manitola 2 % ili manje, računano na sadržaj D-glucitola
2905 44 19	– – ostali – ostali:
2905 44 91	– – s masenim udjelom D-manitola 2 % ili manje, računano na sadržaj D-glucitola
2905 44 99	– – ostali
ex 3501	Kazein, kazeinati i drugi derivati kazeina
3823 60	Sorbitol, osim sorbitola iz tarifnog broja 2905 44
3823 60 11	– u vodenoj otopini: – – s masenim udjelom D-manitola 2 % ili manje, računano na sadržaj D-glucitola
3823 60 19	– – ostalo – ostalo:
3823 60 91	– – s masenim udjelom D-manitola 2 % ili manje, računano na sadržaj D-glucitola
3823 60 99	– – ostalo



**Popis 3.**

Oznaka KN	Opis
ex 1517	Margarin; jestive mješavine ili pripravci od masti ili ulja životinjskog ili biljnog podrijetla ili od frakcija različitih masti ili ulja iz ovog poglavlja, osim jestivih masti ili ulja ili njihovih frakcija iz tarifnog broja 1516:
1517 10 10	– Margarin, isključujući tekući margarin, s masenim udjelom mliječnih masti većim od 10 %, ali ne većim od 15 %
1517 90 10	– ostali, s masenim udjelom mliječnih masti većim od 10 %, ali ne većim od 15 %
1904	Prehrambeni proizvodi dobiveni bubrenjem ili prženjem žitarica ili proizvoda od žitarica (npr. kukuruzne pahuljice); žitarice osim kukuruza u zrnu, prethodno kuhane ili drukčije pripremljene
1904 10 10	– Prehrambeni proizvodi dobiveni bubrenjem ili prženjem žitarica ili proizvoda od žitarica:
	– – dobiveni od kukuruza
1904 10 30	– – dobiveni od riže
1904 10 90	– – ostali
1904 90 10	– ostalo:
	– – riža
1904 90 90	– – ostalo
2105	Sladoled i ostali jestivi ledeni proizvodi, s dodatkom kakaa ili bez kakaa
2105 00 10	– bez sadržaja mliječnih masti ili s masenim udjelom mliječne masti manjim od 3 %
	– s masenim udjelom mliječnih masti:
2105 00 91	– – 3 % ili većim, ali manjim od 7 %
2105 00 99	– – 7 % ili većim
2202 90 91	Bezalkoholna pića, osim sokova voća i povrća iz tarifnog broja 2009, koji sadrže proizvode iz tarifnih brojeva od 0401 do 0404 ili masti dobivene od proizvoda iz tarifnih brojeva od 0401 do 0404
2202 90 95	– ostala, s masenim udjelom masti dobivene od proizvoda iz tarifnih brojeva od 0401 do 0404:
	– – 0,2 % ili većim, ali manjim od 2 %
2202 90 99	– – 2 % ili većim

▼B

## PRILOG 3.

Oznaka KN			
0505100	2519900	2707201	2818100
0505900	2520100	2707209	2818200
1302120	2521000	2707301	2818300
1302130	2523300	2707309	2819100
1302140	2524000	2707401	2820100
1302190	2525100	2707409	2820900
1302200	2525200	2707501	2821100
1302310	2525300	2707509	2821200
1505100	2526100	2707600	2823000
1505900	2526200	2707910	2824100
1515601	2527000	2707990	2824200
1515609	2528100	2708100	2824900
1516200	2528900	2708200	2825100
1522000	2529100	2709009	2825200
1702909	2529210	2712109	2825300
1804000	2529220	2712209	2825400
2001909	2529300	2712909	2825500
2101200	2530100	2713119	2825600
2101300	2530200	2713129	2825700
2103301	2530300	2713909	2825800
2106100	2530900	2714108	2825909
2106900	2601110	2714109	2826110
2403100	2601120	2714909	2826120
2403910	2601200	2715002	2826190
2403990	2602000	2715009	2826200
2501001	2603000	2801100	2826300
2501009	2604000	2801200	2826900
2502000	2605000	2801300	2827100
2504100	2606000	2802000	2827200
2504900	2607000	2803000	2827310
2505100	2608000	2804100	2827320
2505900	2609000	2804210	2827330
2506100	2610000	2804290	2827340
2506210	2611000	2804300	2827350
2506290	2612100	2804400	2827360
2507001	2612200	2804500	2827370
2507002	2613100	2804610	2827380
2508100	2613900	2804690	2827390
2508200	2614000	2804800	2827410
2508300	2615100	2804900	2827490
2508401	2615900	2805110	2827510
2508409	2616100	2805190	2827590
2508500	2616900	2805210	2827600
2508600	2617100	2805220	2828100
2508700	2617900	2805300	2828901
2509000	2618000	2809100	2828902
2511200	2619000	2810000	2828909
2512000	2620110	2811110	2829110
2513110	2620190	2811210	2829190
2513190	2620200	2811220	2829900
2513210	2620300	2811230	2830100
2513290	2620400	2812100	2830200
2514000	2621000	2812900	2830300

▼B

Oznaka KN			
2516110	2701110	2813100	2830901
2516120	2701120	2813900	2830909
2516210	2701190	2814100	2831100
2516220	2701200	2814200	2831900
2517100	2702100	2815110	2832100
2517200	2702200	2815120	2832200
2517300	2703000	2815201	2832300
2517410	2704001	2815202	2833110
2517490	2704002	2815300	2833190
2518100	2705000	2816100	2833210
2518200	2706000	2816200	2833220
2518300	2707101	2816300	2833230
2519100	2707109	2817000	2833240
2833250	2902420	2909430	2917130
2833260	2902430	2909440	2917140
2833270	2902440	2909490	2917190
2833290	2902500	2909500	2917200
2833300	2902600	2909600	2917310
2833400	2902700	2910100	2917320
2834220	2903110	2910200	2917330
2835100	2903120	2910300	2917340
2835210	2903130	2910900	2917350
2835220	2903140	2911000	2917360
2835230	2903150	2912110	2917370
2835249	2903160	2912120	2917390
2835260	2903190	2912130	2918110
2835290	2903210	2912190	2918120
2835390	2903220	2912210	2918130
2836100	2903230	2912290	2918140
2836200	2903510	2912300	2918150
2836300	2903590	2912410	2918160
2836409	2903610	2912420	2918170
2836500	2903621	2912490	2918190
2836600	2903690	2912500	2918210
2836700	2904200	2912600	2918220
2836910	2904900	2913000	2918230
2836920	2905110	2914110	2918290
2836930	2905120	2914120	2918300
2836990	2905130	2914130	2918900
2839110	2905140	2914190	2919000
2839190	2905150	2914210	2920100
2839200	2905160	2914220	2920901
2839900	2905170	2914230	2920909
2840110	2905190	2914290	2921110
2840190	2905210	2914300	2921120
2840200	2905220	2914410	2921190
2840300	2905290	2914490	2921210
2841100	2905310	2914500	2921220
2841200	2905320	2914610	2921290
2841300	2905390	2914690	2921300
2841400	2905410	2914700	2921410
2841500	2905420	2915110	2921420
2841600	2905430	2915120	2921430
2841700	2905440	2915130	2921440
2841800	2905490	2915210	2921450
2841900	2905500	2915220	2921490



▼B

Oznaka KN			
2842100	2906110	2915230	2921510
2842901	2906120	2915240	2921590
2842909	2906130	2915290	2922110
2844400	2906140	2915310	2922120
2846100	2906190	2915320	2922130
2846900	2906210	2915330	2922190
2847000	2906290	2915340	2922210
2848100	2907110	2915350	2922220
2848900	2907120	2915390	2922290
2849100	2907130	2915400	2922300
2849200	2907140	2915500	2922410
2849900	2907150	2915600	2922420
2850000	2907190	2915700	2922490
2851001	2907210	2915900	2922500
2851002	2907220	2916110	2923100
2851009	2907230	2916120	2923200
2901100	2907290	2916130	2923900
2901210	2907300	2916140	2924100
2901220	2908100	2916150	2924210
2901230	2908200	2916190	2924290
2901240	2908900	2916200	2925110
2901290	2909110	2916310	2925190
2902110	2909190	2916320	2925200
2902190	2909200	2916330	2926100
2902200	2909300	2916390	2926200
2902300	2909410	2917110	2926900
2902410	2909420	2917120	2927000
2928000	3004409	3214900	3702440
2929100	3004501	3215901	3702510
2929900	3004509	3215902	3702520
2930100	3004901	3215909	3702530
2930200	3004909	3301110	3702540
2930300	3006200	3301120	3702550
2930400	3006300	3301130	3702560
2930900	3006400	3301140	3702910
2931002	3006500	3301190	3702920
2931009	3101000	3301210	3702930
2932110	3102100	3301220	3702940
2932130	3102210	3301230	3702950
2932190	3102290	3301240	3703100
2932210	3102300	3301250	3703200
2932290	3102400	3301260	3703900
2932901	3102500	3301291	3705100
2932909	3102600	3301299	3705200
2933110	3102700	3301300	3705900
2933190	3102800	3301901	3707100
2933210	3102900	3301902	3707900
2933290	3103100	3301903	3801100
2933310	3103200	3302900	3801200
2933390	3103900	3401111	3801300
2933400	3104100	3402120	3801900
2933510	3104200	3402130	3802100
2933590	3104300	3402191	3802900
2933610	3104900	3403111	3803000
2933690	3105100	3403119	3804001
2933710	3105200	3403191	3804009

▼B

Oznaka KN			
2933790	3105300	3403199	3805100
2933900	3105400	3403910	3805200
2934100	3105510	3403990	3805900
2934200	3105590	3404100	3806100
2934300	3105600	3404200	3806200
2934901	3105901	3404900	3806300
2934909	3105909	3405200	3806901
2935000	3201100	3405300	3806909
2940000	3201200	3405400	3807000
3001100	3201300	3405901	3809100
3001200	3201900	3405909	3809910
3001901	3202100	3407001	3809920
3001909	3202900	3407002	3809990
3002100	3203000	3407009	3810100
3002200	3204110	3501100	3810900
3002310	3204120	3501900	3811110
3002390	3204130	3502100	3811190
3002900	3204140	3502900	3811210
3003101	3204150	3503001	3811290
3003109	3204160	3503009	3811900
3003201	3204170	3504000	3812100
3003209	3204190	3505100	3812200
3003311	3204200	3505200	3812300
3003319	3204900	3506910	3814000
3003391	3205000	3506991	3815110
3003399	3206100	3506992	3815120
3003401	3206200	3506999	3815190
3003409	3206300	3507100	3815900
3003901	3206410	3507900	3816000
3003909	3206420	3701100	3817100
3004101	3206430	3701200	3817200
3004109	3206490	3701910	3818000
3004201	3206500	3701990	3820000
3004209	3207100	3702100	3821000
3004311	3207200	3702200	3822000
3004319	3207300	3702310	3823100
3004321	3207400	3702320	3823200
3004329	3212100	3702390	3823300
3004391	3212901	3702410	3823400
3004399	3213100	3702420	3823500
3004401	3213900	3702430	3823600
3823901	3921120	4101300	4801000
3823902	3921140	4101400	4802200
3823903	3921190	4102100	4802300
3901100	3926201	4102210	4802400
3901200	3926902	4102290	4805400
3901300	3926903	4103100	4811391
3901901	3926904	4103200	4811902
3901909	3926907	4103900	4812000
3902200	4001100	4104101	4813900
3902300	4001210	4104102	4822100
3902901	4001220	4104221	4823300
3902909	4001290	4104291	4823511
3903110	4001300	4104311	4823901
3903190	4002110	4104391	4823904
3903200	4002190	4105121	4904009

▼B

## Oznaka KN

3903300	4002200	4105201	4905100
3903901	4002310	4106121	4905910
3903909	4002390	4106201	4905990
3904100	4002410	4107210	4908101
3904210	4002490	4107290	4908901
3904300	4002510	4107900	4911101
3904400	4002590	4111000	5001000
3904500	4002600	4204001	5002000
3904610	4002700	4204009	5003100
3904901	4002800	4401100	5003900
3904909	4002910	4401210	5004000
3905190	4002990	4401220	5005000
3905200	4003000	4401300	5006001
3905901	4004000	4402001	5006002
3905909	4005100	4402009	5007100
3906100	4005200	4403100	5007201
3906909	4005910	4403200	5007209
3907100	4005990	4403310	5007901
3907200	4006100	4403320	5007909
3907300	4006900	4403330	5101110
3907400	4007000	4403340	5101190
3907600	4009201	4403350	5101210
3907910	4009209	4403910	5101290
3907991	4009301	4403920	5101300
3907999	4009309	4403990	5102100
3908100	4009401	4404100	5102200
3908900	4009409	4404200	5103100
3909102	4009501	4405000	5103200
3909109	4009509	4413001	5103300
3909201	4010101	4413009	5104000
3909209	4010102	4417001	5105100
3909301	4010109	4421902	5105210
3909309	4010910	4421903	5105290
3909401	4010991	4501100	5105300
3909409	4010992	4501900	5105400
3909501	4010999	4601200	5107100
3909509	4011300	4601910	5108100
3910001	4014100	4601990	5108200
3910009	4014901	4602100	5109100
3911100	4014909	4602900	5109900
3911900	4015110	4701000	5110001
3912110	4015190	4702000	5110002
3912120	4015900	4703110	5202910
3912200	4016100	4703190	5203000
3912310	4016940	4703210	5204110
3912390	4016951	4703290	5204190
3912900	4016959	4704110	5204200
3913100	4016991	4704190	5207100
3913900	4016999	4704210	5207900
3914000	4017001	4704290	5301100
3918101	4017002	4705000	5301210
3918102	4101100	4706100	5301290
3918901	4101210	4706910	5301300
3918902	4101220	4706920	5302100
3919900	4101290	4706990	5302900
5303100	5502009	5909000	7003200

▼B

## Oznaka KN

5303900	5503100	5910000	7003300
5304100	5503200	5911100	7004100
5304900	5503300	5911200	7005210
5305110	5503400	5911310	7005290
5305190	5503900	5911320	7010901
5305210	5504100	5911400	7010902
5305290	5504901	5911901	7011100
5305911	5504909	5911902	7011200
5305919	5506100	5911909	7011900
5305991	5506200	6115921	7014000
5305999	5506300	6115931	7015100
5306100	5506900	6117801	7017100
5306200	5507001	6217100	7017200
5307100	5507002	6217900	7017900
5307200	5507009	6307200	7019100
5308100	5509520	6502009	7019200
5308200	5511100	6507000	7019310
5308300	5511200	6603100	7019320
5308900	5511300	6603200	7019390
5309110	5603001	6603900	7019900
5309190	5603002	6804101	7020002
5309210	5603009	6804109	7104101
5309290	5604100	6804211	7104201
5310101	5604200	6804219	7104901
5310109	5604900	6804300	7201100
5310901	5605000	6806100	7201200
5310909	5606001	6806200	7201300
5311001	5606002	6806900	7201400
5311002	5606003	6807100	7202110
5311003	5606009	6807900	7202190
5311004	5607109	6810110	7202210
5311009	5607309	6810200	7202290
5402100	5607909	6812101	7202300
5402200	5608110	6812109	7202410
5402310	5608190	6812200	7202490
5402320	5608900	6812300	7202500
5402330	5609000	6812400	7202600
5402390	5801101	6812500	7202700
5402410	5801102	6812600	7202800
5402420	5801210	6812700	7202910
5402430	5801220	6812900	7202920
5402490	5801230	6814100	7202930
5402510	5801240	6814900	7202990
5402520	5801250	6815100	7203100
5402590	5801260	6815200	7203900
5402610	5801310	6815910	7205100
5402620	5801320	6815990	7205210
5402690	5801330	6902100	7205290
5403100	5801340	6902201	7206900
5403200	5801350	6902901	7208110
5403310	5801360	6903100	7208120
5403320	5801901	6903201	7208130
5403330	5801902	6903900	7208140
5403390	5806311	6904101	7208210
5403410	5806312	6904109	7208220
5403420	5806321	6904901	7208230

▼B

## Oznaka KN

5403490	5806322	6904909	7208240
5404100	5806391	6905101	7208320
5404900	5806392	6906001	7208410
5405001	5809000	6906009	7208420
5405009	5902100	6909119	7209310
5406100	5902200	6909199	7209320
5406200	5902900	7002100	7209330
5501100	5903100	7002200	7209410
5501200	5903200	7002310	7209420
5501300	5903900	7002320	7209430
5501900	5905001	7002390	7209900
5502001	5905009	7003110	7210319
5502002	5908000	7003190	7210391
7210399	7302400	7414900	7907901
7210419	7302900	7416000	8001100
7210491	7303000	7417009	8001200
7210499	7304200	7419100	8003001
7210701	7305110	7419910	8003009
7210709	7307210	7419991	8004000
7210901	7307220	7501100	8005100
7210909	7307230	7501200	8005200
7211110	7307290	7502100	8006001
7211120	7307930	7502200	8007001
7211190	7307990	7504000	8007002
7211210	7312900	7505110	8007009
7211220	7315111	7505120	8101100
7211290	7315119	7505210	8101920
7211300	7315121	7505220	8101930
7211410	7315129	7506100	8101990
7211490	7315190	7506200	8102100
7211900	7315200	7507110	8102910
7212219	7315810	7507120	8102920
7212291	7315890	7507200	8102930
7212299	7315900	7508001	8102990
7212309	7317002	7508009	8103100
7212401	7318161	7601100	8103900
7212409	7319100	7601200	8104110
7212501	7319200	7603100	8104200
7212509	7319300	7603200	8104300
7212601	7319900	7604101	8104901
7212609	7321901	7604102	8104909
7213209	7326190	7604291	8105900
7213390	7326901	7604292	8106000
7213490	7326902	7605110	8107100
7213501	7326903	7605190	8107900
7213509	7401100	7605210	8108100
7214100	7401200	7605290	8108900
7214309	7402000	7606119	8110001
7214409	7403110	7606121	8110009
7214509	7403120	7606129	8111001
7214600	7403130	7606919	8111009
7215100	7403190	7606921	8112190
7215200	7403210	7606929	8112200
7215300	7403220	7607110	8112400
7215400	7403230	7609000	8112910
7215900	7403290	7613000	8112990

▼B

## Oznaka KN

7216100	7405000	7614900	8201500
7216220	7406100	7616902	8201600
7216310	7406200	7616903	8202400
7216320	7407100	7616904	8203300
7216330	7407220	7616905	8203400
7216400	7407290	7801100	8204200
7216500	7408111	7801910	8208300
7216609	7408119	7801990	8208901
7216900	7408210	7803001	8209000
7217121	7408220	7803002	8210000
7217129	7408290	7804111	8211940
7217139	7409119	7804112	8212109
7217199	7409199	7804191	8212201
7217219	7409219	7804192	8212209
7217229	7409299	7804200	8212909
7217239	7409311	7806001	8214109
7217299	7409319	7806009	8301500
7217319	7409391	7901110	8301701
7217329	7409399	7901120	8302600
7217339	7409401	7901200	8305100
7217399	7409409	7903100	8305900
7218100	7409901	7903900	8307100
7218900	7409909	7904000	8311900
7301200	7410210	7905000	8401200
7302100	7410220	7906001	8402900
7302200	7412100	7906002	8403900
7302300	7414100	7907100	8405900
8406110	8467920	8508200	8532220
8406190	8467990	8508800	8532230
8406900	8469100	8508900	8532240
8407100	8469210	8509100	8532250
8407210	8469290	8509200	8532290
8407290	8469310	8509300	8532300
8407900	8469390	8509400	8532900
8409100	8470101	8509800	8533100
8410900	8470109	8509900	8533210
8411910	8470210	8510100	8533290
8411990	8470290	8510200	8533310
8412100	8470300	8510900	8533900
8412900	8470400	8511100	8535210
8414200	8470900	8511200	8535290
8414900	8472100	8511300	8535400
8418696	8472200	8511400	8536410
8419310	8472300	8511500	8539210
8419901	8473100	8511800	8539229
8419902	8473210	8511900	8539310
8419909	8473290	8512100	8539391
8420990	8473300	8512201	8539400
8421120	8473400	8512300	8540110
8421910	8474320	8512400	8540120
8422110	8475900	8513101	8540200
8422190	8477900	8513900	8540300
8423890	8478100	8515900	8540410
8425200	8478900	8516103	8540420
8425310	8480300	8516310	8540810

▼B

## Oznaka KN

8425410	8480710	8516320	8540890
8428400	8481101	8516330	8540910
8428600	8481109	8516400	8540990
8428900	8481200	8516500	8541100
8430200	8481300	8516720	8541210
8431100	8481400	8516790	8541290
8431200	8481801	8516800	8541300
8431410	8482100	8517200	8541400
8431420	8482200	8517400	8541500
8431490	8482300	8518211	8541600
8432801	8482400	8518300	8542110
8432901	8482500	8518400	8542190
8433110	8482800	8519290	8542200
8433190	8482910	8519310	8542800
8437100	8482990	8519390	8542900
8437800	8485100	8519400	8543200
8437900	8485900	8520100	8543800
8442400	8501100	8520200	8543900
8443900	8501310	8521100	8545110
8448330	8501511	8521900	8545190
8448410	8501512	8522100	8545200
8448420	8502201	8523110	8545900
8450200	8502202	8523120	8546200
8450909	8504230	8523130	8547100
8451210	8504311	8523209	8603100
8452210	8504312	8524100	8603900
8452290	8504500	8524210	8606100
8452300	8504900	8524220	8606200
8453900	8505110	8524230	8606300
8454900	8505190	8524901	8606910
8455900	8505900	8526100	8606920
8462310	8506901	8526910	8607191
8462490	8506909	8526920	8607192
8466910	8507301	8527311	8607199
8466920	8507309	8527312	8607210
8466930	8507400	8527321	8607290
8466940	8507800	8527322	8607300
8467110	8507901	8530100	8607910
8467190	8507902	8530800	8607990
8467810	8507904	8530900	8608009
8467890	8507909	8532100	8701100
8467910	8508100	8532210	8701300
8701900	9009110	9027400	9208900
8703212	9009120	9027901	9209100
8703222	9009210	9027909	9209200
8703322	9009220	9028100	9209300
8801100	9009300	9028209	9209910
8801900	9009900	9028900	9209920
8803100	9010300	9029201	9209930
8803200	9010900	9029209	9209940
8803300	9011900	9029900	9209990
8803900	9013900	9030900	9402102
8904000	9014100	9031900	9402902
8906009	9014200	9032100	9402909
9001100	9014800	9032900	9405501

**▼B**

Oznaka KN			
9001200	9014900	9033000	9502910
9002110	9015300	9107000	9502991
9002190	9015900	9108110	9506110
9002200	9017109	9108120	9506120
9002900	9017209	9108190	9506190
9004903	9017300	9108200	9506290
9005100	9017809	9108910	9506310
9005801	9017900	9108990	9506320
9005809	9018110	9109110	9506390
9005901	9018190	9109190	9506400
9005909	9018200	9109900	9506510
9006200	9018320	9110110	9506590
9006301	9018390	9110120	9506610
9006309	9018410	9110190	9506690
9006400	9018491	9110900	9506700
9006510	9018499	9114100	9506910
9006520	9018500	9114200	9506990
9006530	9018902	9114300	9507100
9006590	9018903	9114400	9507201
9006610	9018904	9114900	9507202
9006620	9018909	9201100	9507300
9006690	9019100	9201200	9507900
9006910	9019200	9201900	9508000
9006990	9020000	9202100	9603500
9007110	9021211	9202900	9603901
9007191	9021291	9203000	9603909
9007199	9022110	9204100	9606300
9007210	9022210	9204200	9607201
9007290	9022900	9205100	9608103
9007910	9024900	9205900	9608409
9007920	9025190	9206000	9608600
9008100	9025209	9207100	9609200
9008300	9025900	9207900	
9008900	9026900	9208100	



▼B

## PRILOG 4.

Oznaka KN			
1302320	2936250	3603009	3923299
1506000	2936260	3604100	3923300
1521100	2936270	3604901	3923400
1521900	2936280	3604902	3923500
2008910	2936290	3604909	3923900
2101100	2936900	3605000	3924100
2103100	2937100	3606901	3924900
2205100	2937210	3701300	3925101
2205900	2937220	3808301	3925109
2503100	2937290	3808302	3925200
2503900	2937910	3808309	3925300
2510100	2937920	3823909	3925900
2510200	2937990	3902100	3926100
2511101	2938100	3904220	3926209
2511109	2938900	3904690	3926300
2515110	2939100	3905510	3926400
2515200	2939210	3906901	3926901
2516901	2939290	3907501	3926905
2516902	2939300	3907509	3926906
2520200	2939400	3909101	3926909
2522100	2939500	3915100	4011101
2530400	2939600	3915200	4011202
2710001	2939700	3915300	4011203
2710003	2939901	3915900	4011209
2710005	2939909	3916100	4104109
2710009	2941100	3916200	4104210
2713209	2941200	3916900	4104229
2804700	2941300	3917100	4104299
2805400	2941400	3917210	4104319
2806200	2941500	3917220	4104399
2808000	2941900	3917230	4105110
2811190	2942000	3917290	4105129
2811290	3208101	3917310	4105190
2819900	3208102	3917320	4105209
2822000	3208103	3917330	4106110
2828903	3208201	3917390	4106129
2834109	3208202	3917400	4106190
2834299	3208203	3919100	4106209
2837110	3208901	3920200	4107100
2837190	3208902	3920420	4108000
2837200	3208903	3920510	4109000
2838000	3209101	3920590	4110000
2843100	3209102	3920610	4201000
2843210	3209901	3920620	4205001
2843290	3209902	3920630	4205002

▼B

Oznaka KN			
2843300	3210001	3920690	4206101
2843900	3210002	3920710	4206109
2844100	3210003	3920720	4206900
2844200	3211000	3920731	4301100
2844300	3212902	3920739	4301200
2844500	3214101	3920790	4301300
2845100	3214109	3920910	4301400
2845900	3215190	3920920	4301500
2902900	3302100	3920930	4301600
2903290	3401193	3920940	4301700
2903300	3406000	3920990	4301800
2903400	3601001	3921110	4301900
2903622	3601009	3921130	4302110
2904100	3602001	3921900	4302120
2931001	3602002	3922100	4302130
2932120	3602003	3922200	4302190
2936100	3602004	3922900	4302200
2936210	3602009	3923100	4302300
2936220	3603001	3923211	4303100
2936230	3603002	3923219	4303900
2936240	3603003	3923291	4304000
4409100	4811399	5206150	5509610
4409200	4811400	5206210	5509620
4412110	4811901	5206220	5509690
4412120	4813100	5206230	5509910
4412190	4813200	5206240	5509920
4412210	4814100	5206250	5509990
4412290	4814200	5206310	5510110
4412910	4814300	5206320	5510120
4412990	4814900	5206330	5510200
4414000	4815000	5206340	5510300
4415100	4818500	5206350	5510900
4415200	4823200	5206410	5513110
4416000	4823400	5206420	5513120
4417002	4823902	5206430	5513130
4417009	4823903	5206440	5513190
4418100	4823905	5206450	5513210
4418200	4904001	5401101	5513220
4418300	4907003	5401102	5513230
4418400	4907009	5401201	5513290
4418500	4908102	5401202	5513310
4418901	4908109	5407100	5513320
4418909	4908902	5407200	5513330
4420100	4908909	5407300	5513390
4420900	4909000	5407410	5513410
4421100	4910001	5407420	5513420
4421901	4910009	5407430	5513430

▼B

Oznaka KN			
4421904	4911109	5407440	5513490
4421909	4911910	5407510	5514110
4502000	4911990	5407520	5514120
4503100	5106100	5407530	5514130
4503900	5106200	5407540	5514190
4504100	5107200	5407600	5514210
4504900	5111110	5407710	5514220
4601100	5111190	5407720	5514230
4707100	5111200	5407730	5514290
4707200	5111300	5407740	5514310
4707300	5111900	5407810	5514320
4707900	5112110	5407820	5514330
4804110	5112190	5407830	5514390
4804190	5112200	5407840	5514410
4805100	5112300	5407910	5514420
4805221	5112900	5407920	5514430
4805222	5113001	5407930	5514490
4805229	5113002	5407940	5516110
4805230	5202100	5408100	5516120
4805291	5202990	5408210	5516130
4805299	5205110	5408220	5516140
4805300	5205120	5408230	5516210
4805500	5205130	5408240	5516220
4806100	5205140	5408310	5516230
4806200	5205150	5408320	5516240
4806300	5205210	5408330	5516310
4806400	5205220	5408340	5516320
4807100	5205230	5505100	5516330
4807910	5205240	5505200	5516340
4807990	5205250	5508101	5516410
4808200	5205310	5508109	5516420
4808300	5205320	5508201	5516430
4908900	5205330	5508209	5516440
4810110	5205340	5509110	5516910
4810120	5205350	5509120	5516920
4810210	5205410	5509210	5516930
4810290	5205420	5509220	5516940
4810310	5205430	5509310	5601211
4810320	5205440	5509320	5601212
4810390	5205450	5509410	5601221
4810991	5206110	5509420	5601222
4810992	5206120	5509510	5601229
4811100	5206130	5509530	5601291
4811310	5206140	5509590	5601299
5601300	6001910	6802930	7018200
5602100	6001920	6802990	7018901
5602210	6001991	6803000	7018909

▼B

## Oznaka KN

5602290	6001999	6804221	7117110
5602900	6116100	6804222	7117191
5607101	6117809	6804223	7117192
5607210	6117900	6804224	7117193
5607291	6301100	6804225	7117199
5607299	6306111	6804229	7117900
5607301	6306112	6804230	7204100
5607410	6306121	6805100	7204210
5607491	6306122	6805200	7204290
5607499	6306191	6805300	7204300
5607501	6306192	6808000	7204410
5607509	6306210	6809110	7204490
5607901	6306220	6809190	7204500
5702200	6306290	6809900	7206100
5704100	6306310	6810190	7208310
5704900	6306390	6810910	7208330
5802110	6306410	6810990	7208340
5802190	6306490	6811100	7208350
5802200	6306911	6811200	7208430
5802300	6306919	6811300	7208440
5803100	6306991	6811900	7208450
5803900	6306999	6813100	7208900
5804100	6307900	6813900	7210311
5804210	6308000	6901001	7210411
5804290	6402110	6901002	7212211
5806100	6403110	6901003	7212301
5806200	6406200	6901009	7213201
5806319	6406910	6902209	7213310
5806329	6406991	6902909	7213410
5806399	6406992	6903209	7214301
5806400	6406999	6905109	7214401
5807101	6501001	6905901	7214402
5807109	6501009	6905909	7214403
5807901	6502001	6907100	7214501
5807909	6503000	6907901	7214502
5808100	6504000	6908101	7214503
5808901	6505100	6908102	7216601
5808902	6505901	6908108	7217111
5808909	6505902	6908109	7217112
5810100	6505903	6909900	7217119
5810910	6505909	6914101	7217122
5810920	6506100	6914109	7217131
5810990	6506910	6914901	7217132
5811001	6506920	6914909	7217191
5811002	6506990	7001000	7217192
5811003	6601100	7004900	7217211
5811009	6601911	7005100	7217212
5901100	6601919	7005301	7217221

▼B

## Oznaka KN

5901900	6601991	7005309	7217222
5904100	6601999	7006000	7217231
5904910	6602000	7007111	7217232
5904920	6701001	7007119	7217291
5906100	6701009	7007190	7217292
5906910	6702100	7007211	7217311
5906990	6702900	7007219	7217312
5907001	6703000	7007290	7217321
5907002	6704110	7008000	7217322
5907009	6704190	7009100	7217331
6001101	6704200	7009910	7217332
6001102	6704900	7009920	7217391
6001103	6801000	7010909	7217392
6001104	6802101	7015901	7301100
6001109	6802102	7015909	7304100
6001210	6802220	7016100	7304310
6001220	6802230	7016901	7304931
6001291	6802290	7016909	7304399
6001299	6802920	7018100	7305120
7305310	7415390	8214102	8421992
7305390	7417001	8214200	8421999
7305900	7418100	8214901	8422900
7306100	7418200	8214909	8423100
7306200	7419999	8301600	8423900
7306400	7503000	8301709	8424890
7306500	7602000	8302200	8424900
7308100	7606111	8302300	8425490
7309000	7606911	8302490	8426910
7310100	7607191	8304000	8427900
7310210	7607199	8305200	8428320
7310290	7607201	8306100	8428500
7313000	7607209	8306210	8431310
7314110	7608201	8306290	8431390
7314420	7608209	8306300	8432909
7314490	7611000	8307900	8433200
7317004	7612900	8308100	8433300
7317009	7614100	8308200	8433510
7318110	7615200	8308901	8436290
7318130	7616100	8308902	8436800
7318140	7616901	8308909	8436910
7318151	7616909	8309100	8436990
7318153	7802000	8309901	8438100
7318154	7803003	8309902	8438900
7318169	7805001	8309909	8439910
7318190	7805002	8310000	8439990
7318210	7806002	8311200	8440900
7318220	7902000	8311300	8441900
7318240	7907909	8401100	8448200

▼B

Oznaka KN			
7318290	8002000	8401300	8448510
7320209	8006002	8401400	8448590
7320900	8101910	8402190	8449000
7321130	8104190	8402200	8450901
7321821	8105100	8404900	8450902
7321830	8109100	8407310	8451900
7321902	8109900	8407320	8452100
7321903	8112110	8407330	8452900
7321909	8112300	8407340	8462290
7322900	8113000	8408200	8462910
7323100	8201100	8408909	8465990
7323910	8201200	8409910	8468900
7323920	8201300	8409990	8474900
7323939	8201400	8413110	8476110
7323941	8201900	8413200	8476190
7323949	8202310	8413910	8476900
7323990	8202320	8413920	8479820
7324100	8202990	8414510	8479900
7324211	8205100	8414600	8480200
7324219	8205200	8415819	8481901
7324291	8205300	8415831	8481902
7324299	8205510	8415839	8481909
7324901	8205590	8415900	8483100
7324902	8205600	8416100	8483200
7324909	8205700	8416900	8483300
7326200	8205800	8417200	8483400
7326904	8206000	8417900	8483500
7404000	8207200	8418290	8483600
7407210	8207300	8418694	8483900
7410110	8207400	8418695	8484100
7410120	8207500	8418699	8484909
7411101	8207600	8418991	8502301
7411210	8207700	8418992	8502302
7411220	8207800	8418993	8503000
7411290	8207900	8418994	8504402
7413000	8208200	8418995	8504403
7415100	8208400	8418999	8504409
7415210	8208909	8419110	8506200
7415290	8212901	8419190	8512209
7415310	8213000	8419819	8512900
7415320	8214101	8421991	8513109
8514100	8536100	8705100	9025801
8514900	8536209	8705200	9028201
8515310	8536499	8705300	9028309
8516101	8536502	8705400	9032891
8516210	8536619	8705901	9032892
8516602	8536699	8705909	9101111

▼B

Oznaka KN			
8516609	8536903	5706001	9101112
8516710	8538100	5706009	9101121
8516901	8538900	8707100	9101122
8516902	8539100	8707900	9101191
8516909	8539291	8708100	9101192
8517101	8539299	8708210	9101211
8517301	8539399	8708290	9101212
8517302	8539900	8708390	9101291
8517309	8540490	8708400	9101292
8517810	8541900	8708500	9101911
8517901	8543100	8708600	9101912
8517909	8544111	8708700	9101991
8518100	8544119	8708930	9101992
8518219	8544190	8708940	9103101
8518220	8544301	8708991	9103109
8518291	8544309	8708999	9103901
8518299	8544591	8709190	9103909
8518500	8544592	8709900	9104000
8518900	8544601	8710000	9105111
8519100	8544602	8711301	9105119
8519210	8544700	8711309	9105191
8519910	8546100	8711401	9105199
8519990	8546900	8711409	9105211
8520310	8547200	8711500	9105219
8520390	8547900	8711900	9105291
8520900	8548000	8714199	9105299
8522900	8605000	8714930	9105911
8523902	8606990	8714940	9105919
8523903	8607120	8714960	9105991
8523909	8702900	8714999	9105999
8524905	8703100	8715002	9106100
8524906	8703211	8716900	9106200
8524907	8703213	8802111	9106900
8524909	8703219	8802119	9111101
8525101	8703221	8802121	9111102
8525102	8703223	8802129	9111200
8525300	8703224	8802201	9111800
8527110	8703229	8802209	9111901
8527190	8703231	8802301	9111902
8527210	8703232	8802309	9111909
8527290	8703239	8802401	9112100
8527313	8703241	8802409	9112801
8527314	8703242	8802500	9112809
8527323	8703249	8804000	9112901
8527329	8703311	8805100	9112909
8527391	8703312	8805200	9113100
8527392	8703319	8903100	9113200
8527393	8703321	8903910	9113901

▼B

Oznaka KN			
8527394	8703329	8903920	9113909
8527399	8703331	8903990	9301000
8527900	8703332	8906001	9302000
8529109	8703339	8907100	9303100
8529902	8703901	8907900	9303200
8529903	8703902	9001300	9303300
8529905	8703909	9001400	9303900
8529909	8704101	9001500	9304000
8531200	8704109	9001900	9305100
8531800	8704211	9004101	9305210
8531900	8704221	9004901	9305290
8534000	8704229	9004904	9305901
8535100	8704319	9017201	9305909
8535300	8704321	9017801	9306100
8535901	8704329	9025111	9306210
8535909	8704900	9025201	9306290
9306301	9405509	9603210	9613100
9306309	9405600	9603290	9613201
9306901	9405911	9603300	9613209
9306909	9405919	9603400	9613301
9307000	9405920	9604000	9613309
9401100	9405991	9605000	9613801
9401801	9405999	9606101	9613809
9401901	9406000	9606102	9613901
9401902	9501000	9606210	9613909
9401909	9502999	9606220	9614100
9402109	9503100	9606290	9614201
9402901	9503200	9607110	9614209
9403901	9503300	9607190	9614900
9403902	9504100	9607209	9615110
9403909	9504200	9608101	9615190
9405101	9504300	9608201	9615901
9405102	9504401	9608203	9615902
9405103	9504409	9608206	9615909
9405104	9504900	9608209	9616100
9405109	9505100	9608311	9616200
9405201	9505900	8608319	9617000
9405202	9506210	9608391	9618000
9405203	9601101	9608401	9701100
9405204	9601109	9608501	9701900
9405209	9601901	9608911	9702000
9405300	9601902	9608919	9703000
9405401	9601903	9608999	9704000
9405402	9601909	9609901	9705000
9405403	9602001	9609909	9706000
9405404	9602002	9610000	
9405405	9602009	9611000	
9405409	9603100	9612200	



▼B

## PRILOG 5.

Oznaka KN			
0509009	3401192	4202911	4810910
1212200	3401200	4202919	4810999
1517900	3402110	4202921	4811210
1518000	3402199	4202929	4811290
2008110	3402200	4202991	4811909
2103200	3402900	4202999	4816100
2103302	3405100	4203101	4816200
2103900	3506100	4203102	4816300
2104100	3606100	4203109	4816900
2104200	3606909	4203210	4817100
2202100	3808101	4203291	4817200
2202900	3808109	4203299	4817300
2207101	3808201	4203301	4818100
2207109	3808209	4203309	4818200
2207201	3808401	4203400	4818300
2207209	3808409	4205009	4818401
2208100	3808901	4407100	4818402
2208901	3808909	4407210	4818409
2208902	3813000	4407220	4818900
2208909	3819000	4407230	4819100
2515121	3920100	4407910	4819201
2515129	3920300	4407920	4819209
2522200	3920410	4407990	4819300
2522300	3923212	4408101	4819400
2523100	3923292	4408109	4819500
2523210	4008110	4408201	4819600
2523290	4008190	4408209	4820100
2523900	4008210	4408901	4820200
2620500	4008290	4408909	4820300
2620900	4009101	4410100	4820400
2710007	4009109	4410900	4820501
2806100	4011009	4411110	4820509
2807000	4011201	4411190	4820900
2809200	4011400	4411210	4821100
2825901	4011500	4411290	4821900
2834219	4011910	4411310	4822901
3005100	4011991	4411390	4822909
3005900	4011992	4411910	4823110
3006100	4011993	4411990	4823190
3006600	4011994	4419000	4823519
3215110	4011995	4802100	4823590
3303001	4011999	4802510	4823600
3303002	4012101	4802521	4823700
3303003	4012109	4802529	4823909
3303004	4012201	4802530	4901911
3304100	4012209	4802600	4901912
3304200	4012900	4803001	4901991
3304300	4013101	4803009	4901992
3304910	4013109	4804210	5208110

▼B

Oznaka KN			
3304990	4013200	4804290	5208120
3305100	4013901	4804310	5208130
3305200	4013909	4804390	5208190
3305300	4016910	4804410	5208210
3305901	4016920	4804420	5208220
3305909	4016930	4804490	5208230
3306100	4016992	4804510	5208290
3306900	4016993	4804520	5208310
3307101	4202110	4804590	5208320
3307109	4202120	4805210	5208330
3307200	4202190	4805600	5208390
3307300	4202210	4805700	5208410
3307410	4202220	4805800	5208420
3307490	4202290	4808100	5208430
3307900	4202310	4809100	5208490
3401119	4202320	4809200	5208510
3401191	4202390	4809900	5208520
5208530	5515220	6104440	6112399
5208590	5515290	6104491	6112410
5209110	5515910	6104499	6112491
5209120	5515920	6104510	6112499
5209190	5515990	6104520	6113000
5209210	5601100	6104530	6114100
5209220	5703100	6104591	6114200
5209290	5703200	6104599	6114300
5209310	5703300	6104610	6114901
5209320	5703900	6104620	6114909
5209390	6002100	6104630	6115110
5209410	6002200	6104691	6115120
5209420	6002300	6104699	6115191
5209430	6002410	6105100	6115199
5209490	6002420	6105200	6115201
5209510	6002430	6105901	6115202
5209520	6002491	6105909	6115209
5209590	6002499	6106100	6115910
5210110	6002910	6106200	6115929
5210120	6002920	6106901	6115939
5210190	6002930	6106909	6115991
5210210	6002991	6107110	6115999
5210220	6002999	6107120	6116910
5210290	6101100	6107191	6116920
5210310	6101200	6107199	6116930
5210320	6101300	6107210	6116991
5210390	6101901	6107220	6116999
5210410	6101909	6107291	6117101
5210420	6102100	6107299	6117102
5210490	6102200	6107910	6117103
5210510	6102300	6107920	6117109
5210520	6102901	6107991	6117201
5210590	6102909	6107992	6117202
5211110	6103110	6107999	6117203

▼B

Oznaka KN			
5211120	6103120	6108110	6117209
5211190	6103191	6108191	6201110
5211210	6103199	6108199	6201120
5211220	6103210	6108210	6201130
5211290	6103220	6108220	6201191
5211310	6103230	6108291	6201199
5211320	6103291	6108299	6201910
5211390	6103299	6108310	6201920
5211410	6103310	6108320	6201930
5211420	6103320	6108391	6201991
5211430	6103330	6108399	6201999
5211490	6103391	6108910	6202110
5211510	6103399	6108920	6202120
5211520	6103410	6108991	6202130
5211590	6103420	6108999	6202191
5212110	6103430	6109100	6202199
5212120	6103491	6109901	6202910
5212130	6103499	6109902	6202920
5212140	6104110	6109909	6202930
5212150	6104120	6110100	6202991
5212210	6104130	6110200	6202999
5212220	6104191	6110300	6203110
5212230	6104199	6110901	6203120
5212240	6104210	6110909	6203191
5212250	6104220	6111100	6203199
5512110	6104230	6111200	6203210
5512190	6104291	6111300	6203220
5512210	6104299	6111901	6203230
5512290	6104310	6111909	6203291
5512910	6104320	6112110	6203299
5512990	6104330	6112120	6203310
5515110	6104391	6112191	6203320
5515120	6104399	6112199	6203330
5515130	6104410	6112200	6203391
5515190	6104420	6112310	6203399
5515210	6104430	6112391	6203410
6203420	6209901	6302602	6912009
6203430	6209909	6302910	6913100
6203491	6210100	6302920	6913901
6203499	6210200	6302930	6913909
6204110	6210300	6302990	7010100
6204120	6210400	6303110	7012000
6204130	6210500	6303120	7013100
6204191	6211111	6303190	7013210
6204199	6211112	6303910	7013291
6204210	6211119	6303920	7013292
6204220	6211121	6303990	7013299
6204230	6211122	6304110	7013310
6204291	6211129	6304190	7013320
6204299	6211200	6304910	7013391
6204310	6211311	6304920	7013399

▼B

Oznaka KN			
6204320	6211319	6304930	7013910
6204330	6211321	6304990	7013991
6204391	6211329	6305100	7013992
6204399	6211331	6305200	7013999
6204410	6211339	6305310	7020001
6204420	6211391	6305390	7020009
6204430	6211392	6305900	7101101
6204440	6211399	6310101	7101102
6204491	6211411	6310109	7101210
6204499	6211419	6310901	7101220
6204510	6211421	6310909	7102100
6204520	6211429	6401100	7102210
6204530	6211431	6401910	7102290
6204591	6211439	6401920	7102310
6204599	6211491	6401990	7102390
6204610	6211492	6402190	7103101
6204620	6211499	6402200	7103109
6204630	6212101	6402300	7103911
6204691	6212109	6402910	7103919
6204699	6212201	6402990	7103991
6205100	6212209	6403190	7103999
6205200	6212301	6403200	7104109
6205300	6212309	6403300	7104209
6205901	6212901	6403400	7104909
6205909	6212909	6403510	7105100
6206100	6213100	6403590	7105900
6206200	6213200	6403910	7106100
6206300	6213900	6403990	7106910
6206400	6214100	6404110	7106921
6206900	6214200	6404191	7106922
6207110	6214300	6404199	7106929
6207191	6214400	6404201	7107001
6207199	6214900	6464209	7107002
6207210	6215100	6405100	7108110
6207220	6215200	6405200	7108121
6207291	6215900	6405900	7108129
6207299	6216001	6406101	7108131
6207910	6216009	6406109	7108139
6207920	6301200	6802210	7108200
6207991	6301300	6802910	7109000
6207999	6301400	6907902	7110110
6208110	6301900	6907909	7110191
6208191	6302100	6908901	7110192
6208199	6302210	6908902	7110199
6208210	6302220	6908908	7110210
6208220	6302290	6908909	7110291
6208291	6302310	6910100	7110299
6208299	6302320	6910900	7110310
6208910	6302390	6911101	7110391
6208920	6302400	6911109	7110399
6208991	6302510	6911901	7110410

▼B

Oznaka KN			
6208999	6302520	6911909	7110491
6209100	6302530	6912001	7110499
6209200	6302590	6912002	7111000
6209300	6302601	6912003	7112100
7112200	7316000	8302410	8502110
7112900	7317001	8302420	8502120
7113111	7317003	8302500	8502130
7113112	7318120	8303000	8504100
7113113	7318159	8311100	8504210
7113114	7318231	8403101	8504220
7113119	7318232	8403109	8504319
7113191	7318239	8408100	8504320
7113192	7320101	8408901	8504330
7113193	7320109	8413301	8504340
7113194	7320201	8413302	8504401
7113195	7321111	8413309	8506110
7113196	7321119	8413702	8506120
7113197	7321120	8413709	8506130
7113198	7321810	8413811	8506190
7113199	7321829	8413812	8507100
7113201	7322110	8413819	8507200
7113202	7322190	8415100	8507903
7113203	7323931	8415811	8515390
7113209	7325100	8415820	8516102
7114111	7325910	8418100	8516290
7114119	7325990	8418210	8516601
7114191	7326110	8418220	8517109
7114192	7326905	8418300	8528100
7114193	7326909	8418400	8528200
7114199	7409111	8418500	8529101
7114201	7409191	8418610	8529102
7114209	7409211	8418691	8529901
7115100	7409291	8418692	8529904
7115901	7411109	8418693	8531100
7115902	7412200	8418910	8536201
7115903	7419994	8419811	8536300
7115909	7604103	8421230	8536491
7116101	7604210	8421310	8536501
7116109	7604293	8422400	8536509
7116201	7608100	8423810	8536611
7116209	7610100	8423820	8536691
7118101	7610900	8424100	8536901
7118109	7612100	8424811	8536902
7118901	7615100	8424819	8537100
7118902	7616906	8425421	8537200
7118909	8202100	8425429	8539221
7207110	8202200	8426110	8544112
7207120	8202910	8428100	8544201
7207190	8203100	8432100	8544209
7207200	8203200	8432210	8544410
7213100	8204110	8432290	8544491
7214200	8204120	8432401	8544499

▼B

Oznaka KN			
7216211	8205400	8432409	8544511
7216219	8205900	8433400	8544519
7306300	8208100	8436210	8544593
7306600	8211100	8450110	8544599
7306900	8211911	8450120	8544603
7307110	8211912	8450190	8544609
7307190	8211919	8452400	8607110
7307910	8211921	8462390	8609001
7307920	9211929	8465100	8609009
7308200	8211931	8465910	8701200
7308300	8211932	8465920	8702100
7308400	8211939	8465950	8704212
7308901	8212101	8474311	8704219
7308909	8215100	8481102	8704230
7311000	8215200	8481809	8704311
7312100	8215910	8484901	8708310
7314190	8215990	8501201	8708800
7314200	8301100	8501209	8708910
7314300	8301200	8501400	8708920
7314410	8301300	8501519	8708992
7314500	8301400	8501521	8708993
7315820	8302100	8501529	8711101
8711109	8716390	9401200	9404210
8711201	8716400	9401300	9404290
8711209	8716800	9401400	9404300
8712001	9003110	9401500	9404900
8712009	9003191	9401610	9502100
8714110	9003199	9401690	9503410
8714191	9003900	9401710	9503490
8714192	9004109	9401790	9503500
8714193	9004902	9401809	9503600
8714194	9004909	9402101	9503700
8714195	9017101	9403100	9503800
8714200	9018310	9403201	9503900
8714910	9028202	9403202	9506620
8714920	9028301	9403209	9608102
8714950	9102110	9403300	9608109
8714991	9102120	9403400	9608202
8714992	9102190	9403500	9608399
8715001	9102210	9403600	9608509
8716100	9102290	9403700	9608991
8716200	9102910	9403800	9609100
8716310	9102990	9404100	9612100

**▼B***PRILOG 6.*

Oznaka KN	
0403900	5701901
0403100	5701902
1902110	5701903
1902190	5701909
1902200	5702100
1902300	5702310
1902400	5702320
1905100	5702390
1905200	5702410
1905300	5702420
1905400	5702490
1905901	5702510
1905902	5702520
1905909	5702590
2102100	5702910
2102200	5702920
2102300	5702990
2201100	5705000
2201900	5804300
5701101	5805000
5701102	6307100
5701103	6309000
5701109	

**▼B***PRILOG 7.***o intelektualnom, industrijskom i trgovačkom vlasništvu**

1. Do kraja četvrte godine od dana stupanja na snagu ovog Sporazuma Tunis je dužan pristupiti sljedećim multilateralnim konvencijama o zaštiti intelektualnog, industrijskog i trgovačkog vlasništva:
  - Međunarodnoj konvenciji za zaštitu umjetnika izvodača, proizvođača fonograma i organizacija za radiodifuziju (Rim, 1961.),
  - Budimpeštanskom ugovoru o međunarodnom priznavanju depozita mikroorganizama za potrebe patentnog postupka (1977., izmijenjen 1980.),
  - Ugovoru o suradnji na području patenata (1970., izmijenjen 1979. te izmijenjen 1984.),
  - Međunarodnoj konvenciji za zaštitu novih biljnih sorti (Ženevski akt, 1991.),
  - Nicanskom sporazumu o međunarodnoj klasifikaciji roba i usluga u svrhu registracije žigova (Ženeva, 1977.).
2. Vijeće za pridruživanje može odlučiti da se stavak 1. ovog Priloga primjenjuje na druge multilateralne konvencije u ovom području. Tunis će u tom pogledu učiniti sve što je u njegovoj moći kako bi pristupio posebno onim konvencijama čije su ugovorne stranke države članice Europske zajednice.
3. Stranke se obvezuju kako će poštovati obveze koje proizlaze iz sljedećih multilateralnih konvencija:
  - Pariške konvencije za zaštitu industrijskog vlasništva iz Stockholmskog akta iz 1967. (Pariška unija),
  - Bernske konvencije za zaštitu književnih i umjetničkih djela iz Pariškog akta od 24. srpnja 1971.





## PROTOKOL 1.

### o postupcima koji se primjenjuju na uvoz poljoprivrednih proizvoda podrijetlom iz Tunisa u Zajednicu

#### Članak 1.

1. Proizvodi navedeni u Prilogu podrijetlom iz Tunisa mogu se uvoziti u Zajednicu u skladu s niže utvrđenim uvjetima i uvjetima iz Priloga.

2. Uvozne se carine ukidaju ili snižavaju za postotak koji je naveden u stupcu (a) za svaki proizvod.

Ako se Zajedničkom carinskom tarifom predviđa primjena carina *ad valorem* te posebne carine za određene proizvode, stope sniženja navedene u stupcu (a) i stupcu (c), kako je utvrđeno u stavku 3., primjenjuju se samo na carine *ad valorem*.

3. Carine se ukidaju za određene proizvode u okviru granica carinskih kvota koje su za njih navedene u stupcu (b).

Carine iz Zajedničke carinske tarife u vezi s uvezenim količinama koje premašuju kvote snižavaju se za postotak naveden u stupcu (c).

4. Referentne količine utvrđene za određene druge proizvode oslobođene carina navedene su u stupcu (d).

Ako uvoz određenog proizvoda premašuje referentne količine, a vodeći računa o godišnjem pregledu trgovinskih tokova koji će obaviti, Zajednica može utvrditi carinsku kvotu Zajednice za predmetni proizvod, čiji je opseg jednak referentnoj količini. U tom se slučaju na uvezene količine koje premašuju kvotu primjenjuje puni ili smanjeni iznos carine iz Zajedničke carinske tarife, kako je prikazano u stupcu (c).

5. Za određene proizvode iz stavaka 3. i 4. te iz stupca (e) kvote ili referentne količine povećavaju se od ► **M1** 1 January 2002 to 1 January 2005 ◀ na temelju četiriju jednakih obroka, od kojih svaki odgovara 3 % tih iznosa.

6. Za određene proizvode, osim onih iz stavaka 3. i 4. te iz stupca (e), Zajednica može utvrditi referentnu količinu, kako je predviđeno stavkom 4., ako na temelju godišnjeg pregleda trgovine koji će obaviti, ustanovi kako bi opseg uvoza mogao prouzročiti poteškoće na tržištu Zajednice. Ako se za proizvod naknadno uvede carinska kvota pod uvjetima utvrđenima u stavku 4., carine iz Zajedničke carinske tarife primjenjuju se u cijelosti ili u iznosu smanjenom (ovisno o proizvodu) za postotak iz stupca (c) za uvezene količine koje premašuju kvotu.

**▼ B***Članak 2.*

Članak 1. primjenjuje se na vina od svježega grožđa iz tarifnog broja 2204. kombinirane nomenklature, podrijetlom iz Tunisa, za koja se ostvaruje pravo na oznaku podrijetla, ako se ta vina nalaze u spremnicima sadržaja dvije litre ili manje te ako imaju stvarni volumni udio alkohola 15 vol. % ili manji.

U skladu s tuniskim zakonodavstvom ta vina imaju sljedeće oznake:  
 ► **M1** Côteaux de Tebourba ◀, Côteaux d'Utique, Sidi Salem, Keli-bia, Thibar, Mornag, Grand cru Mornag.

**▼ M1**

Wines with a designation of origin originating in Tunisia must be accompanied by a certificate indicating their origin in accordance with the model specified in the preferential agreement or by documents V I 1 or V I 2 completed in accordance with Article 9 of Regulation (EEC) No 3590/85 on the certificate and analysis report required for the importation of wine, grape juice and grape must.

*Article 3***▼ M2**

1. Imports of untreated olive oil falling within CN codes 1509 10 10 and 1509 10 90, wholly obtained in Tunisia and transported direct from Tunisia to the Community, shall be allowed to enter the Community at a zero rate of duty from 1 January 2001, up to a maximum of 50 000 tonnes. An annual quantity of 700 tonnes shall be added as of 1 May 2004.

2. Starting on 1 January 2002, this quantity shall be increased annually by 1 500 tonnes over four years, with a view to achieving an annual quantity of 56 700 tonnes from 1 January 2005.

**▼ M1**

3. If these imports risk harming the balance on the Community market in olive oil, especially because of the Community's obligations regarding this product in the WTO, the Contracting Parties shall consult each other with a view to finding measures appropriate to the situation, acceptable to both Parties and capable of resolving the problem.

▼B

## ANNEX I

▼M1

## Arrangements applying to imports into the Community of agricultural products originating in Tunisia

CN code	Description	Rate of reduction of customs duties (%)	Tariff quotas (tonnes)	Rate of reduction of customs duties outside existing or future tariff quotas (%)	Reference quantity (tonnes)	Specific provisions
		a	b	c	d	e
0101 19 90	Horses other than those for slaughter	100		80		Art. 1 (6)
ex 0204	Meat of sheep or goats, fresh, chilled or frozen, other than meat of domestic sheep	100		—		
0208	Other meat and edible meat offal, fresh, chilled or frozen	100		—		
0407 00 90	Bird's eggs, in shell, fresh, preserved or cooked, other than of poultry	100				
0409 00 00	Natural honey	100	50			
ex 0602 40	Roses, grafted or not, other than cuttings	100		—		
0603 10	Cut flowers and flower buds, fresh	100	1 000	—		Art. 1 (5)
ex 0701 90 50	New potatoes, from 1 January to 31 March <sup>(1)</sup>	100	16 800	50		Art. 1 (5)
0702 00	Tomatoes, from 1 October to 31 May	100 (*)		60 (*)		Art. 1 (6)
0703 10 11 0703 10 19	Onions, from 15 February to 15 May	100		60		Art. 1 (6)
0703 20 00	Garlic, from 1 November to 31 March	100		60		Art. 1 (6)
ex 0706 10 00	Carrots, from 1 January to 31 March	100		40		Art. 1 (6)
0707 00 05	Cucumbers, from 1 October to 31 March	100 (*)		0		Art. 1 (6)
0708 10 00	Peas ( <i>Pisum sativum</i> ), from 1 October to 30 April	100		60		Art. 1 (6)

## ▼M1

CN code	Description	Rate of reduction of of customs duties (%)	Tariff quotas (tonnes)	Rate of reduction of customs duties outside existing or future tariff quotas (%)	Reference quantity (tonnes)	Specific provisions
		a	b	c	d	e
0708 20 00	Beans ( <i>Vigna</i> spp. <i>Phaseolus</i> spp.), from 1 November to 30 April	100		60		Art. 1 (6)
0709 10 00	Globe artichokes, from 1 October to 31 December	100 (*)		30 (*)		Art. 1 (6)
0709 20 00	Asparagus, from 1 October to 31 March	100		0		Art. 1 (6)
0709 30 00	Aubergines, from 1 December to 30 April	100		—		Art. 1 (6)
0709 40 00	Celery other than celeriac, from 1 November to 31 March	100		0		Art. 1 (6)
0709 60 10	Sweet peppers	100		40		Art. 1 (6)
0709 60 99	Other peppers of the genus <i>Capsicum</i> or of the genus <i>Pimenta</i>	100		—		
0709 90 50	Fennel, from 1 November to 31 March	100		0		Art. 1 (6)
0709 90 70	Courgettes, from 1 December to 15 March	100 (*)		—		
ex 0709 90 90	Wild onions of the species <i>Muscari comosum</i> , from 15 February to 15 May	100		60		Art. 1 (6)
	Parsley, from 1 November to 31 March	100		0		
0710 80 59	Other peppers of the genus <i>Capsicum</i> or of the genus <i>Pimenta</i>	100		—		
0711 20 10	Olives for uses other than the production of oil (2)	100	10	—		
0711 30 00	Capers	100		90		Art. 1 (6)
0711 90 10	Peppers of the genus <i>Capsicum</i> or the genus <i>Pimenta</i> , other than sweet peppers	100		—		

## ▼M1

CN code	Description	Rate of reduction of of customs duties (%)	Tariff quotas (tonnes)	Rate of reduction of customs duties outside existing or future tariff quotas (%)	Reference quantity (tonnes)	Specific provisions
		a	b	c	d	e
ex 0713 50 00	Broad beans and horse beans, for sowing	100		60		Art. 1 (6)
ex 0713	Leguminous vegetables, other than those for sowing	100		—		
0802 11 90 0802 12 90	Almonds, whether or not shelled, other than bitter almonds	100		0	1 120	Art. 1 (5)
ex 0804 10 00	Dates, in immediate packings of a net content of 35 kg or less	100		—		
ex 0805 10	Fresh oranges	100 (*)	35 123	80 (*)		Art. 1 (5)
ex 0805 10 80	Oranges, other than fresh	100		0	1 680	Art. 1 (5)
ex 0805 20	Mandarins (including tangerines and satsumas), fresh; clementines, wilkings and similar citrus hybrids	100 (*)		80 (*)		Art. 1 (6)
ex 0805 10 80	Lemons, fresh	100 (*)		80 (*)		Art. 1 (6)
0805 40 00	Grapefruit	80		—		
0806 10 10	Table grapes, fresh, from 15 November to 31 July	100 (*)		—		
0807 11 00	Watermelons, from 1 April to 15 June	100		—		
0807 19 00	Melons, from 1 November to 31 May	100		50		Art. 1 (6)
0809 10 00	Apricots	100 (*)		0	2 240	Art. 1 (5)
0809 40 05	Plums, from 1 November to 15 June	100 (*)		—		
0810 10 00	Strawberries, from 1 November to 31 March	100		60		Art. 1 (6)
0810 20 10	Raspberries, from 15 May to 15 June	50		—		

▼ **M1**

CN code	Description	Rate of reduction of of customs duties (%)	Tariff quotas (tonnes)	Rate of reduction of customs duties outside existing or future tariff quotas (%)	Reference quantity (tonnes)	Specific provisions
		a	b	c	d	e
ex 0810 90 85	Pomegranates	100				
ex 0810 90 85	Prickly pears	100				
ex 0812 90 20	Oranges, finely shredded, provisionally preserved	80		—		
ex 0812 90 95	Other citrus fruit, finely shredded, provisionally preserved	80		—		
0904 12 00	Pepper, crushed or ground	100		—		
0904 20 90	Peppers, crushed or ground	100		—		
0910	Ginger, saffron, turmeric (curcuma), thyme, bay leaves, curry and other spices	100		—		
1209 91 90	Other vegetable seeds <sup>(3)</sup>	100		60		Art. 1 (6)
1209 99 99	Other seeds or fruit for sowing <sup>(3)</sup>	100		60		Art. 1 (6)
1211 90 30	Tonquin beans	100		—		
1212 10	Locust beans, including locust bean seeds	100		—		
ex 1302 20	Pectic substances and pectinates	25		—		
► <b>M2</b> 1509 10 ◀	► <b>M2</b> Olive oil and its fractions, virgin ◀	► <b>M2</b> 100 ◀	► <b>M2</b> 50 000 + 700 ◀	► <b>M2</b> — ◀		► <b>M2</b> Article 3(2) ◀
ex 2001 10 00	Cucumbers, with no added sugar	100		—		
ex 2001 20 00	Onions, with no added sugar	100		—		
2001 90 20	Fruit of the genus <i>Capsicum</i> , other than sweet peppers or pimentos	100		—		
ex 2001 90 50	Mushrooms, with no added sugar	100		—		

## ▼M1

CN code	Description	Rate of reduction of of customs duties (%)	Tariff quotas (tonnes)	Rate of reduction of customs duties outside existing or future tariff quotas (%)	Reference quantity (tonnes)	Specific provisions
		a	b	c	d	e
ex 2001 90 65	Olives, with no added sugar	100		—		
ex 2001 90 70	Sweet peppers, with no added sugar	100		—		
ex 2001 90 75	Salad beetroot, with no added sugar	100		—		
ex 2001 90 85	Red cabbage, with no added sugar	100		—		
ex 2001 90 96	Other, with no added sugar	100		—		
2002 10 10	Tomatoes, peeled	100		30		Art. 1 (6)
ex 2002 90	Tomato concentrate	100	4 000	0		(4)
2003 10 20	Mushrooms of the genus <i>Agaricus</i> provisionally preserved, completely cooked					
	— of the species <i>Psalliota</i>	100 (*)		50 (*)		Art. 1 (6)
	— other	100 (*)		60 (*)		Art. 1 (6)
2003 10 30	Other mushrooms of the genus <i>Agaricus</i>					
	— of the species <i>Psalliota</i>	100 (*)		50 (*)		Art. 1 (6)
	— other	100 (*)		60 (*)		Art. 1 (6)
2003 10 80	Other mushrooms	100		60		Art. 1 (6)
2003 20 00	Truffles	100	5	—		
2004 10 99	Other potatoes	100		50		Art. 1 (6)
ex 2004 90 30	Capers and olives	100		—		

▼ M1

CN code	Description	Rate of reduction of of customs duties (%)	Tariff quotas (tonnes)	Rate of reduction of customs duties outside existing or future tariff quotas (%)	Reference quantity (tonnes)	Specific provisions
		a	b	c	d	e
2004 90 50	Peas ( <i>Pisum sativum</i> ) and green beans	100		20		Art. 1 (6)
2004 90 98	Asparagus, carrots and mixtures	100		20		Art. 1 (6)
	Other	100		50		Art. 1 (6)
2005 10 00	Homogenised vegetables:					
	Asparagus, carrots and mixtures	100		20		Art. 1 (6)
	Other	100		50		Art. 1 (6)
2005 20 20	Potatoes, thinly sliced, fried or baked, whether or not salted or flavoured, in airtight packings, suitable for immediate consumption	100		50		Art. 1 (6)
2005 20 80	Other potatoes	100		50		Art. 1 (6)
2005 40 00	Peas ( <i>Pisum sativum</i> )	100		20		Art. 1 (6)
2005 51 00	Beans, shelled	100		50		Art. 1 (6)
2005 59 00	Other beans	20		—		
2005 60 00	Asparagus	20		—		
2005 70	Olives	100		—		
2005 90 10	Fruit of the genus <i>Capsicum</i> , other than sweet peppers or pimentos	100		—		
2005 90 30	Capers	100		—		
2005 90 50	Globe artichokes	100		50		Art. 1 (6)
2005 90 60	Carrots	100		20		Art. 1 (6)
2005 90 70	Mixtures of vegetables	100		20		Art. 1 (6)



## ▼M1

CN code	Description	Rate of reduction of of customs duties (%)	Tariff quotas (tonnes)	Rate of reduction of customs duties outside existing or future tariff quotas (%)	Reference quantity (tonnes)	Specific provisions
		a	b	c	d	e
2005 90 80	Other	100		50		Art. 1 (6)
2007 10 91	Homogenised preparations of tropical fruit	50		—		
2007 10 99	Other	50		—		
2007 91 90	Citrus fruit, other	50		—		
2007 99 91	Apple purée, including compotes	50		—		
2007 99 98	Other	50		—		
2008 30 51 2008 30 71 ex 2008 30 91 ex 2008 30 99	Grapefruit segments	80		—		
ex 2008 30 55 ex 2008 30 75	Mandarins (including tangerines and satsumas) finely shredded, clementines, wilkings and similar	80		—		
ex 2008 30 59 ex 2008 30 79	Oranges and lemons, finely shredded	80		—		
ex 2008 30 91 ex 2008 30 99	Citrus fruit, finely shredded	80		—		
ex 2008 30 91	Citrus pulp	40		—		
2008 50 61 2008 50 69	Apricots	100		20		Art. 1 (6)
ex 2008 50 92 ex 2008 50 94 ex 2008 50 99	Apricot halves	100		50		Art. 1 (6)
ex 2008 50 92 ex 2008 50 94	Apricot pulp	100	5 160	30		
ex 2008 70 92 ex 2008 70 94	Peach (including nectarine) halves	50		—		

## ▼M1

CN code	Description	Rate of reduction of of customs duties (%)	Tariff quotas (tonnes)	Rate of reduction of customs duties outside existing or future tariff quotas (%)	Reference quantity (tonnes)	Specific provisions
		a	b	c	d	e
ex 2008 70 99	Peach (including nectarine) halves	100		50		Art. 1 (6)
2008 92 51 2008 92 59 2008 92 72 2008 92 74 2008 92 76 2008 92 78	Mixtures of fruit	100	1 000 <sup>(5)</sup>	55		
2009 11 2009 19	Orange juice	70 (*)		—		
2009 20	Grapefruit juice	70 (*)		—		
2009 30 11 2009 30 19	Juice of all other citrus fruit	60 (*)		—		
ex 2009 30 31 ex 2009 30 39	Juice of all other citrus fruit, other than lemon juice	60		—		
ex 2204	Wine of fresh grapes	100	179 200 hl	80		
ex 2204	Wine of fresh grapes with a designation of origin	100	56 000 hl	0		Conditions laid down in Article 2
ex 2302	Brans, sharps and other residues, whether or not in the form of pellets, derived from the sifting, milling or other working of cereals or of leguminous plants, other than maize or rice	60		—		

(\*) The rate of reduction applies only to the *ad valorem* customs duty.

(1) Once Community rules governing potatoes come into force, this period will be extended to 15 April and the reduction in the rate of duty applying to quantities in excess of the quota will be 50 %.

(2) Entry under this subheading is subject to the conditions laid down in the relevant Community provisions [see Articles 291 to 300 of Regulation (EEC) No 2454/93 (OJ L 253, 11.10.1993, p. 71) and subsequent amendments].

(3) This concession relates only to seeds complying with the directives on the marketing of seeds and plants.

(4) The quantity of tomato concentrate will rise to 4 000 tonnes in accordance with the following timetable: 1.1.2001 — 2 500 tonnes; 1.1.2002 — 2 875 tonnes; 1.1.2003 — 3 250 tonnes; 1.1.2004 — 3 625 tonnes; from 1.1.2005 — 4 000 tonnes.

(5) Tariff quota common to the six headings relating to mixtures of fruit.

▼ **M1**

## ANNEX II

**Designation of origin certificate**

1. Exporter (Name, full address, country):	2. Number	00000	
	3. Name of the authority guaranteeing the designation of origin:		
4. Consignee (Name, full address, country):	5.		
	<b>CERTIFICATE OF DESIGNATION OF ORIGIN</b>		
6. Means of transport:	7. Designation of origin		
8. Place of unloading:			
9. Marks and numbers — number and kind of packages		10. Gross weight	11. Litres
12. Litres (in words):			
13. Certificate of the issuing authority:			
14. Customs stamp:		(See the translation under No 15)	

▼ M1

15. We hereby certify that the wine described in this certificate is wine produced within the wine district of .....  
and is considered by Tunisian legislation as entitled to the designation of origin '.....'  
The alcohol added to this wine is alcohol of vinous origin.

16. (¹)

(¹) Space reserved for additional details given in the exporting country.



## PROTOKOL 2.

### o postupcima koji se primjenjuju na uvoz proizvoda ribarstva podrijetlom iz Tunisa u Zajednicu

#### Jedini članak

Niže navedeni proizvodi podrijetlom iz Tunisa uvoze se u Zajednicu bez plaćanja carina.

Oznaka KN	Opis
poglavlje 3.	Ribe i raci (rakovi), mekušci i ostali vodeni beskralježnjaci
1604 11 00	Losos
1604 12	Sleđevi (haringe)
ex 1604 13 11	Sardine vrste <i>Sardina pilchardus</i> u maslinovom ulju <sup>(1)</sup>
ex 1604 13 19	Sardine vrste <i>Sardina pilchardus</i> , osim onih u maslinovom ulju <sup>(1)</sup>
1604 14	Tune, trupac prugavac i palamida ( <i>Sarda</i> spp.)
1604 15	Skuše
1604 16 00	Inćuni
1604 19 10	Salmonide, osim lososa
1604 19 31	Ribe roda <i>Euthynnus</i> , osim trupca prugavca ( <i>Euthynnus (Katsuwonus) pelamis</i> )
1604 19 39	
1604 19 50	Ribe vrste <i>Orcynopsis unicolor</i>
1604 19 91 do 1604 19 98	Ostali
1604 20	Ostala pripremljena ili konzervirana riba:
1604 20 05	Pripremljeni surimi
1604 20 10	losos
1604 20 30	salmonide, osim lososa
1604 20 40	inćuni
ex 1604 20 50	sardine vrste <i>Sardina pilchardus</i> <sup>(1)</sup>
1604 20 70	tune, trupac prugavac ili ostale ribe roda <i>Euthynnus</i>
1604 20 90	ostala riba
1604 30	kavijar i nadomjesci kavijara
1605 10 00	Rakovice
1605 20	Kozice
1605 30 00	Hlapovi
1605 40 00	Ostali raci (rakovi)
1605 90 11	Dagnje ( <i>Mytilus</i> spp., <i>Perna</i> spp.), u hermetičkim spremnicima

**▼B**

Oznaka KN	Opis
1605 90 19	Ostale dagnje
1605 90 30	Ostali mekušci
1902 20 10	Punjena tjestenina, kuhana ili nekuhana ili pripremljena na drugi način, s masenim udjelom riba, rakova, mekušaca ili ostalih vodenih beskralježnjaka većim od 20 %

(<sup>1</sup>) U granicama carinske kvote Zajednice od 100 tona, koja je zajednička tarifnim podbrojevima ex 1604 13 11, ex 1604 13 19 i ex 1604 20 50.

▼ M1**PROTOCOL No 3****on the arrangements applying to imports into Tunisia of agricultural products originating in the Community***Sole Article*

The customs duties on imports into Tunisia of the products originating in the Community listed in the Annex shall not be higher than those shown in column (a) within the limits of the tariff quotas shown in column (b)

CN code	Description	Maximum customs duties (%)	Preferential tariff quotas (%)	Specific provisions
		a	b	
0102 10	Live bovine animals, pure-bred breeding animals	17	2 000	
0102 90	Other than pure-bred breeding animals	27	35	(*)
0105 11	Fowls of the species <i>Gallus domesticus</i> (day-old chicks)	43	40	
0105 12	Turkeys (day-old chicks)			
0201 20	Meat of bovine animals, fresh or chilled, other cuts with bone in	27	8 000 <sup>(1)</sup>	(*)
0201 30	Meat of bovine animals, fresh or chilled, boneless	27	8 000 <sup>(1)</sup>	(*)
0202 20	Meat of bovine animals, frozen, other cuts with bone in	27	8 000 <sup>(1)</sup>	(*)
0202 30	Meat of bovine animals, frozen, boneless	27	8 000 <sup>(1)</sup>	(*)
0207 12	Poultry not cut in pieces, frozen (fowls of the species <i>Gallus domesticus</i> )	43	400	( <sup>2</sup> )
0402 10	Milk and cream, concentrated or containing added sugar or other sweetening matter, in powder, granules or other solid forms, of a fat content, by weight, not exceeding 1,5 %	17	9 700 <sup>(3)</sup>	(*)
0402 21	Milk and cream, not containing added sugar or other sweetening matter, in powder, granules or other solid forms, of a fat content, by weight, exceeding 1,5 %	17	9 700 <sup>(3)</sup>	(*)
0402 99	Milk and cream, concentrated, other than in powder or other solid forms, whether or not with added sugar or other sweetening matter	17	9 700 <sup>(3)</sup>	(*)

▼ M1

CN code	Description	Maximum customs duties (%)	Preferential tariff quotas (%)	Specific provisions
		a	b	
0405	Butter and other fats and oils derived from milk; dairy spreads	35	250	(*)
0406 30	Processed cheese, not grated or powdered	27	450	(*)
0407 00	— Birds' eggs, in shell, fresh, preserved or cooked	—	1 100	(2)
	— for hatching	20		
	— gamebirds' eggs	43		
	— other	43		
0602 90	Other live plants (including their roots) other than those falling within subheadings 0602 10, 0602 20, 0602 30 00, 0602 40 and 0602 90 10	43	200	

CN code	Description	Maximum customs duties (%)	Final customs duties (%)	Preferential tariff quotas (%)	Specific provisions
		a		b	
0701 10 00	Seed potatoes, fresh or chilled	15	0	16 500	(4)
0701 90	Potatoes, fresh or chilled, other than seed potatoes	43		16 500	(5)
0713 10 10	Peas ( <i>Pisum sativum</i> ), dried, shelled, whether or not skinned or split, for sowing	43		200	
0802 22 00	Hazelnuts or filberts, shelled	43	0	200	(4)
1001 10 00	Durum wheat	17		17 000	(*)
1001 90 00	Other than durum wheat	17		230 000	(*)
		17	0	230 000	(4) (6)
1003 00	Barley	17		12 000	(*)
1005 90 00	Maize (corn), other than seed	20	0	15 000	(4)
1006 30	Semi-milled or wholly milled rice, whether or not polished or glazed	27	0	4 000	(4)
1103 11	Groats and meal of wheat	43		300	
1103 13	Groats and meal of maize (corn)	43		800	



▼ M1

CN code	Description	Maximum customs duties (%)	Final customs duties (%)	Preferential tariff quotas (%)	Specific provisions
		a		b	
1107 10	Malt, not roasted	43		3 500	
1108 12 00	Maize (corn) starch	31	0	1 000	( <sup>4</sup> )
1210 20	Hop cones, ground	43		50	
1214 10	Lucerne (alfalfa) meal and pellets	29	0	15 000	( <sup>4</sup> )
1502 00	Fats of bovine animals, sheep or goats, other than those falling within heading 1503	27		600	
1507 10	Soya bean oil, crude, whether or not degummed	15	0	100 000	(**) ( <sup>4</sup> )
1508 10	Ground-nut oil, crude				
1511 10	Palm oil and its fractions, crude				
1512 11	Sunflower oil, crude				
1512 21	Cotton-seed oil, crude				
1514 10	Rape, colza or mustard oil, crude				
1515 11 00	Linseed oil, crude				
1515 21	Maize (corn) oil, crude				
1511 90	Palm oil and its fractions, whether or not refined, but not chemically modified, other than crude	43		300	
1514 90	Rape, colza or mustard oil, other than crude	43		900	
1516 10	Animal fats and oils, and their fractions	31		300	
1701 99	Cane or beet sugar and chemically pure sucrose, other than raw sugar, not containing added flavouring or colouring matter	15		72 000	(*)
1702 30	Glucose and glucose syrup:			650	
	— Glucose containing added flavouring or colouring matter	43			
	— Other	20			

▼ M1

CN code	Description	Maximum customs duties (%)	Final customs duties (%)	Preferential tariff quotas (%)	Specific provisions
		a		b	
1702 90	Sugars, including invert sugar, other than lactose, maple sugar, glucose and fructose, and their syrups  — other sugars containing added flavouring or colouring matter  — other			200	
		43			
		29			
2304 00 00	Oil-cake and other solid residues, whether or not ground or in the form of pellets, resulting from the extraction of soya-bean oil	20	0	6 000	( <sup>4</sup> )
2309 10 00	Dog or cat food, put up for retail sale		43	35	
2309 90 00	Other animals foods		43	2 800	
2401 10 00	Tobacco, not stemmed/stripped		25	2 800	

(\*) The quantities imported under the tariff quota opened by Tunisia within the WTO framework under the current access arrangements are deducted from the preferential tariff quota.

(\*\*) Overall quota for the eight subheadings.

(<sup>1</sup>) The figure of 8 000 tonnes covers all four subheadings.

(<sup>2</sup>) From 1 July to end February.

(<sup>3</sup>) The figure of 9 700 tonnes covers all three subheadings.

(<sup>4</sup>) The rate will be reduced to 0 % in five equal steps between 1 January 2001 and 1 January 2005.

(<sup>5</sup>) From 1 October to 31 May.

(<sup>6</sup>) Additional quota to the existing one subject to customs duties of 17 %.

▼ M3**PROTOCOL No 4****concerning the definition of the concept of ‘originating products’  
and methods of administrative cooperation**

## CONTENTS

## TITLE I

**GENERAL PROVISIONS**

Article 1 Definitions

## TITLE II

**DEFINITION OF THE CONCEPT OF ‘ORIGINATING PRODUCTS’**

- Article 2 General requirements
- Article 3 Cumulation in the Community
- Article 4 Cumulation in Tunisia
- Article 5 Wholly obtained products
- Article 6 Sufficiently worked or processed products
- Article 7 Insufficient working or processing
- Article 8 Unit of qualification
- Article 9 Accessories, spare parts and tools
- Article 10 Sets
- Article 11 Neutral elements

## TITLE III

**TERRITORIAL REQUIREMENTS**

- Article 12 Principle of territoriality
- Article 13 Direct transport
- Article 14 Exhibitions

## TITLE IV

**DRAWBACK OR EXEMPTION**

- Article 15 Prohibition of drawback of, or exemption from, customs duties

## TITLE V

**PROOF OF ORIGIN**

- Article 16 General requirements
- Article 17 Procedure for the issue of a movement certificate EUR.1 or EUR-MED
- Article 18 Movement certificates EUR.1 or EUR-MED issued retrospectively
- Article 19 Issue of a duplicate movement certificate EUR.1 or EUR-MED
- Article 20 Issue of movement certificates EUR.1 or EUR-MED on the basis of a proof of origin issued or made out previously
- Article 21 Accounting segregation
- Article 22 Conditions for making out an invoice declaration or an invoice declaration EUR-MED
- Article 23 Approved exporter

**▼ M3**

Article 24	Validity of proof of origin
Article 25	Submission of proof of origin
Article 26	Importation by instalments
Article 27	Exemptions from proof of origin
Article 27a	Supplier's declaration
Article 28	Supporting documents
Article 29	Preservation of proof of origin, supplier's declarations and supporting documents
Article 30	Discrepancies and formal errors
Article 31	Amounts expressed in euro

## TITLE VI

**ARRANGEMENTS FOR ADMINISTRATIVE COOPERATION**

Article 32	Mutual assistance
Article 33	Verification of proofs of origin
Article 33a	Verification of supplier's declarations
Article 34	Dispute settlement
Article 35	Penalties
Article 36	Free zones

## TITLE VII

**CEUTA AND MELILLA**

Article 37	Application of the Protocol
Article 38	Special conditions

## TITLE VIII

**FINAL PROVISIONS**

Article 39	Amendments to the Protocol
Article 40	Transitional provisions for goods in transit or storage

**List of Annexes**

Annex I:	Introductory notes to the list in Annex II
Annex II:	List of working or processing required to be carried out on non-originating materials in order for the product manufactured to obtain originating status
Annex IIIa:	Specimens of movement certificate EUR.1 and application for a movement certificate EUR.1
Annex IIIb:	Specimens of movement certificate EUR-MED and application for a movement certificate EUR-MED
Annex IVa:	Text of the invoice declaration
Annex IVb:	Text of the invoice declaration EUR-MED
Annex V:	Specimen of the supplier's declaration
Annex VI	Specimen of the long term supplier's declaration

**Joint Declarations**

Joint declaration concerning the Principality of Andorra
Joint declaration concerning the Republic of San Marino

▼ M3

## TITLE I

## GENERAL PROVISIONS

*Article 1***Definitions**

For the purposes of this Protocol:

- (a) 'manufacture' means any kind of working or processing including assembly or specific operations;
- (b) 'material' means any ingredient, raw material, component or part, etc., used in the manufacture of the product;
- (c) 'product' means the product being manufactured, even if it is intended for later use in another manufacturing operation;
- (d) 'goods' means both materials and products;
- (e) 'customs value' means the value as determined in accordance with the 1994 Agreement on implementation of Article VII of the General Agreement on Tariffs and Trade (WTO Agreement on customs valuation);
- (f) 'ex-works price' means the price paid for the product ex works to the manufacturer in the Community or in Tunisia in whose undertaking the last working or processing is carried out, provided the price includes the value of all the materials used, minus any internal taxes which are, or may be, repaid when the product obtained is exported;
- (g) 'value of materials' means the customs value at the time of importation of the non-originating materials used, or, if this is not known and cannot be ascertained, the first ascertainable price paid for the materials in the Community or in Tunisia;
- (h) 'value of originating materials' means the value of such materials as defined in (g) applied *mutatis mutandis*;
- (i) 'value added' shall be taken to be the ex-works price minus the customs value of each of the materials incorporated which originate in the other countries referred to in Articles 3 and 4 with which cumulation is applicable or, where the customs value is not known or cannot be ascertained, the first ascertainable price paid for the materials in the Community or in Tunisia;
- (j) 'chapters' and 'headings' mean the chapters and the headings (four-digit codes) used in the nomenclature which makes up the Harmonised Commodity Description and Coding System, referred to in this Protocol as 'the Harmonised System' or 'HS';
- (k) 'classified' refers to the classification of a product or material under a particular heading;

▼ **M3**

- (l) 'consignment' means products which are either sent simultaneously from one exporter to one consignee or covered by a single transport document covering their shipment from the exporter to the consignee or, in the absence of such a document, by a single invoice;
- (m) 'territories' includes territorial waters.

## TITLE II

**DEFINITION OF THE CONCEPT OF 'ORIGINATING PRODUCTS'***Article 2***General requirements**

1. For the purpose of implementing the Agreement, the following products shall be considered as originating in the Community:
  - (a) products wholly obtained in the Community within the meaning of Article 5;
  - (b) products obtained in the Community incorporating materials which have not been wholly obtained there, provided that such materials have undergone sufficient working or processing in the Community within the meaning of Article 6;
  - (c) goods originating in the European Economic Area (EEA) within the meaning of Protocol 4 to the Agreement on the European Economic Area.
2. For the purpose of implementing the Agreement, the following products shall be considered as originating in Tunisia:
  - (a) products wholly obtained in Tunisia within the meaning of Article 5;
  - (b) products obtained in Tunisia incorporating materials which have not been wholly obtained there, provided that such materials have undergone sufficient working or processing in Tunisia within the meaning of Article 6.
3. The provisions of paragraph 1(c) shall apply only provided a free trade agreement is applicable between, on the one hand, Tunisia and, on the other hand, the EEA EFTA States (Iceland, Liechtenstein and Norway).

*Article 3***Cumulation in the Community**

1. Without prejudice to the provisions of Article 2(1), products shall be considered as originating in the Community if they are obtained there, incorporating materials originating in ► **M5** ————— ◀ Switzerland (including Liechtenstein)<sup>(1)</sup>, Iceland, Norway, ► **M5** ————— ◀ Turkey or in the Community, provided that the working or processing carried out in the Community goes beyond the operations referred to in Article 7. It shall not be necessary for such materials to have undergone sufficient working or processing.

<sup>(1)</sup> The Principality of Liechtenstein has a customs union with Switzerland and is a Contracting Party to the Agreement on the European Economic Area.

▼ **M3**

2. Without prejudice to the provisions of Article 2(1), products shall be considered as originating in the Community if they are obtained there, incorporating materials originating in the Faroe Islands or in any country which is a participant in the Euro-Mediterranean partnership, based on the Barcelona Declaration adopted at the Euro-Mediterranean Conference held on 27 and 28 November 1995, other than Turkey, provided that the working or processing carried out in the Community goes beyond the operations referred to in Article 7. It shall not be necessary for such materials to have undergone sufficient working or processing.

3. Where the working or processing carried out in the Community does not go beyond the operations referred to in Article 7, the product obtained shall be considered as originating in the Community only where the value added there is greater than the value of the materials used originating in any one of the other countries referred to in paragraphs 1 and 2. If this is not so, the product obtained shall be considered as originating in the country which accounts for the highest value of originating materials used in the manufacture in the Community.

4. Products, originating in one of the countries referred to in paragraphs 1 and 2, which do not undergo any working or processing in the Community, retain their origin if exported into one of these countries.

4a. For the purpose of implementing Article 2(1)(b), working or processing carried out in Morocco, Algeria or Tunisia shall be considered as having been carried out in the Community when the products obtained undergo subsequent working or processing in the Community. Where pursuant to this provision the originating products are obtained in two or more of the countries concerned, they shall be considered as originating in the Community only if the working or processing goes beyond the operations referred to in Article 7.

5. The cumulation provided for in this Article may be applied only provided that:

(a) a preferential trade agreement in accordance with Article XXIV of the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT) is applicable between the countries involved in the acquisition of the originating status and the country of destination;

(b) materials and products have acquired originating status by the application of rules of origin identical to those given in this Protocol;

and

(c) notices indicating the fulfilment of the necessary requirements to apply cumulation have been published in the *Official Journal of the European Union* (C series) and in Tunisia according to its own procedures.

The cumulation provided for in this Article shall apply from the date indicated in the notice published in the *Official Journal of the European Union* (C series).

▼ **M3**

The Community shall provide Tunisia, through the Commission of the European Communities, with details of the Agreements, including their dates of entry into force, and their corresponding rules of origin, which are applied with the other countries referred to in paragraphs 1 and 2.

*Article 4***Cumulation in Tunisia**

1. Without prejudice to the provisions of Article 2(2), products shall be considered as originating in Tunisia if they are obtained there, incorporating materials originating in ► **M5** ————— ◀ Switzerland (including Liechtenstein) <sup>(1)</sup>, Iceland, Norway, ► **M5** ————— ◀ Turkey or in the Community, provided that the working or processing carried out in Tunisia goes beyond the operations referred to in Article 7. It shall not be necessary for such materials to have undergone sufficient working or processing.

2. Without prejudice to the provisions of Article 2(2), products shall be considered as originating in Tunisia if they are obtained there, incorporating materials originating in the Faroe Islands or in any country which is a participant in the Euro-Mediterranean partnership, based on the Barcelona Declaration adopted at the Euro-Mediterranean Conference held on 27 and 28 November 1995, other than Turkey, provided that the working or processing carried out in Tunisia goes beyond the operations referred to in Article 7. It shall not be necessary for such materials to have undergone sufficient working or processing.

3. Where the working or processing carried out in Tunisia does not go beyond the operations referred to in Article 7, the product obtained shall be considered as originating in Tunisia only where the value added there is greater than the value of the materials used originating in any one of the other countries referred to in paragraphs 1 and 2. If this is not so, the product obtained shall be considered as originating in the country which accounts for the highest value of originating materials used in the manufacture in Tunisia.

4. Products originating in one of the countries referred to in paragraphs 1 and 2 which do not undergo any working or processing in Tunisia shall retain their origin if exported into one of these countries.

4a. For the purpose of implementing Article 2(2)(b), working or processing carried out in the Community, in Morocco or Algeria shall be considered as having been carried out in Tunisia when the products obtained undergo subsequent working or processing in Tunisia. Where, pursuant to this provision, the originating products are obtained in two or more of the countries concerned, they shall be considered as originating in Tunisia only if the working or processing goes beyond the operations referred to in Article 7.

5. The cumulation provided for in this Article may be applied only provided that:

- (a) a preferential trade agreement in accordance with Article XXIV of the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT) is applicable between the countries involved in the acquisition of the originating status and the country of destination;

<sup>(1)</sup> The Principality of Liechtenstein has a customs union with Switzerland and is a Contracting Party to the Agreement on the European Economic Area.



▼ **M3**

(b) materials and products have acquired originating status by the application of rules of origin identical to those given in this Protocol;

and

(c) notices indicating the fulfilment of the necessary requirements to apply cumulation have been published in the *Official Journal of the European Union* (C series) and in Tunisia according to its own procedures.

The cumulation provided for in this Article shall apply from the date indicated in the notice published in the *Official Journal of the European Union* (C series).

Tunisia shall provide the Community through the Commission of the European Communities with details of the Agreements, including their dates of entry into force, and their corresponding rules of origin, which are applied with the other countries referred to in paragraphs 1 and 2.

*Article 5*

**Wholly obtained products**

1. The following shall be considered as wholly obtained in the Community or in Tunisia:

- (a) mineral products extracted from their soil or from their seabed;
- (b) vegetable products harvested there;
- (c) live animals born and raised there;
- (d) products from live animals raised there;
- (e) products obtained by hunting or fishing conducted there;
- (f) products of sea fishing and other products taken from the sea outside the territorial waters of the Community or of Tunisia by their vessels;
- (g) products made aboard their factory ships exclusively from products referred to in (f);
- (h) used articles collected there fit only for the recovery of raw materials, including used tyres fit only for retreading or for use as waste;
- (i) waste and scrap resulting from manufacturing operations conducted there;

▼ **M3**

- (j) products extracted from marine soil or subsoil outside their territorial waters provided that they have sole rights to work that soil or subsoil;
- (k) goods produced there exclusively from the products specified in (a) to (j).

2. The terms 'their vessels' and 'their factory ships' in paragraph 1(f) and (g) shall apply only to vessels and factory ships:

- (a) which are registered or recorded in a Member State of the Community or in Tunisia;
- (b) which sail under the flag of a Member State of the Community or of Tunisia;
- (c) which are owned to an extent of at least 50 % by nationals of a Member State of the Community or of Tunisia, or by a company with its head office in one of these States, of which the manager or managers, Chairman of the Board of Directors or the Supervisory Board, and the majority of the members of such boards are nationals of a Member State of the Community or of Tunisia and of which, in addition, in the case of partnerships or limited companies, at least half the capital belongs to those States or to public bodies or nationals of the said States;
- (d) of which the master and officers are nationals of a Member State of the Community or of Tunisia;

and

- (e) of which at least 75 % of the crew are nationals of a Member State of the Community or of Tunisia.

*Article 6*

**Sufficiently worked or processed products**

1. For the purposes of Article 2, products which are not wholly obtained shall be considered to be sufficiently worked or processed when the conditions set out in the list in Annex II are fulfilled.

The conditions referred to above indicate, for all products covered by the Agreement, the working or processing which must be carried out on non-originating materials used in manufacturing and apply only in relation to such materials. It follows that if a product which has acquired originating status by fulfilling the conditions set out in the list is used in the manufacture of another product, the conditions applicable to the product in which it is incorporated do not apply to it, and no account shall be taken of the non-originating materials which may have been used in its manufacture.

**▼ M3**

2. Notwithstanding paragraph 1, non-originating materials which, according to the conditions set out in the list in Annex II, shall not be used in the manufacture of a product may nevertheless be used, provided that:

- (a) their total value does not exceed 10 % of the ex-works price of the product;
- (b) any of the percentages given in the list for the maximum value of non-originating materials are not exceeded by virtue of this paragraph.

This paragraph shall not apply to products falling within Chapters 50 to 63 of the Harmonised System.

3. Paragraphs 1 and 2 shall apply subject to the provisions of Article 7.

*Article 7***Insufficient working or processing**

1. Without prejudice to paragraph 2, the following operations shall be considered as insufficient working or processing to confer the status of originating products, whether or not the requirements of Article 6 are satisfied:

- (a) preserving operations to ensure that the products remain in good condition during transport and storage;
- (b) breaking-up and assembly of packages;
- (c) washing, cleaning; removal of dust, oxide, oil, paint or other coverings;
- (d) ironing or pressing of textiles;
- (e) simple painting and polishing operations;
- (f) husking, partial or total bleaching, polishing, and glazing of cereals and rice;
- (g) operations to colour sugar or form sugar lumps;
- (h) peeling, stoning and shelling, of fruits, nuts and vegetables;
- (i) sharpening, simple grinding or simple cutting;
- (j) sifting, screening, sorting, classifying, grading, matching; (including the making-up of sets of articles);
- (k) simple placing in bottles, cans, flasks, bags, cases, boxes, fixing on cards or boards and all other simple packaging operations;

**▼ M3**

- (l) affixing or printing marks, labels, logos and other like distinguishing signs on products or their packaging;
- (m) simple mixing of products, whether or not of different kinds;
- (n) simple assembly of parts of articles to constitute a complete article or disassembly of products into parts;
- (o) a combination of two or more operations specified in (a) to (n);
- (p) slaughter of animals.

2. All operations carried out either in the Community or in Tunisia on a given product shall be considered together when determining whether the working or processing undergone by that product is to be regarded as insufficient within the meaning of paragraph 1.

*Article 8***Unit of qualification**

1. The unit of qualification for the application of the provisions of this Protocol shall be the particular product which is considered as the basic unit when determining classification using the nomenclature of the Harmonised System.

It follows that:

- (a) when a product composed of a group or assembly of articles is classified under the terms of the Harmonised System in a single heading, the whole constitutes the unit of qualification;
- (b) when a consignment consists of a number of identical products classified under the same heading of the Harmonised System, each product must be taken individually when applying the provisions of this Protocol.

2. Where, under General Rule 5 of the Harmonised System, packaging is included with the product for classification purposes, it shall be included for the purposes of determining origin.

*Article 9***Accessories, spare parts and tools**

Accessories, spare parts and tools dispatched with a piece of equipment, machine, apparatus or vehicle, which are part of the normal equipment and included in the price thereof or which are not separately invoiced, shall be regarded as one with the piece of equipment, machine, apparatus or vehicle in question.

*Article 10***Sets**

Sets, as defined in General Rule 3 of the Harmonised System, shall be regarded as originating when all component products are originating. Nevertheless, when a set is composed of originating and non-originating products, the set as a whole shall be regarded as originating, provided that the value of the non-originating products does not exceed 15 % of the ex-works price of the set.

▼ M3*Article 11***Neutral elements**

In order to determine whether a product is an originating product, it shall not be necessary to determine the origin of the following which might be used in its manufacture:

- (a) energy and fuel;
- (b) plant and equipment;
- (c) machines and tools;
- (d) goods which neither enter into the final composition of the product nor are intended to do so.

## TITLE III

**TERRITORIAL REQUIREMENTS***Article 12***Principle of territoriality**

1. Except as provided for in Article 2(1)(c), Articles 3 and 4 and paragraph 3 of this Article, the conditions for acquiring originating status set out in Title II must be fulfilled without interruption in the Community or in Tunisia.

2. Except as provided for in Articles 3 and 4, where originating goods exported from the Community or from Tunisia to another country return, they must be considered as non-originating, unless it can be demonstrated to the satisfaction of the customs authorities that:

- (a) the returning goods are the same as those exported;

and

- (b) they have not undergone any operation beyond that necessary to preserve them in good condition while in that country or while being exported.

3. The acquisition of originating status in accordance with the conditions set out in Title II shall not be affected by working or processing done outside the Community or Tunisia on materials exported from the Community or from Tunisia and subsequently re-imported there, provided:

- (a) the said materials are wholly obtained in the Community or in Tunisia or have undergone working or processing beyond the operations referred to in Article 7 prior to being exported;

and

▼ **M3**

- (b) it can be demonstrated to the satisfaction of the customs authorities that:
- (i) the re-imported goods have been obtained by working or processing the exported materials;
- and
- (ii) the total added value acquired outside the Community or Tunisia by applying the provisions of this Article does not exceed 10 % of the ex-works price of the end product for which originating status is claimed.

4. For the purposes of paragraph 3, the conditions for acquiring originating status set out in Title II shall not apply to working or processing done outside the Community or Tunisia. However, where, in the list in Annex II, a rule setting a maximum value for all the non-originating materials incorporated is applied in determining the originating status of the end product, the total value of the non-originating materials incorporated in the territory of the party concerned, taken together with the total added value acquired outside the Community or Tunisia by applying the provisions of this Article, shall not exceed the stated percentage.

5. For the purposes of applying the provisions of paragraphs 3 and 4, 'total added value' shall be taken to mean all costs arising outside the Community or Tunisia, including the value of the materials incorporated there.

6. The provisions of paragraphs 3 and 4 shall not apply to products which do not fulfil the conditions set out in the list in Annex II or which can be considered sufficiently worked or processed only if the general tolerance fixed in Article 6(2) is applied.

7. The provisions of paragraphs 3 and 4 shall not apply to products of Chapters 50 to 63 of the Harmonised System.

8. Any working or processing of the kind covered by this Article and done outside the Community or Tunisia shall be done under the outward processing arrangements, or similar arrangements.

*Article 13*

**Direct transport**

1. The preferential treatment provided for under the Agreement applies only to products, satisfying the requirements of this Protocol, which are transported directly between the Community and Tunisia or through the territories of the other countries referred to in Articles 3 and 4 with which cumulation is applicable. However, products constituting one single consignment may be transported through other territories with, should the occasion arise, trans-shipment or temporary warehousing in such territories, provided that they remain under the surveillance of the customs authorities in the country of transit or warehousing and do not undergo operations other than unloading, reloading or any operation designed to preserve them in good condition.

Originating products may be transported by pipeline across territory other than that of the Community or Tunisia.

**▼ M3**

2. Evidence that the conditions set out in paragraph 1 have been fulfilled shall be supplied to the customs authorities of the importing country by the production of:

- (a) a single transport document covering the passage from the exporting country through the country of transit; or
- (b) a certificate issued by the customs authorities of the country of transit:
  - (i) giving an exact description of the products;
  - (ii) stating the dates of unloading and reloading of the products and, where applicable, the names of the ships, or the other means of transport used;

and

  - (iii) certifying the conditions under which the products remained in the transit country; or
- (c) failing these, any substantiating documents.

*Article 14***Exhibitions**

1. Originating products, sent for exhibition in a country other than those referred to in Articles 3 and 4 with which cumulation is applicable and sold after the exhibition for importation in the Community or in Tunisia shall benefit on importation from the provisions of the Agreement provided it is shown to the satisfaction of the customs authorities that:

- (a) an exporter has consigned these products from the Community or from Tunisia to the country in which the exhibition is held and has exhibited them there;
  - (b) the products have been sold or otherwise disposed of by that exporter to a person in the Community or in Tunisia;
  - (c) the products have been consigned during the exhibition or immediately thereafter in the state in which they were sent for exhibition;
- and
- (d) the products have not, since they were consigned for exhibition, been used for any purpose other than demonstration at the exhibition.

2. A proof of origin shall be issued or made out in accordance with the provisions of Title V and submitted to the customs authorities of the importing country in the normal manner. The name and address of the exhibition shall be indicated thereon. Where necessary, additional documentary evidence of the conditions under which the products have been exhibited may be required.

**▼M3**

3. Paragraph 1 shall apply to any trade, industrial, agricultural or crafts exhibition, fair or similar public show or display which is not organised for private purposes in shops or business premises with a view to the sale of foreign products, and during which the products remain under customs control.

## TITLE IV

**DRAWBACK OR EXEMPTION***Article 15***Prohibition of drawback of, or exemption from, customs duties**

1. (a) Non-originating materials used in the manufacture of products originating in the Community, in Tunisia or in one of the other countries referred to in Articles 3 and 4 for which a proof of origin is issued or made out in accordance with the provisions of Title V shall not be subject in the Community or in Tunisia to drawback of, or exemption from, customs duties of whatever kind.  
  
(b) Products falling within Chapter 3 and headings 1604 and 1605 of the Harmonised System and originating in the Community as provided for in Article 2(1)(c), for which a proof of origin is issued or made out in accordance with the provisions of Title V shall not be subject in the Community to drawback of, or exemption from, customs duties of whatever kind.
2. The prohibition in paragraph 1 shall apply to any arrangement for refund, remission or non-payment, partial or complete, of customs duties or charges having an equivalent effect, applicable in the Community or in Tunisia to materials used in the manufacture and to products covered by paragraph 1(b), where such refund, remission or non-payment applies, expressly or in effect, when products obtained from the said materials are exported and not when they are retained for home use there.
3. The exporter of products covered by a proof of origin shall be prepared to submit at any time, upon request from the customs authorities, all appropriate documents proving that no drawback has been obtained in respect of the non-originating materials used in the manufacture of the products concerned and that all customs duties or charges having equivalent effect applicable to such materials have actually been paid.
4. The provisions of paragraphs 1 to 3 shall also apply in respect of packaging within the meaning of Article 8(2), accessories, spare parts and tools within the meaning of Article 9 and products in a set within the meaning of Article 10 when such items are non-originating.
5. The provisions of paragraphs 1 to 4 shall apply only in respect of materials which are of the kind to which the Agreement applies. Furthermore, they shall not preclude the application of an export refund system for agricultural products, applicable upon export in accordance with the provisions of the Agreement.



**▼ M3**

6. The prohibition in paragraph 1 shall not apply if the products are considered as originating in the Community or Tunisia without application of cumulation with materials originating in one of the other countries referred to in Articles 3 and 4.

**▼ M4**

7. Notwithstanding paragraph 1, Tunisia may, except for products falling within Chapters 1 to 24 of the Harmonised System, apply arrangements for drawback of, or exemption from, customs duties or charges having an equivalent effect, applicable to non-originating materials used in the manufacture of originating products, subject to the following provisions:

- (a) a 4 % rate of customs charge shall be retained in respect of products falling within Chapters 25 to 49 and 64 to 97 of the Harmonised System, or such lower rate as is in force in Tunisia;
- (b) an 8 % rate of customs charge shall be retained in respect of products falling within Chapters 50 to 63 of the Harmonised System, or such lower rate as is in force in Tunisia.

**▼ M6**

This paragraph shall apply until 31 December 2015 and may be reviewed by common accord.

**▼ M3**

## TITLE V

**PROOF OF ORIGIN***Article 16***General requirements**

1. Products originating in the Community shall, on importation into Tunisia, and products originating in Tunisia shall, on importation into the Community, benefit from the provisions of the Agreement upon submission of one of the following proofs of origin:

- (a) a movement certificate EUR.1, a specimen of which appears in Annex IIIa;
- (b) a movement certificate EUR-MED, a specimen of which appears in Annex IIIb;
- (c) in the cases specified in Article 22(1), a declaration, subsequently referred to as the 'invoice declaration' or 'the invoice declaration EUR-MED', given by the exporter on an invoice, a delivery note or any other commercial document which describes the products concerned in sufficient detail to enable them to be identified; the texts of the invoice declarations appear in Annexes IVa and b.

2. Notwithstanding paragraph 1, originating products within the meaning of this Protocol shall, in the cases specified in Article 27, benefit from the provisions of the Agreement without it being necessary to submit any of the proofs of origin referred to in paragraph 1.

▼ M3*Article 17***Procedure for the issue of a movement certificate EUR.1 or EUR-MED**

1. A movement certificate EUR.1 or EUR-MED shall be issued by the customs authorities of the exporting country on application having been made in writing by the exporter or, under the exporter's responsibility, by his authorised representative.

2. For this purpose, the exporter or his authorised representative shall fill in both the movement certificate EUR.1 or EUR-MED and the application form, specimens of which appear in the Annexes IIIa and b. These forms shall be completed in one of the languages in which this Agreement is drawn up and in accordance with the provisions of the national law of the exporting country. If the forms are handwritten, they shall be completed in ink in printed characters. The description of the products shall be given in the box reserved for this purpose without leaving any blank lines. Where the box is not completely filled, a horizontal line shall be drawn below the last line of the description, the empty space being crossed through.

3. The exporter applying for the issue of a movement certificate EUR.1 or EUR-MED shall be prepared to submit at any time, at the request of the customs authorities of the exporting country where the movement certificate EUR.1 or EUR-MED is issued, all appropriate documents proving the originating status of the products concerned as well as the fulfilment of the other requirements of this Protocol.

4. Without prejudice to paragraph 5, a movement certificate EUR.1 shall be issued by the customs authorities of a Member State of the Community or of Tunisia in the following cases:

- if the products concerned can be considered as products originating in the Community, or in Tunisia, without application of cumulation with materials originating in one of the other countries referred to in Articles 3 and 4, and fulfil the other requirements of this Protocol;
- if the products concerned can be considered as products originating in one of the other countries referred to in Articles 3 and 4 with which cumulation is applicable, without application of cumulation with materials originating in one of the countries referred to in Articles 3 and 4, and fulfil the other requirements of this Protocol, provided a certificate EUR-MED or an invoice declaration EUR-MED has been issued in the country of origin;
- if the products concerned can be considered as products originating in the Community or in Tunisia, with application of the cumulation referred to in Articles 3(4a) and 4(4a), and fulfil the other requirements of this Protocol.

▼ M3

5. A movement certificate EUR-MED shall be issued by the customs authorities of a Member State of the Community or of Tunisia, if the products concerned can be considered as products originating in the Community, in Tunisia or in one of the other countries referred to in Articles 3 and 4 with which cumulation is applicable, fulfil the requirements of this Protocol and:

- cumulation was applied with materials originating in one of the other countries referred to in Articles 3 and 4, or
- the products may be used as materials in the context of cumulation for the manufacture of products for export to one of the other countries referred to in Articles 3 and 4, or
- the products may be re-exported from the country of destination to one of the other countries referred to in Articles 3 and 4.

6. A movement certificate EUR-MED shall contain one of the following statements in English in box 7:

- if origin has been obtained by application of cumulation with materials originating in one or more of the countries referred to in Articles 3 and 4:

‘CUMULATION APPLIED WITH .....’ (name of the country/countries),

- if origin has been obtained without the application of cumulation with materials originating in one or more of the countries referred to in Articles 3 and 4:

‘NO CUMULATION APPLIED’.

7. The customs authorities issuing movement certificates EUR.1 or EUR-MED shall take any steps necessary to verify the originating status of the products and the fulfilment of the other requirements of this Protocol. For this purpose, they shall have the right to call for any evidence and to carry out any inspection of the exporter's accounts or any other check considered appropriate. They shall also ensure that the forms referred to in paragraph 2 are duly completed. In particular, they shall check whether the space reserved for the description of the products has been completed in such a manner as to exclude all possibility of fraudulent additions.

8. The date of issue of the movement certificate EUR.1 or EUR-MED shall be indicated in Box 11 of the certificate.

9. A movement certificate EUR.1 or EUR-MED shall be issued by the customs authorities and made available to the exporter as soon as actual exportation has been effected or ensured.

▼ M3*Article 18***Movement certificates EUR.1 or EUR-MED issued retrospectively**

1. Notwithstanding Article 17(9), a movement certificate EUR.1 or EUR-MED may exceptionally be issued after exportation of the products to which it relates if:

(a) it was not issued at the time of exportation because of errors or involuntary omissions or special circumstances;

or

(b) it is demonstrated to the satisfaction of the customs authorities that a movement certificate EUR.1 or EUR-MED was issued but was not accepted at importation for technical reasons.

2. Notwithstanding Article 17(9), a movement certificate EUR-MED may be issued after exportation of the products to which it relates and for which a movement certificate EUR.1 was issued at the time of exportation, provided that it is demonstrated to the satisfaction of the customs authorities that the conditions referred to in Article 17(5) are satisfied.

3. For the implementation of paragraphs 1 and 2, the exporter shall indicate in his application the place and date of exportation of the products to which the movement certificate EUR.1 or EUR-MED relates, and state the reasons for his request.

4. The customs authorities may issue a movement certificate EUR.1 or EUR-MED retrospectively only after verifying that the information supplied in the exporter's application complies with that in the corresponding file.

5. Movement certificates EUR.1 or EUR-MED issued retrospectively shall be endorsed with the following phrase in English:

‘ISSUED RETROSPECTIVELY’

Movement certificates EUR-MED issued retrospectively by application of paragraph 2 shall be endorsed with the following phrase in English:

‘ISSUED RETROSPECTIVELY (Original EUR.1 No .....[*date and place of issue*])’

6. The endorsement referred to in paragraph 5 shall be inserted in Box 7 of the movement certificate EUR.1 or EUR-MED.

▼ M3*Article 19***Issue of a duplicate movement certificate EUR.1 or EUR-MED**

1. In the event of theft, loss or destruction of a movement certificate EUR.1 or EUR-MED, the exporter may apply to the customs authorities which issued it for a duplicate made out on the basis of the export documents in their possession.
2. The duplicate issued in this way shall be endorsed with the following word in English:  
  
'DUPLICATE'
3. The endorsement referred to in paragraph 2 shall be inserted in Box 7 of the duplicate movement certificate EUR.1 or EUR-MED.
4. The duplicate, which shall bear the date of issue of the original movement certificate EUR.1 or EUR-MED, shall take effect as from that date.

*Article 20***Issue of movement certificates EUR.1 or EUR-MED on the basis of a proof of origin issued or made out previously**

When originating products are placed under the control of a customs office in the Community or in Tunisia, it shall be possible to replace the original proof of origin by one or more movement certificates EUR.1 or EUR-MED for the purpose of sending all or some of these products elsewhere within the Community or Tunisia. The replacement movement certificate(s) EUR.1 or EUR-MED shall be issued by the customs office under whose control the products are placed.

*Article 21***Accounting segregation**

1. Where considerable cost or material difficulties arise in keeping separate stocks of originating and non-originating materials which are identical and interchangeable, the customs authorities may, at the written request of those concerned, authorise the so-called 'accounting segregation' method (hereinafter referred to as the 'method') to be used for managing such stocks.
2. The method must be able to ensure that, for a specific reference period, the number of products obtained which could be considered as 'originating' is the same as that which would have been obtained had there been physical segregation of the stocks.
3. The customs authorities may make the grant of authorisation referred to in paragraph 1 subject to any conditions deemed appropriate.
4. The method shall be applied and the application thereof shall be recorded on the basis of the general accounting principles applicable in the country where the product was manufactured.

▼ **M3**

5. The beneficiary of the method may make out or apply for proofs of origin, as the case may be, for the quantity of products which may be considered as originating. At the request of the customs authorities, the beneficiary shall provide a statement of how the quantities have been managed.

6. The customs authorities shall monitor the use made of the authorisation and may withdraw it whenever the beneficiary makes improper use of the authorisation in any manner whatsoever or fails to fulfil any of the other conditions laid down in this Protocol.

*Article 22***Conditions for making out an invoice declaration or an invoice declaration EUR-MED**

1. An invoice declaration or an invoice declaration EUR-MED as referred to in Article 16(1)(c) may be made out:

(a) by an approved exporter within the meaning of Article 23,

or

(b) by any exporter for any consignment consisting of one or more packages containing originating products whose total value does not exceed EUR 6 000.

2. Without prejudice to paragraph 3, an invoice declaration may be made out in the following cases:

— if the products concerned may be considered as products originating in the Community, or in Tunisia, without application of cumulation with materials originating in one of the other countries referred to in Articles 3 and 4, and fulfil the other requirements of this Protocol;

— if the products concerned may be considered as products originating in one of the other countries referred to in Articles 3 and 4 with which cumulation is applicable, without application of cumulation with materials originating in one of the countries referred to in Articles 3 and 4, and fulfil the other requirements of this Protocol, provided a certificate EUR-MED or an invoice declaration EUR-MED has been issued in the country of origin;

— if the products concerned may be considered as products originating in the Community or in Tunisia, with application of the cumulation referred to in Articles 3(4a) and 4(4a), and fulfil the other requirements of this Protocol.

3. An invoice declaration EUR-MED may be made out if the products concerned may be considered as products originating in the Community, in Tunisia or in one of the other countries referred to in Articles 3 and 4 with which cumulation is applicable, fulfil the requirements of this Protocol and:

— cumulation was applied with materials originating in one of the other countries referred to in Articles 3 and 4, or

**▼ M3**

- the products may be used as materials in the context of cumulation for the manufacture of products for export to one of the other countries referred to in Articles 3 and 4, or
- the products may be re-exported from the country of destination to one of the other countries referred to in Articles 3 and 4.

4. An invoice declaration EUR-MED shall contain one of the following statements in English:

- if origin has been obtained by application of cumulation with materials originating in one or more of the countries referred to in Articles 3 and 4:

‘CUMULATION APPLIED WITH .....’ (name of the country/countries),

- if origin has been obtained without application of cumulation with materials originating in one or more of the countries referred to in Articles 3 and 4:

‘NO CUMULATION APPLIED’.

5. The exporter making out an invoice declaration or an invoice declaration EUR-MED shall be prepared to submit at any time, at the request of the customs authorities of the exporting country, all appropriate documents proving the originating status of the products concerned as well as the fulfilment of the other requirements of this Protocol.

6. An invoice declaration or an invoice declaration EUR-MED shall be made out by the exporter by typing, stamping or printing on the invoice, the delivery note or another commercial document, the declaration, the text of which appears in Annexes IVa and b, using one of the linguistic versions set out in these Annexes and in accordance with the provisions of the national law of the exporting country. If the declaration is handwritten, it shall be written in ink in printed characters.

7. Invoice declarations and invoice declarations EUR-MED shall bear the original signature of the exporter in manuscript. However, an approved exporter within the meaning of Article 23 shall not be required to sign such declarations provided that he gives the customs authorities of the exporting country a written undertaking that he accepts full responsibility for any invoice declaration which identifies him as if it had been signed in manuscript by him.

8. An invoice declaration or an invoice declaration EUR-MED may be made out by the exporter when the products to which it relates are exported, or after exportation on condition that it is presented in the importing country at the latest two years after the importation of the products to which it relates.

▼ **M3***Article 23***Approved exporter**

1. The customs authorities of the exporting country may authorise any exporter (hereinafter referred to as 'approved exporter') who makes frequent shipments of products under this Agreement to make out invoice declarations or invoice declarations EUR-MED irrespective of the value of the products concerned. An exporter seeking such authorisation shall offer to the satisfaction of the customs authorities all guarantees necessary to verify the originating status of the products as well as the fulfilment of the other requirements of this Protocol.
2. The customs authorities may grant the status of approved exporter subject to any conditions which they consider appropriate.
3. The customs authorities shall grant to the approved exporter a customs authorisation number which shall appear on the invoice declaration or on the invoice declaration EUR-MED.
4. The customs authorities shall monitor the use of the authorisation by the approved exporter.
5. The customs authorities may withdraw the authorisation at any time. They shall do so where the approved exporter no longer offers the guarantees referred to in paragraph 1, no longer fulfils the conditions referred to in paragraph 2 or otherwise makes an incorrect use of the authorisation.

*Article 24***Validity of proof of origin**

1. A proof of origin shall be valid for four months from the date of issue in the exporting country and shall be submitted within the said period to the customs authorities of the importing country.
2. Proofs of origin which are submitted to the customs authorities of the importing country after the final date for presentation specified in paragraph 1 may be accepted for the purpose of applying preferential treatment, where the failure to submit these documents by the final date set is due to exceptional circumstances.
3. In other cases of belated presentation, the customs authorities of the importing country may accept the proofs of origin where the products have been submitted before the said final date.

*Article 25***Submission of proof of origin**

Proofs of origin shall be submitted to the customs authorities of the importing country in accordance with the procedures applicable in that country. The said authorities may require a translation of a proof of origin and may also require the import declaration to be accompanied by a statement from the importer to the effect that the products meet the conditions required for the implementation of the Agreement.



▼ M3*Article 26***Importation by instalments**

Where, at the request of the importer and on the conditions laid down by the customs authorities of the importing country, dismantled or non-assembled products within the meaning of General Rule 2(a) of the Harmonised System falling within Sections XVI and XVII or headings 7308 and 9406 of the Harmonised System are imported by instalments, a single proof of origin for such products shall be submitted to the customs authorities upon importation of the first instalment.

*Article 27***Exemptions from proof of origin**

1. Products sent as small packages from private persons to private persons or forming part of travellers' personal luggage shall be admitted as originating products without requiring the submission of a proof of origin, provided that such products are not imported by way of trade and have been declared as meeting the requirements of this Protocol and where there is no doubt as to the veracity of such a declaration. In the case of products sent by post, this declaration can be made on customs declaration CN22/CN23 or on a sheet of paper annexed to that document.
2. Imports which are occasional and consist solely of products for the personal use of the recipients or travellers or their families shall not be considered as imports by way of trade if it is evident from the nature and quantity of the products that no commercial purpose is in view.
3. Furthermore, the total value of these products shall not exceed EUR 500 in the case of small packages or EUR 1 200 in the case of products forming part of travellers' personal luggage.

*Article 27a***Supplier's declaration**

1. When a movement certificate EUR.1 is issued, or an invoice declaration is made out, in the Community or Tunisia for originating products, in the manufacture of which goods coming from Algeria, Morocco, Tunisia or the Community which have undergone working or processing in these countries without having obtained preferential originating status, have been used, account shall be taken of the supplier's declaration given for these goods in accordance with this Article.
2. The supplier's declaration referred to in paragraph 1 shall serve as evidence of the working or processing undergone in Algeria, Morocco, Tunisia or the Community by the goods concerned for the purpose of determining whether the products in the manufacture of which these goods are used, may be considered as products originating in the Community or Tunisia and fulfil the other requirements of this Protocol.

**▼ M3**

3. A separate supplier's declaration shall, except in cases provided in paragraph 4, be made out by the supplier for each consignment of goods in the form prescribed in Annex V on a sheet of paper annexed to the invoice, the delivery note or any other commercial document describing the goods concerned in sufficient detail to enable them to be identified.

4. Where a supplier regularly supplies a particular customer with goods for which the working or processing undergone in Algeria, Morocco, Tunisia or the Community is expected to remain constant for considerable periods of time, he may provide a single supplier's declaration to cover subsequent consignments of those goods, hereinafter referred to as a 'long-term supplier's declaration'.

A long-term supplier's declaration may normally be valid for a period of up to one year from the date of making out the declaration. The customs authorities of the country where the declaration is made out lay down the conditions under which longer periods may be used.

The long-term supplier's declaration shall be made out by the supplier in the form prescribed in Annex VI and shall describe the goods concerned in sufficient detail to enable them to be identified. It shall be provided to the customer concerned before he is supplied with the first consignment of goods covered by this declaration or together with his first consignment.

The supplier shall inform his customer immediately if the long-term supplier's declaration is no longer applicable to the goods supplied.

5. The supplier's declaration referred to in paragraphs 3 and 4 shall be typed or printed using one of the languages in which the Agreement is drawn up, in accordance with the provisions of the national law of the country where it is made out, and shall bear the original signature of the supplier in manuscript. The declaration may also be handwritten; in such a case, it shall be written in ink in printed characters.

6. The supplier making out a declaration must be prepared to submit at any time, at the request of the customs authorities of the country where the declaration is made out, all appropriate documents proving that the information given on this declaration is correct.

*Article 28***Supporting documents**

The documents referred to in Articles 17(3), 22(5) and 27a(6) used for the purpose of proving that products covered by a movement certificate EUR.1 or EUR-MED or an invoice declaration or invoice declaration EUR-MED may be considered as products originating in the Community, in Tunisia or in one of the other countries referred to in Articles 3 and 4 and fulfil the other requirements of this Protocol and that the information given in a supplier's declaration is correct, may consist, *inter alia*, of the following:

- (a) direct evidence of the processes carried out by the exporter or supplier to obtain the goods concerned, contained for example in his accounts or internal bookkeeping;

▼ **M3**

- (b) documents proving the originating status of materials used, issued or made out in the Community or in Tunisia where these documents are used in accordance with national law;
- (c) documents proving the working or processing of materials in the Community or in Tunisia, issued or made out in the Community or in Tunisia, where these documents are used in accordance with national law;
- (d) movement certificates EUR.1 or EUR-MED or invoice declarations or invoice declarations EUR-MED proving the originating status of materials used, issued or made out in the Community or in Tunisia in accordance with this Protocol, or in one of the other countries referred to in Articles 3 and 4, in accordance with rules of origin which are identical to the rules in this Protocol;
- (e) appropriate evidence concerning working or processing undergone outside the Community or Tunisia by application of Article 12, proving that the requirements of that Article have been satisfied;
- (f) supplier's declaration proving the working or processing undergone in the Community, Tunisia, Morocco or Algeria by materials used, made out in one of these countries.

*Article 29***Preservation of proof of origin, supplier's declarations and supporting documents**

1. The exporter applying for the issue of a movement certificate EUR.1 or EUR-MED shall keep for at least three years the documents referred to in Article 17(3).

2. The exporter making out an invoice declaration or invoice declaration EUR-MED shall keep for at least three years a copy of this invoice declaration as well as the documents referred to in Article 22(5).

2a. The supplier making out a supplier's declaration shall keep for at least three years copies of the declaration and of the invoice, delivery notes or other commercial document to which this declaration is annexed as well as the documents referred to in Article 27a(6).

The supplier making out a long-term supplier's declaration shall keep for at least three years copies of the declaration and of all the invoices, delivery notes or other commercial documents concerning goods covered by that declaration sent to the customer concerned, as well as the documents referred to in Article 27a(6). This period shall begin from the date of expiry of validity of the long-term supplier's declaration

3. The customs authorities of the exporting country issuing a movement certificate EUR.1 or EUR-MED shall keep for at least three years the application form referred to in Article 17(2).

4. The customs authorities of the importing country shall keep for at least three years the movement certificates EUR.1 and EUR-MED and the invoice declarations and invoice declarations EUR-MED submitted to them.

▼ M3*Article 30***Discrepancies and formal errors**

1. The discovery of slight discrepancies between the statements made in the proof of origin and those made in the documents submitted to the customs office for the purpose of carrying out the formalities for importing the products shall not, *ipso facto*, render the proof of origin null and void if it is duly established that this document does correspond to the products submitted.
2. Obvious formal errors such as typing errors on a proof of origin should not cause this document to be rejected if these errors are not such as to create doubts concerning the correctness of the statements made in this document.

*Article 31***Amounts expressed in euro**

1. For the application of the provisions of Article 22(1)(b) and Article 27(3) in cases where products are invoiced in a currency other than euro, amounts in the national currencies of the Member States of the Community, of Tunisia and of the other countries referred to in Articles 3 and 4 equivalent to the amounts expressed in euro shall be fixed annually by each of the countries concerned.
2. A consignment shall benefit from the provisions of Article 22(1)(b) or Article 27(3) by reference to the currency in which the invoice is drawn up, according to the amount fixed by the country concerned.
3. The amounts to be used in any given national currency shall be the equivalent in that currency of the amounts expressed in euro as at the first working day of October each year. The amounts shall be communicated to the Commission of the European Communities by 15 October and shall apply from 1 January the following year. The Commission of the European Communities shall notify all countries concerned of the relevant amounts.
4. A country may round up or down the amount resulting from the conversion into its national currency of an amount expressed in euro. The rounded-off amount may not differ from the amount resulting from the conversion by more than 5 %. A country may retain unchanged its national currency equivalent of an amount expressed in euro if, at the time of the annual adjustment provided for in paragraph 3, the conversion of that amount, prior to any rounding-off, results in an increase of less than 15 % in the national currency equivalent. The national currency equivalent may be retained unchanged if the conversion were to result in a decrease in that equivalent value.
5. The amounts expressed in euro shall be reviewed by the Association Committee at the request of the Community or of Tunisia. When carrying out this review, the Association Committee shall consider the desirability of preserving the effects of the limits concerned in real terms. For this purpose, it may decide to modify the amounts expressed in euro.

▼ M3

## TITLE VI

## ARRANGEMENTS FOR ADMINISTRATIVE COOPERATION

*Article 32***Mutual assistance**

1. The customs authorities of the Member States of the Community and of Tunisia shall provide each other, through the Commission of the European Communities, with specimen impressions of stamps used in their customs offices for the issue of movement certificates EUR.1 and EUR-MED, and with the addresses of the customs authorities responsible for verifying those certificates, invoice declarations and invoice declarations EUR-MED or supplier's declarations.
2. In order to ensure the proper application of this Protocol, the Community and Tunisia shall assist each other, through the competent customs administrations, in checking the authenticity of the movement certificates EUR.1 and EUR-MED, the invoice declarations and the invoice declarations EUR-MED or the supplier's declarations and the correctness of the information given in these documents.

*Article 33***Verification of proofs of origin**

1. Subsequent verifications of proofs of origin shall be carried out at random or whenever the customs authorities of the importing country have reasonable doubts as to the authenticity of such documents, the originating status of the products concerned or the fulfilment of the other requirements of this Protocol.
2. For the purposes of implementing paragraph 1, the customs authorities of the importing country shall return the movement certificate EUR.1 or EUR-MED and the invoice, if it has been submitted, the invoice declaration or the invoice declaration EUR-MED, or a copy of these documents, to the customs authorities of the exporting country giving, where appropriate, the reasons for the request for verification. Any documents and information obtained suggesting that the information given on the proof of origin is incorrect shall be forwarded in support of the request for verification.
3. The verification shall be carried out by the customs authorities of the exporting country. For this purpose, they shall have the right to call for any evidence and to carry out any inspection of the exporter's accounts or any other check considered appropriate.
4. If the customs authorities of the importing country decide to suspend the granting of preferential treatment to the products concerned while awaiting the results of the verification, release of the products shall be offered to the importer subject to any precautionary measures judged necessary.
5. The customs authorities requesting the verification shall be informed of the results thereof as soon as possible. These results shall indicate clearly whether the documents are authentic and whether the products concerned may be considered as products originating in the Community, in Tunisia or in one of the other countries referred to in Articles 3 and 4 and fulfil the other requirements of this Protocol.

**▼ M3**

6. If in cases of reasonable doubt there is no reply within ten months of the date of the verification request or if the reply does not contain sufficient information to determine the authenticity of the document in question or the real origin of the products, the requesting customs authorities shall, except in exceptional circumstances, refuse entitlement to the preferences.

*Article 33a***Verification of supplier's declarations**

1. Subsequent verifications of supplier's declarations or long-term supplier's declarations may be carried out at random or whenever the customs authorities of the country where such declarations have been taken into account to issue a movement certificate EUR.1 or to make out an invoice declaration, have reasonable doubts as to the authenticity of the document or the correctness of the information given in this document.

2. For the purposes of implementing paragraph 1, the customs authorities of the country referred to in paragraph 1 shall return the supplier's declaration and invoice(s), delivery note(s) or other commercial documents concerning goods covered by this declaration, to the customs authorities of the country where the declaration was made out, giving, where appropriate, the reasons of substance or form for the request for verification.

They shall forward, in support of the request for subsequent verification, any documents and information that have been obtained suggesting that the information given in the supplier's declaration is incorrect.

3. The verification shall be carried out by the customs authorities of the country where the supplier's declaration was made out. For this purpose, they shall have the right to call for any evidence and carry out any inspection of the supplier's accounts or any other check which they consider appropriate.

4. The customs authorities requesting the verification shall be informed of the results thereof as soon as possible. These results shall indicate clearly whether the information given in the supplier's declaration is correct and make it possible for them to determine whether and to what extent this supplier's declaration could be taken into account for issuing a movement certificate EUR.1 or for making out an invoice declaration.

*Article 34***Dispute settlement**

Where disputes arise in relation to the verification procedures of Articles 33 and 33a which cannot be settled between the customs authorities requesting a verification and the customs authorities responsible for carrying out this verification or where they raise a question as to the interpretation of this Protocol, they shall be submitted to the Association Committee.

In all cases, the settlement of disputes between the importer and the customs authorities of the importing country shall take place under the legislation of that country.

▼ M3*Article 35***Penalties**

Penalties shall be imposed on any person who draws up, or causes to be drawn up, a document which contains incorrect information for the purpose of obtaining a preferential treatment for products.

*Article 36***Free zones**

1. The Community and Tunisia shall take all necessary steps to ensure that products traded under cover of a proof of origin which in the course of transport use a free zone situated in their territory, are not substituted by other goods and do not undergo handling other than normal operations designed to prevent their deterioration.

2. By way of derogation from paragraph 1, when products originating in the Community or in Tunisia are imported into a free zone under cover of a proof of origin and undergo treatment or processing, the authorities concerned shall issue a new movement certificate EUR.1 or EUR-MED at the exporter's request, if the treatment or processing undergone complies with the provisions of this Protocol.

## TITLE VII

**CEUTA AND MELILLA***Article 37***Application of the Protocol**

1. The term 'Community' used in Article 2 does not cover Ceuta and Melilla.

2. Products originating in Tunisia, when imported into Ceuta or Melilla, shall enjoy in all respects the same customs regime as that which is applied to products originating in the customs territory of the Community under Protocol 2 of the Act of Accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic to the European Communities. Tunisia shall grant to imports of products covered by the Agreement and originating in Ceuta and Melilla the same customs regime as that which is granted to products imported from and originating in the Community.

3. For the purpose of applying paragraph 2 concerning products originating in Ceuta and Melilla, this Protocol shall apply, *mutatis mutandis*, subject to the special conditions set out in Article 38.

▼ **M3***Article 38***Special conditions**

1. Providing they have been transported directly in accordance with Article 13, the following shall be considered as:

1. products originating in Ceuta and Melilla:
  - (a) products wholly obtained in Ceuta and Melilla;
  - (b) products obtained in Ceuta and Melilla in the manufacture of which products other than those referred to in (a) are used, provided that:
    - (i) the said products have undergone sufficient working or processing within the meaning of Article 6;or that
    - (ii) those products originate in Tunisia or in the Community, provided that they have been submitted to working or processing which goes beyond the operations referred to in Article 7;
2. products originating in Tunisia:
  - (a) products wholly obtained in Tunisia;
  - (b) products obtained in Tunisia, in the manufacture of which products other than those referred to in (a) are used, provided that:
    - (i) the said products have undergone sufficient working or processing within the meaning of Article 6;or that
    - (ii) those products originate in Ceuta and Melilla or in the Community, provided that they have been submitted to working or processing which goes beyond the operations referred to in Article 7.

2. Ceuta and Melilla shall be considered as a single territory.

3. The exporter or his authorised representative shall enter 'Tunisia' and 'Ceuta and Melilla' in Box 2 of movement certificates EUR.1 or EUR-MED or on invoice declarations or on invoice declarations EUR-MED. In addition, in the case of products originating in Ceuta and Melilla, this shall be indicated in Box 4 of movement certificates EUR.1 or EUR-MED or on invoice declarations or on invoice declarations EUR-MED.

4. The Spanish customs authorities shall be responsible for the application of this Protocol in Ceuta and Melilla.



▼ M3TITLE VIII  
FINAL PROVISIONS*Article 39***Amendments to the Protocol**

The Association Council may decide to amend the provisions of this Protocol.

*Article 40***Transitional provision for goods in transit or storage**

The provisions of the Agreement may be applied to goods which comply with the provisions of this Protocol and which on the date of entry into force of this Protocol are either in transit or are in the Community or in Tunisia in temporary storage in customs warehouses or in free zones, subject to the submission to the customs authorities of the importing country, within four months of the said date, of a movement certificate EUR.1 or EUR-MED issued retrospectively by the customs authorities of the exporting country together with the documents showing that the goods have been transported directly in accordance with Article 13.

**▼ M3***ANNEX I***INTRODUCTORY NOTES TO THE LIST IN ANNEX II****Note 1**

The list sets out the conditions required for all products to be considered as sufficiently worked or processed within the meaning of Article 6 of the Protocol.

**Note 2**

- 2.1. The first two columns in the list describe the product obtained. The first column gives the heading number or chapter number used in the Harmonised System and the second column gives the description of goods used in that system for that heading or chapter. For each entry in the first two columns, a rule is specified in column 3 or 4. Where, in some cases, the entry in the first column is preceded by an 'ex', this signifies that the rules in column 3 or 4 apply only to the part of that heading as described in column 2.
- 2.2. Where several heading numbers are grouped together in column 1 or a chapter number is given and the description of products in column 2 is therefore given in general terms, the adjacent rules in column 3 or 4 apply to all products which, under the Harmonised System, are classified in headings of the chapter or in any of the headings grouped together in column 1.
- 2.3. Where there are different rules in the list applying to different products within a heading, each indent contains the description of that part of the heading covered by the adjacent rules in column 3 or 4.
- 2.4. Where, for an entry in the first two columns, a rule is specified in both columns 3 and 4, the exporter may opt to apply either the rule set out in column 3 or that set out in column 4. If no origin rule is given in column 4, the rule set out in column 3 is to be applied.

**Note 3**

- 3.1. The provisions of Article 6 of the Protocol, concerning products having acquired originating status which are used in the manufacture of other products, shall apply, regardless of whether this status has been acquired inside the factory where these products are used or in another factory in a contracting party.

*Example:*

An engine of heading 8407, for which the rule states that the value of the non-originating materials which may be incorporated may not exceed 40 % of the ex-works price, is made from 'other alloy steel roughly shaped by forging' of heading ex 7224.

If this forging has been forged in the Community from a non-originating ingot, it has already acquired originating status by virtue of the rule for heading ex 7224 in the list. The forging can then count as originating in the value-calculation for the engine, regardless of whether it was produced in the same factory or in another factory in the Community. The value of the non-originating ingot is thus not taken into account when adding up the value of the non-originating materials used.

▼ **M3**

- 3.2. The rule in the list represents the minimum amount of working or processing required, and the carrying-out of more working or processing also confers originating status; conversely, the carrying-out of less working or processing cannot confer originating status. Thus, if a rule provides that non-originating material, at a certain level of manufacture, may be used, the use of such material at an earlier stage of manufacture is allowed, and the use of such material at a later stage is not.
- 3.3. Without prejudice to Note 3.2, where a rule uses the expression ‘Manufacture from materials of any heading’, then materials of any heading(s) (even materials of the same description and heading as the product) may be used, subject, however, to any specific limitations which may also be contained in the rule.

However, the expression ‘Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading...’ or ‘Manufacture from materials of any heading, including other materials of the same heading as the product’ means that materials of any heading(s) may be used, except those of the same description as the product as given in column 2 of the list.

- 3.4. When a rule in the list specifies that a product may be manufactured from more than one material, this means that one or more materials may be used. It does not require that all be used.

*Example:*

The rule for fabrics of headings 5208 to 5212 provides that natural fibres may be used and that chemical materials, among other materials, may also be used. This does not mean that both have to be used; it is possible to use one or the other, or both.

- 3.5. Where a rule in the list specifies that a product must be manufactured from a particular material, the condition does not prevent the use of other materials which, because of their inherent nature, cannot satisfy the rule. (See also Note 6.2 below in relation to textiles).

*Example:*

The rule for prepared foods of heading 1904, which specifically excludes the use of cereals and their derivatives, does not prevent the use of mineral salts, chemicals and other additives which are not products from cereals.

However, this does not apply to products which, although they cannot be manufactured from the particular materials specified in the list, can be produced from a material of the same nature at an earlier stage of manufacture.

*Example:*

In the case of an article of apparel of ex Chapter 62 made from non-woven materials, if the use of only non-originating yarn is allowed for this class of article, it is not possible to start from non-woven cloth — even if non-woven cloths cannot normally be made from yarn. In such cases, the starting material would normally be at the stage before yarn — that is, the fibre stage.

- 3.6. Where, in a rule in the list, two percentages are given for the maximum value of non-originating materials that can be used, then these percentages may not be added together. In other words, the maximum value of all the non-originating materials used may never exceed the higher of the percentages given. Furthermore, the individual percentages must not be exceeded, in relation to the particular materials to which they apply.

**▼ M3****Note 4:**

- 4.1. The term 'natural fibres' is used in the list to refer to fibres other than artificial or synthetic fibres. It is restricted to the stages before spinning takes place, including waste, and, unless otherwise specified, includes fibres which have been carded, combed or otherwise processed, but not spun.
- 4.2. The term 'natural fibres' includes horsehair of heading 0503, silk of headings 5002 and 5003, as well as wool fibres and fine or coarse animal hair of headings 5101 to 5105, cotton fibres of headings 5201 to 5203, and other vegetable fibres of headings 5301 to 5305.
- 4.3. The terms 'textile pulp', 'chemical materials' and 'paper-making materials' are used in the list to describe the materials, not classified in Chapters 50 to 63, which can be used to manufacture artificial, synthetic or paper fibres or yarns.
- 4.4. The term 'man-made staple fibres' is used in the list to refer to synthetic or artificial filament tow, staple fibres or waste, of headings 5501 to 5507.

**Note 5**

- 5.1. Where, for a given product in the list, reference is made to this Note, the conditions set out in column 3 shall not be applied to any basic textile materials used in the manufacture of this product and which, taken together, represent 10 % or less of the total weight of all the basic textile materials used. (See also Notes 5.3 and 5.4.)
- 5.2. However, the tolerance mentioned in Note 5.1 may be applied only to mixed products which have been made from two or more basic textile materials.

The following are the basic textile materials:

- silk,
- wool,
- coarse animal hair,
- fine animal hair,
- horsehair,
- cotton,
- paper-making materials and paper,
- flax,
- true hemp,
- jute and other textile bast fibres,
- sisal and other textile fibres of the genus *Agave*,
- coconut, abaca, ramie and other vegetable textile fibres,
- synthetic man-made filaments,
- artificial man-made filaments,

▼ M3

- current-conducting filaments,
- synthetic man-made staple fibres of polypropylene,
- synthetic man-made staple fibres of polyester,
- synthetic man-made staple fibres of polyamide,
- synthetic man-made staple fibres of polyacrylonitrile,
- synthetic man-made staple fibres of polyimide,
- synthetic man-made staple fibres of polytetrafluoroethylene,
- synthetic man-made staple fibres of poly(phenylene sulphide),
- synthetic man-made staple fibres of poly(vinyl chloride),
- other synthetic man-made staple fibres,
- artificial man-made staple fibres of viscose,
- other artificial man-made staple fibres,
- yarn made of polyurethane segmented with flexible segments of polyether, whether or not gimped,
- yarn made of polyurethane segmented with flexible segments of polyester, whether or not gimped,
- products of heading 5605 (metallised yarn) incorporating strip consisting of a core of aluminium foil or of a core of plastic film whether or not coated with aluminium powder, of a width not exceeding 5 mm, sandwiched by means of a transparent or coloured adhesive between two layers of plastic film,
- other products of heading 5605.

*Example:*

A yarn, of heading 5205, made from cotton fibres of heading 5203 and synthetic staple fibres of heading 5506, is a mixed yarn. Therefore, non-originating synthetic staple fibres which do not satisfy the origin-rules (which require manufacture from chemical materials or textile pulp) may be used, provided that their total weight does not exceed 10 % of the weight of the yarn.

*Example:*

A woollen fabric, of heading 5112, made from woollen yarn of heading 5107 and synthetic yarn of staple fibres of heading 5509, is a mixed fabric. Therefore, synthetic yarn which does not satisfy the origin rules (which require manufacture from chemical materials or textile pulp), or woollen yarn which does not satisfy the origin rules (which require manufacture from natural fibres, not carded or combed or otherwise prepared for spinning), or a combination of the two, may be used, provided that their total weight does not exceed 10 % of the weight of the fabric.

**▼ M3***Example:*

Tufted textile fabric, of heading 5802, made from cotton yarn of heading 5205 and cotton fabric of heading 5210, is a only mixed product if the cotton fabric is itself a mixed fabric made from yarns classified in two separate headings, or if the cotton yarns used are themselves mixtures.

*Example:*

If the tufted textile fabric concerned had been made from cotton yarn of heading 5205 and synthetic fabric of heading 5407, then, obviously, the yarns used are two separate basic textile materials and the tufted textile fabric is, accordingly, a mixed product.

- 5.3. In the case of products incorporating ‘yarn made of polyurethane segmented with flexible segments of polyether, whether or not gimped’, this tolerance is 20 % in respect of this yarn.
- 5.4. In the case of products incorporating ‘strip consisting of a core of aluminium foil or of a core of plastic film whether or not coated with aluminium powder, of a width not exceeding 5 mm, sandwiched by means of a transparent or coloured adhesive between two layers of plastic film’, this tolerance is 30 % in respect of this strip.

**Note 6:**

- 6.1. Where, in the list, reference is made to this Note, textile materials (with the exception of linings and interlinings), which do not satisfy the rule set out in the list in column 3 for the made-up product concerned, may be used, provided that they are classified in a heading other than that of the product and that their value does not exceed 8 % of the ex-works price of the product.
- 6.2. Without prejudice to Note 6.3, materials which are not classified within Chapters 50 to 63 may be used freely in the manufacture of textile products, whether or not they contain textiles.

*Example:*

If a rule in the list provides that, for a particular textile item (such as trousers), yarn must be used, this does not prevent the use of metal items, such as buttons, because buttons are not classified within Chapters 50 to 63. For the same reason, it does not prevent the use of slide-fasteners, even though slide-fasteners normally contain textiles.

- 6.3. Where a percentage rule applies, the value of materials which are not classified within Chapters 50 to 63 must be taken into account when calculating the value of the non-originating materials incorporated.

**Note 7**

- 7.1. For the purposes of headings ex 2707, 2713 to 2715, ex 2901, ex 2902 and ex 3403, the ‘specific processes’ are the following:

- (a) vacuum-distillation;
- (b) redistillation by a very thorough fractionation process;
- (c) cracking;
- (d) reforming;

**▼ M3**

- (e) extraction by means of selective solvents;
  - (f) the process comprising all of the following operations: processing with concentrated sulphuric acid, oleum or sulphuric anhydride; neutralisation with alkaline agents; decolourisation and purification with naturally active earth, activated earth, activated charcoal or bauxite;
  - (g) polymerisation;
  - (h) alkylation;
  - (i) isomerisation.
- 7.2. For the purposes of headings 2710, 2711 and 2712, the 'specific processes' are the following:
- (a) vacuum-distillation;
  - (b) redistillation by a very thorough fractionation process;
  - (c) cracking;
  - (d) reforming;
  - (e) extraction by means of selective solvents;
  - (f) the process comprising all of the following operations: processing with concentrated sulphuric acid, oleum or sulphuric anhydride; neutralisation with alkaline agents; decolourisation and purification with naturally active earth, activated earth, activated charcoal or bauxite;
  - (g) polymerisation;
  - (h) alkylation;
  - (i) isomerisation;
  - (j) in respect of heavy oils of heading ex 2710 only, desulphurisation with hydrogen, resulting in a reduction of at least 85 % of the sulphur content of the products processed (ASTM D 1266-59 T method);
  - (k) in respect of products of heading 2710 only, deparaffining by a process other than filtering;
  - (l) in respect of heavy oils of heading ex 2710 only, treatment with hydrogen, at a pressure of more than 20 bar and a temperature of more than 250 °C, with the use of a catalyst, other than to effect desulphurisation, when the hydrogen constitutes an active element in a chemical reaction. The further treatment, with hydrogen, of lubricating oils of heading ex 2710 (e.g. hydrofinishing or decolourisation), in order, more especially, to improve colour or stability shall not, however, be deemed to be a specific process;
  - (m) in respect of fuel oils of heading ex 2710 only, atmospheric distillation, on condition that less than 30 % of these products distils, by volume, including losses, at 300 °C, by the ASTM D 86 method;
  - (n) in respect of heavy oils other than gas oils and fuel oils of heading ex 2710 only, treatment by means of a high-frequency electrical brush discharge;

**▼M3**

- (o) in respect of crude products (other than petroleum jelly, ozokerite, lignite wax or peat wax, paraffin wax containing by weight less than 0,75 % of oil) of heading ex 2712 only, de-oiling by fractional crystallisation.
  
- 7.3. For the purposes of headings ex 2707, 2713 to 2715, ex 2901, ex 2902 and ex 3403, simple operations, such as cleaning, decanting, desalting, water separation, filtering, colouring, marking, obtaining a sulphur content as a result of mixing products with different sulphur contents, or any combination of these operations or like operations, do not confer origin.



▼ M3

## ANNEX II

**LIST OF WORKING OR PROCESSING REQUIRED TO BE CARRIED OUT ON NON-ORIGINATING MATERIALS IN ORDER FOR THE PRODUCT MANUFACTURED TO OBTAIN ORIGINATING STATUS**

The products mentioned in the list may not be all covered by the Agreement. It is, therefore, necessary to consult the other parts of the Agreement.

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
Chapter 1	Live animals	All the animals of Chapter 1 shall be wholly obtained	
Chapter 2	Meat and edible meat offal	Manufacture in which all the materials of Chapters 1 and 2 used are wholly obtained	
Chapter 3	Fish and crustaceans, molluscs and other aquatic invertebrates	Manufacture in which all the materials of Chapter 3 used are wholly obtained	
ex Chapter 4	Dairy produce; birds' eggs; natural honey; edible products of animal origin, not elsewhere specified or included; except for:	Manufacture in which all the materials of Chapter 4 used are wholly obtained	
0403	Buttermilk, curdled milk and cream, yoghurt, kephir and other fermented or acidified milk and cream, whether or not concentrated or containing added sugar or other sweetening matter or flavoured or containing added fruit, nuts or cocoa	Manufacture in which: <ul style="list-style-type: none"> <li>– all the materials of Chapter 4 used are wholly obtained,</li> <li>– all the fruit juice (except that of pineapple, lime or grapefruit) of heading 2009 used is originating, and</li> <li>– the value of all the materials of Chapter 17 used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product</li> </ul>	
ex Chapter 5	Products of animal origin, not elsewhere specified or included; except for:	Manufacture in which all the materials of Chapter 5 used are wholly obtained	
ex 0502	Prepared pigs', hogs' or boars' bristles and hair	Cleaning, disinfecting, sorting and straightening of bristles and hair	
Chapter 6	Live trees and other plants; bulbs, roots and the like; cut flowers and ornamental foliage	Manufacture in which: <ul style="list-style-type: none"> <li>– all the materials of Chapter 6 used are wholly obtained, and</li> <li>– the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product</li> </ul>	

## ▼ M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
Chapter 7	Edible vegetables and certain roots and tubers	Manufacture in which all the materials of Chapter 7 used are wholly obtained	
Chapter 8	Edible fruit and nuts; peel of citrus fruits or melons	Manufacture in which: <ul style="list-style-type: none"> <li>– all the fruit and nuts used are wholly obtained, and</li> <li>– the value of all the materials of Chapter 17 used does not exceed 30 % of the value of the ex-works price of the product</li> </ul>	
ex Chapter 9	Coffee, tea, maté and spices; except for:	Manufacture in which all the materials of Chapter 9 used are wholly obtained	
0901	Coffee, whether or not roasted or decaffeinated; coffee husks and skins; coffee substitutes containing coffee in any proportion	Manufacture from materials of any heading	
0902	Tea, whether or not flavoured	Manufacture from materials of any heading	
ex 0910	Mixtures of spices	Manufacture from materials of any heading	
Chapter 10	Cereals	Manufacture in which all the materials of Chapter 10 used are wholly obtained	
ex Chapter 11	Products of the milling industry; malt; starches; inulin; wheat gluten; except for:	Manufacture in which all the cereals, edible vegetables, roots and tubers of heading 0714 or fruit used are wholly obtained	
ex 1106	Flour, meal and powder of the dried, shelled leguminous vegetables of heading 0713	Drying and milling of leguminous vegetables of heading 0708	
Chapter 12	Oil seeds and oleaginous fruits; miscellaneous grains, seeds and fruit; industrial or medicinal plants; straw and fodder	Manufacture in which all the materials of Chapter 12 used are wholly obtained	
1301	Lac; natural gums, resins, gum-resins and oleoresins (for example, balsams)	Manufacture in which the value of all the materials of heading 1301 used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
1302	Vegetable saps and extracts; pectic substances, pectinates and pectates; agar-agar and other mucilages and thickeners, whether or not modified, derived from vegetable products: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Mucilages and thickeners, modified, derived from vegetable products</li> <li>– Other</li> </ul>	Manufacture from non-modified mucilages and thickeners  Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	

▼ M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
Chapter 14	Vegetable plaiting materials; vegetable products not elsewhere specified or included	Manufacture in which all the materials of Chapter 14 used are wholly obtained	
ex Chapter 15	Animal or vegetable fats and oils and their cleavage products; prepared edible fats; animal or vegetable waxes; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
1501	Pig fat (including lard) and poultry fat, other than that of heading 0209 or 1503:		
	– Fats from bones or waste	Manufacture from materials of any heading, except those of heading 0203, 0206 or 0207 or bones of heading 0506	
	– Other	Manufacture from meat or edible offal of swine of heading 0203 or 0206 or of meat and edible offal of poultry of heading 0207	
1502	Fats of bovine animals, sheep or goats, other than those of heading 1503		
	– Fats from bones or waste	Manufacture from materials of any heading, except those of heading 0201, 0202, 0204 or 0206 or bones of heading 0506	
	– Other	Manufacture in which all the materials of Chapter 2 used are wholly obtained	
1504	Fats and oils and their fractions, of fish or marine mammals, whether or not refined, but not chemically modified:		
	– Solid fractions	Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading 1504	
	– Other	Manufacture in which all the materials of Chapters 2 and 3 used are wholly obtained	

## ▼ M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex 1505	Refined lanolin	Manufacture from crude wool grease of heading 1505	
1506	Other animal fats and oils and their fractions, whether or not refined, but not chemically modified:		
	– Solid fractions	Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading 1506	
	– Other	Manufacture in which all the materials of Chapter 2 used are wholly obtained	
1507 to 1515	Vegetable oils and their fractions:		
	– Soya, ground nut, palm, copra, palm kernel, babassu, tung and oiticica oil, myrtle wax and Japan wax, fractions of jojoba oil and oils for technical or industrial uses other than the manufacture of foodstuffs for human consumption	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
	– Solid fractions, except for that of jojoba oil	Manufacture from other materials of headings 1507 to 1515	
	– Other	Manufacture in which all the vegetable materials used are wholly obtained	
1516	Animal or vegetable fats and oils and their fractions, partly or wholly hydrogenated, inter-esterified, re-esterified or elaidinised, whether or not refined, but not further prepared	Manufacture in which: – all the materials of Chapter 2 used are wholly obtained, and – all the vegetable materials used are wholly obtained. However, materials of headings 1507, 1508, 1511 and 1513 may be used	
1517	Margarine; edible mixtures or preparations of animal or vegetable fats or oils or of fractions of different fats or oils of this Chapter, other than edible fats or oils or their fractions of heading 1516	Manufacture in which: – all the materials of Chapters 2 and 4 used are wholly obtained, and – all the vegetable materials used are wholly obtained. However, materials of headings 1507, 1508, 1511 and 1513 may be used	

## ▼ M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
Chapter 16	Preparations of meat, of fish or of crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates	Manufacture: – from animals of Chapter 1, and/or – in which all the materials of Chapter 3 used are wholly obtained	
ex Chapter 17	Sugars and sugar confectionery; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex 1701	Cane or beet sugar and chemically pure sucrose, in solid form, containing added flavouring or colouring matter	Manufacture in which the value of all the materials of Chapter 17 used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product	
1702	Other sugars, including chemically pure lactose, maltose, glucose and fructose, in solid form; sugar syrups not containing added flavouring or colouring matter; artificial honey, whether or not mixed with natural honey; caramel:		
	– Chemically-pure maltose and fructose	Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading 1702	
	– Other sugars in solid form, containing added flavouring or colouring matter	Manufacture in which the value of all the materials of Chapter 17 used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product	
	– Other	Manufacture in which all the materials used are originating	
ex 1703	Molasses resulting from the extraction or refining of sugar, containing added flavouring or colouring matter	Manufacture in which the value of all the materials of Chapter 17 used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product	
1704	Sugar confectionery (including white chocolate), not containing cocoa	Manufacture: – from materials of any heading, except that of the product, and – in which the value of all the materials of Chapter 17 used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product	

▼ M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
Chapter 18	Cocoa and cocoa preparations	Manufacture: <ul style="list-style-type: none"> <li>– from materials of any heading, except that of the product, and</li> <li>– in which the value of all the materials of Chapter 17 used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product</li> </ul>	
1901	Malt extract; food preparations of flour, groats, meal, starch or malt extract, not containing cocoa or containing less than 40 % by weight of cocoa calculated on a totally defatted basis, not elsewhere specified or included; food preparations of goods of headings 0401 to 0404, not containing cocoa or containing less than 5 % by weight of cocoa calculated on a totally defatted basis, not elsewhere specified or included: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Malt extract</li> <li>– Other</li> </ul>	Manufacture from cereals of Chapter 10  Manufacture: <ul style="list-style-type: none"> <li>– from materials of any heading, except that of the product, and</li> <li>– in which the value of all the materials of Chapter 17 used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product</li> </ul>	
1902	Pasta, whether or not cooked or stuffed (with meat or other substances) or otherwise prepared, such as spaghetti, macaroni, noodles, lasagne, gnocchi, ravioli, cannelloni; couscous, whether or not prepared: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Containing 20 % or less by weight of meat, meat offal, fish, crustaceans or molluscs</li> </ul>	Manufacture in which all the cereals and derivatives (except durum wheat and its derivatives) used are wholly obtained	

## ▼ M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
	– Containing more than 20 % by weight of meat, meat offal, fish, crustaceans or molluscs	Manufacture in which: <ul style="list-style-type: none"> <li>– all the cereals and their derivatives (except durum wheat and its derivatives) used are wholly obtained, and</li> <li>– all the materials of Chapters 2 and 3 used are wholly obtained</li> </ul>	
1903	Tapioca and substitutes therefor prepared from starch, in the form of flakes, grains, pearls, siftings or similar forms	Manufacture from materials of any heading, except potato starch of heading 1108	
1904	Prepared foods obtained by the swelling or roasting of cereals or cereal products (for example, corn flakes); cereals (other than maize (corn)) in grain form or in the form of flakes or other worked grains (except flour, groats and meal), pre-cooked or otherwise prepared, not elsewhere specified or included	Manufacture: <ul style="list-style-type: none"> <li>– from materials of any heading, except those of heading 1806,</li> <li>– in which all the cereals and flour (except durum wheat and <i>Zea indurata</i> maize, and their derivatives) used are wholly obtained, and</li> <li>– in which the value of all the materials of Chapter 17 used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product</li> </ul>	
1905	Bread, pastry, cakes, biscuits and other bakers' wares, whether or not containing cocoa; communion wafers, empty cachets of a kind suitable for pharmaceutical use, sealing wafers, rice paper and similar products	Manufacture from materials of any heading, except those of Chapter 11	
ex Chapter 20	Preparations of vegetables, fruit, nuts or other parts of plants; except for:	Manufacture in which all the fruit, nuts or vegetables used are wholly obtained	
ex 2001	Yams, sweet potatoes and similar edible parts of plants containing 5 % or more by weight of starch, prepared or preserved by vinegar or acetic acid	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex 2004 and ex 2005	Potatoes in the form of flour, meal or flakes, prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	

## ▼ M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
2006	Vegetables, fruit, nuts, fruit-peel and other parts of plants, preserved by sugar (drained, glacé or crystallised)	Manufacture in which the value of all the materials of Chapter 17 used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product	
2007	Jams, fruit jellies, marmalades, fruit or nut purée and fruit or nut pastes, obtained by cooking, whether or not containing added sugar or other sweetening matter	Manufacture: <ul style="list-style-type: none"> <li>– from materials of any heading, except that of the product, and</li> <li>– in which the value of all the materials of Chapter 17 used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product</li> </ul>	
ex 2008	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Nuts, not containing added sugar or spirits</li> <li>– Peanut butter; mixtures based on cereals; palm hearts; maize (corn)</li> <li>– Other except for fruit and nuts cooked otherwise than by steaming or boiling in water, not containing added sugar, frozen</li> </ul>	Manufacture in which the value of all the originating nuts and oil seeds of headings 0801, 0802 and 1202 to 1207 used exceeds 60 % of the ex-works price of the product  Manufacture from materials of any heading, except that of the product  Manufacture: <ul style="list-style-type: none"> <li>– from materials of any heading, except that of the product, and</li> <li>– in which the value of all the materials of Chapter 17 used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product</li> </ul>	
2009	Fruit juices (including grape must) and vegetable juices, unfermented and not containing added spirit, whether or not containing added sugar or other sweetening matter	Manufacture: <ul style="list-style-type: none"> <li>– from materials of any heading, except that of the product, and</li> <li>– in which the value of all the materials of Chapter 17 used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product</li> </ul>	
ex Chapter 21	Miscellaneous edible preparations; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
2101	Extracts, essences and concentrates, of coffee, tea or maté and preparations with a basis of these products or with a basis of coffee, tea or maté; roasted chicory and other roasted coffee substitutes, and extracts, essences and concentrates thereof	Manufacture: <ul style="list-style-type: none"> <li>– from materials of any heading, except that of the product, and</li> <li>– in which all the chicory used is wholly obtained</li> </ul>	



## ▼ M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
2103	Sauces and preparations therefor; mixed condiments and mixed seasonings; mustard flour and meal and prepared mustard:		
	– Sauces and preparations therefor; mixed condiments and mixed seasonings	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, mustard flour or meal or prepared mustard may be used	
	– Mustard flour and meal and prepared mustard	Manufacture from materials of any heading	
ex 2104	Soups and broths and preparations therefor	Manufacture from materials of any heading, except prepared or preserved vegetables of headings 2002 to 2005	
2106	Food preparations not elsewhere specified or included	Manufacture:	
		– from materials of any heading, except that of the product, and	
		– in which the value of all the materials of Chapter 17 used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product	
ex Chapter 22	Beverages, spirits and vinegar; except for:	Manufacture:	
		– from materials of any heading, except that of the product, and	
		– in which all the grapes or materials derived from grapes used are wholly obtained	
2202	Waters, including mineral waters and aerated waters, containing added sugar or other sweetening matter or flavoured, and other non-alcoholic beverages, not including fruit or vegetable juices of heading 2009	Manufacture:	
		– from materials of any heading, except that of the product,	
		– in which the value of all the materials of Chapter 17 used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product, and	
		– in which all the fruit juice used (except that of pineapple, lime or grapefruit) is originating	

## ▼ M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
2207	Undenatured ethyl alcohol of an alcoholic strength by volume of 80 % vol or higher; ethyl alcohol and other spirits, denatured, of any strength	Manufacture: <ul style="list-style-type: none"> <li>– from materials of any heading, except heading 2207 or 2208, and</li> <li>– in which all the grapes or materials derived from grapes used are wholly obtained or, if all the other materials used are already originating, arrack may be used up to a limit of 5 % by volume</li> </ul>	
2208	Undenatured ethyl alcohol of an alcoholic strength by volume of less than 80 % vol; spirits, liqueurs and other spirituous beverages	Manufacture: <ul style="list-style-type: none"> <li>– from materials of any heading, except heading 2207 or 2208, and</li> <li>– in which all the grapes or materials derived from grapes used are wholly obtained or, if all the other materials used are already originating, arrack may be used up to a limit of 5 % by volume</li> </ul>	
ex Chapter 23	Residues and waste from the food industries; prepared animal fodder; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex 2301	Whale meal; flours, meals and pellets of fish or of crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates, unfit for human consumption	Manufacture in which all the materials of Chapters 2 and 3 used are wholly obtained	
ex 2303	Residues from the manufacture of starch from maize (excluding concentrated steeping liquors), of a protein content, calculated on the dry product, exceeding 40 % by weight	Manufacture in which all the maize used is wholly obtained	
ex 2306	Oil cake and other solid residues resulting from the extraction of olive oil, containing more than 3 % of olive oil	Manufacture in which all the olives used are wholly obtained	
2309	Preparations of a kind used in animal feeding	Manufacture in which: <ul style="list-style-type: none"> <li>– all the cereals, sugar or molasses, meat or milk used are originating, and</li> <li>– all the materials of Chapter 3 used are wholly obtained</li> </ul>	

## ▼M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex Chapter 24	Tobacco and manufactured tobacco substitutes; except for:	Manufacture in which all the materials of Chapter 24 used are wholly obtained	
2402	Cigars, cheroots, cigarillos and cigarettes, of tobacco or of tobacco substitutes	Manufacture in which at least 70 % by weight of the unmanufactured tobacco or tobacco refuse of heading 2401 used is originating	
ex 2403	Smoking tobacco	Manufacture in which at least 70 % by weight of the unmanufactured tobacco or tobacco refuse of heading 2401 used is originating	
ex Chapter 25	Salt; sulphur; earths and stone; plastering materials, lime and cement; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex 2504	Natural crystalline graphite, with enriched carbon content, purified and ground	Enriching of the carbon content, purifying and grinding of crude crystalline graphite	
ex 2515	Marble, merely cut, by sawing or otherwise, into blocks or slabs of a rectangular (including square) shape, of a thickness not exceeding 25 cm	Cutting, by sawing or otherwise, of marble (even if already sawn) of a thickness exceeding 25 cm	
ex 2516	Granite, porphyry, basalt, sandstone and other monumental or building stone, merely cut, by sawing or otherwise, into blocks or slabs of a rectangular (including square) shape, of a thickness not exceeding 25 cm	Cutting, by sawing or otherwise, of stone (even if already sawn) of a thickness exceeding 25 cm	
ex 2518	Calcined dolomite	Calcination of dolomite not calcined	
ex 2519	Crushed natural magnesium carbonate (magnesite), in hermetically-sealed containers, and magnesium oxide, whether or not pure, other than fused magnesia or dead-burned (sintered) magnesia	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, natural magnesium carbonate (magnesite) may be used	
ex 2520	Plasters specially prepared for dentistry	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
ex 2524	Natural asbestos fibres	Manufacture from asbestos concentrate	

## ▼M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex 2525	Mica powder	Grinding of mica or mica waste	
ex 2530	Earth colours, calcined or powdered	Calcination or grinding of earth colours	
Chapter 26	Ores, slag and ash	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex Chapter 27	Mineral fuels, mineral oils and products of their distillation; bituminous substances; mineral waxes; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex 2707	Oils in which the weight of the aromatic constituents exceeds that of the non-aromatic constituents, being oils similar to mineral oils obtained by distillation of high temperature coal tar, of which more than 65 % by volume distils at a temperature of up to 250 °C (including mixtures of petroleum spirit and benzole), for use as power or heating fuels	Operations of refining and/or one or more specific process(es) <sup>(1)</sup> or Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
ex 2709	Crude oils obtained from bituminous minerals	Destructive distillation of bituminous materials	
2710	Petroleum oils and oils obtained from bituminous materials, other than crude; preparations not elsewhere specified or included, containing by weight 70 % or more of petroleum oils or of oils obtained from bituminous materials, these oils being the basic constituents of the preparations; waste oils	Operations of refining and/or one or more specific process(es) <sup>(2)</sup> or Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
2711	Petroleum gases and other gaseous hydrocarbons	Operations of refining and/or one or more specific process(es) <sup>(2)</sup> or Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	

## ▼ M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
2712	Petroleum jelly; paraffin wax, microcrystalline petroleum wax, slack wax, ozokerite, lignite wax, peat wax, other mineral waxes, and similar products obtained by synthesis or by other processes, whether or not coloured	Operations of refining and/or one or more specific process(es) <sup>(2)</sup>	
		or	Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 50 % of the ex-works price of the product
2713	Petroleum coke, petroleum bitumen and other residues of petroleum oils or of oils obtained from bituminous materials	Operations of refining and/or one or more specific process(es) <sup>(1)</sup>	
		or	Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 50 % of the ex-works price of the product
2714	Bitumen and asphalt, natural; bituminous or oil shale and tar sands; asphaltites and asphaltic rocks	Operations of refining and/or one or more specific process(es) <sup>(1)</sup>	
		or	Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 50 % of the ex-works price of the product
2715	Bituminous mixtures based on natural asphalt, on natural bitumen, on petroleum bitumen, on mineral tar or on mineral tar pitch (for example, bituminous mastics, cut-backs)	Operations of refining and/or one or more specific process(es) <sup>(1)</sup>	
		or	Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 50 % of the ex-works price of the product

## ▼ M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex Chapter 28	Inorganic chemicals; organic or inorganic compounds of precious metals, of rare-earth metals, of radioactive elements or of isotopes; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
ex 2805	‘Mischmetall’	Manufacture by electrolytic or thermal treatment in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
ex 2811	Sulphur trioxide	Manufacture from sulphur dioxide	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
ex 2833	Aluminium sulphate	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
ex 2840	Sodium perborate	Manufacture from disodium tetraborate pentahydrate	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
ex Chapter 29	Organic chemicals; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product

## ▼ M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex 2901	Acyclic hydrocarbons for use as power or heating fuels	Operations of refining and/or one or more specific process(es) <sup>(1)</sup> or Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
ex 2902	Cyclanes and cyclenes (other than azulenes), benzene, toluene, xylenes, for use as power or heating fuels	Operations of refining and/or one or more specific process(es) <sup>(1)</sup> or Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
ex 2905	Metal alcoholates of alcohols of this heading and of ethanol	Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading 2905. However, metal alcoholates of this heading may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
2915	Saturated acyclic monocarboxylic acids and their anhydrides, halides, peroxides and peroxyacids; their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives	Manufacture from materials of any heading. However, the value of all the materials of headings 2915 and 2916 used shall not exceed 20 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
ex 2932	– Internal ethers and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives	Manufacture from materials of any heading. However, the value of all the materials of heading 2909 used shall not exceed 20 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
	– Cyclic acetals and internal hemiacetals and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives	Manufacture from materials of any heading	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product

## ▼ M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
2933	Heterocyclic compounds with nitrogen hetero-atom(s) only	Manufacture from materials of any heading. However, the value of all the materials of headings 2932 and 2933 used shall not exceed 20 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
2934	Nucleic acids and their salts, whether or not chemically defined; other heterocyclic compounds	Manufacture from materials of any heading. However, the value of all the materials of headings 2932, 2933 and 2934 used shall not exceed 20 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
ex 2939	Concentrates of poppy straw containing not less than 50 % by weight of alkaloids	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
ex Chapter 30	Pharmaceutical products; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product	
3002	Human blood; animal blood prepared for therapeutic, prophylactic or diagnostic uses; antisera and other blood fractions and modified immunological products, whether or not obtained by means of biotechnological processes; vaccines, toxins, cultures of micro-organisms (excluding yeasts) and similar products:		
	– Products consisting of two or more constituents which have been mixed together for therapeutic or prophylactic uses or unmixed products for these uses, put up in measured doses or in forms or packings for retail sale	Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading 3002. However, materials of the same description as the product may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product	
	– Other		



▼ M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
	<ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="454 477 639 506">-- Human blood</li>   <li data-bbox="454 792 770 869">-- Animal blood prepared for therapeutic or prophylactic uses</li>   <li data-bbox="454 1111 770 1211">-- Blood fractions other than antisera, haemoglobin, blood globulins and serum globulins</li>   <li data-bbox="454 1429 770 1480">-- Haemoglobin, blood globulins and serum globulins</li>   <li data-bbox="454 1742 560 1771">-- Other</li> </ul>	<p data-bbox="790 477 1110 680">Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading 3002. However, materials of the same description as the product may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product</p> <p data-bbox="790 792 1110 996">Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading 3002. However, materials of the same description as the product may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product</p> <p data-bbox="790 1111 1110 1314">Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading 3002. However, materials of the same description as the product may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product</p> <p data-bbox="790 1429 1110 1632">Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading 3002. However, materials of the same description as the product may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product</p> <p data-bbox="790 1742 1110 1946">Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading 3002. However, materials of the same description as the product may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product</p>	
3003 and 3004	Medicaments (excluding goods of heading 3002, 3005 or 3006):		

▼ M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex 3006	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Obtained from amikacin of heading 2941</li> <li>– Other</li> </ul> <p>Waste pharmaceuticals specified in note 4(k) to this Chapter</p>	<p>Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, materials of headings 3003 and 3004 may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product</p> <p>Manufacture:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– from materials of any heading, except that of the product. However, materials of headings 3003 and 3004 may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product, and</li> <li>– in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product</li> </ul>	
ex Chapter 31	Fertilisers; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
ex 3105	<p>Mineral or chemical fertilisers containing two or three of the fertilising elements nitrogen, phosphorous and potassium; other fertilisers; goods of this chapter, in tablets or similar forms or in packages of a gross weight not exceeding 10 kg, except for:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– sodium nitrate</li> <li>– calcium cyanamide</li> <li>– potassium sulphate</li> <li>– magnesium potassium sulphate</li> </ul>	<p>Manufacture:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– from materials of any heading, except that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product, and</li> <li>– in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product</li> </ul>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product

## ▼M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex Chapter 32	Tanning or dyeing extracts; tannins and their derivatives; dyes, pigments and other colouring matter; paints and varnishes; putty and other mastics; inks; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
ex 3201	Tannins and their salts, ethers, esters and other derivatives	Manufacture from tanning extracts of vegetable origin	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
3205	Colour lakes; preparations as specified in note 3 to this Chapter based on colour lakes <sup>(3)</sup>	Manufacture from materials of any heading, except headings 3203, 3204 and 3205. However, materials of heading 3205 may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
ex Chapter 33	Essential oils and resinoids; perfumery, cosmetic or toilet preparations; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
3301	Essential oils (terpeneless or not), including concretes and absolutes; resinoids; extracted oleoresins; concentrates of essential oils in fats, in fixed oils, in waxes or the like, obtained by enfleurage or maceration; terpenic by-products of the deterpenation of essential oils; aqueous distillates and aqueous solutions of essential oils	Manufacture from materials of any heading, including materials of a different 'group' <sup>(4)</sup> in this heading. However, materials of the same group as the product may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
ex Chapter 34	Soap, organic surface-active agents, washing preparations, lubricating preparations, artificial waxes, prepared waxes, polishing or scouring preparations, candles and similar articles, modelling pastes, 'dental waxes' and dental preparations with a basis of plaster; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product

## ▼ M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex 3403	Lubricating preparations containing less than 70 % by weight of petroleum oils or oils obtained from bituminous minerals	<p>Operations of refining and/or one or more specific process(es) <sup>(1)</sup></p> <p>or</p> <p>Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 50 % of the ex-works price of the product</p>	
3404	<p>Artificial waxes and prepared waxes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– With a basis of paraffin, petroleum waxes, waxes obtained from bituminous minerals, slack wax or scale wax</li> <li>– Other</li> </ul>	<p>Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 50 % of the ex-works price of the product</p> <p>Manufacture from materials of any heading, except:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– hydrogenated oils having the character of waxes of heading 1516,</li> <li>– fatty acids not chemically defined or industrial fatty alcohols having the character of waxes of heading 3823, and</li> <li>– materials of heading 3404</li> </ul> <p>However, these materials may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product</p>	<p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product</p>
ex Chapter 35	Albuminoidal substances; modified starches; glues; enzymes; except for:	<p>Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product</p> <p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product</p>	

## ▼ M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
3505	Dextrins and other modified starches (for example, pregelatinised or esterified starches); glues based on starches, or on dextrins or other modified starches:  – Starch ethers and esters  – Other	Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading 3505  Manufacture from materials of any heading, except those of heading 1108	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product  Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
ex 3507	Prepared enzymes not elsewhere specified or included	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
Chapter 36	Explosives; pyrotechnic products; matches; pyrophoric alloys; certain combustible preparations	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
ex Chapter 37	Photographic or cinematographic goods; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
3701	Photographic plates and film in the flat, sensitised, unexposed, of any material other than paper, paperboard or textiles; instant print film in the flat, sensitised, unexposed, whether or not in packs:  – Instant print film for colour photography, in packs	Manufacture from materials of any heading, except those of headings 3701 and 3702. However, materials of heading 3702 may be used, provided that their total value does not exceed 30 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product

## ▼ M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
3702	– Other  Photographic film in rolls, sensitised, unexposed, of any material other than paper, paperboard or textiles; instant print film in rolls, sensitised, unexposed	Manufacture from materials of any heading, except those of headings 3701 and 3702. However, materials of headings 3701 and 3702 may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product  Manufacture from materials of any heading, except those of headings 3701 and 3702	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product  Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
3704	Photographic plates, film paper, paperboard and textiles, exposed but not developed	Manufacture from materials of any heading, except those of headings 3701 to 3704	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
ex Chapter 38	Miscellaneous chemical products; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
ex 3801	– Colloidal graphite in suspension in oil and semi-colloidal graphite; carbonaceous pastes for electrodes  – Graphite in paste form, being a mixture of more than 30 % by weight of graphite with mineral oils	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product  Manufacture in which the value of all the materials of heading 3403 used does not exceed 20 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product  Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
ex 3803	Refined tall oil	Refining of crude tall oil	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
ex 3805	Spirits of sulphate turpentine, purified	Purification by distillation or refining of raw spirits of sulphate turpentine	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
ex 3806	Ester gums	Manufacture from resin acids	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product

## ▼ M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex 3807	Wood pitch (wood tar pitch)	Distillation of wood tar	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
3808	Insecticides, rodenticides, fungicides, herbicides, anti-sprouting products and plant-growth regulators, disinfectants and similar products, put up in forms or packings for retail sale or as preparations or articles (for example, sulphur-treated bands, wicks and candles, and fly-papers)	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the products	
3809	Finishing agents, dye carriers to accelerate the dyeing or fixing of dyestuffs and other products and preparations (for example, dressings and mordants), of a kind used in the textile, paper, leather or like industries, not elsewhere specified or included	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the products	
3810	Pickling preparations for metal surfaces; fluxes and other auxiliary preparations for soldering, brazing or welding; soldering, brazing or welding powders and pastes consisting of metal and other materials; preparations of a kind used as cores or coatings for welding electrodes or rods	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the products	
3811	Anti-knock preparations, oxidation inhibitors, gum inhibitors, viscosity improvers, anti-corrosive preparations and other prepared additives, for mineral oils (including gasoline) or for other liquids used for the same purposes as mineral oils:		
	– Prepared additives for lubricating oil, containing petroleum oils or oils obtained from bituminous minerals	Manufacture in which the value of all the materials of heading 3811 used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	

## ▼ M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
	– Other	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
3812	Prepared rubber accelerators; compound plasticisers for rubber or plastics, not elsewhere specified or included; anti-oxidising preparations and other compound stabilizers for rubber or plastics	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
3813	Preparations and charges for fire-extinguishers; charged fire-extinguishing grenades	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
3814	Organic composite solvents and thinners, not elsewhere specified or included; prepared paint or varnish removers	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
3818	Chemical elements doped for use in electronics, in the form of discs, wafers or similar forms; chemical compounds doped for use in electronics	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
3819	Hydraulic brake fluids and other prepared liquids for hydraulic transmission, not containing or containing less than 70 % by weight of petroleum oils or oils obtained from bituminous minerals	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
3820	Anti-freezing preparations and prepared de-icing fluids	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
3822	Diagnostic or laboratory reagents on a backing, prepared diagnostic or laboratory reagents whether or not on a backing, other than those of heading 3002 or 3006; certified reference materials	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	



## ▼ M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
3823	Industrial monocarboxylic fatty acids; acid oils from refining; industrial fatty alcohols:  – Industrial monocarboxylic fatty acids, acid oils from refining  – Industrial fatty alcohols	Manufacture from materials of any heading, except that of the product  Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading 3823	
3824	Prepared binders for foundry moulds or cores; chemical products and preparations of the chemical or allied industries (including those consisting of mixtures of natural products), not elsewhere specified or included:  – The following of this heading: – – Prepared binders for foundry moulds or cores based on natural resinous products – – Naphthenic acids, their water-insoluble salts and their esters – – Sorbitol other than that of heading 2905 – – Petroleum sulphonates, excluding petroleum sulphonates of alkali metals, of ammonium or of ethanalamines; thiophenated sulphonic acids of oils obtained from bituminous minerals, and their salts – – Ion exchangers – – Getters for vacuum tubes – – Alkaline iron oxide for the purification of gas – – Ammoniacal gas liquors and spent oxide produced in coal gas purification – – Sulphonaphthenic acids, their water-insoluble salts and their esters – – Fusel oil and Dippel's oil – – Mixtures of salts having different anions – – Copying pastes with a basis of gelatin, whether or not on a paper or textile backing	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product

## ▼ M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
	– Other	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
3901 to 3915	Plastics in primary forms, waste, parings and scrap, of plastic; except for headings ex 3907 and 3912 for which the rules are set out below:		
	– Addition homopolymerisation products in which a single monomer contributes more than 99 % by weight to the total polymer content	Manufacture in which: – the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product, and – within the above limit, the value of all the materials of Chapter 39 used does not exceed 20 % of the ex-works price of the product <sup>(5)</sup>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product
	– Other	Manufacture in which the value of all the materials of Chapter 39 used does not exceed 20 % of the ex-works price of the product <sup>(5)</sup>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product
ex 3907	– Copolymer, made from polycarbonate and acrylonitrile-butadiene-styrene copolymer (ABS)	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, materials of the same heading as the product may be used, provided that their total value does not exceed 50 % of the ex-works price of the product <sup>(5)</sup>	
	– Polyester	Manufacture in which the value of all the materials of Chapter 39 used does not exceed 20 % of the ex-works price of the product and/or manufacture from polycarbonate of tetrabromo-(bisphenol A)	
3912	Cellulose and its chemical derivatives, not elsewhere specified or included, in primary forms	Manufacture in which the value of all the materials of the same heading as the product used does not exceed 20 % of the ex-works price of the product	

## ▼ M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
3916 to 3921	<p>Semi-manufactures and articles of plastics; except for headings ex 3916, ex 3917, ex 3920 and ex 3921, for which the rules are set out below:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Flat products, further worked than only surface-worked or cut into forms other than rectangular (including square); other products, further worked than only surface-worked</li> <li>– Other: <ul style="list-style-type: none"> <li>– – Addition homopolymerisation products in which a single monomer contributes more than 99 % by weight to the total polymer content</li> <li>– – Other</li> </ul> </li> </ul>	<p>Manufacture in which the value of all the materials of Chapter 39 used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product</p> <p>Manufacture in which:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product, and</li> <li>– within the above limit, the value of all the materials of Chapter 39 used does not exceed 20 % of the ex-works price of the product <sup>(5)</sup></li> </ul> <p>Manufacture in which the value of all the materials of Chapter 39 used does not exceed 20 % of the ex-works price of the product <sup>(5)</sup></p>	<p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product</p> <p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product</p> <p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product</p>
ex 3916 and ex 3917	Profile shapes and tubes	<p>Manufacture in which:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product, and</li> <li>– within the above limit, the value of all the materials of the same heading as the product used does not exceed 20 % of the ex-works price of the product</li> </ul>	<p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product</p>
ex 3920	– Ionomer sheet or film	<p>Manufacture from a thermoplastic partial salt which is a copolymer of ethylene and metacrylic acid partly neutralised with metal ions, mainly zinc and sodium</p>	<p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product</p>

## ▼ M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex 3921	– Sheets of regenerated cellulose, polyamides or polyethylene  Foil of plastic, metallised	Manufacture in which the value of all the materials of the same heading as the product used does not exceed 20 % of the ex-works price of the product  Manufacture from highly-transparent polyester-foils with a thickness of less than 23 micron <sup>(6)</sup>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product
3922 to 3926	Articles of plastics	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
ex Chapter 40	Rubber and articles thereof; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex 4001	Laminated slabs of crepe rubber for shoes	Lamination of sheets of natural rubber	
4005	Compounded rubber, unvulcanised, in primary forms or in plates, sheets or strip	Manufacture in which the value of all the materials used, except natural rubber, does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
4012	Retreaded or used pneumatic tyres of rubber; solid or cushion tyres, tyre treads and tyre flaps, of rubber:  – Retreaded pneumatic, solid or cushion tyres, of rubber  – Other	Retreading of used tyres  Manufacture from materials of any heading, except those of headings 4011 and 4012	
ex 4017	Articles of hard rubber	Manufacture from hard rubber	
ex Chapter 41	Raw hides and skins (other than furskins) and leather; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex 4102	Raw skins of sheep or lambs, without wool on	Removal of wool from sheep or lamb skins, with wool on	

▼ M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
4104 to 4106	Tanned or crust hides and skins, without wool or hair on, whether or not split, but not further prepared	Retanning of tanned leather	
		Or	
		Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
4107, 4112, and 4113	Leather further prepared after tanning or crusting, including parchment-dressed leather, without wool or hair on, whether or not split, other than leather of heading 4114	Manufacture from materials of any heading, except headings 4104 to 4113	
ex 4114	Patent leather and patent laminated leather; metallised leather	Manufacture from materials of headings 4104 to 4106, 4107, 4112 or 4113, provided that their total value does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
Chapter 42	Articles of leather; saddlery and harness; travel goods, handbags and similar containers; articles of animal gut (other than silk worm gut)	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex Chapter 43	Furskins and artificial fur; manufactures thereof; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex 4302	Tanned or dressed furskins, assembled:		
	– Plates, crosses and similar forms	Bleaching or dyeing, in addition to cutting and assembly of non-assembled tanned or dressed furskins	
	– Other	Manufacture from non-assembled, tanned or dressed furskins	
4303	Articles of apparel, clothing accessories and other articles of furskin	Manufacture from non-assembled tanned or dressed furskins of heading 4302	

## ▼ M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex Chapter 44	Wood and articles of wood; wood charcoal; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex 4403	Wood roughly squared	Manufacture from wood in the rough, whether or not stripped of its bark or merely roughed down	
ex 4407	Wood sawn or chipped lengthwise, sliced or peeled, of a thickness exceeding 6 mm, planed, sanded or end-jointed	Planing, sanding or end-jointing	
ex 4408	Sheets for veneering (including those obtained by slicing laminated wood) and for plywood, of a thickness not exceeding 6 mm, spliced, and other wood sawn lengthwise, sliced or peeled of a thickness not exceeding 6 mm, planed, sanded or end-jointed	Splicing, planing, sanding or end-jointing	
ex 4409	Wood continuously shaped along any of its edges, ends or faces, whether or not planed, sanded or end-jointed:		
	– Sanded or end-jointed	Sanding or end-jointing	
	– Beadings and mouldings	Beading or moulding	
ex 4410 to ex 4413	Beadings and mouldings, including moulded skirting and other moulded boards	Beading or moulding	
ex 4415	Packing cases, boxes, crates, drums and similar packings, of wood	Manufacture from boards not cut to size	
ex 4416	Casks, barrels, vats, tubs and other coopers' products and parts thereof, of wood	Manufacture from riven staves, not further worked than sawn on the two principal surfaces	
ex 4418	– Builders' joinery and carpentry of wood	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, cellular wood panels, shingles and shakes may be used	
	– Beadings and mouldings	Beading or moulding	

## ▼ M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex 4421	Match splints; wooden pegs or pins for footwear	Manufacture from wood of any heading, except drawn wood of heading 4409	
ex Chapter 45	Cork and articles of cork; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
4503	Articles of natural cork	Manufacture from cork of heading 4501	
Chapter 46	Manufactures of straw, of esparto or of other plaiting materials; basketware and wickerwork	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
Chapter 47	Pulp of wood or of other fibrous cellulosic material; recovered (waste and scrap) paper or paperboard	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex Chapter 48	Paper and paperboard; articles of paper pulp, of paper or of paperboard; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex 4811	Paper and paperboard, ruled, lined or squared only	Manufacture from paper-making materials of Chapter 47	
4816	Carbon paper, self-copy paper and other copying or transfer papers (other than those of heading 4809), duplicator stencils and offset plates, of paper, whether or not put up in boxes	Manufacture from paper-making materials of Chapter 47	
4817	Envelopes, letter cards, plain postcards and correspondence cards, of paper or paperboard; boxes, pouches, wallets and writing compendiums, of paper or paperboard, containing an assortment of paper stationery	Manufacture: <ul style="list-style-type: none"> <li>– from materials of any heading, except that of the product, and</li> <li>– in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product</li> </ul>	
ex 4818	Toilet paper	Manufacture from paper-making materials of Chapter 47	

## ▼ M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex 4819	Cartons, boxes, cases, bags and other packing containers, of paper, paperboard, cellulose wadding or webs of cellulose fibres	Manufacture: <ul style="list-style-type: none"> <li>– from materials of any heading, except that of the product, and</li> <li>– in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product</li> </ul>	
ex 4820	Letter pads	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
ex 4823	Other paper, paperboard, cellulose wadding and webs of cellulose fibres, cut to size or shape	Manufacture from paper-making materials of Chapter 47	
ex Chapter 49	Printed books, newspapers, pictures and other products of the printing industry; manuscripts, typescripts and plans; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
4909	Printed or illustrated postcards; printed cards bearing personal greetings, messages or announcements, whether or not illustrated, with or without envelopes or trimmings	Manufacture from materials of any heading, except those of headings 4909 and 4911	
4910	Calendars of any kind, printed, including calendar blocks: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Calendars of the ‘perpetual’ type or with replaceable blocks mounted on bases other than paper or paperboard</li> <li>– Other</li> </ul>	Manufacture: <ul style="list-style-type: none"> <li>– from materials of any heading, except that of the product, and</li> <li>– in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product</li> </ul> Manufacture from materials of any heading, except those of headings 4909 and 4911	
ex Chapter 50	Silk; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	



▼ M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex 5003	Silk waste (including cocoons unsuitable for reeling, yarn waste and garnetted stock), carded or combed	Carding or combing of silk waste	
5004 to ex 5006	Silk yarn and yarn spun from silk waste	Manufacture from <sup>(7)</sup> : <ul style="list-style-type: none"> <li>– raw silk or silk waste, carded or combed or otherwise prepared for spinning,</li> <li>– other natural fibres, not carded or combed or otherwise prepared for spinning,</li> <li>– chemical materials or textile pulp, or</li> <li>– paper-making materials</li> </ul>	
5007	Woven fabrics of silk or of silk waste: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Incorporating rubber thread</li> <li>– Other</li> </ul>	Manufacture from single yarn <sup>(7)</sup>  Manufacture from <sup>(7)</sup> : <ul style="list-style-type: none"> <li>– coir yarn,</li> <li>– natural fibres,</li> <li>– man-made staple fibres, not carded or combed or otherwise prepared for spinning,</li> <li>– chemical materials or textile pulp, or</li> <li>– paper</li> </ul> or  Printing accompanied by at least two preparatory or finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerising, heat setting, raising, calendering, shrink resistance processing, permanent finishing, decatizing, impregnating, mending and burling), provided that the value of the unprinted fabric used does not exceed 47,5 % of the ex-works price of the product	

## ▼ M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex Chapter 51	<p>Wool, fine or coarse animal hair; horsehair yarn and woven fabric; except for:</p> <p>5106 to 5110 Yarn of wool, of fine or coarse animal hair or of horsehair</p> <p>5111 to 5113 Woven fabrics of wool, of fine or coarse animal hair or of horsehair:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Incorporating rubber thread</li> <li>– Other</li> </ul>	<p>Manufacture from materials of any heading, except that of the product</p> <p>Manufacture from (?):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– raw silk or silk waste, carded or combed or otherwise prepared for spinning,</li> <li>– natural fibres, not carded or combed or otherwise prepared for spinning,</li> <li>– chemical materials or textile pulp, or</li> <li>– paper-making materials</li> </ul> <p>Manufacture from single yarn (?)</p> <p>Manufacture from (?):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– coir yarn,</li> <li>– natural fibres,</li> <li>– man-made staple fibres, not carded or combed or otherwise prepared for spinning,</li> <li>– chemical materials or textile pulp, or</li> <li>– paper</li> </ul> <p>or</p> <p>Printing accompanied by at least two preparatory or finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerising, heat setting, raising, calendering, shrink resistance processing, permanent finishing, decatizing, impregnating, mending and burling), provided that the value of the unprinted fabric used does not exceed 47,5 % of the ex-works price of the product</p>	
ex Chapter 52	Cotton; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	

▼ M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
5204 to 5207	Yarn and thread of cotton	Manufacture from (7): – raw silk or silk waste, carded or combed or otherwise prepared for spinning, – natural fibres, not carded or combed or otherwise prepared for spinning, – chemical materials or textile pulp, or – paper-making materials	
5208 to 5212	Woven fabrics of cotton:  – Incorporating rubber thread  – Other	Manufacture from single yarn (7)  Manufacture from (7): – coir yarn, – natural fibres, – man-made staple fibres, not carded or combed or otherwise prepared for spinning, – chemical materials or textile pulp, or – paper or Printing accompanied by at least two preparatory or finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerising, heat setting, raising, calendering, shrink resistance processing, permanent finishing, decatizing, impregnating, mending and burling), provided that the value of the unprinted fabric used does not exceed 47,5 % of the ex-works price of the product	
ex Chapter 53	Other vegetable textile fibres; paper yarn and woven fabrics of paper yarn; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
5306 to 5308	Yarn of other vegetable textile fibres; paper yarn	Manufacture from (7): – raw silk or silk waste, carded or combed or otherwise prepared for spinning,	

▼ M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
5309 to 5311	<p>Woven fabrics of other vegetable textile fibres; woven fabrics of paper yarn:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Incorporating rubber thread</li> <li>– Other</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– natural fibres, not carded or combed or otherwise prepared for spinning,</li> <li>– chemical materials or textile pulp, or</li> <li>– paper-making materials</li> </ul> <p>Manufacture from single yarn (7)</p> <p>Manufacture from (7):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– coir yarn,</li> <li>– jute yarn,</li> <li>– natural fibres,</li> <li>– man-made staple fibres, not carded or combed or otherwise prepared for spinning,</li> <li>– chemical materials or textile pulp, or</li> <li>– paper</li> </ul> <p>or</p> <p>Printing accompanied by at least two preparatory or finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerising, heat setting, raising, calendering, shrink resistance processing, permanent finishing, decatizing, impregnating, mending and burling), provided that the value of the unprinted fabric used does not exceed 47,5 % of the ex-works price of the product</p>	
5401 to 5406	Yarn, monofilament and thread of man-made filaments	<p>Manufacture from (7):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– raw silk or silk waste, carded or combed or otherwise prepared for spinning,</li> <li>– natural fibres, not carded or combed or otherwise prepared for spinning,</li> <li>– chemical materials or textile pulp, or</li> <li>– paper-making materials</li> </ul>	

▼ M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
5407 and 5408	Woven fabrics of man-made filament yarn:  – Incorporating rubber thread  – Other	Manufacture from single yarn <sup>(7)</sup>  Manufacture from <sup>(7)</sup> :  – coir yarn, – natural fibres, – man-made staple fibres, not carded or combed or otherwise prepared for spinning, – chemical materials or textile pulp, or – paper  or  Printing accompanied by at least two preparatory or finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerising, heat setting, raising, calendering, shrink resistance processing, permanent finishing, decatizing, impregnating, mending and burling), provided that the value of the unprinted fabric used does not exceed 47,5 % of the ex-works price of the product	
5501 to 5507	Man-made staple fibres	Manufacture from chemical materials or textile pulp	
5508 to 5511	Yarn and sewing thread of man-made staple fibres	Manufacture from <sup>(7)</sup> :  – raw silk or silk waste, carded or combed or otherwise prepared for spinning, – natural fibres, not carded or combed or otherwise prepared for spinning, – chemical materials or textile pulp, or – paper-making materials	
5512 to 5516	Woven fabrics of man-made staple fibres:  – Incorporating rubber thread	Manufacture from single yarn <sup>(7)</sup>	

▼ M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
	– Other	Manufacture from <sup>(7)</sup> : – coir yarn, – natural fibres, – man-made staple fibres, not carded or combed or otherwise prepared for spinning, – chemical materials or textile pulp, or – paper or Printing accompanied by at least two preparatory or finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerising, heat setting, raising, calendering, shrink resistance processing, permanent finishing, decatizing, impregnating, mending and burling), provided that the value of the unprinted fabric used does not exceed 47,5 % of the ex-works price of the product	
ex Chapter 56	Wadding, felt and non-wovens; special yarns; twine, cordage, ropes and cables and articles thereof; except for:	Manufacture from <sup>(7)</sup> : – coir yarn, – natural fibres, – chemical materials or textile pulp, or – paper-making materials	
5602	Felt, whether or not impregnated, coated, covered or laminated:  – Needleloom felt	Manufacture from <sup>(7)</sup> : – natural fibres, or – chemical materials or textile pulp However: – polypropylene filament of heading 5402, – polypropylene fibres of heading 5503 or 5506, or – polypropylene filament tow of heading 5501, of which the denomination in all cases of a single filament or fibre is less than 9 decitex, may be used, provided that their total value does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	

▼ M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
5604	<p>– Other</p> <p>Rubber thread and cord, textile covered; textile yarn, and strip and the like of heading 5404 or 5405, impregnated, coated, covered or sheathed with rubber or plastics:</p>	<p>Manufacture from (7):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– natural fibres,</li> <li>– man-made staple fibres made from casein, or</li> <li>– chemical materials or textile pulp</li> </ul>	
	<p>– Rubber thread and cord, textile covered</p>	<p>Manufacture from rubber thread or cord, not textile covered</p>	
	<p>– Other</p>	<p>Manufacture from (7):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– natural fibres, not carded or combed or otherwise processed for spinning,</li> <li>– chemical materials or textile pulp, or</li> <li>– paper-making materials</li> </ul>	
5605	<p>Metallised yarn, whether or not gimped, being textile yarn, or strip or the like of heading 5404 or 5405, combined with metal in the form of thread, strip or powder or covered with metal</p>	<p>Manufacture from (7):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– natural fibres,</li> <li>– man-made staple fibres, not carded or combed or otherwise processed for spinning,</li> <li>– chemical materials or textile pulp, or</li> <li>– paper-making materials</li> </ul>	
5606	<p>Gimped yarn, and strip and the like of heading 5404 or 5405, gimped (other than those of heading 5605 and gimped horse-hair yarn); chenille yarn (including flock chenille yarn); loop wale-yarn</p>	<p>Manufacture from (7):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– natural fibres,</li> <li>– man-made staple fibres, not carded or combed or otherwise processed for spinning,</li> <li>– chemical materials or textile pulp, or</li> <li>– paper-making materials</li> </ul>	





## ▼ M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
	– Other	<p>Manufacture from <sup>(7)</sup>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– natural fibres,</li> <li>– man-made staple fibres, not carded or combed or otherwise processed for spinning, or</li> <li>– chemical materials or textile pulp</li> </ul> <p>or</p> <p>Printing accompanied by at least two preparatory or finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerising, heat setting, raising, calendering, shrink resistance processing, permanent finishing, decatizing, impregnating, mending and burling), provided that the value of the unprinted fabric used does not exceed 47,5 % of the ex-works price of the product</p>	
5805	Hand-woven tapestries of the types Gobelins, Flanders, Aubusson, Beauvais and the like, and needle-worked tapestries (for example, petit point, cross stitch), whether or not made up	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
5810	Embroidery in the piece, in strips or in motifs	<p>Manufacture:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– from materials of any heading, except that of the product, and</li> <li>– in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product</li> </ul>	
5901	Textile fabrics coated with gum or amylaceous substances, of a kind used for the outer covers of books or the like; tracing cloth; prepared painting canvas; buckram and similar stiffened textile fabrics of a kind used for hat foundations	Manufacture from yarn	

## ▼ M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
5902	<p>Tyre cord fabric of high tenacity yarn of nylon or other polyamides, polyesters or viscose rayon:</p> <p>– Containing not more than 90 % by weight of textile materials</p> <p>– Other</p>	<p>Manufacture from yarn</p> <p>Manufacture from chemical materials or textile pulp</p>	
5903	Textile fabrics impregnated, coated, covered or laminated with plastics, other than those of heading 5902	<p>Manufacture from yarn</p> <p>or</p> <p>Printing accompanied by at least two preparatory or finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerising, heat setting, rasing, calendering, shrink resistance processing, permanent finishing, decatizing, impregnating, mending and burling), provided that the value of the unprinted fabric used does not exceed 47,5 % of the ex-works price of the product</p>	
5904	Linoleum, whether or not cut to shape; floor coverings consisting of a coating or covering applied on a textile backing, whether or not cut to shape	Manufacture from yarn <sup>(7)</sup>	
5905	Textile wall coverings:		
	– Impregnated, coated, covered or laminated with rubber, plastics or other materials	Manufacture from yarn	
	– Other	<p>Manufacture from <sup>(7)</sup>:</p> <p>– coir yarn,</p> <p>– natural fibres,</p> <p>– man-made staple fibres, not carded or combed or otherwise processed for spinning, or</p> <p>– chemical materials or textile pulp</p>	

## ▼ M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
5906	<p>Rubberised textile fabrics, other than those of heading 5902:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Knitted or crocheted fabrics</li> <li>– Other fabrics made of synthetic filament yarn, containing more than 90 % by weight of textile materials</li> <li>– Other</li> </ul>	<p>or</p> <p>Printing accompanied by at least two preparatory or finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerising, heat setting, raising, calendering, shrink resistance processing, permanent finishing, decatizing, impregnating, mending and burling), provided that the value of the unprinted fabric used does not exceed 47,5 % of the ex-works price of the product</p> <p>Manufacture from (7):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– natural fibres,</li> <li>– man-made staple fibres, not carded or combed or otherwise processed for spinning, or</li> <li>– chemical materials or textile pulp</li> </ul> <p>Manufacture from chemical materials</p> <p>Manufacture from yarn</p>	
5907	Textile fabrics otherwise impregnated, coated or covered; painted canvas being theatrical scenery, studio back-cloths or the like	<p>Manufacture from yarn</p> <p>or</p> <p>Printing accompanied by at least two preparatory or finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerising, heat setting, raising, calendering, shrink resistance processing, permanent finishing, decatizing, impregnating, mending and burling), provided that the value of the unprinted fabric used does not exceed 47,5 % of the ex-works price of the product</p>	

## ▼ M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
5908	Textile wicks, woven, plaited or knitted, for lamps, stoves, lighters, candles or the like; incandescent gas mantles and tubular knitted gas mantle fabric therefor, whether or not impregnated:  – Incandescent gas mantles, impregnated  – Other	Manufacture from tubular knitted gas-mantle fabric  Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
5909 to 5911	Textile articles of a kind suitable for industrial use:  – Polishing discs or rings other than of felt of heading 5911  – Woven fabrics, of a kind commonly used in papermaking or other technical uses, felted or not, whether or not impregnated or coated, tubular or endless with single or multiple warp and/or weft, or flat woven with multiple warp and/or weft of heading 5911	Manufacture from yarn or waste fabrics or rags of heading 6310  Manufacture from (7): – coir yarn, – the following materials: – – yarn of polytetrafluoroethylene (8), – – yarn, multiple, of polyamide, coated impregnated or covered with a phenolic resin, – – yarn of synthetic textile fibres of aromatic polyamides, obtained by polycondensation of <i>m</i> -phenylenediamine and isophthalic acid, – – monofil of polytetrafluoroethylene (8), – – yarn of synthetic textile fibres of poly( <i>p</i> -phenylene terephthalamide), – – glass fibre yarn, coated with phenol resin and gimped with acrylic yarn (8), – – copolyester monofilaments of a polyester and a resin of terephthalic acid and 1,4-cyclohexanediethanol and isophthalic acid,	

▼ M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
	– Other	<ul style="list-style-type: none"> <li>– natural fibres,</li> <li>– man-made staple fibres not carded or combed or otherwise processed for spinning, or</li> <li>– chemical materials or textile pulp</li> </ul>	
		Manufacture from <sup>(7)</sup> : <ul style="list-style-type: none"> <li>– coir yarn,</li> <li>– natural fibres,</li> <li>– man-made staple fibres, not carded or combed or otherwise processed for spinning, or</li> <li>– chemical materials or textile pulp</li> </ul>	
Chapter 60	Knitted or crocheted fabrics	Manufacture from <sup>(7)</sup> : <ul style="list-style-type: none"> <li>– natural fibres,</li> <li>– man-made staple fibres, not carded or combed or otherwise processed for spinning, or</li> <li>– chemical materials or textile pulp</li> </ul>	
Chapter 61	Articles of apparel and clothing accessories, knitted or crocheted: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Obtained by sewing together or otherwise assembling, two or more pieces of knitted or crocheted fabric which have been either cut to form or obtained directly to form</li> <li>– Other</li> </ul>	Manufacture from yarn <sup>(7)</sup> <sup>(9)</sup>	
		Manufacture from <sup>(7)</sup> : <ul style="list-style-type: none"> <li>– natural fibres,</li> <li>– man-made staple fibres, not carded or combed or otherwise processed for spinning, or</li> <li>– chemical materials or textile pulp</li> </ul>	
ex Chapter 62	Articles of apparel and clothing accessories, not knitted or crocheted; except for:	Manufacture from yarn <sup>(7)</sup> <sup>(9)</sup>	

## ▼ M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209 and ex 6211	Women's, girls' and babies' clothing and clothing accessories for babies, embroidered	Manufacture from yarn <sup>(9)</sup> or Manufacture from unembroidered fabric, provided that the value of the unembroidered fabric used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product <sup>(9)</sup>	
ex 6210 and ex 6216	Fire-resistant equipment of fabric covered with foil of aluminised polyester	Manufacture from yarn <sup>(9)</sup> or Manufacture from uncoated fabric, provided that the value of the uncoated fabric used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product <sup>(9)</sup>	
6213 and 6214	Handkerchiefs, shawls, scarves, mufflers, mantillas, veils and the like:  – Embroidered	Manufacture from unbleached single yarn <sup>(7)</sup> <sup>(9)</sup> or Manufacture from unembroidered fabric, provided that the value of the unembroidered fabric used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product <sup>(9)</sup>	
	– Other	Manufacture from unbleached single yarn <sup>(7)</sup> <sup>(9)</sup> or Making up, followed by printing accompanied by at least two preparatory or finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerising, heat setting, raising, calendering, shrink resistance processing, permanent finishing, decatizing, impregnating, mending and burling), provided that the value of all the unprinted goods of headings 6213 and 6214 used does not exceed 47,5 % of the ex-works price of the product	
6217	Other made up clothing accessories; parts of garments or of clothing accessories, other than those of heading 6212:		

## ▼ M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Embroidered</li> <li>– Fire-resistant equipment of fabric covered with foil of aluminised polyester</li> <li>– Interlinings for collars and cuffs, cut out</li> <li>– Other</li> </ul>	<p>Manufacture from yarn <sup>(9)</sup></p> <p>or</p> <p>Manufacture from unembroidered fabric, provided that the value of the unembroidered fabric used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product <sup>(9)</sup></p> <p>Manufacture from yarn <sup>(9)</sup></p> <p>or</p> <p>Manufacture from uncoated fabric, provided that the value of the uncoated fabric used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product <sup>(9)</sup></p> <p>Manufacture:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– from materials of any heading, except that of the product, and</li> <li>– in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product</li> </ul>	
ex Chapter 63	Other made-up textile articles; sets; worn clothing and worn textile articles; rags; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
6301 to 6304	Blankets, travelling rugs, bed linen etc.; curtains etc.; other furnishing articles:		
	– Of felt, of nonwovens	Manufacture from <sup>(7)</sup> :	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>– natural fibres, or</li> <li>– chemical materials or textile pulp</li> </ul>	
	– Other:		
	– – Embroidered	<p>Manufacture from unbleached single yarn <sup>(9)</sup> <sup>(10)</sup></p> <p>or</p> <p>Manufacture from unembroidered fabric (other than knitted or crocheted), provided that the value of the unembroidered fabric used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product</p>	
	– – Other	Manufacture from unbleached single yarn <sup>(9)</sup> <sup>(10)</sup>	

## ▼ M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
6305	Sacks and bags, of a kind used for the packing of goods	Manufacture from <sup>(7)</sup> : – natural fibres, – man-made staple fibres, not carded or combed or otherwise processed for spinning, or – chemical materials or textile pulp	
6306	Tarpaulins, awnings and sunblinds; tents; sails for boats, sailboards or landcraft; camping goods:  – Of non-wovens  – Other	Manufacture from <sup>(7)</sup> <sup>(9)</sup> : – natural fibres, or – chemical materials or textile pulp  Manufacture from unbleached single yarn <sup>(7)</sup> <sup>(9)</sup>	
6307	Other made-up articles, including dress patterns	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
6308	Sets consisting of woven fabric and yarn, whether or not with accessories, for making up into rugs, tapestries, embroidered table cloths or serviettes, or similar textile articles, put up in packings for retail sale	Each item in the set must satisfy the rule which would apply to it if it were not included in the set. However, non-originating articles may be incorporated, provided that their total value does not exceed 15 % of the ex-works price of the set	
ex Chapter 64	Footwear, gaiters and the like; parts of such articles; except for:	Manufacture from materials of any heading, except from assemblies of uppers affixed to inner soles or to other sole components of heading 6406	
6406	Parts of footwear (including uppers whether or not attached to soles other than outer soles); removable in-soles, heel cushions and similar articles; gaiters, leggings and similar articles, and parts thereof	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	



## ▼ M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex Chapter 65	Headgear and parts thereof; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
6503	Felt hats and other felt headgear, made from the hat bodies, hoods or plateaux of heading 6501, whether or not lined or trimmed	Manufacture from yarn or textile fibres <sup>(9)</sup>	
6505	Hats and other headgear, knitted or crocheted, or made up from lace, felt or other textile fabric, in the piece (but not in strips), whether or not lined or trimmed; hair-nets of any material, whether or not lined or trimmed	Manufacture from yarn or textile fibres <sup>(9)</sup>	
ex Chapter 66	Umbrellas, sun umbrellas, walking-sticks, seat-sticks, whips, riding-crops, and parts thereof; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
6601	Umbrellas and sun umbrellas (including walking-stick umbrellas, garden umbrellas and similar umbrellas)	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
Chapter 67	Prepared feathers and down and articles made of feathers or of down; artificial flowers; articles of human hair	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex Chapter 68	Articles of stone, plaster, cement, asbestos, mica or similar materials; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex 6803	Articles of slate or of agglomerated slate	Manufacture from worked slate	
ex 6812	Articles of asbestos; articles of mixtures with a basis of asbestos or of mixtures with a basis of asbestos and magnesium carbonate	Manufacture from materials of any heading	
ex 6814	Articles of mica, including agglomerated or reconstituted mica, on a support of paper, paperboard or other materials	Manufacture from worked mica (including agglomerated or reconstituted mica)	
Chapter 69	Ceramic products	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex Chapter 70	Glass and glassware; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	

## ▼ M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex 7003, ex 7004 and ex 7005	Glass with a non-reflecting layer	Manufacture from materials of heading 7001	
7006	Glass of heading 7003, 7004 or 7005, bent, edge-worked, engraved, drilled, enamelled or otherwise worked, but not framed or fitted with other materials:  – Glass-plate substrates, coated with a dielectric thin film, and of a semiconductor grade in accordance with SEMII-standards <sup>(1)</sup>  – Other	Manufacture from non-coated glass-plate substrate of heading 7006  Manufacture from materials of heading 7001	
7007	Safety glass, consisting of toughened (tempered) or laminated glass	Manufacture from materials of heading 7001	
7008	Multiple-walled insulating units of glass	Manufacture from materials of heading 7001	
7009	Glass mirrors, whether or not framed, including rear-view mirrors	Manufacture from materials of heading 7001	
7010	Carboys, bottles, flasks, jars, pots, phials, ampoules and other containers, of glass, of a kind used for the conveyance or packing of goods; preserving jars of glass; stoppers, lids and other closures, of glass	Manufacture from materials of any heading, except that of the product or Cutting of glassware, provided that the total value of the uncut glassware used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
7013	Glassware of a kind used for table, kitchen, toilet, office, indoor decoration or similar purposes (other than that of heading 7010 or 7018)	Manufacture from materials of any heading, except that of the product or Cutting of glassware, provided that the total value of the uncut glassware used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product or Hand-decoration (except silk-screen printing) of hand-blown glassware, provided that the total value of the hand-blown glassware used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	

## ▼ M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex 7019	Articles (other than yarn) of glass fibres	Manufacture from: – uncoloured slivers, rovings, yarn or chopped strands, or – glass wool	
ex Chapter 71	Natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones, precious metals, metals clad with precious metal, and articles thereof; imitation jewellery; coin; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex 7101	Natural or cultured pearls, graded and temporarily strung for convenience of transport	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
ex 7102, ex 7103 and ex 7104	Worked precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed)	Manufacture from unworked precious or semi-precious stones	
7106, 7108 and 7110	Precious metals:  – Unwrought	Manufacture from materials of any heading, except those of headings 7106, 7108 and 7110 or Electrolytic, thermal or chemical separation of precious metals of heading 7106, 7108 or 7110 or Alloying of precious metals of heading 7106, 7108 or 7110 with each other or with base metals	
	– Semi-manufactured or in powder form	Manufacture from unwrought precious metals	
ex 7107, ex 7109 and ex 7111	Metals clad with precious metals, semi-manufactured	Manufacture from metals clad with precious metals, unwrought	
7116	Articles of natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed)	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	

▼ M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
7117	Imitation jewellery	Manufacture from materials of any heading, except that of the product or Manufacture from base metal parts, not plated or covered with precious metals, provided that the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
ex Chapter 72	Iron and steel; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
7207	Semi-finished products of iron or non-alloy steel	Manufacture from materials of heading 7201, 7202, 7203, 7204 or 7205	
7208 to 7216	Flat-rolled products, bars and rods, angles, shapes and sections of iron or non-alloy steel	Manufacture from ingots or other primary forms of heading 7206	
7217	Wire of iron or non-alloy steel	Manufacture from semi-finished materials of heading 7207	
ex 7218, 7219 to 7222	Semi-finished products, flat-rolled products, bars and rods, angles, shapes and sections of stainless steel	Manufacture from ingots or other primary forms of heading 7218	
7223	Wire of stainless steel	Manufacture from semi-finished materials of heading 7218	
ex 7224, 7225 to 7228	Semi-finished products, flat-rolled products, hot-rolled bars and rods, in irregularly wound coils; angles, shapes and sections, of other alloy steel; hollow drill bars and rods, of alloy or non-alloy steel	Manufacture from ingots or other primary forms of heading 7206, 7218 or 7224	
7229	Wire of other alloy steel	Manufacture from semi-finished materials of heading 7224	
ex Chapter 73	Articles of iron or steel; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex 7301	Sheet piling	Manufacture from materials of heading 7206	

## ▼ M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
7302	Railway or tramway track construction material of iron or steel, the following: rails, check-rails and rack rails, switch blades, crossing frogs, point rods and other crossing pieces, sleepers (cross-ties), fish-plates, chairs, chair wedges, sole plates (base plates), rail clips, bedplates, ties and other material specialised for jointing or fixing rails	Manufacture from materials of heading 7206	
7304, 7305 and 7306	Tubes, pipes and hollow profiles, of iron (other than cast iron) or steel	Manufacture from materials of heading 7206, 7207, 7218 or 7224	
ex 7307	Tube or pipe fittings of stainless steel (ISO No X5CrNiMo 1712), consisting of several parts	Turning, drilling, reaming, threading, deburring and sandblasting of forged blanks, provided that the total value of the forged blanks used does not exceed 35 % of the ex-works price of the product	
7308	Structures (excluding prefabricated buildings of heading 9406) and parts of structures (for example, bridges and bridge-sections, lock-gates, towers, lattice masts, roofs, roofing frameworks, doors and windows and their frames and thresholds for doors, shutters, balustrades, pillars and columns), of iron or steel; plates, rods, angles, shapes, sections, tubes and the like, prepared for use in structures, of iron or steel	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, welded angles, shapes and sections of heading 7301 may not be used	
ex 7315	Skid chain	Manufacture in which the value of all the materials of heading 7315 used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
ex Chapter 74	Copper and articles thereof, except for:	Manufacture: <ul style="list-style-type: none"> <li>– from materials of any heading, except that of the product, and</li> <li>– in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product</li> </ul>	

▼ M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
7401	Copper mattes; cement copper (precipitated copper)	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
7402	Unrefined copper; copper anodes for electrolytic refining	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
7403	Refined copper and copper alloys, unwrought:		
	– Refined copper	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
	– Copper alloys and refined copper containing other elements	Manufacture from refined copper, unwrought, or waste and scrap of copper	
7404	Copper waste and scrap	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
7405	Master alloys of copper	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex Chapter 75	Nickel and articles thereof; except for:	Manufacture:	
		– from materials of any heading, except that of the product, and	
		– in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
7501 to 7503	Nickel mattes, nickel oxide sinters and other intermediate products of nickel metallurgy; unwrought nickel; nickel waste and scrap	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex Chapter 76	Aluminium and articles thereof; except for:	Manufacture:	
		– from materials of any heading, except that of the product, and	
		– in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	

## ▼ M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
7601	Unwrought aluminium	Manufacture: <ul style="list-style-type: none"> <li>– from materials of any heading, except that of the product, and</li> <li>– in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product</li> </ul> or Manufacture by thermal or electrolytic treatment from unalloyed aluminium or waste and scrap of aluminium	
7602	Aluminium waste or scrap	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex 7616	Aluminium articles other than gauze, cloth, grill, netting, fencing, reinforcing fabric and similar materials (including endless bands) of aluminium wire, and expanded metal of aluminium	Manufacture: <ul style="list-style-type: none"> <li>– from materials of any heading, except that of the product. However, gauze, cloth, grill, netting, fencing, reinforcing fabric and similar materials (including endless bands) of aluminium wire, or expanded metal of aluminium may be used; and</li> <li>– in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product</li> </ul>	
Chapter 77	Reserved for possible future use in the HS		
ex Chapter 78	Lead and articles thereof; except for:	Manufacture: <ul style="list-style-type: none"> <li>– from materials of any heading, except that of the product, and</li> <li>– in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product</li> </ul>	
7801	Unwrought lead: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Refined lead</li> <li>– Other</li> </ul>	Manufacture from ‘bullion’ or ‘work’ lead  Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, waste and scrap of heading 7802 may not be used	
7802	Lead waste and scrap	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	

▼ M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex Chapter 79	Zinc and articles thereof; except for:	Manufacture:	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>– from materials of any heading, except that of the product, and</li> <li>– in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product</li> </ul>	
7901	Unwrought zinc	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, waste and scrap of heading 7902 may not be used	
7902	Zinc waste and scrap	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex Chapter 80	Tin and articles thereof; except for:	Manufacture:	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>– from materials of any heading, except that of the product, and</li> <li>– in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product</li> </ul>	
8001	Unwrought tin	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, waste and scrap of heading 8002 may not be used	
8002 and 8007	Tin waste and scrap; other articles of tin	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
Chapter 81	Other base metals; cermets; articles thereof:		
	– Other base metals, wrought; articles thereof	Manufacture in which the value of all the materials of the same heading as the product used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
	– Other	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	



▼ M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex Chapter 82	Tools, implements, cutlery, spoons and forks, of base metal; parts thereof of base metal; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
8206	Tools of two or more of the headings 8202 to 8205, put up in sets for retail sale	Manufacture from materials of any heading, except those of headings 8202 to 8205. However, tools of headings 8202 to 8205 may be incorporated into the set, provided that their total value does not exceed 15 % of the ex-works price of the set	
8207	Interchangeable tools for hand tools, whether or not power-operated, or for machine-tools (for example, for pressing, stamping, punching, tapping, threading, drilling, boring, broaching, milling, turning or screwdriving), including dies for drawing or extruding metal, and rock drilling or earth boring tools	Manufacture: <ul style="list-style-type: none"> <li>– from materials of any heading, except that of the product, and</li> <li>– in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product</li> </ul>	
8208	Knives and cutting blades, for machines or for mechanical appliances	Manufacture: <ul style="list-style-type: none"> <li>– from materials of any heading, except that of the product, and</li> <li>– in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product</li> </ul>	
ex 8211	Knives with cutting blades, serrated or not (including pruning knives), other than knives of heading 8208	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, knife blades and handles of base metal may be used	
8214	Other articles of cutlery (for example, hair clippers, butchers' or kitchen cleavers, choppers and mincing knives, paper knives); manicure or pedicure sets and instruments (including nail files)	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, handles of base metal may be used	

## ▼ M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
8215	Spoons, forks, ladles, skimmers, cake-servers, fish-knives, butter-knives, sugar tongs and similar kitchen or tableware	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, handles of base metal may be used	
ex Chapter 83	Miscellaneous articles of base metal; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex 8302	Other mountings, fittings and similar articles suitable for buildings, and automatic door closers	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, other materials of heading 8302 may be used, provided that their total value does not exceed 20 % of the ex-works price of the product	
ex 8306	Statuettes and other ornaments, of base metal	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, other materials of heading 8306 may be used, provided that their total value does not exceed 30 % of the ex-works price of the product	
ex Chapter 84	Nuclear reactors, boilers, machinery and mechanical appliances; parts thereof; except for:	Manufacture: – from materials of any heading, except that of the product, and – in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
ex 8401	Nuclear fuel elements	Manufacture from materials of any heading, except that of the product <sup>(12)</sup>	
8402	Steam or other vapour generating boilers (other than central heating hot water boilers capable also of producing low pressure steam); super-heated water boilers	Manufacture: – from materials of any heading, except that of the product, and – in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
			Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
			Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
			Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product

## ▼ M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
8403 and ex 8404	Central heating boilers other than those of heading 8402 and auxiliary plant for central heating boilers	Manufacture from materials of any heading, except those of headings 8403 and 8404	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
8406	Steam turbines and other vapour turbines	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
8407	Spark-ignition reciprocating or rotary internal combustion piston engines	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
8408	Compression-ignition internal combustion piston engines (diesel or semi-diesel engines)	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
8409	Parts suitable for use solely or principally with the engines of heading 8407 or 8408	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
8411	Turbo-jets, turbo-propellers and other gas turbines	Manufacture: – from materials of any heading, except that of the product, and – in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product
8412	Other engines and motors	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
ex 8413	Rotary positive displacement pumps	Manufacture: – from materials of any heading, except that of the product, and – in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product

## ▼ M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex 8414	Industrial fans, blowers and the like	Manufacture: <ul style="list-style-type: none"> <li>– from materials of any heading, except that of the product, and</li> <li>– in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product</li> </ul>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product
8415	Air conditioning machines, comprising a motor-driven fan and elements for changing the temperature and humidity, including those machines in which the humidity cannot be separately regulated	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
8418	Refrigerators, freezers and other refrigerating or freezing equipment, electric or other; heat pumps other than air conditioning machines of heading 8415	Manufacture: <ul style="list-style-type: none"> <li>– from materials of any heading, except that of the product,</li> <li>– in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and</li> <li>– in which the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of all the originating materials used</li> </ul>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product
ex 8419	Machines for wood, paper pulp, paper and paperboard industries	Manufacture in which: <ul style="list-style-type: none"> <li>– the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and</li> <li>– within the above limit, the value of all the materials of the same heading as the product used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product</li> </ul>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
8420	Calendering or other rolling machines, other than for metals or glass, and cylinders therefor	Manufacture in which: <ul style="list-style-type: none"> <li>– the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and</li> <li>– within the above limit, the value of all the materials of the same heading as the product used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product</li> </ul>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product

## ▼ M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
8423	Weighing machinery (excluding balances of a sensitivity of 5 cg or better), including weight operated counting or checking machines; weighing machine weights of all kinds	Manufacture: <ul style="list-style-type: none"> <li>– from materials of any heading, except that of the product, and</li> <li>– in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product</li> </ul>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product
8425 to 8428	Lifting, handling, loading or unloading machinery	Manufacture in which: <ul style="list-style-type: none"> <li>– the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and</li> <li>– within the above limit, the value of all the materials of heading 8431 used does not exceed 10 % of the ex-works price of the product</li> </ul>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
8429	Self-propelled bulldozers, angle-dozers, graders, levellers, scrapers, mechanical shovels, excavators, shovel loaders, tamping machines and road rollers: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Road rollers</li> <li>– Other</li> </ul>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product  Manufacture in which: <ul style="list-style-type: none"> <li>– the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and</li> <li>– within the above limit, the value of all the materials of heading 8431 used does not exceed 10 % of the ex-works price of the product</li> </ul>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
8430	Other moving, grading, levelling, scraping, excavating, tamping, compacting, extracting or boring machinery, for earth, minerals or ores; pile-drivers and pile-extractors; snow-ploughs and snow-blowers	Manufacture in which: <ul style="list-style-type: none"> <li>– the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and</li> <li>– within the above limit, the value of all the materials of heading 8431 used does not exceed 10 % of the ex-works price of the product</li> </ul>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product

## ▼ M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex 8431	Parts suitable for use solely or principally with road rollers	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
8439	Machinery for making pulp of fibrous cellulosic material or for making or finishing paper or paperboard	Manufacture in which: – the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and – within the above limit, the value of all the materials of the same heading as the product used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
8441	Other machinery for making up paper pulp, paper or paperboard, including cutting machines of all kinds	Manufacture in which: – the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and – within the above limit, the value of all the materials of the same heading as the product used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
8444 to 8447	Machines of these headings for use in the textile industry	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
ex 8448	Auxiliary machinery for use with machines of headings 8444 and 8445	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
8452	Sewing machines, other than book-sewing machines of heading 8440; furniture, bases and covers specially designed for sewing machines; sewing machine needles:		

▼ M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Sewing machines (lock stitch only) with heads of a weight not exceeding 16 kg without motor or 17 kg with motor</li>   <li>– Other</li> </ul>	<p>Manufacture in which:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product,</li> <li>– the value of all the non-originating materials used in assembling the head (without motor) does not exceed the value of all the originating materials used, and</li> <li>– the thread-tension, crochet and zigzag mechanisms used are originating</li> </ul>	
8456 to 8466	Machine-tools and machines and their parts and accessories of headings 8456 to 8466	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
8469 to 8472	Office machines (for example, typewriters, calculating machines, automatic data processing machines, duplicating machines, stapling machines)	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
8480	Moulding boxes for metal foundry; mould bases; moulding patterns; moulds for metal (other than ingot moulds), metal carbides, glass, mineral materials, rubber or plastics	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
8482	Ball or roller bearings	<p>Manufacture:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– from materials of any heading, except that of the product, and</li> <li>– in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product</li> </ul>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product

## ▼ M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
8484	Gaskets and similar joints of metal sheeting combined with other material or of two or more layers of metal; sets or assortments of gaskets and similar joints, dissimilar in composition, put up in pouches, envelopes or similar packings; mechanical seals	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
8485	Machinery parts, not containing electrical connectors, insulators, coils, contacts or other electrical features, not specified or included elsewhere in this Chapter	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
ex Chapter 85	Electrical machinery and equipment and parts thereof; sound recorders and reproducers, television image and sound recorders and reproducers, and parts and accessories of such articles; except for:	Manufacture: – from materials of any heading, except that of the product, and – in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
8501	Electric motors and generators (excluding generating sets)	Manufacture in which: – the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and – within the above limit, the value of all the materials of heading 8503 used does not exceed 10 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
8502	Electric generating sets and rotary converters	Manufacture in which: – the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and – within the above limit, the value of all the materials of headings 8501 and 8503 used does not exceed 10 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
ex 8504	Power supply units for automatic data-processing machines	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	



## ▼ M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex 8518	Microphones and stands therefor; loudspeakers, whether or not mounted in their enclosures; audio-frequency electric amplifiers; electric sound amplifier sets	Manufacture in which: – the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and – the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of all the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product
8519	Turntables (record-decks), record-players, cassette-players and other sound reproducing apparatus, not incorporating a sound recording device	Manufacture in which: – the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and – the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of all the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
8520	Magnetic tape recorders and other sound recording apparatus, whether or not incorporating a sound reproducing device	Manufacture in which: – the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and – the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of all the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
8521	Video recording or reproducing apparatus, whether or not incorporating a video tuner	Manufacture in which: – the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and – the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of all the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
8522	Parts and accessories suitable for use solely or principally with the apparatus of headings 8519 to 8521	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
8523	Prepared unrecorded media for sound recording or similar recording of other phenomena, other than products of Chapter 37	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	

## ▼ M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
8524	Records, tapes and other recorded media for sound or other similarly recorded phenomena, including matrices and masters for the production of records, but excluding products of Chapter 37:  – Matrices and masters for the production of records  – Other	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product  Manufacture in which: – the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and – within the above limit, the value of all the materials of heading 8523 used does not exceed 10 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
8525	Transmission apparatus for radio-telephony, radio-telegraphy, radio-broadcasting or television, whether or not incorporating reception apparatus or sound recording or reproducing apparatus; television cameras; still image video cameras and other video camera recorders; digital cameras	Manufacture in which: – the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and – the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of all the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product
8526	Radar apparatus, radio navigational aid apparatus and radio remote control apparatus	Manufacture in which: – the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and – the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of all the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product
8527	Reception apparatus for radio-telephony, radio-telegraphy or radio-broadcasting, whether or not combined, in the same housing, with sound recording or reproducing apparatus or a clock	Manufacture in which: – the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and – the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of all the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product

## ▼ M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
8528	Reception apparatus for television, whether or not incorporating radio broadcast receivers or sound or video recording or reproducing apparatus; video monitors and video projectors	Manufacture in which: – the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and – the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of all the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product
8529	Parts suitable for use solely or principally with the apparatus of headings 8525 to 8528:  – Suitable for use solely or principally with video recording or reproducing apparatus  – Other	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product  Manufacture in which: – the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and – the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of all the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product
8535 and 8536	Electrical apparatus for switching or protecting electrical circuits, or for making connections to or in electrical circuits	Manufacture in which: – the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and – within the above limit, the value of all the materials of heading 8538 used does not exceed 10 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
8537	Boards, panels, consoles, desks, cabinets and other bases, equipped with two or more apparatus of heading 8535 or 8536, for electric control or the distribution of electricity, including those incorporating instruments or apparatus of Chapter 90, and numerical control apparatus, other than switching apparatus of heading 8517	Manufacture in which: – the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and – within the above limit, the value of all the materials of heading 8538 used does not exceed 10 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product

## ▼ M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex 8541	Diodes, transistors and similar semi-conductor devices, except wafers not yet cut into chips	Manufacture: <ul style="list-style-type: none"> <li>– from materials of any heading, except that of the product, and</li> <li>– in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product</li> </ul>	
8542	Electronic integrated circuits and microassemblies: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Monolithic integrated circuits</li> <li>– Other</li> </ul>	Manufacture in which: <ul style="list-style-type: none"> <li>– the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and</li> <li>– within the above limit, the value of all the materials of headings 8541 and 8542 used does not exceed 10 % of the ex-works price of the product</li> </ul> or <p>The operation of diffusion (in which integrated circuits are formed on a semi-conductor substrate by the selective introduction of an appropriate dopant), whether or not assembled and/or tested in a country other than those specified in Articles 3 and 4</p> Manufacture in which: <ul style="list-style-type: none"> <li>– the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and</li> <li>– within the above limit, the value of all the materials of headings 8541 and 8542 used does not exceed 10 % of the ex-works price of the product</li> </ul>	
8544	Insulated (including enamelled or anodised) wire, cable (including coaxial cable) and other insulated electric conductors, whether or not fitted with connectors; optical fibre cables, made up of individually sheathed fibres, whether or not assembled with electric conductors or fitted with connectors	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	

## ▼ M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
8545	Carbon electrodes, carbon brushes, lamp carbons, battery carbons and other articles of graphite or other carbon, with or without metal, of a kind used for electrical purposes	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
8546	Electrical insulators of any material	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
8547	Insulating fittings for electrical machines, appliances or equipment, being fittings wholly of insulating materials apart from any minor components of metal (for example, threaded sockets) incorporated during moulding solely for purposes of assembly, other than insulators of heading 8546; electrical conduit tubing and joints therefor, of base metal lined with insulating material	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
8548	Waste and scrap of primary cells, primary batteries and electric accumulators; spent primary cells, spent primary batteries and spent electric accumulators; electrical parts of machinery or apparatus, not specified or included elsewhere in this Chapter	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
ex Chapter 86	Railway or tramway locomotives, rolling-stock and parts thereof; railway or tramway track fixtures and fittings and parts thereof; mechanical (including electro-mechanical) traffic signalling equipment of all kinds; except for:	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
8608	Railway or tramway track fixtures and fittings; mechanical (including electromechanical) signalling, safety or traffic control equipment for railways, tramways, roads, inland waterways, parking facilities, port installations or airfields; parts of the foregoing	Manufacture: <ul style="list-style-type: none"> <li>– from materials of any heading, except that of the product, and</li> <li>– in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product</li> </ul>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product

## ▼ M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex Chapter 87	Vehicles other than railway or tramway rolling-stock, and parts and accessories thereof; except for:	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
8709	Works trucks, self-propelled, not fitted with lifting or handling equipment, of the type used in factories, warehouses, dock areas or airports for short distance transport of goods; tractors of the type used on railway station platforms; parts of the foregoing vehicles	Manufacture: – from materials of any heading, except that of the product, and – in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
8710	Tanks and other armoured fighting vehicles, motorised, whether or not fitted with weapons, and parts of such vehicles	Manufacture: – from materials of any heading, except that of the product, and – in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
8711	Motorcycles (including mopeds) and cycles fitted with an auxiliary motor, with or without side-cars; side-cars:  – With reciprocating internal combustion piston engine of a cylinder capacity:  – – Not exceeding 50 cm <sup>3</sup>  – – Exceeding 50 cm <sup>3</sup>	Manufacture in which: – the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and – the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of all the originating materials used  Manufacture in which: – the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and – the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of all the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 20 % of the ex-works price of the product  Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product

▼ M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
	– Other	Manufacture in which: – the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and – the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of all the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
ex 8712	Bicycles without ball bearings	Manufacture from materials of any heading, except those of heading 8714	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
8715	Baby carriages and parts thereof	Manufacture: – from materials of any heading, except that of the product, and – in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
8716	Trailers and semi-trailers; other vehicles, not mechanically propelled; parts thereof	Manufacture: – from materials of any heading, except that of the product, and – in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
ex Chapter 88	Aircraft, spacecraft, and parts thereof; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
ex 8804	Rotocrafts	Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading 8804	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
8805	Aircraft launching gear; deck-arrestor or similar gear; ground flying trainers; parts of the foregoing articles	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product

▼ M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
Chapter 89	Ships, boats and floating structures	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, hulls of heading 8906 may not be used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
ex Chapter 90	Optical, photographic, cinematographic, measuring, checking, precision, medical or surgical instruments and apparatus; parts and accessories thereof; except for:	Manufacture: <ul style="list-style-type: none"> <li>– from materials of any heading, except that of the product, and</li> <li>– in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product</li> </ul>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
9001	Optical fibres and optical fibre bundles; optical fibre cables other than those of heading 8544; sheets and plates of polarizing material; lenses (including contact lenses), prisms, mirrors and other optical elements, of any material, unmounted, other than such elements of glass not optically worked	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
9002	Lenses, prisms, mirrors and other optical elements, of any material, mounted, being parts of or fittings for instruments or apparatus, other than such elements of glass not optically worked	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
9004	Spectacles, goggles and the like, corrective, protective or other	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
ex 9005	Binoculars, monoculars, other optical telescopes, and mountings therefor, except for astronomical refracting telescopes and mountings therefor	Manufacture: <ul style="list-style-type: none"> <li>– from materials of any heading, except that of the product,</li> <li>– in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product; and</li> <li>– in which the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of all the originating materials used</li> </ul>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product



## ▼ M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex 9006	Photographic (other than cinematographic) cameras; photographic flashlight apparatus and flashbulbs other than electrically ignited flashbulbs	Manufacture: <ul style="list-style-type: none"> <li>– from materials of any heading, except that of the product,</li> <li>– in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and</li> <li>– in which the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of all the originating materials used</li> </ul>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
9007	Cinematographic cameras and projectors, whether or not incorporating sound recording or reproducing apparatus	Manufacture: <ul style="list-style-type: none"> <li>– from materials of any heading, except that of the product,</li> <li>– in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and</li> <li>– in which the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of all the originating materials used</li> </ul>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
9011	Compound optical microscopes, including those for photomicrography, cinephotomicrography or microprojection	Manufacture: <ul style="list-style-type: none"> <li>– from materials of any heading, except that of the product,</li> <li>– in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and</li> <li>– in which the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of all the originating materials used</li> </ul>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
ex 9014	Other navigational instruments and appliances	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
9015	Surveying (including photogrammetrical surveying), hydrographic, oceanographic, hydrological, meteorological or geophysical instruments and appliances, excluding compasses; rangefinders	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	

## ▼ M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
9016	Balances of a sensitivity of 5 cg or better, with or without weights	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
9017	Drawing, marking-out or mathematical calculating instruments (for example, drafting machines, pantographs, protractors, drawing sets, slide rules, disc calculators); instruments for measuring length, for use in the hand (for example, measuring rods and tapes, micrometers, callipers), not specified or included elsewhere in this chapter	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
9018	Instruments and appliances used in medical, surgical, dental or veterinary sciences, including scintigraphic apparatus, other electro-medical apparatus and sight-testing instruments:		
	– Dentists' chairs incorporating dental appliances or dentists' spittoons	Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading 9018	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
	– Other	Manufacture: – from materials of any heading, except that of the product, and – in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product
9019	Mechano-therapy appliances; massage apparatus; psychological aptitude-testing apparatus; ozone therapy, oxygen therapy, aerosol therapy, artificial respiration or other therapeutic respiration apparatus	Manufacture: – from materials of any heading, except that of the product, and – in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product
9020	Other breathing appliances and gas masks, excluding protective masks having neither mechanical parts nor replaceable filters	Manufacture: – from materials of any heading, except that of the product, and – in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25 % of the ex-works price of the product

## ▼ M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
9024	Machines and appliances for testing the hardness, strength, compressibility, elasticity or other mechanical properties of materials (for example, metals, wood, textiles, paper, plastics)	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
9025	Hydrometers and similar floating instruments, thermometers, pyrometers, barometers, hygrometers and psychrometers, recording or not, and any combination of these instruments	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
9026	Instruments and apparatus for measuring or checking the flow, level, pressure or other variables of liquids or gases (for example, flow meters, level gauges, manometers, heat meters), excluding instruments and apparatus of heading 9014, 9015, 9028 or 9032	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
9027	Instruments and apparatus for physical or chemical analysis (for example, polarimeters, refractometers, spectrometers, gas or smoke analysis apparatus); instruments and apparatus for measuring or checking viscosity, porosity, expansion, surface tension or the like; instruments and apparatus for measuring or checking quantities of heat, sound or light (including exposure meters); microtomes	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
9028	Gas, liquid or electricity supply or production meters, including calibrating meters therefor:		
	– Parts and accessories	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
	– Other	Manufacture in which: <ul style="list-style-type: none"> <li>– the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and</li> <li>– the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of all the originating materials used</li> </ul>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product

## ▼ M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
9029	Revolution counters, production counters, taximeters, mileometers, pedometers and the like; speed indicators and tachometers, other than those of heading 9014 or 9015; stroboscopes	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
9030	Oscilloscopes, spectrum analysers and other instruments and apparatus for measuring or checking electrical quantities, excluding meters of heading 9028; instruments and apparatus for measuring or detecting alpha, beta, gamma, X-ray, cosmic or other ionizing radiations	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
9031	Measuring or checking instruments, appliances and machines, not specified or included elsewhere in this chapter; profile projectors	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
9032	Automatic regulating or controlling instruments and apparatus	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
9033	Parts and accessories (not specified or included elsewhere in this chapter) for machines, appliances, instruments or apparatus of Chapter 90	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
ex Chapter 91	Clocks and watches and parts thereof; except for:	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
9105	Other clocks	Manufacture in which: <ul style="list-style-type: none"> <li>– the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and</li> <li>– the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of all the originating materials used</li> </ul>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product

## ▼ M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
9109	Clock movements, complete and assembled	Manufacture in which: <ul style="list-style-type: none"> <li>– the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and</li> <li>– the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of all the originating materials used</li> </ul>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
9110	Complete watch or clock movements, unassembled or partly assembled (movement sets); incomplete watch or clock movements, assembled; rough watch or clock movements	Manufacture in which: <ul style="list-style-type: none"> <li>– the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product, and</li> <li>– within the above limit, the value of all the materials of heading 9114 used does not exceed 10 % of the ex-works price of the product</li> </ul>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
9111	Watch cases and parts thereof	Manufacture: <ul style="list-style-type: none"> <li>– from materials of any heading, except that of the product, and</li> <li>– in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product</li> </ul>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
9112	Clock cases and cases of a similar type for other goods of this chapter, and parts thereof	Manufacture: <ul style="list-style-type: none"> <li>– from materials of any heading, except that of the product, and</li> <li>– in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product</li> </ul>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product
9113	Watch straps, watch bands and watch bracelets, and parts thereof: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Of base metal, whether or not gold- or silver-plated, or of metal clad with precious metal</li> <li>– Other</li> </ul>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product

## ▼ M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
Chapter 92	Musical instruments; parts and accessories of such articles	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product	
Chapter 93	Arms and ammunition; parts and accessories thereof	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
ex Chapter 94	Furniture; bedding, mattresses, mattress supports, cushions and similar stuffed furnishings; lamps and lighting fittings, not elsewhere specified or included; illuminated signs, illuminated name-plates and the like; prefabricated buildings; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
ex 9401 and ex 9403	Base metal furniture, incorporating unstuffed cotton cloth of a weight of 300 g/m <sup>2</sup> or less	<p>Manufacture from materials of any heading, except that of the product</p> <p>or</p> <p>Manufacture from cotton cloth already made up in a form ready for use with materials of heading 9401 or 9403, provided that:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– the value of the cloth does not exceed 25 % of the ex-works price of the product, and</li> <li>– all the other materials used are originating and are classified in a heading other than heading 9401 or 9403</li> </ul>	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40 % of the ex-works price of the product
9405	Lamps and lighting fittings including searchlights and spotlights and parts thereof, not elsewhere specified or included; illuminated signs, illuminated name-plates and the like, having a permanently fixed light source, and parts thereof not elsewhere specified or included	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
9406	Prefabricated buildings	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	

▼ M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex Chapter 95	Toys, games and sports requisites; parts and accessories thereof; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
9503	Other toys; reduced-size (scale) models and similar recreational models, working or not; puzzles of all kinds	Manufacture: <ul style="list-style-type: none"> <li>– from materials of any heading, except that of the product, and</li> <li>– in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product</li> </ul>	
ex 9506	Golf clubs and parts thereof	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, roughly-shaped blocks for making golf-club heads may be used	
ex Chapter 96	Miscellaneous manufactured articles; except for:	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	
ex 9601 and ex 9602	Articles of animal, vegetable or mineral carving materials	Manufacture from ‘worked’ carving materials of the same heading as the product	
ex 9603	Brooms and brushes (except for besoms and the like and brushes made from marten or squirrel hair), hand-operated mechanical floor sweepers, not motorised, paint pads and rollers, squeegees and mops	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product	
9605	Travel sets for personal toilet, sewing or shoe or clothes cleaning	Each item in the set must satisfy the rule which would apply to it if it were not included in the set. However, non-originating articles may be incorporated, provided that their total value does not exceed 15 % of the ex-works price of the set	
9606	Buttons, press-fasteners, snap-fasteners and press-studs, button moulds and other parts of these articles; button blanks	Manufacture: <ul style="list-style-type: none"> <li>– from materials of any heading, except that of the product, and</li> <li>– in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product</li> </ul>	

## ▼ M3

HS heading	Description of product	Working or processing, carried out on non-originating materials, which confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
9608	Ball-point pens; felt-tipped and other porous-tipped pens and markers; fountain pens, stylograph pens and other pens; duplicating stylos; propelling or sliding pencils; pen-holders, pencil-holders and similar holders; parts (including caps and clips) of the foregoing articles, other than those of heading 9609	Manufacture from materials of any heading, except that of the product. However, nibs or nib-points of the same heading as the product may be used	
9612	Typewriter or similar ribbons, inked or otherwise prepared for giving impressions, whether or not on spools or in cartridges; ink-pads, whether or not inked, with or without boxes	Manufacture: <ul style="list-style-type: none"> <li>– from materials of any heading, except that of the product, and</li> <li>– in which the value of all the materials used does not exceed 50 % of the ex-works price of the product</li> </ul>	
ex 9613	Lighters with piezo-igniter	Manufacture in which the value of all the materials of heading 9613 used does not exceed 30 % of the ex-works price of the product	
ex 9614	Smoking pipes and pipe bowls	Manufacture from roughly-shaped blocks	
Chapter 97	Works of art, collectors' pieces and antiques	Manufacture from materials of any heading, except that of the product	

(<sup>1</sup>) For the special conditions relating to 'specific processes', see Introductory Notes 7.1 and 7.3.

(<sup>2</sup>) For the special conditions relating to 'specific processes', see Introductory Note 7.2.

(<sup>3</sup>) Note 3 to Chapter 32 says that these preparations are those of a kind used for colouring any material or used as ingredients in the manufacture of colouring preparations, provided that they are not classified in another heading in Chapter 32.

(<sup>4</sup>) A 'group' is regarded as any part of the heading separated from the rest by a semicolon.

(<sup>5</sup>) In the case of the products composed of materials classified within both headings 3901 to 3906, on the one hand, and within headings 3907 to 3911, on the other hand, this restriction only applies to that group of materials which predominates by weight in the product.

(<sup>6</sup>) The following foils shall be considered as highly transparent: foils, the optical dimming of which, measured according to ASTM-D 1003-16 by Gardner Hazemeter (i.e. Hazefactor), is less than 2 %.

(<sup>7</sup>) For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see Introductory Note 5.

(<sup>8</sup>) The use of this material is restricted to the manufacture of woven fabrics of a kind used in paper-making machinery.

(<sup>9</sup>) See Introductory Note 6.

(<sup>10</sup>) For knitted or crocheted articles, not elastic or rubberised, obtained by sewing or assembling pieces of knitted or crocheted fabrics (cut out or knitted directly to shape), see Introductory Note 6.

(<sup>11</sup>) SEMII – Semiconductor Equipment and Materials Institute Incorporated.

(<sup>12</sup>) This rule shall apply until 31.12.2005.

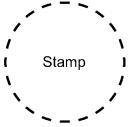


**▼ M3***ANNEX IIIa***SPECIMENS OF MOVEMENT CERTIFICATE EUR.1 AND APPLICATION FOR A MOVEMENT CERTIFICATE EUR.1****Printing instructions**

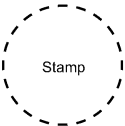
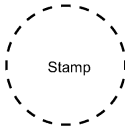
1. Each form shall measure 210 × 297 mm; a tolerance of up to minus 5 mm or plus 8 mm in the length may be allowed. The paper used must be white, sized for writing, not containing mechanical pulp and weighing not less than 25 g/m<sup>2</sup>. It shall have a printed green guilloche pattern background making any falsification by mechanical or chemical means apparent to the eye.
2. The competent authorities of the contracting parties may reserve the right to print the forms themselves or may have them printed by approved printers. In the latter case, each form must include a reference to such approval. Each form must bear the name and address of the printer or a mark by which the printer can be identified. It shall also bear a serial number, either printed or not, by which it can be identified.

▼ M3

**MOVEMENT CERTIFICATE**

<p>1. <b>Exporter</b> (Name, full address, country)</p>	<p><b>EUR.1 No A 000.000</b></p> <p>See notes overleaf before completing this form.</p>		
<p>3. <b>Consignee</b> (Name, full address, country) (Optional)</p>	<p>2. <b>Certificate used in preferential trade between</b></p> <p>.....</p> <p style="text-align: center;"><b>and</b></p> <p>.....</p> <p style="text-align: center;">(Insert appropriate countries, groups of countries or territories)</p>		
	<p>4. <b>Country, group of countries or territory in which the products are considered as originating</b></p>	<p>5. <b>Country, group of countries or territory of destination</b></p>	
<p>6. <b>Transport details</b> (Optional)</p>	<p>7. <b>Remarks</b></p>		
<p>8. <b>Item number; Marks and numbers; Number and kind of packages</b> (1); <b>Description of goods</b></p>	<p>9. <b>Gross mass (kg) or other measure</b> (litres, m<sup>3</sup>, etc.)</p>	<p>10. <b>Invoices</b> (Optional)</p>	
<p><b>11. CUSTOMS ENDORSEMENT</b></p> <p><i>Declaration certified</i></p> <p>Export document (2)</p> <p>Form ..... No .....</p> <p>Of .....</p> <p>Customs office .....</p> <p>Issuing country or territory .....</p> <p>.....</p> <p style="text-align: center;">(Place and date)</p> <p>.....</p> <p style="text-align: center;">(Signature)</p>			<p><b>12. DECLARATION BY THE EXPORTER</b></p> <p>I, the undersigned, declare that the goods described above meet the conditions required for the issue of this certificate</p> <p>.....</p> <p style="text-align: center;">(Place and date)</p> <p>.....</p> <p style="text-align: center;">(Signature)</p>
<p>(1) If goods are not packed, indicate number of articles or state 'in bulk' as appropriate.</p> <p>(2) Complete only where the regulations of the exporting country or territory require.</p>			

▼ **M3**

<p>13. <b>REQUEST FOR VERIFICATION, to</b></p>	<p>14. <b>RESULT OF VERIFICATION</b></p>
<p>Verification of the authenticity and accuracy of this certificate is requested.</p> <p>.....  <i>(Place and date)</i></p> <p>.....  <i>(Signature)</i></p> <div style="text-align: center;">  <p>Stamp</p> </div>	<p>Verification carried out shows that this certificate <sup>(1)</sup></p> <p><input type="checkbox"/> was issued by the customs office indicated and that the information contained therein is accurate.</p> <p><input type="checkbox"/> does not meet the requirements as to authenticity and accuracy (see remarks appended).</p> <p>.....  <i>(Place and date)</i></p> <p>.....  <i>(Signature)</i></p> <div style="text-align: center;">  <p>Stamp</p> </div> <p>.....  <sup>(1)</sup> Insert X in the appropriate box.</p>

NOTES

1. Certificate must not contain erasures or words written over one another. Any alterations must be made by deleting the incorrect particulars and adding any necessary corrections. Any such alteration must be initialled by the person who completed the certificate and endorsed by the Customs authorities of the issuing country or territory.
2. No spaces must be left between the items entered on the certificate and each item must be preceded by an item number. A horizontal line must be drawn immediately below the last item. Any unused space must be struck through in such a manner as to make any later additions impossible.
3. Goods must be described in accordance with commercial practice and with sufficient detail to enable them to be identified.



▼ M3

**DECLARATION BY THE EXPORTER**

I, the undersigned, exporter of the goods described overleaf,

DECLARE that the goods meet the conditions required for the issue of the attached certificate;

SPECIFY as follows the circumstances which have enabled these goods to meet the above conditions:

.....  
.....  
.....  
.....

SUBMIT the following supporting documents <sup>(1)</sup>:

.....  
.....  
.....  
.....

UNDERTAKE to submit, at the request of the appropriate authorities, any supporting evidence which these authorities may require for the purpose of issuing the attached certificate, and undertake, if required, to agree to any inspection of my accounts and to any check on the processes of manufacture of the above goods, carried out by the said authorities;

REQUEST the issue of the attached certificate for these goods.

.....  
(Place and date)

.....  
(Signature)

\_\_\_\_\_

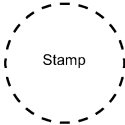
(<sup>1</sup>) For example: import documents, movement certificates, invoices, manufacturer's declarations, etc., referring to the products used in manufacture or to the goods re-exported in the same state.

**▼ M3***ANNEX IIIb***SPECIMENS OF MOVEMENT CERTIFICATE EUR-MED AND  
APPLICATION FOR A MOVEMENT CERTIFICATE EUR-MED****Printing instructions**

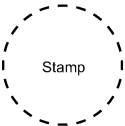
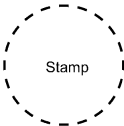
1. Each form shall measure 210 × 297 mm; a tolerance of up to minus 5 mm or plus 8 mm in the length may be allowed. The paper used must be white, sized for writing, not containing mechanical pulp and weighing not less than 25 g/m<sup>2</sup>. It shall have a printed green guilloche pattern background making any falsification by mechanical or chemical means apparent to the eye.
2. The competent authorities of the contracting parties may reserve the right to print the forms themselves or may have them printed by approved printers. In the latter case, each form must include a reference to such approval. Each form must bear the name and address of the printer or a mark by which the printer can be identified. It shall also bear a serial number, either printed or not, by which it can be identified.

▼ M3

**MOVEMENT CERTIFICATE**

<p>1. <b>Exporter</b> (Name, full address, country)</p>	<p>EUR-MED No A 000.000</p>		
	<p>See notes overleaf before completing this form.</p>		
<p>3. <b>Consignee</b> (Name, full address, country) (Optional)</p>	<p>2. <b>Certificate used in preferential trade between</b></p> <p>.....</p> <p style="text-align: center;"><b>and</b></p> <p>.....</p> <p style="text-align: center;">(Insert appropriate countries, groups of countries or territories)</p>		
	<p>4. <b>Country, group of countries or territory in which the products are considered as originating</b></p>	<p>5. <b>Country, group of countries or territory of destination</b></p>	
<p>6. <b>Transport details</b> (Optional)</p>	<p>7. <b>Remarks</b></p> <p><input type="checkbox"/> <b>Cumulation applied with</b> ..... (name of the country/countries)</p> <p><input type="checkbox"/> <b>No cumulation applied.</b> (Insert X in the appropriate box)</p>		
<p>8. <b>Item number; Marks and numbers; Number and kind of packages</b> (1); <b>Description of goods</b></p>	<p>9. <b>Gross mass (kg) or other measure (litres, m<sup>3</sup>, etc.)</b></p>	<p>10. <b>Invoices</b> (Optional)</p>	
<p>11. <b>CUSTOMS ENDORSEMENT</b></p> <p><i>Declaration certified</i></p> <p>Export document (2)</p> <p>Form ..... No .....</p> <p>Of .....</p> <p>Customs office .....</p> <p>Issuing country or territory .....</p> <p>.....</p> <p style="text-align: center;">(Place and date)</p> <p>.....</p> <p style="text-align: center;">(Signature)</p>		<p>12. <b>DECLARATION BY THE EXPORTER</b></p> <p>I, the undersigned, declare that the goods described above meet the conditions required for the issue of this certificate.</p> <p>.....</p> <p style="text-align: center;">(Place and date)</p> <p>.....</p> <p style="text-align: center;">(Signature)</p>	
<p>(1) If goods are not packed, indicate number of articles or state 'in bulk' as appropriate. (2) Complete only where the regulations of the exporting country or territory require.</p>			

▼ **M3**

<p>13. <b>REQUEST FOR VERIFICATION</b>, to</p>	<p>14. <b>RESULT OF VERIFICATION</b></p>
<p>Verification of the authenticity and accuracy of this certificate is requested.</p> <p>.....  <i>(Place and date)</i></p> <p>.....  <i>(Signature)</i></p> <div style="text-align: center;">  <p>Stamp</p> </div>	<p>Verification carried out shows that this certificate <sup>(1)</sup></p> <p><input type="checkbox"/> was issued by the customs office indicated and that the information contained therein is accurate.</p> <p><input type="checkbox"/> does not meet the requirements as to authenticity and accuracy (see remarks appended).</p> <p>.....  <i>(Place and date)</i></p> <p>.....  <i>(Signature)</i></p> <div style="text-align: center;">  <p>Stamp</p> </div> <p>.....  <sup>(1)</sup> Insert X in the appropriate box.</p>

NOTES

1. Certificate must not contain erasures or words written over one another. Any alterations must be made by deleting the incorrect particulars and adding any necessary corrections. Any such alteration must be initialled by the person who completed the certificate and endorsed by the Customs authorities of the issuing country or territory.
2. No spaces must be left between the items entered on the certificate and each item must be preceded by an item number. A horizontal line must be drawn immediately below the last item. Any unused space must be struck through in such a manner as to make any later additions impossible.
3. Goods must be described in accordance with commercial practice and with sufficient detail to enable them to be identified.



▼ M3

## APPLICATION FOR A MOVEMENT CERTIFICATE

1. <b>Exporter</b> (Name, full address, country)	<b>EUR-MED No A 000.000</b>	
	See notes overleaf before completing this form.	
3. <b>Consignee</b> (Name, full address, country) (Optional)	2. <b>Application for a certificate to be used in preferential trade between</b> ..... <b>and</b> ..... (Insert appropriate countries or groups of countries or territories)	
	4. <b>Country, group of countries or territory in which the products are considered as originating</b>	5. <b>Country, group of countries or territory of destination</b>
6. <b>Transport details</b> (Optional)	7. <b>Remarks</b>  <input type="checkbox"/> <b>Cumulation applied with</b> ..... (name of the country/countries)  <input type="checkbox"/> <b>No cumulation applied.</b> (Insert X in the appropriate box)	
8. <b>Item number; Marks and numbers; Number and kind of packages</b> <sup>(1)</sup> , <b>Description of goods</b>	9. <b>Gross mass (kg) or other measure (litres, m<sup>3</sup>, etc.)</b>	10. <b>Invoices</b> (Optional)
<sup>(1)</sup> If goods are not packed, indicate number of articles or state 'in bulk' as appropriate.		

▼ M3

**DECLARATION BY THE EXPORTER**

I, the undersigned, exporter of the goods described overleaf,

DECLARE that the goods meet the conditions required for the issue of the attached certificate;

SPECIFY as follows the circumstances which have enabled these goods to meet the above conditions:

.....  
.....  
.....  
.....

SUBMIT the following supporting documents <sup>(1)</sup>:

.....  
.....  
.....  
.....

UNDERTAKE to submit, at the request of the appropriate authorities, any supporting evidence which these authorities may require for the purpose of issuing the attached certificate, and undertake, if required, to agree to any inspection of my accounts and to any check on the processes of manufacture of the above goods, carried out by the said authorities;

REQUEST the issue of the attached certificate for these goods.

.....  
*(Place and date)*

.....  
*(Signature)*

\_\_\_\_\_

<sup>(1)</sup> For example: import documents, movement certificates, invoices, manufacturer's declarations, etc., referring to the products used in manufacture or to the goods re-exported in the same state.

▼ **M3***ANNEX IVa***TEXT OF THE INVOICE DECLARATION**

The invoice declaration, the text of which is given below, must be made out in accordance with the footnotes. However, the footnotes do not have to be reproduced.

▼ **M5**

## Bugarska verzija

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ... <sup>(1)</sup>) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с ... преференциален произход <sup>(2)</sup>.

## Španjolska verzija

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera n.º ... <sup>(1)</sup>) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial. ... <sup>(2)</sup>.

## Češka verzija

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ... <sup>(1)</sup>) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v ... <sup>(2)</sup>.

## Danska verzija

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... <sup>(1)</sup>), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... <sup>(2)</sup>.

## Njemačka verzija

Der Ausfüh­rer (Ermäch­tigter Ausfüh­rer; Bewilligungs-Nr. ... <sup>(1)</sup>) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte ... <sup>(2)</sup> Ursprungswaren sind.

## Estonska verzija

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolliameti kinnitus nr. ... <sup>(1)</sup>) deklareerib, et need tooted on ... <sup>(2)</sup> sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

## Grčka verzija

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ... <sup>(1)</sup>) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ... <sup>(2)</sup>.

## Engleska verzija

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ... <sup>(1)</sup>) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... <sup>(2)</sup> preferential origin.

<sup>(1)</sup> When the invoice declaration is made out by an approved exporter, the authorisation number of the approved exporter must be entered in this space. When the invoice declaration is not made out by an approved exporter, the words in brackets shall be omitted or the space left blank.

<sup>(2)</sup> Origin of products to be indicated. When the invoice declaration relates in whole or in part, to products originating in Ceuta and Melilla, the exporter must clearly indicate them in the document on which the declaration is made out, by means of the symbol 'CM'.

▼ **M5**

## Francuska verzija

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ... <sup>(1)</sup>) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... <sup>(2)</sup>.

## Talijanska verzija

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n... <sup>(1)</sup>) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... <sup>(2)</sup>.

## Latvijska verzija

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. ... <sup>(1)</sup>), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme ... <sup>(2)</sup>.

## Litavska verzija

Šiame dokumente išvardytų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr ... <sup>(1)</sup>) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ... <sup>(2)</sup> preferencinės kilmės prekės.

## Mađarska verzija

Az ezen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ... <sup>(1)</sup>) kijelentem, hogy eltérő jelzés hiányában az áruk preferenciális ... <sup>(2)</sup> származásúak.

## Malteška verzija

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ... <sup>(1)</sup>) jiddikjara li, hlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ... <sup>(2)</sup>.

## Nizozemska verzija

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ... <sup>(1)</sup>), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn <sup>(2)</sup>.

## Poljska verzija

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ... <sup>(1)</sup>) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ... <sup>(2)</sup> preferencyjne pochodzenie.

## Portugalska verzija

O exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º ... <sup>(1)</sup>), declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... <sup>(2)</sup>.

## Rumunjska verzija

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. ... <sup>(1)</sup>) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ... <sup>(2)</sup>.

## Slovenska verzija

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št ... <sup>(1)</sup>) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ... <sup>(2)</sup> poreklo.

<sup>(1)</sup> When the invoice declaration is made out by an approved exporter, the authorisation number of the approved exporter must be entered in this space. When the invoice declaration is not made out by an approved exporter, the words in brackets shall be omitted or the space left blank.

<sup>(2)</sup> Origin of products to be indicated. When the invoice declaration relates in whole or in part, to products originating in Ceuta and Melilla, the exporter must clearly indicate them in the document on which the declaration is made out, by means of the symbol 'CM'.

▼ **M5**

## Slovačka verzija

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ... <sup>(1)</sup>) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ... <sup>(2)</sup>.

## Finska verzija

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ... <sup>(1)</sup>) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohdeluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita <sup>(2)</sup>.

## Švedska verzija

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ... <sup>(1)</sup>) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung <sup>(2)</sup>.

## Arapska verzija

بصرح مصدر المنتجات التي تشملها هذه الوثيقة (التصريح الجمركي رقم .....<sup>(1)</sup>) بإستثناء ما ينص بوضوح على خلاف ذلك، بأن هذه المنتجات من منشأ تفضيلي من .....<sup>(2)</sup>.

▼ **M3**

..... <sup>(3)</sup>  
(Place and date)

..... <sup>(4)</sup>  
(Signature of the exporter, in addition the name of the person signing the declaration has to be indicated in clear script)

<sup>(1)</sup> When the invoice declaration is made out by an approved exporter, the authorisation number of the approved exporter must be entered in this space. When the invoice declaration is not made out by an approved exporter, the words in brackets shall be omitted or the space left blank.

<sup>(2)</sup> Origin of products to be indicated. When the invoice declaration relates in whole or in part, to products originating in Ceuta and Melilla, the exporter must clearly indicate them in the document on which the declaration is made out, by means of the symbol 'CM'.

<sup>(3)</sup> These indications may be omitted if the information is contained on the document itself.

<sup>(4)</sup> In cases where the exporter is not required to sign, the exemption of signature also implies the exemption of the name of the signatory.

▼ **M3***ANNEX IVb***TEXT OF THE INVOICE DECLARATION EUR-MED**

The invoice declaration EUR-MED, the text of which is given below, must be made out in accordance with the footnotes. However, the footnotes do not have to be reproduced.

▼ **M5**

## Bugarska verzija

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ... <sup>(1)</sup>) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с ... преференциален произход <sup>(2)</sup>.

— cumulation applied with Tunisia

— no cumulation applied <sup>(3)</sup>

## Španjolska verzija

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera nº ... <sup>(1)</sup>.) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial. ... <sup>(2)</sup>.

— cumulation applied with Tunisia

— no cumulation applied <sup>(3)</sup>

## Češka verzija

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ... <sup>(1)</sup>) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v ... <sup>(2)</sup>.

— cumulation applied with Tunisia

— no cumulation applied <sup>(3)</sup>

## Danska verzija

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... <sup>(1)</sup>), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... <sup>(2)</sup>.

— cumulation applied with Tunisia

— no cumulation applied <sup>(3)</sup>

## Njemačka verzija

Der Ausfüh­rer (Ermäch­tigter Ausfüh­rer; Bewil­ligungs-Nr. ... <sup>(1)</sup>) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erkl­ärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte ... <sup>(2)</sup> Ursprungswaren sind.

— cumulation applied with Tunisia

— no cumulation applied <sup>(3)</sup>

<sup>(1)</sup> When the invoice declaration is made out by an approved exporter, the authorisation number of the approved exporter must be entered in this space. When the invoice declaration is not made out by an approved exporter, the words in brackets shall be omitted or the space left blank.

<sup>(2)</sup> Origin of products to be indicated. When the invoice declaration relates, in whole or in part, to products originating in Ceuta and Melilla, the exporter must clearly indicate them in the document on which the declaration is made out, by means of the symbol 'CM'.

<sup>(3)</sup> Complete and delete where necessary.

▼ **M5**

## Estonska verzija

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolliameti kinnitus nr. ... <sup>(1)</sup>) deklareerib, et need tooted on ... <sup>(2)</sup> sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

— cumulation applied with Tunisia

— no cumulation applied <sup>(3)</sup>

## Grčka verzija

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ... <sup>(1)</sup>) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησηστικής καταγωγής ... <sup>(2)</sup>.

— cumulation applied with Tunisia

— no cumulation applied <sup>(3)</sup>

## Engleska verzija

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ... <sup>(1)</sup>) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... <sup>(2)</sup> preferential origin.

— cumulation applied with Tunisia

— no cumulation applied <sup>(3)</sup>

## Francuska verzija

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ... <sup>(1)</sup>) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... <sup>(2)</sup>.

— cumulation applied with Tunisia

— no cumulation applied <sup>(3)</sup>

## Talijanska verzija

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n... <sup>(1)</sup>) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... <sup>(2)</sup>.

— cumulation applied with Tunisia

— no cumulation applied <sup>(3)</sup>

## Latvijska verzija

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. ... <sup>(1)</sup>), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme ... <sup>(2)</sup>.

— cumulation applied with Tunisia

— no cumulation applied <sup>(3)</sup>

<sup>(1)</sup> When the invoice declaration is made out by an approved exporter, the authorisation number of the approved exporter must be entered in this space. When the invoice declaration is not made out by an approved exporter, the words in brackets shall be omitted or the space left blank.

<sup>(2)</sup> Origin of products to be indicated. When the invoice declaration relates, in whole or in part, to products originating in Ceuta and Melilla, the exporter must clearly indicate them in the document on which the declaration is made out, by means of the symbol 'CM'.

<sup>(3)</sup> Complete and delete where necessary.

▼ **M5**

## Litavska verzija

Šīame dokumente išvardytų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr ... <sup>(1)</sup>) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ... <sup>(2)</sup> preferencinės kilmės prekės.

— cumulation applied with Tunisia

— no cumulation applied <sup>(3)</sup>

## Mađarska verzija

Az ezen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ... <sup>(1)</sup>) kijelentem, hogy eltérő jelzés hiányában az áruk preferenciális ... <sup>(2)</sup> származásúak.

— cumulation applied with Tunisia

— no cumulation applied <sup>(3)</sup>

## Malteška verzija

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ... <sup>(1)</sup>) jiddikjara li, ħlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ... <sup>(2)</sup>.

— cumulation applied with Tunisia

— no cumulation applied <sup>(3)</sup>

## Nizozemska verzija

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ... <sup>(1)</sup>), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn <sup>(2)</sup>.

— cumulation applied with Tunisia

— no cumulation applied <sup>(3)</sup>

## Poljska verzija

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ... <sup>(1)</sup>) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ... <sup>(2)</sup> preferencyjne pochodzenie.

— cumulation applied with Tunisia

— no cumulation applied <sup>(3)</sup>

## Portugalska verzija

O exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º ... <sup>(1)</sup>), declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... <sup>(2)</sup>.

— cumulation applied with Tunisia

— no cumulation applied <sup>(3)</sup>

<sup>(1)</sup> When the invoice declaration is made out by an approved exporter, the authorisation number of the approved exporter must be entered in this space. When the invoice declaration is not made out by an approved exporter, the words in brackets shall be omitted or the space left blank.

<sup>(2)</sup> Origin of products to be indicated. When the invoice declaration relates, in whole or in part, to products originating in Ceuta and Melilla, the exporter must clearly indicate them in the document on which the declaration is made out, by means of the symbol 'CM'.

<sup>(3)</sup> Complete and delete where necessary.



▼ M5

## Rumunjska verzija

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. ... <sup>(1)</sup>) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ... <sup>(2)</sup>.

— cumulation applied with Tunisia

— no cumulation applied <sup>(3)</sup>

## Slovenska verzija

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št ... <sup>(1)</sup>) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ... <sup>(2)</sup> poreklo.

— cumulation applied with Tunisia

— no cumulation applied <sup>(3)</sup>

## Slovačka verzija

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ... <sup>(1)</sup>) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ... <sup>(2)</sup>.

— cumulation applied with Tunisia

— no cumulation applied <sup>(3)</sup>

## Finska verzija

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ... <sup>(1)</sup>) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperä tuotteita <sup>(2)</sup>.

— cumulation applied with Tunisia

— no cumulation applied <sup>(3)</sup>

## Švedska verzija

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ... <sup>(1)</sup>) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung <sup>(2)</sup>.

— cumulation applied with Tunisia

— no cumulation applied <sup>(3)</sup>

<sup>(1)</sup> When the invoice declaration is made out by an approved exporter, the authorisation number of the approved exporter must be entered in this space. When the invoice declaration is not made out by an approved exporter, the words in brackets shall be omitted or the space left blank.

<sup>(2)</sup> Origin of products to be indicated. When the invoice declaration relates, in whole or in part, to products originating in Ceuta and Melilla, the exporter must clearly indicate them in the document on which the declaration is made out, by means of the symbol 'CM'.

<sup>(3)</sup> Complete and delete where necessary.

▼ **M5**

Arapska verzija

بصرح مصدر المنتجات التي تشملها هذه الوثيقة (التصريح الجمركي رقم .....<sup>(1)</sup>) باستثناء ما ينص بوضوح على خلاف ذلك، بأن هذه المنتجات من منشأ تفضيلي من .....<sup>(2)</sup>.

— cumulation applied with Tunisia

— no cumulation applied<sup>(3)</sup>▼ **M3**

.....<sup>(4)</sup>  
(Place and date)

.....<sup>(5)</sup>  
(Signature of the exporter, in addition the name of the person signing the declaration has to be indicated in clear script)

<sup>(1)</sup> When the invoice declaration is made out by an approved exporter, the authorisation number of the approved exporter must be entered in this space. When the invoice declaration is not made out by an approved exporter, the words in brackets shall be omitted or the space left blank.

<sup>(2)</sup> Origin of products to be indicated. When the invoice declaration relates, in whole or in part, to products originating in Ceuta and Melilla, the exporter must clearly indicate them in the document on which the declaration is made out, by means of the symbol 'CM'.

<sup>(3)</sup> Complete and delete where necessary.

<sup>(4)</sup> These indications may be omitted if the information is contained on the document itself.

<sup>(5)</sup> In cases where the exporter is not required to sign, the exemption of signature also implies the exemption of the name of the signatory.

▼ **M3**

*ANNEX V*

**SUPPLIER'S DECLARATIONS**

The supplier's declaration, the text of which is given below, must be made out in accordance with the footnotes. However, the footnotes do not have to be reproduced.

**SUPPLIER'S DECLARATION**

**for goods which have undergone working or processing in the Community, Algeria, Morocco or Tunisia without having obtained preferential origin status**

I, the undersigned, supplier of the goods covered by the annexed document, declare that:

1. The following materials which do not originate in the Community, Algeria, Morocco or Tunisia have been used in the Community, Algeria, Morocco or Tunisia to produce these goods:

Description of the goods supplied <sup>(1)</sup>	Description of non-originating materials used	Heading of non-originating materials used <sup>(2)</sup>	Value of non-originating materials used <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
Total			.....

2. All the other materials used in the Community, Algeria, Morocco or Tunisia to produce these goods originate in the Community, Algeria, Morocco or Tunisia; materials used to a certain percentage value, it is necessary to indicate in the third column the value of non-originating bars.

3. The following goods have undergone working or processing outside the Community, Algeria, Morocco or Tunisia in accordance with Article 12 of Protocol 4 or 6 to the Agreements between the Community and each of these countries and have acquired the following total added value there:

Description of the goods supplied	Total added value acquired outside the Community, Algeria, Morocco or Tunisia <sup>(4)</sup>
.....	.....
.....	.....
.....	.....

(Place and date)

(Address and signature of the supplier; in addition the name of the person signing the declaration must be indicated in clear script)

**▼ M3**

- (1) When the invoice, delivery note or other commercial document to which the declaration is annexed relates to different kinds of goods, or to goods which do not incorporate non-originating materials to the same extent, the supplier must clearly differentiate them.

Example:

The document relates to different models of electric motor of heading 8501 to be used in the manufacture of washing machines of heading 8450. The nature and value of the non-originating materials used in the manufacture of these motors differ from one model to another. The models must therefore be differentiated in the first column and the indications in the other columns must be provided separately for each of the models to make it possible for the manufacturer of washing machines to make a correct assessment of the originating status of his products depending on which model of electrical motor he uses.

- (2) The indications requested in these columns should only be given if they are necessary.

Examples:

The rule for garments of ex Chapter 62 says that non-originating yarn may be used. If a manufacturer of such garments in Tunisia uses fabric imported from the Community which has been obtained there by weaving non-originating yarn, it is sufficient for the Community supplier to describe in his declaration the non-originating material used as yarn, without it being necessary to indicate the heading and value of such yarn.

A producer of iron of heading 7217 who has produced it from non-originating iron bars should indicate in the second column 'bars of iron'. Where this wire is to be used in the production of a machine, for which the rule contains a limitation for all non-originating materials used to a certain percentage value, it is necessary to indicate in the third column the value of non-originating bars.

- (3) 'Value of materials' means the customs value at the time of importation of the non-originating materials used, or, if this is not known and cannot be ascertained, the first ascertainable price paid for the materials in the Community, Algeria, Morocco or Tunisia. The exact value for each non-originating material used must be given per unit of the goods specified in the first column.
- (4) 'Total added value' shall mean all costs accumulated outside the Community, Algeria, Morocco or Tunisia, including the value of all materials added there. The exact total added value acquired outside the Community, Algeria, Morocco or Tunisia must be given per unit of the goods specified in the first column.
-

▼ **M3**

*ANNEX VI*

**LONG-TERM SUPPLIER'S DECLARATION**

The long-term supplier's declaration, the text of which is given below, must be made out in accordance with the footnotes. However, the footnotes do not have to be reproduced.

**LONG-TERM SUPPLIER'S DECLARATION**

**for goods which have undergone working or processing in the Community, Algeria, Morocco or Tunisia without having obtained preferential originating status**

I, the undersigned, supplier of the goods covered by this document, which are regularly supplied to ..... (1), declare that:

1. The following materials which do not originate in the Community, Algeria, Morocco, or Tunisia or the Community have been used in the Community, Algeria, Morocco or Tunisia to produce these goods:

Description of the goods supplied (2)	Description of non-originating materials used	Heading of non-originating materials used (3)	Value of non-originating materials used (3) (4)
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
Total			.....

2. All the other materials used in the Community, Algeria, Morocco or Tunisia to produce these goods originate in the Community, Algeria, Morocco or Tunisia;

3. The following goods have undergone working or processing outside the Community, Algeria, Morocco or Tunisia in accordance with Article 12 of Protocol 4 or 6 to the Agreement between the Community and each of these countries and have acquired the following total added value there:

Description of the goods supplied	Total added value acquired outside the Community, Algeria, Morocco or Tunisia (5)
.....	.....
.....	.....
.....	.....

▼ **M3**

This declaration is valid for all subsequent consignments of these goods dispatched

from .....

to .....<sup>(6)</sup>.

I undertake to inform .....<sup>(1)</sup> immediately if this declaration is no longer valid.

.....  
(Place and date)

.....  
.....  
.....  
(Address and signature of the supplier; in addition the name of the person signing the declaration must be indicated in clear script)

<sup>(1)</sup> Name and address of the customer.

<sup>(2)</sup> When the invoice, delivery note or other commercial document to which the declaration is annexed relates to different kinds of goods, or to goods which do not incorporate non-originating materials to the same extent, the supplier must clearly differentiate them.

Example:

The document relates to different models of electric motor of heading 8501 to be used in the manufacture of washing machines of heading 8450. The nature and value of the non-originating materials used in the manufacture of these motors differ from one model to another. The models must therefore be differentiated in the first column and the indications in the other columns must be provided separately for each of the models to make it possible for the manufacturer of washing machines to make a correct assessment of the originating status of his products depending on which model of electrical motor he uses.

<sup>(3)</sup> The indications requested in these columns should only be given if they are necessary.

Examples:

The rule for garments of ex Chapter 62 says that non-originating yarn may be used. If a manufacturer of such garments in Tunisia uses fabric imported from the Community which has been obtained there by weaving non-originating yarn, it is sufficient for the Community supplier to describe in his declaration the non-originating material used as yarn, without it being necessary to indicate the heading and value of such yarn.

A producer of iron of heading 7217 who has produced it from non-originating iron bars should indicate in the second column 'bars of iron'. Where this wire is to be used in the production of a machine, for which the rule contains a limitation for all non-originating materials used to a certain percentage value, it is necessary to indicate in the third column the value of non-originating bars.

<sup>(4)</sup> 'Value of materials' means the customs value at the time of importation of the non-originating materials used, or, if this is not known and cannot be ascertained, the first ascertainable price paid for the materials in the Community, Algeria, Morocco or Tunisia. The exact value for each non-originating material used must be given per unit of the goods specified in the first column.

<sup>(5)</sup> 'Total added value' shall mean all costs accumulated outside the Community, Algeria, Morocco or Tunisia, including the value of all materials added there. The exact total added value acquired outside the Community, Algeria, Morocco or Tunisia must be given per unit of the goods specified in the first column.

<sup>(6)</sup> Insert dates. The period of validity of the long term supplier's declaration should not normally exceed 12 months, subject to the conditions laid down by the customs authorities of the country where the long term supplier's declaration is made out.

▼ **M3**

**JOINT DECLARATION**

**concerning the Principality of Andorra**

1. Products originating in the Principality of Andorra falling within Chapters 25 to 97 of the Harmonised System shall be accepted by Tunisia as originating in the Community within the meaning of the Agreement.
2. Protocol 4 shall apply, *mutatis mutandis*, for the purpose of defining the originating status of the abovementioned products.

**JOINT DECLARATION**

**concerning the Republic of San Marino**

1. Products originating in the Republic of San Marino shall be accepted by Tunisia as originating in the Community within the meaning of the Agreement.
2. Protocol 4 shall apply, *mutatis mutandis*, for the purpose of defining the originating status of the abovementioned products.



## PROTOKOL 5.

### o uzajamnoj pomoći između upravnih tijela u carinskim pitanjima

#### *Članak 1.*

##### **Definicije**

U smislu ovog Protokola:

- (a) „carinsko zakonodavstvo” znači zakoni ili drugi propisi koji se primjenjuju na području ugovornih stranaka i kojima se uređuje uvoz, izvoz, prevoz robe ili stavljanje robe u bilo koji carinski postupak, uključujući mjere zabrane, ograničenja i nadzora koje donose odnosne stranke;
- (b) „podnositelj zahtjeva” znači nadležno upravno tijelo koje je u tu svrhu imenovala ugovorna stranka i koje zahtijeva pomoć u carinskim pitanjima;
- (c) „primatelj zahtjeva” znači nadležno upravno tijelo koje je u tu svrhu imenovala ugovorna stranka i koje zaprima zahtjev za pomoć u carinskim pitanjima;
- (d) „osobni podaci” znači svi podaci o identificiranoj fizičkoj osobi ili fizičkoj osobi koju je moguće identificirati.

#### *Članak 2.*

##### **Područje primjene**

1. Stranke će u okviru vlastitih odgovornosti jedna drugoj pomagati u skladu s postupcima i pod uvjetima iz ovog Protokola, s ciljem sprečavanja, istraživanja i otkrivanja postupaka kojima se krši carinsko zakonodavstvo.

2. Pomoć u carinskim pitanjima, kako je predviđena ovim Protokolom, vrijedi za bilo koje upravno tijelo stranaka nadležno za primjenu ovog Protokola. Predmetna pomoć ne smije dovesti u pitanje pravila o uzajamnoj pomoći u kaznenim pitanjima, niti se smije odnositi na podatke dobivene na zahtjev pravosudnih tijela, osim ako su ta tijela s time suglasna.

#### *Članak 3.*

##### **Pomoć na zahtjev**

1. Na zahtjev podnositelja zahtjeva primatelj zahtjeva dostavlja sve relevantne podatke kojima se osigurava ispravna primjena carinskog zakonodavstva, uključujući podatke o otkrivenim ili predviđenim radnjama kojima se krši ili bi se moglo prekršiti carinsko zakonodavstvo.



**▼B**

2. Na zahtjev podnositelja zahtjeva primatelj zahtjeva dužan ga je obavijestiti o tome je li roba izvezena s područja jedne od stranaka uredno uvezena na područje druge stranke, navodeći, prema potrebi, carinski postupak kojemu je roba podvrgnuta.

3. Na zahtjev podnositelja zahtjeva primatelj zahtjeva provodi nadzor u skladu s vlastitim zakonodavstvom nad:

(a) fizičkim ili pravnim osobama za koje se postoji osnovana sumnja da se bave ili su se bavile djelatnostima kojima se krši carinsko zakonodavstvo;

(b) mjestima na kojima se roba skladišti na način zbog kojeg postoji osnovana sumnja da je ona namijenjena za uporabu u okviru djelatnosti kojima se krši carinsko zakonodavstvo;

(c) prometom robe za koji se vjeruje da uključuje djelatnosti kojima se krši carinsko zakonodavstvo;

(d) prijevoznim sredstvima za koje postoji osnovana sumnja da su bila ili bi mogla biti upotrijebljena u djelatnostima kojima se krši carinsko zakonodavstvo.

*Članak 4.***Pomoć bez zahtjeva**

Stranke pružaju pomoć jedna drugoj u skladu s vlastitim zakonima i drugim propisima ako smatraju da je to potrebno za urednu primjenu carinskog zakonodavstva, posebno ako prikupe podatke u pogledu:

— djelatnosti kojima se krši ili za koje se vjeruje da se krši takvo zakonodavstvo te koje bi mogle zanimati drugu stranku,

— novih načina ili metoda korištenih za obavljanje takvih djelatnosti,

— robe za koju je poznato da se koristi u djelatnostima kojima se krši carinsko zakonodavstvo,

— fizičkih ili pravnih osoba za koje postoji osnovana sumnja da se bave ili su se bavile djelatnostima kojima se krši carinsko zakonodavstvo,

— prijevoznih sredstava za koje postoji osnovana sumnja da su bila ili bi mogla biti upotrijebljena u djelatnostima kojima se krši carinsko zakonodavstvo.

**▼ B***Članak 5.***Dostava/obavješćivanje**

Na zahtjev podnositelja zahtjev primatelj zahtjeva poduzima sve potrebne mjere u skladu s vlastitim zakonodavstvom kako bi:

- dostavio sve dokumente,
- obavijestio o bilo kojoj odluci,

u okviru područja primjene ovog Protokola. U tom se slučaju primjenjuje članak 6. stavak 3.

*Članak 6.***Oblik i sadržaj zahtjeva za pomoć**

1. Zahtjevi na temelju ovog Protokola dostavljaju se u pisanom obliku. Prilažu im se isprave za koje se smatra kako bi mogle biti korisne za dobivanje odgovora. U hitnim se slučajevima mogu prihvatiti i usmeni zahtjevi, koje je međutim odmah potrebno pismeno potvrditi.

2. Zahtjevi u skladu sa stavkom 1. moraju sadržavati sljedeće podatke:

- (a) tijelo koje podnosi zahtjev;
- (b) tražene mjere;
- (c) predmet i razlog zahtjeva;
- (d) zakone, propise i ostale uključene pravne elemente;
- (e) što točnije i detaljnije podatke o fizičkim ili pravnim osobama koje su predmet istrage;
- (f) sažetak svih relevantnih činjenica i već obavljenih istraga, osim u slučajevima predviđenima člankom 5.

3. Zahtjevi se predaju na službenom jeziku primatelja zahtjeva ili na jeziku koji je takvom tijelu prihvatljiv.

4. Ako zahtjev ne ispunjava formalne zahtjeve, može se zatražiti njegov ispravak ili dopuna; međutim, može se također narediti uvođenje mjera opreza.

**▼B***Članak 7.***Izvršenje zahtjeva**

1. Radi rješavanja zahtjeva za pomoć, primatelj zahtjeva u granicama vlastitih nadležnosti i raspoloživih sredstava djeluje kao da postupa za vlastiti račun ili na zahtjev drugih tijela iste stranke, i to na način da pruža informacije kojima već raspolaže, obavlja odgovarajuće istražne aktivnosti ili uređuje njihovo obavljanje. Ova se odredba također primjenjuje na upravni odjel kojem primatelj zahtjeva upućuje zahtjev ako nije u stanju sam djelovati.

2. Zahtjevi za pomoć izvršavaju se u skladu sa zakonima i drugim propisima stranke koja je primila zahtjev.

3. Ovlašteni službenici jedne stranke mogu uz suglasnost druge stranke i na temelju uvjeta koje ta stranka utvrdi, dobiti iz ureda primatelja zahtjeva ili drugog tijela za koje je primatelj zahtjeva odgovoran, podatke povezane s djelatnostima kojima se krši ili bi se moglo prekršiti carinsko zakonodavstvo, a koji su podnositelju zahtjeva potrebni u smislu ovog Protokola.

4. Ovlašteni službenici jedne stranke mogu uz suglasnost druge stranke i na temelju uvjeta koje ta stranka utvrdi, biti nazočni obavljanju istražnih radnji na području primatelja zahtjeva.

*Članak 8.***Oblik u kojem se dostavljaju podaci**

1. Primatelj zahtjeva šalje podnositelju zahtjeva rezultate istrage u obliku isprava, ovjerenih preslika isprava, izvješća i sličnih tekstova.

2. Isprave predviđene stavkom 1. mogu se zamijeniti elektronskim podacima u bilo kojem obliku za istu namjenu.

*Članak 9.***Iznimke od obveze pružanja pomoći**

1. Ugovorne stranke mogu odbiti pružiti pomoć predviđenu ovim Protokolom ako bi to:

(a) vjerojatno moglo narušiti suverenitet Tunisa ili države članice Zajednice od koje se pomoć traži u skladu s ovim Protokolom; ili

**▼ B**

- (b) vjerojatno moglo narušiti njihov javni poredak, sigurnost ili druge bitne interese; ili
  
- (c) moglo uključiti drugo zakonodavstvo osim carinskog zakonodavstva; ili
  
- (d) moglo povrijediti industrijsku, poslovnu ili profesionalnu tajnu.

2. Ako podnositelj zahtjeva zatraži pomoć koju sam ne bi mogao pružiti ako bi se to od njega zatražilo, dužan je istaknuti tu činjenicu u svojem zahtjevu. U tom slučaju primatelj zahtjeva odlučuje o tome kako će odgovoriti na takav zahtjev.

3. Ako pomoć bude odbijena, odluku i razloge takve odluke potrebno je bez odgode priopćiti podnositelju zahtjeva.

*Članak 10.***Obveza poštovanja povjerljivosti**

1. Svi podaci priopćeni u bilo kojem obliku u skladu s ovim Protokolom povjerljive su prirode. Podliježu obvezi čuvanja službene tajne i uživaju istu zaštitu koja vrijedi za slične podatke u okviru relevantnog zakonodavstva ugovorne stranke koja ih je zaprimila i odgovarajućih odredaba koje se primjenjuju na tijela Zajednice.

2. Osobni se podaci mogu priopćivati samo ako je razina zaštite dodijeljena osobama i utvrđena zakonodavstvom ugovornih stranaka jednaka. Ugovorne su stranke dužne osigurati barem razinu zaštite temeljenu na načelima iz Priloga ovom Protokolu.

*Članak 11.***Uporaba podataka**

1. Dobiveni se podaci, uključujući podatke povezane s osobnim podacima, smiju koristiti samo u svrhe predviđene ovim Protokolom te u svakoj ugovornoj stranci u ostale svrhe samo uz prethodno pisano odobrenje upravnog tijela koje je pružilo podatke, a na njih se primjenjuju sva ograničenja koja utvrdi predmetno tijelo. Ove se odredbe ne primjenjuju ako se podaci dobiveni u svrhe predviđene ovim Protokolom također mogu upotrijebiti s ciljem borbe protiv nezakonite trgovine opojnim drogama i psihotropnim tvarima. Takvi se podaci mogu priopćiti drugim tijelima koja su izravno uključena u borbu protiv nezakonite trgovine drogom u skladu s ograničenjima iz članka 2.

**▼ B**

2. Stavkom 1. ne sprečava se uporaba podataka u bilo kojem sudskom ili upravnom postupku pokrenutom zbog kršenja carinskog zakonodavstva. O takvoj je uporabi potrebno odmah obavijestiti nadležno tijelo koje je pružilo predmetne podatke.

3. Ugovorne stranke mogu u evidenciji o dokazima, izvješćima i svjedočenjima te u postupcima i optužnicama pred sudom, koristiti kao dokaz dobivene podatke i isprave koje su primili na uvid u skladu s odredbama ovog Protokola.

*Članak 12.***Vještaci i svjedoci**

1. Službenik primatelja zahtjeva može biti ovlašten nastupiti u granicama dodijeljenih ovlasti kao vještak ili svjedok u sudskom ili upravnom postupku u vezi s pitanjima obuhvaćenima ovim Protokolom, a koja su u nadležnosti druge ugovorne stranke te iznijeti predmete, isprave ili njihove ovjerene preslike ako je to potrebno u svrhu postupka. U zahtjevu za svjedočenjem potrebno je navesti u vezi s kojim predmetom i u kojem svojstvu na temelju položaja ili kvalifikacija službenik nastupa.

2. Ovlašteni službenik uživa zaštitu koja je zajamčena postojećim zakonodavstvom službenicima podnositelja zahtjeva na vlastitom području.

*Članak 13.***Troškovi pomoći**

Ugovorne se stranke odriču svih tražbina jedne prema drugoj radi nadoknade troškova koji su nastali u skladu s ovim Protokolom osim, prema potrebi, troškova vještaka, svjedoka, tumača i prevoditelja koji nisu zaposleni u državnoj i javnoj upravi.

*Članak 14.***Provedba**

1. Provedba ovog Protokola povjerava se carinskim upravama Tunisa, s jedne strane, i nadležnim službama Komisije Europskih zajednica te, prema potrebi, carinskim tijelima država članica, s druge strane. Oni donose odluke o svim praktičnim mjerama i dogovorima koji su potrebni za njegovu primjenu, uzimajući u obzir pravila u području zaštite podataka. Oni mogu putem Odbora za carinsku suradnju, osnovanog na temelju članka 40. Protokola br. 4., predložiti Vijeću za pridruživanje izmjene za koje smatraju kako ih je potrebno unijeti u ovaj Protokol.

**▼B**

2. Ugovorne su se stranke dužne uzajamno savjetovati i slijedom toga uzajamno se obavješćivati o detaljnim provedbenim pravilima usvojenima u skladu s odredbama ovog Protokola.

*Članak 15.***Komplementarnost**

1. Ovim se Protokolom dopunjuje, ali ne priječi, primjena bilo kojih sporazuma o uzajamnoj pomoći koji su bili sklopljeni ili bi mogli biti sklopljeni između jedne ili više država članica Europske unije i Tunisa. Njime se također ne sprečava opsežnija međusobna pomoć dodijeljena na temelju takvih sporazuma.

2. Ne dovodeći u pitanje članak 11., tim se sporazumima ne dovode u pitanje odredbe Zajednice kojima se uređuje priopćivanje podataka o carinskim pitanjima, koji bi mogli biti u interesu Zajednice, između nadležnih službi Komisije i carinskih tijela država članica.

**▼B***Prilog Protokolu***TEMELJNA NAČELA ZAŠTITE PODATAKA**

1. Osobni podaci koji se računalno obrađuju moraju biti:
  - (a) dobiveni i obrađeni na pošten i zakonit način;
  - (b) pohranjeni za jasne i zakonite namjene te ih nije dopušteno dalje koristiti na način koji nije u skladu s tim namjenama;
  - (c) odgovarajući, relevantni i razumni s obzirom na namjenu za koju su prikupljeni;
  - (d) točni i prema potrebi ažurirani;
  - (e) pohranjeni u obliku koji omogućuje identifikaciju predmetne osobe ne dulje od vremena potrebnog za postupak za koji su podaci prikupljeni.
2. Osobni podaci kojima se otkriva rasno podrijetlo, politički ili vjerski nazori, ili druga vjerovanja, te podaci koji se tiču zdravstvenog stanja ili seksualnog života osobe, ne smiju se računalno obrađivati, osim ako je nacionalnim zakonodavstvom predviđena odgovarajuća zaštita istih. Ove odredbe vrijede također za osobne podatke u vezi s kaznenopravnim kažnjavanjem.
3. Potrebno je poduzeti odgovarajuće sigurnosne mjere kako bi se osigurala zaštita osobnih podataka u računalnim arhivima od nezakonitog uništenja ili slučajnoga gubitka te od neovlaštenog mijenjanja, razotkrivanja ili pristupa tim podacima.
4. Svaka osoba mora imati pravo:
  - (a) utvrditi jesu li osobni podaci koji se na nju odnose pohranjeni u računalnom arhivu, svrhe za koje se uglavnom koriste te identitet i mjesto boravka ili rada osobe koja je odgovorna za arhiv;
  - (b) dobiti u razumnom vremenu i bez pretjeranih odgoda ili troškova potvrdu o postojanju računalnog arhiva koji sadrži osobne podatke koji se na nju odnose i obavijest o tim podacima u razumljivom obliku;
  - (c) dobiti ispravak ili brisanje, ovisno o slučaju, tih podataka ako su pri njihovoj obradi prekršene odredbe nacionalnog zakonodavstva, i to primjenom temeljnih načela iz stavaka 1. i 2. ovog Priloga;
  - (d) imati pristup pravnim sredstvima ako na zahtjev za obavijest ili, ovisno o slučaju, za ispravak ili brisanje podataka iz stavaka (b) i (c) ne dobije odgovor.
- 5.1. Odstupanja od odredaba iz stavaka 1., 2. i 4. ovog Priloga dopuštena su samo u niže navedenim slučajevima.

**▼B**

- 5.2. Odstupanja od odredaba iz stavaka 1., 2. i 4. ovog Priloga mogu se dopustiti ako je to predviđeno zakonodavstvom ugovorne stranke i ako takvo odstupanje predstavlja nužnu mjeru u demokratskom društvu i namijenjeno je:
  - (a) zaštititi nacionalne sigurnosti, javnog reda ili financijskih interesa države, ili sprečavanju činjenja kaznenih djela;
  - (b) zaštititi osoba na koje se odnose podaci ili zaštita prava i sloboda drugih.
- 5.3. U slučaju računalnih arhiva koji sadrže osobne podatke koji se koriste u statističke svrhe ili za znanstveno istraživanje, moguće je zakonom ograničiti prava iz stavka 4. točaka (b), (c) i (d) ovog Priloga ako nije vjerojatno da bi se takvom uporabom mogla narušiti privatnost osoba na koje se podaci odnose.
6. Nijedna odredba iz ovog Priloga ne može se tumačiti kao ograničavajuća ili s negativnim utjecajem na ovlasti ugovornih stranaka da pruže veću zaštitu osobama na koje se podaci odnose od one predviđene ovim Prilogom.



**▼B****ZAVRŠNI AKT**

Opunomoćenici:

KRALJEVINE BELGIJE,

KRALJEVINE DANSKE,

SAVEZNE REPUBLIKE NJEMAČKE,

HELENSKE REPUBLIKE,

KRALJEVINE ŠPANJOLSKE,

FRANCUSKE REPUBLIKE,

IRSKE,

TALIJANSKE REPUBLIKE,

VELIKOG VOJVODSTVA LUKSEMBURGA,

KRALJEVINE NIZOZEMSKE,

REPUBLIKE AUSTRIJE,

PORTUGALSKE REPUBLIKE,

REPUBLIKE FINSKE,

KRALJEVINE ŠVEDSKE,

UJEDINJENE KRALJEVINE VELIKE BRITANIJE I SJEVERNE IRSKE,

ugovornih stranaka Ugovora o osnivanju EUROPSKE ZAJEDNICE i Ugovora o osnivanju EUROPSKE ZAJEDNICE ZA UGLJEN I ČELIK,

dalje u tekstu: „države članice”, i

EUROPSKE ZAJEDNICE i EUROPSKE ZAJEDNICE ZA UGLJEN I ČELIK,

dalje u tekstu „Zajednica”,

s jedne strane,

i opunomoćenici REPUBLIKE TUNISA, dalje u tekstu „Tunis”,

s druge strane,

koji su se sastali u Bruxellesu dana sedamnaestog srpnja godine tisuću devetsto devedeset i pete radi potpisivanja Sporazuma o pridruživanju između Zajednice i njezinih država članica, s jedne strane, i Republike Tunisa, s druge strane, usvojili su sljedeće tekstove:

**▼B**

Euro-mediteranski sporazum i sljedeći protokoli:

- Protokol br. 1. o postupcima koji se primjenjuju na uvoz poljoprivrednih proizvoda podrijetlom iz Tunisa u Zajednicu
- Protokol br. 2. o postupcima koji se primjenjuju na uvoz proizvoda ribarstva podrijetlom iz Tunisa u Zajednicu
- Protokol br. 3. o postupcima koji se primjenjuju na uvoz poljoprivrednih proizvoda podrijetlom iz Zajednice u Tunis
- Protokol br. 4. o definiciji pojma „proizvoda s podrijetlom” i metodama administrativne suradnje
- Protokol br. 5. o uzajamnoj pomoći između upravnih tijela u carinskim pitanjima

Opunomoćenici država članica i Zajednice te opunomoćenici Tunisa usvojili su tekstove niže navedenih zajedničkih izjava, koje su priložene ovom Završnom aktu:

- Zajedničke izjave o članku 5. Sporazuma
- Zajedničke izjave o članku 10. Sporazuma
- Zajedničke izjave o članku 39. Sporazuma
- Zajedničke izjave o članku 42. Sporazuma
- Zajedničke izjave o članku 49. Sporazuma
- Zajedničke izjave o članku 50. Sporazuma
- Zajedničke izjave o članku 64. Sporazuma
- Zajedničke izjave o članku 64. stavku 1. Sporazuma
- Zajedničke izjave o članku 65. Sporazuma
- Zajedničke izjave o člancima 34., 35., 76. i 77. Sporazuma
- Zajedničke izjave o tekstu

Opunomoćenici Tunisa primili su na znanje niže navedenu Izjavu Europske zajednice, koja je priložena ovom Završnom aktu:

- Izjavu o članku 29. Sporazuma.

Opunomoćenici država članica i Zajednice primili su na znanje niže navedenu Izjavu Tunisa, koja je priložena ovom Završnom aktu:

- Izjavu o zaštiti interesa Tunisa.

- Izjavu o članku 69. Sporazuma.

▼ B

Hecho en Bruselas, el dieciséis de julio de mil novecientos noventa y cinco.

Udfærdiget i Bruxelles den syttende juli nitten hundrede og fem og halvfems.

Geschehen zu Brüssel am siebzehnten Juli neunzehnhundertfünfundneunzig.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα εφτά Ιουλίου χίλια εννιακόσια ενενήντα πέντε.

Done at Brussels on the seventeenth day of July in the year one thousand nine hundred and ninety-five.

Fait à Bruxelles, le dix-sept juillet mil neuf cent quatre-vingt-quinze.

Fatto a Bruxelles, addì diciassette luglio millenovecentonovantacinque.

Gedaan te Brussel, de zeventiende juli negentienhonderd vijfennegentig.

Feito em Bruxelas, em dezassete de Julho de mil novecentos e noventa e cinco.

Tehty Brysselissä seitsemäntenätoista päivänä heinäkuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäviisi.

Som skedde i Bryssel den sjuttonde juli nittonhundraottiofem.

حرر في بروكسل في السابع عشر من شهر جويليه سنة الف وتسعمائة وخمسة وتسعون

Pour le Royaume de Belgique

Voor het Koninkrijk België

Für das Königreich Belgien



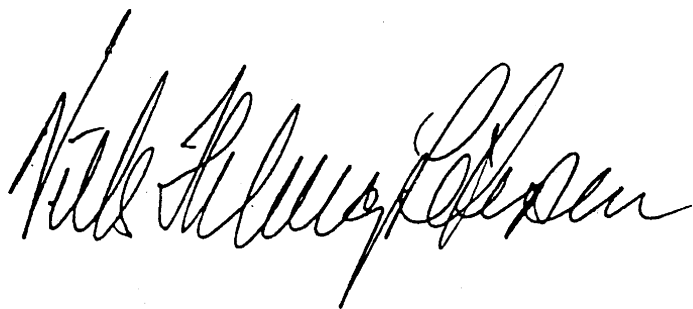
Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.

Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest.

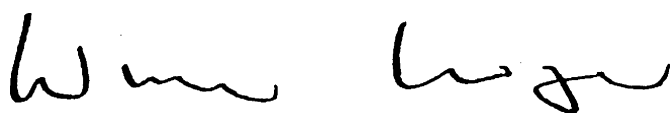
Diese Unterschrift verbindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

▼B

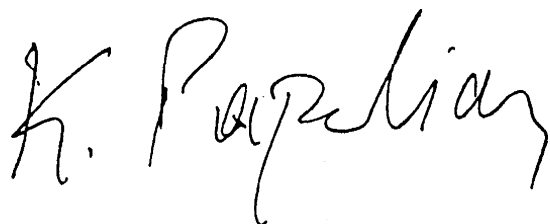
På Kongeriget Danmarks vegne



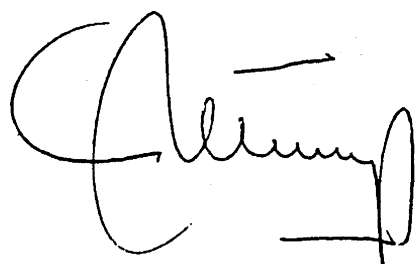
Für die Bundesrepublik Deutschland



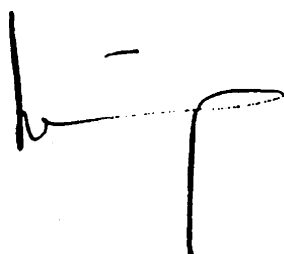
Για την Ελληνική Δημοκρατία



Por el Reino de España



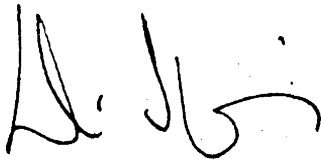
Pour la République française



▼B

Thar ceann na hÉireann

For Ireland



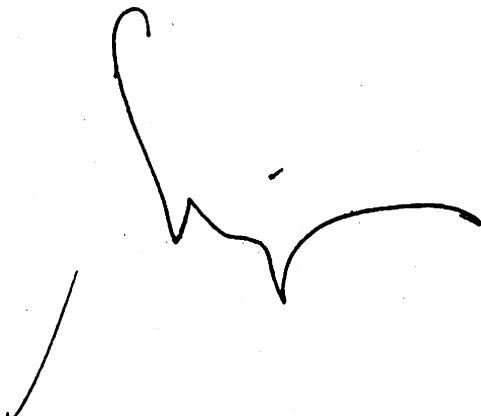
Per la Repubblica italiana

E. SCARUSO  
del Muro

Pour le Grand-Duché de Luxembourg



Voor het Koninkrijk der Nederlanden



▼B

Für die Republik Österreich



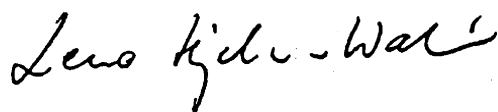
Pela República Portuguesa



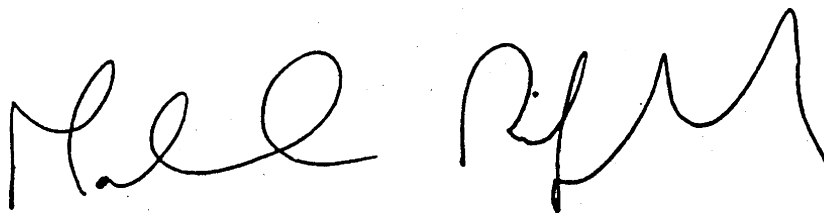
Suomen tasavallan puolesta



För Konungariket Sverige



For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



Por las Comunidades Europeas

For De Europæiske Fællesskaber

Für die Europäischen Gemeinschaften

**▼B**

Για τις Ευρωπαϊκές Κοινότητες

For the European Communities

Pour les Communautés européennes

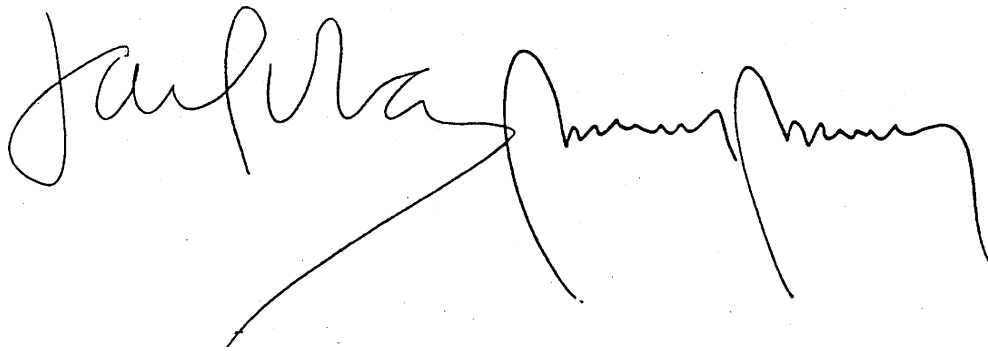
Per le Comunità europea

Voor de Europese Gemeenschappen

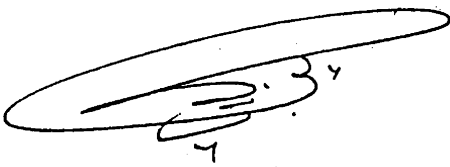
Pelas Comunidades Europeias

Euroopan yhteisöjen puolesta

På Europeiska gemenskapernas vägnar



عن الجمهورية التونسية



**▼ B****ZAJEDNIČKE IZJAVE****Zajednička izjava o članku 5. Sporazuma**

1. Stranke su suglasne da se politički dijalog na ministarskoj razini treba odvijati barem jedanput godišnje.
2. Stranke smatraju kako je potrebno uspostaviti politički dijalog između Europskog parlamenta i Zastupničkog doma Tunisa.

**Zajednička izjava o članku 10. Sporazuma**

Stranke su suglasne zajednički uvesti poljoprivrednu komponentu, koju Tunis odvojeno utvrđuje, u uvozne carine koje se primjenjuju na robu podrijetlom iz Zajednice prije stupanja na snagu ovog Sporazuma, a u vezi s proizvodima iz popisa 2. sadržanog u Prilogu 2. Sporazumu.

Ovo se načelo također primjenjuje na proizvode iz popisa 3. sadržanog u Prilogu 2. Sporazumu prije početka ukidanja industrijske komponente.

Ako Tunis zbog poljoprivredne komponente povisi carine koje su na snazi 1. siječnja 1995. za gore navedene proizvode, dužan je Zajednici dodijeliti sniženje povećanja carina od 25 %.

**Zajednička izjava o članku 39. Sporazuma**

Stranke su suglasne da u okviru ovog Sporazuma intelektualno, industrijsko i trgovačko vlasništvo posebno obuhvaća autorsko pravo, uključujući autorsko pravo nad računalnim programima, i srodna prava, žigove i zemljopisne oznake, uključujući oznake podrijetla, industrijski dizajn i modele, patente, konfiguracijske planove (topografije) integriranih sklopova, zaštitu neobjavljenih informacija te zaštitu od nepoštenog tržišnog natjecanja u skladu s člankom 10. točkom (a) Pariške konvencije za zaštitu industrijskog vlasništva iz Stockholmskog akta iz 1967. (Pariška unija).

**Zajednička izjava o članku 42. Sporazuma**

Stranke potvrđuju važnost koju pridaju decentraliziranim programima suradnje kao dodatnom sredstvu promicanja razmjene iskustva i prijenosa znanja u mediteranskoj regiji te između Europske zajednice i njezinih partnera.



**▼B****Zajednička izjava o članku 49. Sporazuma**

Stranke prepoznaju potrebu za modernizacijom proizvodnog sektora u Tunisu s ciljem njegova boljeg prilagođavanja stvarnom stanju međunarodnog i europskog gospodarstva.

Zajednica će pružiti Tunisu vlastitu podršku u provedbi programa pomoći u industrijskim sektorima kako bi oni imali koristi od restrukturiranja i modernizacije te kako bi se mogli suočiti s poteškoćama koje mogu nastati liberalizacijom trgovine, a posebno ukidanjem carina.

**Zajednička izjava o članku 50. Sporazuma**

Ugovorne stranke pridaju važnost jačanju izravnih ulaganja u Tunis.

Suglasne su povećati pristup Tunisu instrumentima Zajednice za promicanje ulaganja u skladu s relevantnim odredbama Zajednice.

**Zajednička izjava o članku 64. Sporazuma**

Ne dovodeći u pitanje uvjete i postupke koji se primjenjuju u svakoj državi članici, stranke će proučiti pitanje pristupa tržištu rada države članice bračnog druga i djece, koji zakonito borave u toj državi članici u okviru programa okupljanja obitelji, tuniskih radnika koji su zakonito zaposleni na području države članice, osim sezonskih radnika, upućenih osoba ili privremeno zaposlenih osoba, za vrijeme trajanja radnikova ovlaštenog boravka.

**Zajednička izjava o članku 64. stavku 1. Sporazuma**

U pogledu nediskriminacije po pitanju viška radne snage, nije dopušteno pozivanje na članak 64. stavak 1. radi obnavljanja dozvole boravka. Dodjela, produljenje ili odbijanje dozvole boravka uređeni su zakonodavstvom svake države članice i bilateralnim sporazumima i konvencijama sklopljenima između Tunisa i odnosne države članice.

**Zajednička izjava o članku 65. Sporazuma**

Razumije se kako se izraz „članovi njihove obitelji” utvrđuje u skladu s nacionalnim zakonodavstvom predmetne zemlje domaćina.

**▼B**

**Zajednička izjava o člancima 34., 35., 76. i 77. Sporazuma**

Ako se Tunis tijekom postupne provedbe Sporazuma nađe u ozbiljnim poteškoćama povezanima s bilancom plaćanja, Tunis i Zajednica mogu se savjetovati kako bi pronašli najbolje načine za pomoć Tunisu da nadvlada te poteškoće.

Takva se savjetovanja provode u suradnji s Međunarodnim monetarnim fondom.

**Zajednička izjava o tekstilu**

Razumije se kako dogovori u vezi s tekstilnim proizvodima podliježu posebnom protokolu, koji će biti sklopljen do 31. prosinca 1995., na temelju odredaba dogovora koji je na snazi u 1996. godini.

**▼B****IZJAVA ZAJEDNICE****Izjava o članku 29. Sporazuma**

Ako Tunis sklopi sporazume s drugim mediteranskim zemljama s ciljem uspostavljanja slobodne trgovine, Zajednica je voljna razmotriti kumulaciju podrijetla u okviru vlastite trgovine s tim zemljama.

**IZJAVE TUNISA****Izjava o zaštiti interesa Tunisa**

Tunis želi da se njegovi interesi uzmu u obzir pri dodjeljivanju svih koncesija i pogodnosti drugim mediteranskim zemljama nečlanicama na temelju budućih sporazuma koje sklope te zemlje i Zajednica.

**Izjava o članku 69. Sporazuma**

- Smatrajući okupljanje obitelji temeljnim pravom tuniskih radnika koji borave u inozemstvu,
- imajući na umu da je to pravo ključni čimbenik u održavanju obitelji i jamčenju školskog uspjeha te socijalne i profesionalne integracije djece,
- bez obzira na dvostrane sporazume sklopljene između Tunisa i određenih država članica Europske unije,

Tunis želi da pitanje okupljanja obitelji bude predmet detaljnih rasprava sa Zajednicom s ciljem olakšanja i unaprjeđenja uvjeta za okupljanje obitelji.